AMYOT & FILS
275, boul. St-Joseph
HULL — 777-5204

Dernière édition - 28 pages

1867 | 1967

LE DROIT

55e ANNEE — No 154

OTTAWA, MARDI, 26 SEPTEMBRE 1967 Le numéro: 10 cents

DEMAIN: NUAGEUX

EXPO '67

ACHAT VENTE IMMEUBLE
RIDEAU TRUST 236-4501

BONNE CHANCE — En politique, il faut parfois se résigner soit par politesse ou par coutume à féliciter un adversaire. C'est ce qu'a fait le Premier ministre Pearson après que M. Michael Starr fut choisi chef intérimaire du parti conservateur. Les deux hommes se sont rencontrés à leur rentrée à la Chambre des communes, lundi après-midi.

(Téléphoto PC)

La crise du logement au Canada

Les conservateurs réclament en vain la tenue d'un débat

par Marcel PEPIN
du journal LE DROIT

Les députés fédéraux n'avaient pas regagné leurs sièges depuis une demi-heure que l'Opposition officielle réclamait, en vain, un débat d'urgence sur la crise du logement au Canada.

Une résolution, présentée par le député Chatterton, et appuyée par les partis néo-démocrate et créditiste, fut rejetée par le président des Communes, M. Lucien Lamoureux.

Selon M. Chatterton, il y aura, en 1967, une pénurie de 30 à 40,000 logements au Canada. Reprochant au gouvernement de remettre perpétuellement à plus tard la proposition de mesures d'urgence pour améliorer la situation, le député s'est élevé contre le coût élevé des maisons et la rareté des nouveaux logis.

Enfourchant la même monture, le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas a critiqué la hausse continue du taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires, le coût élevé des matériaux de construction et la rareté de l'argent, ce qui place selon lui des milliers de citoyens canadiens dans une position intolérable pour résoudre leur problème de logements.

M. Douglas a signalé qu'à Ottawa même plusieurs familles seront évincées sous peu et ne pourront se trouver de logis.

Le porte-parole des ministériels, M. Allan McEachen, a convenu que le problème de l'habitation était sérieux. Le gouvernement s'en préoccupe de façon continuelle et active, dit-il; cependant M. McEachen, appuyé en cela par le président des Communes, a émis l'opinion que les députés pourront exposer leurs griefs à plusieurs reprises, bientôt, à l'occasion des débats sur le budget et les crédits intérimaires.

Par moment, la discussion était sérieuse et sévère, plusieurs députés conservateurs montrant une agressivité qui leur était peu commune au temps de M. Diefenbaker, ce qui fit dire à M. Pearson, quelques minutes après l'ouverture du débat: c'est le même vieux jeu qui reprend.

Auparavant, dans un moment de grande unanimité, les porte-parole de chacun des partis ont rendu hommage tour à tour à M. Guy Favreau, ancien ministre de la Justice, décédé pendant l'intersession, à M. John Pickersghill, ancien ministre des Transports, nommé récemment président de la Commission des Transports, à M. Michael Starr, nommé quelques heures plus tôt chef intérimaire de l'Opposition, et à M. Robert Stanfield, élu chef du parti conservateur en remplacement de M. John Diefenbaker.

L'absence de M. Diefenbaker fut remarquée par tous les chefs de parti, qui lui rendirent hommage tour à tour. M. Pearson souhaita que le député de Prince-Albert demeure membre de la députation et poursuive son travail constructif. Quant à M. Douglas, il a noté que la Chambre des communes ne sera jamais plus la même depuis que les conservateurs ont changé de chef. C'est M. Réal Caouette, chef du Ral-

(Suite à la page 3, col. 4)

Paul VI fête ses 70 ans, aujourd'hui

CITE DU VATICAN (AFP) — Paul VI a 70 ans aujourd'hui. A cette occasion, l'Osservatore Romano publie sur six pages différents articles dégageant la personnalité et l'oeuvre du pontife régnant.

Le cardinal Giovanni Colombo, archevêque de Milan, qui connait bien le Pape, écrit notamment que souvent, certains ont donné une image fausse ou déformée de la figure humaine du Saint-Père.

Le cardinal ajoute que Paul VI n'est pas un timide et que s'il est lent dans ses décisions, c'est parce qu'il voit ce que d'autres ne voient pas et parce que, dans sa délicatesse, il a un grand respect pour les personnes. "Il écoute tout, interroge beaucoup de gens, mais à la fin il décide de son propre chef. Et avec le temps, il aboutit où il veut aboutir. Rien et personne ne peut l'arrêter sur son chemin".

Fin de la grève des marins

La navigation a repris sur les Grands Lacs

MONTREAL (PC) — Le transport maritime a repris partiellement, lundi, sur les Grands Lacs alors que 5,400 marins qui étaient en grève depuis le 17 août sont retournés à leur travail.

Les marins ont accepté de retourner au travail immédiatement en attendant qu'un vote officiel soit pris relativement aux offres d'un nouveau contrat de travail, vote qui sera probablement pris au cours de la semaine.

Cependant, un porte-parole du Syndicat international des marins a déclaré qu'un grand nombre de marins étaient retournés chez eux au cours de la grève, dans les Maritimes, la plupart du temps, et qu'il leur faudrait quelques jours pour regagner leurs navires.

On s'attend à ce qu'environ 75 p. 100 des marins auront repris le travail mercredi.

Le premier navire portant un équipage qui avait fait la grève, à prendre le large depuis le début de la grève, a été le Senator of Canada, propriété de N. M. Paterson and Sons, qui a quitté le port de Montréal pour Trois-Rivières, lundi, vers midi et demi.

Le porte-parole du syndicat a déclaré qu'il s'attendait qu'un certain nombre de navires ne soient pas capables de reprendre leurs cours cet automne étant donné la difficulté de recruter un équipage complet avant le gel sur le fleuve St-Laurent.

Certains navires n'en avaient pas moins commencé, lundi, à embarquer des cargaisons dans les principaux ports situés le long des Grands Lacs, a dit le porte-parole. Bon nombre de marins sont retournés à leur travail dans les ports de Montréal, Halifax, Québec, ainsi que dans les ports ontariens de Toronto, Thorold et Midland.

M. Red McLaughlin, président du syndicat des marins, a déclaré, lundi, qu'on avait prévu que les membres du syndicat voteraient dimanche soir et lundi, pour accepter ou rejeter les nouvelles conditions de travail. Il a cependant été impossible de faire tenir à temps aux membres des copies des dernières offres faites par les armateurs.

Les marins ont par conséquent accepté de retourner au travail immédiatement et de prendre le vote au cours de la semaine. Le vote sera pris à bord des 181 navires portant des équipages appartenant au Syndicat international des marins.

Les marins pourront débrayer de nouveau s'il rejettent les termes de l'entente, a expliqué M. McLaughlin. Il semble toutefois improbable qu'il le fassent, étant donné que les armateurs se sont rendus à leurs demandes principales.

Les termes de l'entente intervenue entre les négociateurs des deux parties au cours d'une réunion tenue à huis clos et qui a duré toute la nuit jeudi dernier, n'ont pas été rendus publics.

M. Pearson n'aurait pas dévoilé ses projets d'avenir

M. G. Roy McWilliam, député libéral de Northumberland — Miramichi, a déclaré aujourd'hui que le Premier ministre Pearson n'a donné aucun indice, dimanche, au caucus libéral, sur ses intentions concernant son poste de Premier ministre.

Le Globe and Mail de Toronto, dans son édition de ce matin, dit que M. Pearson avait déclaré, dimanche, qu'il avait l'intention de demeurer leader du parti libéral jusqu'à ce qu'il ait accompli sa mission qui est d'unifier le pays.

M. McWilliam a été l'un de ceux qui a suggéré le traditionnel vote de confiance dans le chef, au caucus réunissant en fin de semaine les députés et les sénateurs libéraux, avant la réouverture du Parlement, lundi. Il a déclaré que M. Pearson avait été ému par la réception spontanée qui lui a été faite par les membres du parti libéral, mais qu'il n'a pas déclaré de façon définitive s'il restait à la tête du parti, ni pour combien de temps.

Un autre libéral qui assistait à cette réception en l'honneur de M. Pearson a déclaré que la motion traditionnelle de confiance envers le leader contenait de fortes pressions demandant à M. Pearson de rester à son poste. Cette source a affirmé qu'il s'agissait "d'une motion traditionnelle de support et d'affection, mais qu'elle exprimait fortement le désir que le leader libéral continue à occuper son poste".

Motion de confiance

Cette motion, présentée au cours d'un dîner du caucus, dimanche, n'indiquait d'aucune façon si M. Pearson avait ou non l'intention de demeurer le leader du parti libéral.

Le besoin réel du leadership de M. Pearson, particulièrement en regard des problèmes auxquels doit faire face l'unité canadienne, était "certainement inhérent à cette résolution".

Le porte-parole a ajouté qu'il était "évident" que M. Pearson était profondément ému par cette manifestation de confiance de son caucus. Mais il n'a fait que remercier les membres du caucus, sans rien ajouter de plus précis, a affirmé cette source.

Me Georges Addy nommé juge de la Cour suprême et membre de la Haute Cour de l'Ontario

Me Georges A. Addy, c.r., membre de l'étude Vincent, Addy et Bonneau, d'Ottawa, vient d'accéder aux postes de juge de la Cour suprême et de membre de la Haute Cour de l'Ontario.

La nouvelle a été annoncée, lundi après-midi, par le ministre de la Justice du Canada, Me Pierre Elliott - Trudeau.

La nomination de Me Addy fait partie d'importants changements à la Cour suprême de l'Ontario. En effet, le juge Dalton Courtwright Wells, membre de la Cour d'appel, devient juge en chef de la Haute Cour de l'Ontario. Il est remplacé à la Cour d'appel par l'honorable juge Arthur Robert Jessup, ci-devant de la Cour suprême de l'Ontario. Par ailleurs, nomination non moins importante, le juge George Alexander Gale devient juge en chef de la Cour d'appel de l'Ontario.

Me D.A. Keith, c.r., de Toronto, devient lui aussi juge de la Cour suprême de l'Ontario.

Me Addy a été admis au Barreau en 1945. Il a été créé conseiller de la reine en 1961.

Me GEORGES A. ADDY

Par ailleurs, le ministre de la Justice a aussi annoncé la nomination de Me Louis - Philippe Pigeon, c.r., de Québec au poste de juge de la Cour suprême du Canada. Me Pigeon succède ainsi au juge J.R. Cartwright, nommé juge en chef du Canada en remplacement du juge en chef Robert Taschereau, démissionnaire.

Le ministre de la Justice a aussi fait part de trois autres nominations ayant trait aux districts judiciaires de Montréal et Rimouski.

A Montréal, Mes Rodolphe Paré, c.r., et Guy Désaulniers, c.r., deviennent juge de la Cour supérieure par suite du décès des juges Guy Favreau et Robert Lafleur.

D'autre part, Me Arthur Gendreau,c.r., de Rimouski, comblera le poste laissé libre par suite de la retraite du juge Léon

(Suite à la page 2, col. 8)

La grève de la CTM

Aucune des deux parties ne semble vouloir céder

MONTREAL (PC)—M. Yvan Dansereau, médiateur du gouvernement québécois, s'est entretenu à huis clos aujourd'hui avec les représentants des 6,000 grévistes de la Commission de transport de la métropole.

M. Dansereau espère ainsi connaître les dernières positions des cinq syndicats engagés dans la grève paralysant les autobus et le métro qui transportent quelque 1.3 million de personnes quotidiennement dans Montréal et ses banlieues.

Un porte-parole de la Confédération des syndicats nationaux, représentant les grévistes, a déclaré hier soir que les deux parties aux prises ne s'entendaient toujours pas sur la question des salaires.

Il a ajouté que la CSN attendait que la partie patronale fasse une meilleure offre, ajoutant que quelqu'un se devait de faire le premier pas, mais que ce ne serait pas les grévistes.

Toujours selon cette même source, le CTM et les représentants syndicaux ont discuté hier de la distribution des emplois mais il a précisé qu'aucune des clauses réglées jusqu'ici ne traitait des salaires.

Les grévistes avaient voté dimanche d'endosser le rejet, par leurs dirigeants syndicaux, d'une nouvelle offre de la commission, qui aurait porté les salaires des chauffeurs d'autobus et de métro à $3.02 au lieu de $2.77 l'heure.

Les grévistes demandent un traitement de $3.50 l'heure pour les chauffeurs, en plus des bénéfices marginaux.

Ironiquement, la grève se poursuit au moment où la commission est l'hôte d'une convention du comité du métro, formé de 40 membres groupés au sein du Syndicat international des transports publics, composé des plus grandes entreprises opérant les métros à travers le monde.

Cette convention avait été pensée pour Montréal, il y a quelques années et devait coïncider avec l'Expo. n projetait aussi d'effectuer une tournée du système de métro montréalais, mais celle-ci a dû être cancellée à cause de la grève.

Pendant ce temps, les rues de la métropole continuent d'être prises d'assaut par les automobilistes et les piétons qui se rendent au travail et y reviennent soit en auto, à bicyclette, à pieds et sur le pouce.

Les visiteurs à l'Expo doivent pour la plupart emprunter sensiblement les mêmes moyens. Le nombre de visiteurs a diminué de 30 à 40 pour 100 de ce qu'il était prévu pour cette période, depuis le début de la grève.

Le tarif du courrier régulier sera haussé

Le gouvernement a annoncé aujourd'hui que le tarif du courrier régulier sera haussé d'un cent à six cents.

L'avis concernant cette décision a été inscrit au Feuilleton de la Chambre par le ministre des Postes, M. Jean-Pierre Côté.

La résolution gouvernementale, qui sera présentée aux Communes, déclare: "Qu'il est urgent d'amender la loi des bureaux de postes, afin d'augmenter de un cent les tarifs postaux pour les lettres postées au Canada et destinées au Canada; afin de garantir une structure amendée des taux pour les journaux et les périodiques, et afin de pourvoir à certains changements en rapport avec l'administration de ladite loi, particulièrement en ce qui concerne les soumissions et les contrats."

D'après l'énoncé de la résolution, il semble que tous les taux postaux seront augmentés d'un cent.

Le courrier de première classe destiné à l'extérieur de la ville coûterait six cents au lieu de cinq, et les lettres locales seraient taxées de cinq cents au lieu de quatre.

Tijuana: Une épidémie d'empoisonnement fait dix jeunes victimes

TIJUANA, Mexico (PA)—Dix enfants sont morts dans ce qui semble être un épidémie d'empoisonnement dans cette localité située à la frontière mexicaine.

La police a rassemblé quelque 20 distributeurs de produits laitiers vendeurs de fromage et propriétaires de magasins d'aliments hier alors que les parents des jeunes victimes se ruaient vers les hôpitaux avec leurs enfants à demi-morts.

Les autorités vérifient les approvisionnements de lait qui semble-t-il serait à la source de l'épidémie. La police a déclaré qu'aucune accusation n'avait été portée encore mais que ces personnes demeuraient à la disposition de la loi.

L'adjoint au procureur du district, Hector Valdivia, a déclaré que 10 enfants étaient morts, mais la police de la ville a révélé que le nombre des victimes pourrait bien dépasser la vingtaine. L'âge des victimes varie de trois mois à 10 ans, et ils semblent tous venir de la région la plus pauvre.

Les enfants ont complètement envahi les salles des hôpitaux et on a dû parfois les coucher deux par lit. Un hôpital a rapporté trois décès et plus de 60 malades. Les médecins travaillent sans relâche pour les sauver, mais avouent que plusieurs des victimes n'en reviendront pas.

Les médecins ont fait usage d'antidotes universels pour venir à bout du poison, après avoir trouvé une certaine quantité de lait dans le corps de chacune des victimes traitées.

Le Dr Jorge Cepeda, a confié que six adultes possédaient les mêmes symptômes que les enfants; ils vomissaient, avaient la diarrhée et présentaient une faiblesse générale.

Un père a déclaré que son fils de 10 ans avait développé les mêmes symptômes 30 minutes après avoir déjeuné avec du pain et du lait.

Un autre père de 11 enfants a précisé qu'il semblait étrange que trois de ses enfants, qui avaient bu du lait de la même bouteille que leurs frères et soeurs, n'aient pas été malades alors que les autres l'ont été.

Pour sa part, le Dr James B. Askew, directeur du service de la santé pour le district de San Diego, en Californie, a fait savoir que plusieurs échantillons des pintes de lait avaient été envoyées à San Diego pour fin d'analyses, ajoutant qu'il faudrait attendre 48 heures pour connaitre le résultat.

Les corps de huit des victimes ont été transportés à San Diego pour fin d'autopsie.

Le Dr Askew croit que l'empoisonnement a été causé par une substance chimique et non par une cause naturelle comme par les bactéries.

Le diocèse d'Ottawa commence son concile

Qu'est-ce qu'un concile diocésain ? Pourquoi un concile diocésain ? Ces deux questions reviennent toujours à la surface. Essayons d'y répondre simplement. Mgr Plourde annonçait, au cours de la dernière réunion des prêtres que le diocèse d'Ottawa se mettrait en concile. Pourquoi ? Au Concile, à Rome, les évêques ont pris conscience, avec une certaine angoisse, qu'il y a de vastes zones d'incroyance dans nos pays les plus chrétiens et même dans la vie de chaque chrétien. Le Concile a été préoccupé de cette situation et c'est tout le problème d'une Eglise missionnaire qui a surgi. Ils ont découvert que la déchristianisation n'était pas liée uniquement à l'absence d'institutions chrétiennes, mais surtout au fait que la foi et l'Evangile n'entrent pas dans la vie des gens. Il y a une coupure entre la foi et la vie de tous les jours. Il y a chez nous, comme ailleurs, une urgence de l'évangélisation. Le Concile a donc mis beaucoup d'insistance sur la nécessité pour l'Eglise d'être en "état de mission"... d'être plus missionnaire.

Dans l'ensemble,è on peut dire que le concile diocésain veut refaire, avec les prêtres et les laïcs, cette même prise de conscience qui rendra notre Eglise plus missionnaire; une Eglise qui ira d'avantage aux gens... aux petits et à ceux qui ne pratiquent plus.

Que sera ce concile diocésain ? Il voudrait d'abord être cette prise de conscience, par les laïcs et les prêtres, qu'il y a une urgence d'évangélisation chez nous. Pourquoi un concile diocésain ? Ce n'est pas tout de constater un besoin d'évangélisation; encore faut-il y répondre et savoir comment y répondre.

Si nous regardons de près Vatican II, nous y distinguons trois phases. La première, lancée par Jean XXIII, à savoir, une grande consultation du peuple de Dieu. La deuxième, ce fut celle de l'étude: les évêques se sont penchés sur les problèmes pour les approfondir et les étudier. Et la troisième phase fut celle de la mise en place des structures nouvelles et des réformes.

Le concile diocésain voudrait suivre la même procédure. Dans sa première phase, au moyen d'enquêtes, d'interviews et de sondages, le concile diocésain veut aller consulter le peuple, aller à la base pour découvrir où sont nos véritables besoins d'évangélisation et aussi avoir des idées et des opinions de prêtres et de laïcs sur l'orientation pastorale que peut prendre le diocèse.

Cette première phase sera donc tout entière centrée sur la recherche. Il y a l'enquête sociologique qui est déjà en marche. Il y aura dans chaque paroisse une enquête sur la foi et des interviews de prêtres et de laïcs. C'est donc un travail de longue haleine, mais qui nécessitera la collaboration de chaque diocésain et aussi la prière de chacun pour que Jésus-Christ nous envoie son Esprit afin que ce travail conciliaire porte des fruits.

Peut-on parler immédiatement de la deuxième et de la troisième phase du concile diocésain ? Ce serait difficile puisqu'il nous faut d'abord consulter prêtres et laïcs du diocèse pour se faire un vrai portrait de notre problème d'évangélisation. Pour le moment, la consultation est déjà commencée, et nous ne pouvons qu'espérer la collaboration de tout le monde.

DANS NOS PAGES

M. Granger, ministre d'Etat
M. Charles Granger, ci-devant ministre des Affaires du Labrador dans le gouvernement de Terre-Neuve, a été assermenté lundi ministre d'Etat dans le gouvernement fédéral.
— page 3

Une ère de santé
Selon un médecin éminent, l'homme s'achemine vers une ère de santé sans précédent dans les annales de l'histoire humaine, grâce aux connaissances nouvelles dans le domaine de la médecine et de la santé publique.
— page 4

Bourgault démissionne
Le président du Ralliement pour l'indépendance nationale, M. Pierre Bourgault, a démissionné de son poste, hier. M. Bourgault n'a pas divulgué les raisons qui l'ont porté à poser ce geste.
— page 13

Annonces classées 23 à 27
Carnet mondain 7
Cinéma 8-9
Editorial 6
Horoscope 27
Hull et Québec 13-14
Les affaires 10
Monde des jeunes 15
Nécrologie 27
Sports 16 à 22
Votre monde, Mmes 7

TEMPERATURE

MINIMUM (cette nuit) .. 50
MAXIMUM (demain) 55

A L'EXPO: FRAIS

Dans les territoires occupés par Israël

La campagne de terrorisme arabe fait sa première victime civile

TEL-AVIV (PA)—Les troupes égyptiennes et israéliennes ont rompu le cessez-le-feu de Suez pour la huitième fois au cours du mois en échangeant des attaques au mortier et à l'artillerie lourde. En Israël, près de la frontière jordanienne, une bombe lancée par un terroriste a tué un garçon de trois ans.

Selon Israël, les combats de Suez auraient été précédés d'un bombardement égyptien de quelques minutes près du Grand Lac Amer, à 19 milles au sud d'Ismailia, sur le canal de Suez. Les Israéliens n'ayant pas riposté, le feu aurait cessé progressivement.

Une heure et demie après, les mitrailleurs arabes s'attaquaient aux positions israéliennes à Sinaï, sur la rive est de la voie d'eau.

Les Israéliens ayant répliqué, la fusillade s'est poursuivie durant trois heures avant que les observateurs des Nations unies ne puissent rétablir le cessez-le-feu.

Les troupes israéliennes ont recherché à Qaffin le responsable de la mort du jeune Yosef Solomon, victime de la bombe terroriste.

Le bambin est la première victime civile de la campagne terroriste qui s'est répandue jusqu'au territoire même d'Israël.

On apprend, de source israélienne, que des saboteurs de l'organisation arabe El Fatah auraient déposé des bombes à Ometz, petit village coopératif, de même qu'au kibboutz avoisinant de Ma-Anit.

Entre-temps, Israël continue à passer au peigne fin la rive ouest du Jourdain, dans l'espoir de retracer des places fortes terroristes.

On rapportait dimanche la capture de 13 terroristes après une bataille qui s'est déroulée en montagne, au sud de Nablus et, lundi, les Israéliens annonçaient qu'ils avaient maîtrisé en deux semaines une centaine de saboteurs.

On aurait retracé, dans plusieurs cachettes, des quantités impressionnantes d'armes, dont des mortiers qu'on croit en provenance de Chine rouge.

Les terroristes capturés jusqu'à maintenant, sont, affirment les autorités militaires, plus jeunes et mieux entraînés que ceux qui se sont attaqués à Israël depuis 1964 jusqu'à la guerre de juin.

La plupart des membres de l'organisation El Fatah connus sont des Syriens, mais on y remarque également des Jordaniens.

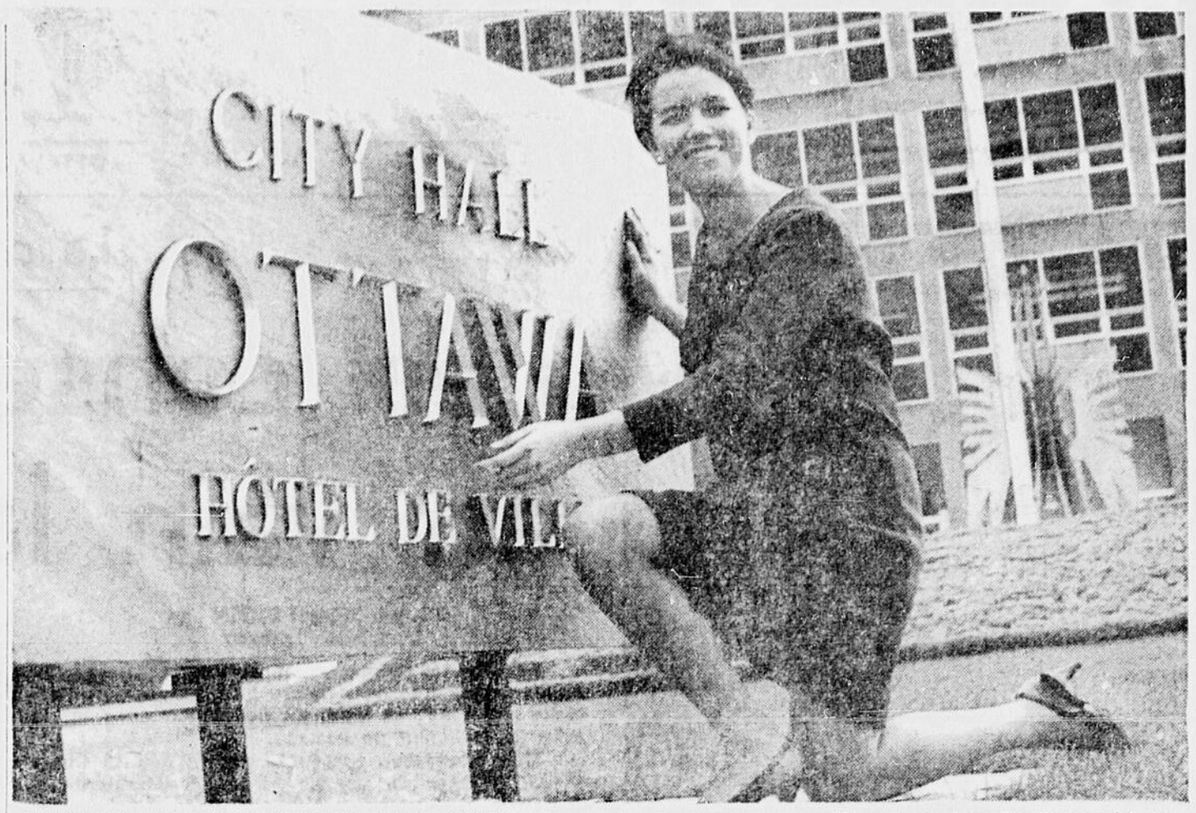
Les journaux de Tel-Aviv estiment que l'opinion publique pourrait bien obliger les autorités israéliennes à punir de mort les saboteurs capturés, même si la loi, en Israël, refuse la peine capitale. Les journaux ajoutent que les hauts fonctionnaires israéliens envisagent de rendre plus sévères les mesures à prendre contre les complots arabes.

Israël réitère son désir de négocier directement avec chaque pays arabe

NATIONS UNIES (PA) — Israël a réitéré lundi sa demande de négociations directes avec les Etats arabes comme étant le seul moyen d'établir la paix au Moyen-Orient. De plus la mainmise israélienne sur la vieille Jérusalem ne semble pas près de se relâcher.

Dans un long discours prononcé devant l'Assemblée générale des Nations unies, le ministre israélien des Affaires étrangères, M. Abba Eban, a déclaré qu'"un appel aux pays du Moyen-Orient pour qu'ils négocient les conditions de leur coexistence future serait le moyen le plus constructif que cette assemblée peut prendre".

Avant le discours du ministre israélien, la Jordanie avait dénoncé la poursuite d'une politique israélienne de "persécution et de terrorisme" dans les territoires arabes conquis dans la guerre de juin israélo-arabe.



LE BILINGUISME A L'HOTEL DE VILLE D'OTTAWA — Les touristes qui viendront à Ottawa ne confondront plus l'édifice de l'hôtel de ville avec celui de l'ambassade de France ou de la résidence du gouverneur général. En effet depuis lundi après-midi, une nouvelle enseigne bilingue placée sur la pelouse, en avant du palais de l'île Verte, indique clairement aux gens qu'ils sont en face du siège social du gouvernement municipal de la capitale du Canada. Dans la photo nous apercevons la charmante Mlle Thérèse Dubé, employée dans les bureaux du chef du contentieux de la ville d'Ottawa. L'enseigne est faite d'ardoise.

(Photo Champlain Marcil)

A Richmond Hill

Palais de justice bien protégé

RICHMOND HILL, Ont. (PC) — Plus de 50 policiers entouraient aujourd'hui le Palais de justice de Richmond Hill lorsque 64 membres d'un club de motocyclistes sont arrivés en chantant et en criant pour répondre à des accusations de possession illégale d'armes et de narcotiques.

Les pompiers aussi se tenaient prêts avec des boyaux d'arrosage.

Les 55 jeunes gens et neuf jeunes filles avaient passé la nuit à la prison Don, de Toronto, à la suite d'une descente de la police, dimanche.

Le Palais de Richmond Hill ne peut recevoir que huit personnes à la fois à cause de son exiguïté. La police a rapporté qu'elle avait mis fin à ce que les motards avaient appelé le premier congrès annuel du club Satan's Choice qui compte des membres de Kitchener à Cornwall, en Ontario.

M. ANTOINE GREGOIRE, de Hull, a été élu trésorier honoraire et devient membre de la Chambre de commerce de la province de Québec, lors du congrès de cet organisme qui a lieu en fin de semaine, à Montréal. C'est le premier Hullois à accéder à la direction de cet organisme, qui réunit 275 Chambres de commerce à travers le Québec.

Lessard, président du congrès des grands barrages

Le président de l'Hydro-Québec, M. Jean-Claude Lessard, a été nommé président du dixième congrès de la Commission internationale des grands barrages, qui se tiendra à Montréal en 1970.

On prévoit que plus de 1,500 personnes, venant d'une cinquantaine de pays différents, participeront à ce congrès.

Nouvel appel de 26 éminents Américains en faveur de la Chine

WASHINGTON (AFP-PA) — Un groupe de 26 personnalités américaines appartenant à "l'association de l'ONU des Etats-Unis d'Amérique" recommande, comme il l'a déjà fait l'an dernier, que les Etats-Unis cessent de s'opposer activement à ce que la Chine de Pékin devienne membre de l'organisation des Nations unies et appuient les efforts pour que les deux Chine, celle de Formose et celle de Pékin soient admises au sein de l'organisation internationale.

Le groupe qui est dirigé par M. Robert Roosa, ancien sous-secrétaire au Trésor des Etats-Unis et M. Frederick Beebe, président du conseil d'administration de Newsweek Inc qui publie l'hebdomadaire Newsweek, propose que si la Chine communiste accepte cet arrangement, elle soit autorisée à remplacer la Chine nationaliste au Conseil de sécurité.

Ces 26 personnalités transmettent à nouveau cet appel à la suite de trois évènements qui se sont produits depuis un an: l'explosion d'une bombe à hydrogène par la Chine de Pékin, la lutte interne en Chine populaire et le changement d'attitude envers ce pays de la part de délégués à l'Assemblée générale des Nations unies.

Le rapport rédigé par le groupe déclare notamment: "Les Etats-Unis devraient appuyer les efforts dès maintenant pour ouvrir la participation à l'ONU de la Chine continentale afin que cette option soit ouverte au gouvernement de ce pays lorsqu'il aura décidé que le moment est venu de maintenir un ordre normal dans ses relations avec les autres pays".

Canada

Le groupe affirme qu'il est important de noter que le Canada avait sondé l'opinion des membres lors de l'Assemblée générale de 1966 et que le Canada était parmi les nations "qui se trouvent dans une position centrée relativement à la question de la représentation de la Chine et qui pourraient accepter de prendre la tête du mouvement pour en arriver à un compromis".

Le groupe n'a cependant pas fait mention d'une déclaration faite par le Premier ministre Pearson au cours de l'été et révélant que le Canada n'appuierait pas l'admission de la Chine rouge cette année. Il avait mentionné à cette occasion que la situation intérieure de la Chine approchait l'état d'anarchie.

Il faut noter que l'an dernier, les Etats-Unis avaient appuyé une motion italienne référant la question de la Chine à un comité d'étude. Mais cette résolution qui avait été défaite, serait probablement considérée comme trop dépassée aux yeux de plusieurs membres pour s'attirer un appui.

Panne d'électricité à Hull

Une bonne partie du secteur nord de la ville de Hull a été privée d'électricité, mardi matin.

La panne d'électricité est survenue lorsqu'un énorme camion, hors de contrôle, a sectionné un poteau, soutenneur de fils électriques sur le boulevard Montclair.

Personne n'a été blessé dans cet accident.

Au moment de mettre sous presse, les services d'électricité n'avaient pas encore été rétablis.

Me Georges Addy...

(Suite de la première page)

Casgrain de la Cour supérieure du Québec.

Me Addy

Né à Ottawa en 1915, Me Addy fit ses études primaires, secondaires et universitaires à Ottawa. Il a complété ses études en droit de Osgoode Hall en 1940. Il a servi dans la milice canadienne à titre de lieutenant-colonel. Me Addy fait également partie de nombreux organismes tels le Barreau canadien, l'Association légale du comté de Carleton, le Rideau Club. Il siège également sur plusieurs commissions. Me Addy représentait jusqu'à date de nombreuses communautés religieuses, des entreprises commerciales de la capitale. Il est marié et père de cinq enfants.

Rescapé d'un cocotier après 58 jours

MANILLE (AFP) — Quirino Berja a quitté ce matin son cocotier après avoir battu un record: celui du Philippin resté le plus longtemps perché dans un arbre: 58 jours.

C'est un hélicoptère des forces aériennes philippines ayant à son bord trois infirmiers qui a effectué le sauvetage de Berja qui, craignant d'être tué par un groupe de villageois d'une petite localité située au nord de Manille, avait trouvé refuge dans l'arbre et refusait d'en descendre.

Une fois installé dans l'appareil, Berja, âgé de 48 ans, s'est simplement plaint de maux d'estomac.

L'hélicoptère avait été envoyé à la demande du président Marcos qui avait été alerté de la situation par des amis de Berja.

Il campait au sommet de l'arbre pour échapper aux meurtriers de l'un de ses enfants.

Quirino s'était construit au sommet de son refuge une paillotte grossière à l'aide de feuilles de noix de coco et de morceaux de tissu en matière plastique.

Deux des meurtriers de son fils avaient été arrêtés par la police, mais relâchés quelques jours après sous caution.

Avec les leaders québécois

Une délégation fédérale irait discuter l'unité

PETERBOROUGH, Ont. (PC) — Le journal The Examiner affirme que le Premier ministre Pearson a déclaré à un dîner du caucus libéral, lundi soir, qu'il enverra à Québec un groupe spécialement chargé de discuter de l'unité nationale avec les leaders provinciaux et municipaux.

Le journal cite certains membres du Parlement qui auraient dit que le Premier ministre entretient de graves inquiétudes au sujet du séparatisme et a l'intention d'envoyer au Québec des libéraux de langue française venant de provinces anglophones afin d'en arriver à une meilleure compréhension entre le Québec et le reste du Canada.

On cite un député qui aurait dit: "Je n'ai jamais vu le Premier ministre aussi inquiet depuis le temps que je siège aux Communes".

Ford hausse le prix de ses voitures

OAKVILLE, Ont. (PC) — La compagnie Ford du Canada a annoncé que les prix de détail suggérés pour ses voitures de passagers de modèle 1968, incluant la taxe fédérale de vente, seront en moyenne de $90 ou 2.7 p. 100 de plus que les prix des modèles 1967.

La moyenne comprend certaines augmentations et certaines diminutions, a déclaré la compagnie.

Ford Canada déclare que les augmentations dans les prix reflètent seulement une partie des coûts plus élevés assumés jusqu'ici.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

QUI nous arrive à Ottawa?

Mais c'est *Penningtons* qui s'établit dans la capitale!

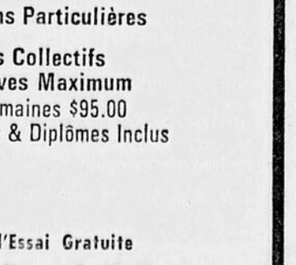
Qui est donc ce *Penningtons*

Près de trente années d'études, de créations, de suggestions et même de doriotage ont valu à notre Monsieur Pennington cette renommée universelle pour les chics vêtements qu'il destine aux dames qui portent des demi-tailles ou des tailles 18 à 52. Chez Pennington's, vous avez l'assurance de trouver des vêtements mieux ajustés, des aubaines plus avantageuses ainsi qu'une diversité incomparable de tailles fortes ou grandes et des vêtements créés à Paris, à New York, à Milan et à Londres. On y possède toute la compétence voulue et ce souci de plaire — Nous vous convions à parcourir à loisir notre magasin. Si vous portez des vêtements de 14½ à 32½ ou de 18 à 52, ou encore, si vous êtes grande, vous aussi...

"CHERIREZ CE MONSIEUR PENNINGTON"

Penningtons

Succursales d'un littoral à l'autre
Inauguration prochaine au Centre commercial St-Laurent



ANGLAIS ESPAGNOL

cours de conversation

Leçons Particulières
Cours Collectifs
6 Elèves Maximum
20 Semaines $95.00
Livres & Diplômes Inclus

Leçon d'Essai Gratuite
De 13 Heures à 21 Heures
Inscrivez-vous Immédiatement

BÉNÉFICIEZ DE NOS 90 ANNÉES D'EXPÉRIENCE ET DE RECHERCHES

DEVENEZ PARFAIT BILINGUE TRILINGUE

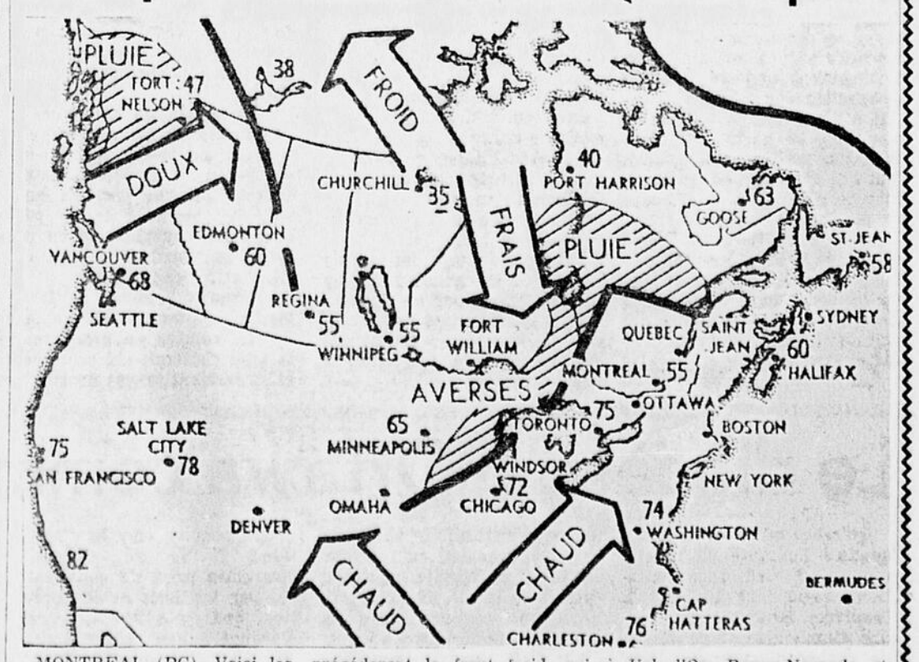
ENTIÈRE GARANTIE CHEZ BERLITZ

Écoles Berlitz
Langues vivantes

Ottawa 232-5343

Également — Beloeil — Calgary — Châteauguay — Chicoutimi — Drummondville — Edmonton — Granby — Halifax — Joliette — Montmagny — Montréal — Québec — Repentigny — Rimouski — Rouyn — Shawinigan — Sherbrooke — Sorel — Ste-Thérèse — St-Hyacinthe — St-Jean — St-Jérôme — Toronto — Trois-Rivières — Val d'Or — Valleyfield — Vancouver.

Les prévisions atmosphériques



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Synopsis — Des vents du sud-ouest envahiront une grande partie du Québec, aujourd'hui, poussant de l'air beaucoup plus chaud au-dessus de la province. Le temps sera généralement ensoleillé dans la vallée du Saint-Laurent. Vers le nord-ouest on prévoit un ciel nuageux et de la pluie. Un front froid qui s'étend au sud-ouest du système responsable du mauvais temps se déplace vers l'est et s'étendra sans doute juste au nord de la vallée du Saint-Laurent, demain après-midi, ou demain soir. Des averses et peut-être des orages précéderont le front froid, qui sera suivi de vents du nord assez violents. Ces vents apporteront une masse d'air beaucoup plus froid, provoquant une chute du mercure. On prévoit des nuages et des averses pour demain et probablement pour jeudi.

Régions d'Abitibi et Pontiac-Témiscamingue: nuageux avec pluie occasionnelle, aujourd'hui, devenant beaucoup plus froid en soirée. Demain nuageux avec averses et quelques chutes de neige en fin de journée. Très frais. Vents du sud-ouest de 15 à 25 milles, puis du nord-ouest de 20 milles ce soir. Minimum cette nuit et maximum demain à Val d'Or, Rouyn-Noranda et Témiscamingue 40 et 45.

Régions de Montréal, Ottawa, Québec et Cantons de l'Est: généralement ensoleillé et chaud aujourd'hui, devenant nuageux avec quelques averses ou orages isolées cette nuit. Demain nuageux avec averses occasionnelles et devenant beaucoup plus froid dans la soirée. Vents du sud-ouest de 15 milles avec rafales de 30 milles au cours de l'après-midi, virant au nord-ouest, tard demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal et Ottawa 60 et 65, Québec et Sherbrooke 55 et 65.

CKCH "RADIO 97"

présente

"SPECIAL JEUNESSE"

du lundi au vendredi de 4 h. 05 à 6 h. et de 8 h. 05 à 10 h.

Une émission dans L'vent !

YVES SAUVE, votre copain

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS

Ancien ministre à Terre-Neuve

M. Charles Granger entre dans le Cabinet fédéral

M. Charles Granger, jusque-là ministre des Affaires du Labrador dans le gouvernement libéral de Terre-Neuve, a été assermenté hier soir comme ministre d'Etat dans le gouvernement fédéral.

Il succède à M. Jack Pickersgill, ex-ministre canadien des Transports, comme représentant de la province de Terre-Neuve au sein du Cabinet fédéral.

Le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, avait annoncé quelques heures plus tôt à la Chambre que M. Granger avait démissionné de son poste ministériel dans le gouvernement de Terre-Neuve pour se joindre au gouvernement fédéral.

On sait que M. Pickersgill vient d'être nommé président de la nouvelle Commission des transports du Canada.

M. Pickersgill était député de la circonscription de Bonavista-Twillingate et cette vacance sera comblée lors des élections complémentaires du 6 novembre prochain.

Dans ses nouvelles fonctions, M. Pickersgill touchera un traitement annuel de $40,000.

M. Granger est âgé de 55 ans. Il a déjà été député de Grand Falls-White Bay-Labrador à Ottawa, de 1955 à 1966 et il démissionnait cette année-là pour faire son entreé dans la scène provinciale de Terre-Neuve.

On croit qu'il se portera candidat lors de l'élection du 6 novembre dans la circonscription autrefois représentée par M. Pickersgill.

Deux autres députés figuraient sur la liste des successeurs éventuels de M. Pickersgill au Cabinet: MM. Richard Cashin, député de St-Jean-Est depuis 1962 et secrétaire parlementaire du ministre des Pêcheries, M. H.-Hédard Robichaud, et M. Don Jamieson, député de Burin-Burgeo depuis la dernière élection de 1965.

M. Cashin est âgé de 30 ans et M. Jamieson de 46 ans.

M. Granger a déjà occupé le poste de ministre de la Voirie de Terre-Neuve.

M. GRANGER ASSERMENTE — M. Charles Granger, au centre de la photo, a été assermenté lundi soir comme ministre d'Etat dans le gouvernement fédéral. La cérémonie a eu lieu à Rideau Hall. On le voit ici en compagnie de M. Lester B. Pearson, à gauche, Premier ministre et de M. Roland Michener, à droite, gouverneur général.
(Téléphoto PC)

L'industrie laitière s'attaque à l'intervention du gouvernement

Le Conseil national de l'industrie laitière a ouvert lundi son 50e congrès annuel en déclenchant une double attaque contre l'intervention du gouvernement en industrie laitière, avant que les délégués ne partent pour un après-midi consacré au tourisme et au golf au Village du Haut-Canada.

Le président de l'organisme, M. T. B. Cooper, vice-président de Kraft Foods, de Montréal, a déclaré que l'Office de la mise en marché du lait, dont les membres étaient nommés par le gouvernement de l'Ontario, avait le pouvoir d'instituer des services de transformation et de distribution en compétition avec les laiteries privées. Ni les consommateurs ni les manufacturiers ne sont représentés au sein de la direction de l'Office.

Il a suggéré d'éprouver la validité de la loi qui a institué l'Office, en l'attaquant devant la Cour suprême du Canada.

Inflation

M. R. A. Engholm, président de l'Association des manufacturiers canadiens, a déclaré que la grande cause de l'inflation au Canada était la politique de libre dépense du gouvernement fédéral.

Les dépenses gouvernementales doivent augmenter à mesure que la population et l'économie du pays se développent, a-t-il dit, mais un signe d'interrogation se pose au-dessus d'un grand nombre de dépenses gouvernementales, qui ne peuvent par aucun tour d'imagination, être considérées comme essentielles."

M. Engholm a prononcé le discours d'ouverture du congrès de trois jours qui, s'attend-on, reunira quelque 400 délégués de toutes les provinces, représentant les 1,300 usines de transformation du lait au pays.

Les dépenses totales faites par les trois niveaux gouvernementaux ont fait un bond de 29 pour cent de la production nationale brute, en 1960, à plus de 33 pour cent, cette année, a dit M. Engholm.

"La réprimande servi au gouvernement en ce domaine par le Conseil économique est clairement méritée," a-t-il dit.

Il a déclaré que l'augmentation des dépenses gouvernementales signifiait qu'il y avait moins d'argent disponible pour l'investissement dans l'industrie privée et qu'elle entrainait une diminution des profits des corporations. Ces profits sont nécessaires si l'on veut que l'économie continue à se développer et à fournir des emplois à la force ouvrière qui augmente rapidement.

Contrôle

M. Cooper a affirmé que l'industrie laitière avait besoin d'un contrôle gouvernemental plus étroit que les autres industries, mais les manufacturiers sont actuellement inquiets étant donné que la loi "controversée" adoptée récemment tend vers la "socialisation" de l'industrie et à l'établissement de politiques de prix artificiels qui éloignent les consommateurs.

Il a déclaré que la plupart des manufacturiers avaient vu d'un bon oeil l'établissement d'une Commission canadienne de l'industrie laitière, mais qu'il doutait de l'efficacité du système de quota qui a été institué.

Sur la Colline

Mousseau-Harrington

Même si la tradition a toujours laissé une autre impression, le nom officiel du lac situé près de Kingsmere, la résidence d'été du Premier ministre du Canada, dans le comté de Gatineau, est Mousseau et non pas Harrington.

En réponse à une question écrite du député libéral de Gatineau aux Communes, le Dr Gaston Isabelle, le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, M. Jean-Luc Pépin, précise que le Comité permanent canadien des noms géographiques a bel et bien adopté ce nom pour le lac que l'on désigne fréquemment comme le lac Harrington.

Le ministre précise qu'au mois de novembre 1962, la Commission géographique du Québec, apportant une correction à une carte publiée par son ministère, avait précisé que le ministre des Terres et Forêts du Québec avait approuvé le nom "Lac Mousseau" pour le lac Harrington. C'est à la suite de cette décision du Québec, que le Comité permanent modifia une décision prise en 1931 par la Commission géographique du Canada.

Le bill C-64, adopté en 1959 et qui modifiait la Loi sur la résidence du Premier ministre, désignait le lac sous le nom de "Harrington Lake" dans le texte anglais et "Lac Mousseau" dans le texte français. De là, sans doute, la confusion.

Laurendeau-Dunton

Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, a laissé savoir aux Communes, lors de la reprise de la session lundi, que le deuxième tome du rapport de la Commission d'enquête Laurendeau-Dunton sera sans doute publié vers la fin du mois de novembre prochain.

Répondant à une question du député indépendantiste de Lapointe, M. Gilles Grégoire, M. Pearson a dit qu'il n'avait pas présentement le document tant attendu en main.

La publication de la première tranche du rapport de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme remonte à 1965. Depuis lors, toute la question constitutionnelle et les relations Québec-Canada ont été constamment remises en question. Certains députés conservateurs fédéraux, opposés au départ à la tenue de cette enquête, affirment que les membres de la Commission Laurendeau-Dunton ont été dépassés, en cours de route, par l'évolution de la pensée constitutionnelle canadienne dans son ensemble.

Radio-Canada et les séparatistes

La Société Radio-Canada devrait être soumise à un autre nettoyage en règle.

Cette fois, il conviendrait de prendre les séparatistes en chasse plutôt que les communistes, comme ce fut le cas à une autre époque.

Lundi aux Communes, le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, a invité le Premier ministre a décrété des mesures pour "nettoyer Radio-Canada des éléments séparatistes qui contribuent à mêler les esprit au Canada."

M. Pearson a fait savoir que M. Caouette aurait bientôt l'occasion de faire valoir ses opinions sur Radio-Canada lors d'un prochain débat.

Vingt directeurs dans chaque province

Le Conseil national de l'Industrie laitière a nommé lundi 20 directeurs dans chacune des provinces, et 10 directeurs substituts pour diriger les affaires du Conseil en 1967-1968.

M. T.B. Cooper, vice-président de la compagnie Kraft Foods Limited, de Montréal, se retire comme président de l'organisation après deux mandats d'un an. Le nouveau président sera élu par le bureau des directeurs, mardi, et présidera mercredi la séance finale du congrès national, qui doit durer trois jours.

Parmi les directeurs élus à l'unanimité lundi, on remarque, pour le Québec: MM. Pierre Côté, de Québec, Jean Granger, de St-Jean, Jules Lafontaine, de Montréal, Marc Leclerc, de Granby, et Philippe Pariseault, de Granby;

Pour l'Ontario: MM. S. G. K. Ault, de Winchester, Ronald H. Clark, d'Ottawa, Roy Gildner, de New Dundee, J.R. Jackson, de Toronto, et Norman E. Kaye, de London;

Pour la Nouvelle Ecosse: M. Harold Curry, de Halifax;

Pour le Nouveau-Brunswick: M. R. Baxter, de Saint-Jean.

Au nombre des directeurs substituts, mentionnons M. T.B. Cooper, de Montréal, et M. L. Poupart, également de Montréal.

Charles Lynch assiste aux débats de la Chambre

Le chroniqueur Charles Lynch, présentement sous le coup d'une suspension de trois semaines de la Galerie de la presse parlementaire, a assisté aux débats de la Chambre des communes, lundi, d'un siège réservé aux fonctionnaires gouvernementaux.

Il a obtenu ce siège grâce à une entente avec le président de la Chambre. M. Lynch a été suspendu, on s'en souvient, après avoir publié des déclarations faites par M. John Diefenbaker lors d'un dîner intime organisé à l'intention de l'ancien chef conservateur.

Le siège qu'occupe présentement M. Lynch, chef du service de nouvelles Southam, se situe tout près de la porte conduisant à la Galerie de la presse.

M. Don Attfield, employé de Radio-Canada, et qui a été suspendu pour les mêmes raisons que M. Lynch, a travaillé comme à l'accoutumée dans la salle de nouvelles de la société d'Etat. Il ne s'est pas rendu sur la Colline parlementaire.

Les conservateurs . . .

(Suite de la première page)

liement des creditistes qui rendit le témoignage d'admiration le plus émouvant à M. Diefenbaker. "Le député de Prince-Albert était un chef véritable, dit-il, un homme de conviction, un homme déterminé à convaincre son entourage".

Tous les députés ont applaudi le nouveau chef du parti conservateur, M. Robert Stanfield, qui assistait, du haut des galeries, à cette première séance des Communes depuis qu'il assume la direction de son parti.

N'étant pas député, M. Stanfield ne peut diriger ses troupes du parquet de la Chambre.

À L'EXPO

HIER: 118,451 TOTAL: 42,756,597

Inquiétude devant la diminution du nombre des visiteurs

MONTREAL (PC) — C'est avec inquiétude que les autorités de l'Expo 67 observent ces jours-ci le nombre toujours diminuant des visiteurs, alors que la ville de Montréal fait face à une grève des employés de son service de transport en commun et que l'automne déferle avec ses températures inclémentes.

Pour lundi, la direction de l'Expo prévoyait un nombre de 191,600, mais au début de la soirée moins de la moitié de ce nombre avait franchi les barrières automatiques. L'arrêt des autobus et du Métro se prolongeait pour une cinquième journée.

Cette situation venait confirmer une prévision émise au début de la grève par M. Philippe de Gaspé Beaubien, directeur du Service de l'exploitation que l'on appelle parfois le maire de l'Expo, ayant exprimé la crainte que la grève pouvait réduire le nombre des visiteurs de 60 pour 100.

Dès jeudi et vendredi derniers, les visiteurs étaient beaucoup moins nombreux, mais, en fin de semaine, malgré la température froide et la pluie les visiteurs sont apparus en nombre étonnant. Ils ont fait la queue pour saisir un taxi ou profiter du service de trains spéciaux organisé pour répondre à la situation.

Les autorités ont à plusieurs reprises exprimé l'avis qu'il était impossible de prévoir avec justesse le nombre quotidien de visiteurs. En fin de semaine, elles n'ont pu préciser si la foule venait de Montréal, d'ailleurs au Canada ou des Etats-Unis.

Lundi, Expo 67 a reçu la visite privée de la princesse Christina de Suède. Elle a visité les pavillons de la Tchécoslovaquie et des provinces atlantiques, l'Homme explorateur et celui du Téléphone.

Cette visite n'avait aucun caractère officiel. Mais la princesse doit présider les cérémonies qui auront lieu mercredi pour marquer la journée nationale de son pays.

Les services de police continuaient entre-temps à faire enquête à la suite de la découverte dimanche d'une bombe bazooka longue de 20 pouces, qui aurait dû, semble-t-il, exploser sur le passage du secrétaire général des Nations unies, U Thant.

Ce dernier ne s'est pas rendu à la place d'Afrique, où a été trouvé l'engin meurtrier. C'est le commissaire général du pavillon des Nations unies, M. Peter Casson, qui a remis à chacun des pavillons de la place un message d'amitiés fraternelles du secrétaire général.

Subvention de $10,000 à la société Francon

Le gouvernement fédéral a approuvé une subvention de $10,000 à la société Francon Limitée pour l'aider à consigner les données relatives au coût et à l'expérience que représente la fabrication, la manutention des éléments et l'assemblage des logements d'Habitat 67 à l'Exposition internationale de Montréal.

La nouvelle a été annoncée lundi matin par le ministre responsable des activités de la Société centrale d'hypothèques et de logement, M. John R. Nicholson.

La compagnie Francon fournira aussi son appréciation fondée sur ces données en ce qui concerne les possibilités que présente cette forme de construction et recommandera des améliorations à apporter de même que la mise au point de certains procédés de préfabrication.

La SCHL a affecté $250,000 à la construction d'Habitat 67.

Deux principaux entrepreneurs ont exécuté cet ensemble, soit la société Francon elle-même et Anglin-Norcross de Montréal.

La SCHL a également approuvé une contribution ne devant pas dépasser $15,000 pour l'étude de la conception d'une artère de transport rapide.

Cette étude permettra de constater s'il est possible d'établir, des points de vue technique et économique, des critères sûrs qui permettraient de concevoir un plan d'artère de transport rapide, principalement dans les régions urbaines en croissance qui ont de plus en plus besoin d'espace libre pour la circulation rapide.

L'étude sera menée par des ingénieurs et des économistes de la maison Lea and Associates de Toronto et on prévoit qu'elle durera trois mois.

10e congrès biennal, du 4 au 8 octobre

La FTQ veut une plus grande autonomie vis-à-vis du CTC

Le 10e congrès biennal de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) aura lieu à Montréal, au nouvel hôtel Bonaventure, du 4 au 8 octobre prochain.

A l'occasion de ce congrès, qui marque le 10e anniversaire de la centrale syndicale, produit de la fusion, en 1957, de la Fédération du travail du Québec et de la Fédération des syndicats industriels du Québec, on dévoilera le nouveau symbole adopté par ses dirigeants.

Les délégués auront à se prononcer sur 300 résolutions soumises par les syndicats affiliés, en plus de celles du conseil général, qui laissent prévoir d'importantes modifications aux statuts. La direction de la FTQ se propose notamment d'affirmer davantage son autonomie à l'égard du Congrès du travail du Canada, auquel la centrale québécoise est rattachée.

Elle sollicitera de plus une plus grande autorité pour établir des normes de moralité et d'efficacité syndicales. Les modifications comporteraient aussi la création d'un tribunal d'arbitrage faisant office de protecteur des droits individuels et institutionnels des membres et des syndicats.

La direction songerait en outre à augmenter la cotisation mensuelle des membres de 10 à 15 cents, ce qui permettrait de doubler le budget de la FTQ.

Le bureau de direction de la centrale serait lui-même porté de sept à neuf membres avec l'avènement de deux nouveaux vice-présidents. La FTQ est actuellement dirigée par MM. Louis Laberge, président, Gérard Rancourt, secrétaire général, Jean Gérin-Lajoie, Marcel Raymond, André Thibodeau, René Rondou et Fernand Daoust vice-présidents.

M. Bellemare

Le ministre québécois du Travail, M. Maurice Bellemare, s'adressera aux délégués à la séance inaugurale du 10e congrès biennal de la FTQ. Le congrès accueillera en outre un syndicaliste français, M. Roger Lapeyre, secrétaire général de la Fédération des travaux publics et des transports en France (CGT-FO-CISL).

En l'absence du cardinal Paul-Emile Léger, l'archevêché de Montréal sera représenté par Mgr André Chimichella, évêque auxiliaire. Des ministres des divers cultes inaugurent traditionnellement chaque journée du congrès de la FTQ.

Les autres orateurs invités au congrès seront: MM. William Dodge, vice-président du Congrès du travail du Canada; Robert Cliche, leader québécois du Nouveau parti démocratique (NPD); Lionel Sorel, président de l'Union catholique des cultivateurs du Québec (UCC); Pierre Le François, président de l'Union générale des étudiants du Québec (UGEQ); et Mme Rita Cadieux, présidente de la Fédération des femmes du Québec (FFQ).

Les conservateurs se veulent en forme

par Marcel PEPIN

Ils étaient presque tous au rendez-vous lundi après-midi. Ce qui n'était pas le cas chez les libéraux. Et ils affichaient une sorte de mine satisfaite, comme des scouts fiers du devoir accompli.

Et comme pour détourner les craintes des prophètes de malheur, ils n'ont pas tardé à montrer les dents. Sans mordre vraiment. Les Communes n'avaient pas repris leurs travaux depuis une demi-heure que déjà ils inondaient le gouvernement de critiques sévères contre sa politique du logement, et réclamaient un débat d'urgence.

L'esprit d'unité était manifestement une consigne. Les applaudissements spontanés dans les rangs conservateurs étaient plus fréquents que jamais. Un certain George Hees paraissait fort affairé et se voulait même combattif. Le plus vieil ami de M. Diefenbaker, M. Gordon Churchill, jouait le jeu. On le vit même se lever pour féliciter le député de Chatterton qui venait d'entamer le débat sur la crise du logement.

Du haut des galeries, le nouveau chef du parti, M. Robert Stanfield, regardait, le visage impassible, ce premier affrontement de son parti avec le gouvernement, depuis qu'il assume la succession de M. Diefenbaker. Le mot d'ordre dans le parti, lancé par M. Stanfield lui-même, est l'unité à tout prix.

Ainsi s'explique le maintien au poste de leader parlementaire du groupe de M. Michael Starr, qui fut un étroit collaborateur de M. Diefenbaker. M. Stanfield maintint d'ailleurs à leurs postes les différents notables de son parti, dont M. Reynold Rapp, le whip, et M. Waldo Monteith, le président du caucus.

Pour la forme, M. Diefenbaker avait désigné M. Théogène Ricard au poste honorifique de lieutenant québécois, après le départ embarrassant de M. Léon Balcer. M. Stanfield ne s'est pas soucié de consacrer cette équivoque.

D'ici la rentrée aux Communes de M. Stanfield, il serait cependant téméraire de s'attendre à des passes d'armes homériques entre conservateurs et libéraux, pour une bonne raison: ce parti n'a plus de programme. Depuis 4 ans, il devait s'en remettre aux humeurs de M. Diefenbaker pour aligner sa position face aux décisions du gouvernement. Il serait étonnant que, du jour au lendemain, ces députés désemparés découvrent une combativité efficace. Pour nombre d'entre eux, la nouvelle ère ne saurait commencer qu'au moment de la prise en main de facto du groupe par M. Stanfield lui-même.

S'ils ont bien tenté d'afficher une cohésion et un nouvel esprit, les députés conservateurs n'ont réussi à impressionner personne malgré tout. "C'est le même vieux jeu qui recommence", a commenté M. Pearson. Et pour cause. L'avant-banc tory est toujours encombré d'anciennes vedettes marquées par une autre époque; la présence même de M. Michael Starr à la tête du groupe perpétue le caractère de transition de cette période sessionnelle qui précède l'arrivée de M. Stanfield.

Comme pour donner un caractère officiel à à cette grisaille qui suinte de partout, le gouvernement a soumis aux députés un projet de loi d'importance secondaire, ne revêtant aucun caractère d'urgence, et qui se prête tout au plus à un exercice banal d'éloquence. (Il s'agit du bill instituant un Conseil de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration).

Depuis le début de l'été, depuis la visite du général plus particulièrement, on soulève un peu partout le problème constitutionnel, le problème québécois, le problème ethnique du Canada. Les partis multiplient les colloques, s'écorchent sur des résolutions au demeurant inoffensives, s'insultent et se pourchassent. On réclame de part et d'autre des déclarations, de l'action, des réformes. La session reprend. Chacun s'attend à des développements nouveaux. Le gouvernement ricane dans sa barbe et parle d'immigration !

Et l'Opposition "regénérée" trouve le moyen d'épuiser ses réserves d'oxigène en trente minutes, après avoir déploré le manque de logements.

Ainsi, dans la fadeur la plus endormante reprend cette session marquée de piétinements et d'hésitations, d'attente "que Diefenbaker s'en aille"; le député de Prince-Albert absent, les Communes sont un peu plus mornes, un peu plus grises. Comme l'automne. Et ce n'est pas le gouvernement qui y changera quelque chose, à ce qu'il parait.

Au congrès de l'ARCCA

On recommande des cours de pilotage au secondaire

L'Association royale canadienne des clubs d'aviation fera des demandes auprès des gouvernements provinciaux et de l'industrie privée, afin que ces organismes encouragent les jeunes à suivre des cours de pilotage, en leur offrant des bourses et des subventions.

C'est un résumé des résolutions adoptées, lundi après-midi, au cours d'une discussion générale qui s'est tenue dans le cadre du congrès annuel de cette association nationale. Le congrès a réuni, pendant trois jours, environ 75 délégués représentant 10,000 membres de partout à travers le Canada. Les séances d'étude ont lieu dans la Salle internationale du nouvel hôtel Skyline, à Ottawa.

M. André-O. Dumas, président de l'Associaiton, a expliqué comment le gouvernement de la province d'Alberta favorise les clubs d'aviation, en leur accordant des subventions.

Un des délégués de la province d'Alberta a ajouté qu'à partir de 1968, des cours de pilotage seront offerts dans les écoles secondaires, au niveau de la 12e année. Le ministère de l'Education voulait implanter ce nouveau programme dès cette année, mais un manque de professeurs entraînés spécialement pour enseigner à des jeunes a retardé d'un an ce projet.

C'est ainsi que les délégués voudraient qu'on institue des programmes d'instruction semblables dans toutes les provinces du Canada, comme on enseigne déjà la conduite des automobiles.

M. Bob Purvis, vice-président de l'Association, est d'avis qu'il faudrait également tracer ces programmes de cours selon les normes établies par les compagnies d'aviation aérienne. Ces cours subventionnés n'assureraient pas seulement une réserve en cas de guerre, mais ils contribueraient au progrès de l'économie, tout en donnant l'occasion aux jeunes de se faire une carrière dans ce domaine.

"C'est ainsi que l'industrie serait peut-être intéressée à subventionner une partie de ce programme, si on peut lui prouver l'utilité et la valeur de ces cours donnés dans les écoles," d'ajouter M. Purvis.

Étude sur ce qu'on enseigne sur le Canada aux États-Unis

L'administrateur principal de l'organisme national groupant la majorité des professeurs canadiens à la demande du gouvernement fédéral, est à faire une étude des connaissances sur le Canada qu'on enseigne aux élèves des écoles des Etats-Unis.

M. Gerald Nason, secrétaire-trésorier de la Fédération canadienne des enseignants, qui compte quelque 170,000 membres au pays, a accepté d'entreprendre cette étude de deux mois, à titre de conseiller du ministère des Affaires étrangères.

Avec ses quartiers généraux à Washington, capitale américaine, M. Nason voyagera à travers les Etats-Unis afin d'établir un relevé de ce qu'on enseigne dans les divers Etats aux jeunes Américains, au sujet du Canada, pour ensuite faire des recommandations visant à améliorer les choses chez nos voisins du Sud.

Aussi, le ministère des Affaires étrangères a souligné qu'en retour, les résultats de cette étude lui permettront d'améliorer son programme d'information.

Des réformes fiscales à l'avantage des propriétaires.

MACKENZIE
HAROLD
Ingénieur
X

CANDIDAT LIBERAL DANS OTTAWA-CENTRE

Stage d'un observateur africain de l'éducation

Une personnalité africaine dans le domaine de l'instruction publique sera bientôt en stage à Ottawa pour deux mois, grâce à une bourse de voyage du Commonwealth. Son but est d'étudier les programmes d'extension universitaire à l'intention des instituteurs ruraux, de même que d'analyser les relations entre les instituteurs et les inspecteurs d'écoles.

M. John Kisaka, secrétaire général de l'Association des enseignants de l'Uganda, doit arriver à Ottawa le 2 octobre prochain, pour rentrer dans son pays le 1er décembre, apportant avec lui de nouvelles méthodes à expérimenter en vue de résoudre les problèmes de l'instruction en Uganda.

Aussi se propose-t-il d'étudier le rôle que jouent les écoles séparées et les religieux enseignants dans l'instruction publique.

Au Canada, il sera reçu par la Fédération canadienne des enseignants, de même que par les associations provinciales d'instituteurs de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de l'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse, et aussi par les organismes d'enseignants de langue anglaise du Québec.

M JOHN KISAKA

A Sudbury

Inauguration du nouveau complexe universitaire

SUDBURY (PC) — L'évêque de Sault Ste-Marie et doyen de l'Université de Sudbury, Mgr Alexander Carter, et le ministre ontarien des Affaires municipales, M. J. Wilfrid Spooner, ont inauguré le nouveau complexe universitaire de cette institution.

Le complexe a été aménagé au coût de $3,100,000. L'Université de Sudbury, une institution catholique affiliée à l'université Laurentienne, occupait des locaux loués depuis la fondation de l'université Laurentienne, dans les années '50.

Plus de 1,000 personnes se sot massées dans le salon des étudiants pour assister aux cérémonies d'ouverture.

Au Canada

Une mission française étudie le logement

Dix-huit éminents spécialistes français de l'industrie du logement ont entrepris au Canada une étude qui pourrait mener à l'adoption en France des techniques de construction canadiennes de maisons à charpentes de bois.

La demande toujours croissante de logements dans ce pays a suscité l'intérêt pour le procédé canadien de construction de maisons à charpentes de bois qui a surtout le mérite d'être rapide.

Le séjour au Canada, qui se terminera le 3 octobre, est organisé par le ministère fédéral du Commerce afin que ces spécialistes français puissent étudier d'une façon approfondie le système de construction canadien.

C'est la première mission française de l'industrie du logement que le ministère du Commerce invite à visiter le Canada et, toujours en collaboration avec le monde industriel, le ministère élargit ses horizons afin de contribuer à une expansion du marché étranger du bois et du contre-plaqué canadiens.

A moins d'une intervention du fédéral

Des changements économiques et sociaux dont l'industrie laitière pourrait souffrir

"Au cours des dernières années, les producteurs de lait ont été témoins de ce qui ont été probablement les changements économiques et sociaux les plus fondamentaux subis par l'industrie laitière, depuis plusieurs années."

Selon le président du Conseil national de l'industrie laitière du Canada, M. T. B. Cooper, plusieurs de ces changements sont avantageux dans leur ensemble. Cependant, d'autres n'ont eu qu'une valeur douteuse, et seul le temps révélera s'ils ont été nuisibles aux producteurs de lait comme aux consommateurs.

M. Cooper a exprimé cette opinion, lundi midi devant près de 400 producteurs de lait du Canada, réunis en congrès au Château Laurier, à Ottawa. Le congrès du jubilé d'or du Conseil national de l'industrie laitiere se terminera mercredi après-midi.

Le président du Conseil national a démontré comment la production de lait au Canada a augmenté, même si, au cours des 20 dernières années, le nombre des établissements laitiers a diminué. Il est d'avis que c'est à cause d'un rendement accru, d'une gestion améliorée, de nouvelles techniques de conditionnement, de nouveaux produits, d'un meilleur emballage et de meilleures techniques marchandes.

Cependant, M. Cooper a déclaré que depuis deux ans, les nouvelles mesures législatives ont suscité beaucoup de controverse et elles inquiètent de plus en plus les producteurs de lait qui ne veulent pas que l'industrie soit emprisonnée dans une camisole de force qui ne ferait que gêner et étouffer le progrès, l'évolution et l'expansion de cette industrie nécessaire à la vie et à la subsistance de 20 millions de Canadiens.

C'est ainsi qu'il a fait appel à la bonne volonté du gouvernement fédéral, afin qu'il aide le consommateur autant que le producteur de lait.

M. Cooper sait que les prix des denrées alimentaires sont élevés. Mais il a suggéré que le gouvernement fédéral introduise un programme de distribution de lait aux écoliers, comme il a promis d'en établir il y a déja plusieurs années.

Ainsi, le producteur de lait en bénéficierait tout autant que les écoliers qui ont besoin d'une certaine quantité de lait dans leur système pour s'assurer une bonne santé.

De toute façon, le président de cet organisme voudrait que le gouvernement fédéral implante les mesures nécessaires pour sauvegarder l'industrie laitière au Canada, industrie vitale au bine-être de la nation, a-t-il affirmé.

Bambin tué par une auto à Cobalt

HAILEYBURY (DNC) — Un enfant de 3 ans, Joseph Lauzon, est décédé à l'hôpital La Miséricorde de Haileybury, deux jours après avoir été heurté par une voiture sur la rue Lang, à Cobalt, près de la demeure de ses parents, M. et Mme Alexis Lauzon.

Selon les agents de la Sureté municipale, l'enfant se serait précipité dans la rue derrière une voiture en stationnement et aurait été heurté par l'auto de M. William Sylvester, Mille 104, à Cobalt.

Outre ses parents, la petite victime laisse un frère, Luc et une soeur, Carole. Les funérailles ont eu lieu en l'église Ste-Thérèse de Cobalt. L'inhumation a été faite dans le cimetière paroissial.

Avez-vous droit à l'assistance pour les primes OMSIP?

Votre assurance médicale pourrait vous coûter moins cher que vous pensez!

Si vous n'avez pas d'assurance médicale et si vous jugez qu'il vous est impossible de payer les primes dû à un manque de revenu, vous êtes quand même en mesure d'adhérer à l'Ontario Medical Services Insurance Plan, car OMSIP offre une assistance pour payer les primes aux gens qui demeurent en Ontario depuis 12 mois ou plus. L'assistance est basée sur le montant du revenu imposable.

Qu'est-ce que l'assistance pour les primes?

Il peut s'agir d'une réduction importante du coût de l'assurance que vous règlerez par des versements minimes effectués tous les trois mois. Ou, si vous y avez droit, le gouvernement de l'Ontario peut payer le montant total de vos primes.

Comment savoir si vous avez droit à l'assistance pour les primes:

L'assistance est basée sur votre revenu imposable au cours de l'année se terminant le 31 décembre précédent. Regardez votre déclaration d'impôt pour l'année dernière. Vous y trouverez votre "revenu imposable". (Revenu total moins les exemptions pour votre femme, vos enfants et les personnes à votre charge, les dons aux oeuvres de charité etc.).
Qui a droit à une assistance?

(a) Célibataire: vous avez droit à une assistance si votre revenu imposable a été de $500 ou moins. Coût de la prime OMSIP: $7.50 tous les 3 mois.
(b) Couple: vous avez droit à une assistance si votre revenu imposable combiné a été de $1,000 ou moins. Coût de la prime OMSIP: $15.00 tous les 3 mois.
(c) Famille: vous avez droit à une assistance si le revenu imposable combiné de votre famille a été de $1,300 ou moins. Coût de la prime: $15.00 tous les 3 mois.

Si vous n'avez pas eu de revenu imposable l'an dernier, votre prime OMSIP peut être payée en entier par le gouvernement de l'Ontario.

Quand faire votre demande d'assistance pour les primes:

Vous pouvez faire votre demande d'assistance au moment de votre adhésion ou durant la période de renouvellement annuel. L'assistance n'est pas renouvelée automatiquement. Même si vous n'avez pas eu de revenu imposable vous devez faire votre demande d'assistance chaque année, au moment où vous recevez votre formule d'application et de renouvellement. Celle-ci est postée à chaque adhérant avant la période de renouvellement de juillet.
Si vous n'avez pas d'assurance médicale et si vous jugez qu'il vous est impossible de payer les primes parce que votre revenu est insuffisant, procurez-vous une formule d'application dans n'importe quelle banque ou écrivez à OMSIP, 135, avenue St. Clair ouest, Toronto 7, Ontario. OMSIP vous fera parvenir gratuitement une plaquette intitulée: "Assistance pour payer les primes".

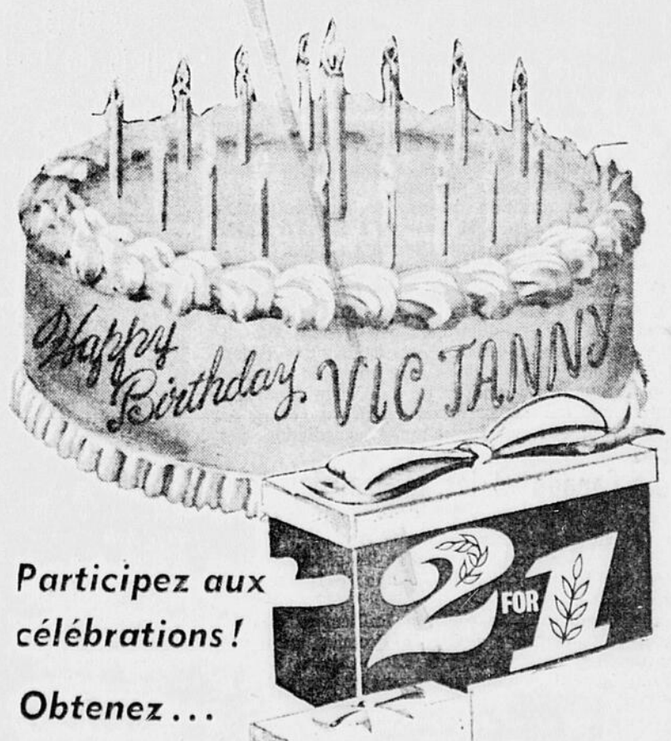
OMSIP AIDE À PAYER LES NOTES DE MÉDECIN.
OMSIP PAIE 90% DES TAUX ÉTABLIS PAR O.M.A.

OMSIP

DERNIERS 4 JOURS

VIC TANNY'S
CELEBRE SON 31e
anniversaire

et vous êtes invité



Participez aux célébrations!

Obtenez...

INSCRIPTION BIENTOT A CE NOUVEAU CENTRE D'OTTAWA...

S.E. OTTAWA

Associez-vous au programme de santé de Vic Tanny et obtenez votre boni anniversaire 2 pour 1. C'est le 31e anniversaire de Vic Tanny et pour le commémorer, nous inaugurerons 12 nouveaux clubs pour mieux vous servir. Participez à la grande célébration anniversaire Vic Tanny tout... en profitant d'un tarif minime et spécial. Nous célébrerons durant tout le mois de septembre, mais n'attendez pas d'être déçu car le spécial d'anniversaire 2 pour 1 de Vic Tanny prendra fin bientôt. Téléphonez-nous pour plus de renseignements.

OUVERT TOUS LES JOURS de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.
DIMANCHE: 10 h. a.m. à 5 h. p.m.
LA MEILLEURE ET LA PLUS GRANDE CHAINE DE SALON DE CULTURE PHYSIQUE DU MONDE ENTIER

VIC TANNY'S
GYM AND HEALTH SPA

CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD 729-6165
ALBERT et METCALFE 237-3904

Clubs bientôt à Toronto, Ottawa, Kitchener, Oshawa et autres grandes villes. Autres clubs à Ottawa, Toronto, Hamilton, London et Windsor. Clubs affiliés à Winnipeg, Edmonton, Calgary et Vancouver.

L'inscription qui vous concerne, dans l'annuaire, est-elle correcte ?

Prière de nous le dire maintenant, avant que ne soit imprimé le nouvel annuaire de

OTTAWA-HULL
le 19 octobre

Examinez l'inscription qui vous concerne, dans l'annuaire actuel. Si vous désirez la faire modifier, appelez notre bureau d'affaires à 233-3911.

Bell Canada

NOUVEAUX JUGES — Deux nominations importantes à la magistrature ontarienne ont été annoncées, lundi, par le Premier ministre Pearson. Le juge Dalton C. Wells, à droite, assumera le poste de juge en chef de la Cour supérieure de l'Ontario. D'autre part, le juge G. A. Gale, à gauche, a été nommé juge en chef de l'Ontario et juge sénior de la Cour d'appel provinciale.

(Téléphoto PC)

Le poème du Centenaire de Robert Choquette sur disque Centenia

Après qu'on eut fait l'hymne à l'occasion du centenaire de la Confédération canadienne, le poème de Robert Choquette devait être l'objet d'un disque que l'on a lancé officiellement dans la région, en présence de son auteur, récemment.

Ce disque est présenté au public, sous étiquette Centenia, (Association à but non lucratif qui se donne pour but de montrer aux Canadiens des deux groupes ethniques qu'il existe dans leur pays des auteurs et compositeurs dignes de leur attention) dans une pochette dont la couverture ne peut que retenir l'attention. Elle est l'oeuvre du dessinateur André Larin, et représente deux arbres que l'automne allume de sa poésie.

Le disque, commandité par la Conférence interconfessionnelle canadienne, est lu par l'auteur du poème, l'écrivain canadien Robert Choquette, consul général du Canada à Bordeaux.

Le poème lui-même, les Canadiens le connaissent pour l'avoir souvent entendu au cours de l'année du Centenaire. Il chante le Canada en des termes si justes que ce que l'on peut en dire ne fait que déprécier l'oeuvre.

Je n'en citerai qu'une strophe pour en montrer la portée: "Sous d'autres cieux, et même en ce siècle où nous sommes,

Ils sont des millions et des millions d'hommes

Que déchire la faim ou qu'obsède la peur.

Mais à nous tes faveur répètent l'assurance

Qu'en ce pays au geste large, l'espérance

N'a rien d'un horizon trompeur.

Lu par son auteur, le poème prend un sens qu'on ne lui soupçonne pas. Généralement, un poète peut difficilement donner lui-même un de ses poèmes. Mais, malgré la difficulté qu'il éprouve à se "redécouvrir" devant le public, en disant son oeuvre, il l'oriente dans la voie qu'il lui avait tracée. On peut alors, du point de vue technique, trouver dans la façon qu'il a de lire son poème des douzaines de défauts, mais ils sont tous excusés parce qu'un poète parle par la voix de son oeuvre.

C'est là ce que cette production de Mme Arthur Leblanc présente de "hors-série".

Une version anglaise du poème a été faite par M. John Glasco. Sur la deuxième face du disque, on peut entendre M. Choquette dire cette adaptation. Quoique étant très bien faite, l'adaptation de son oeuvre semble toucher beaucoup moins l'auteur de l'original. La lecture est moins nuancée. L'oeuvre ne rejoint pas la portée que le français lui procurait.

Somme toute, Centenia, pour un premier disque de la série "Héritage musical et littéraire du Canada", semble s'orienter vers des productions d'une qualité incontestable, et d'un goût sûr.

M. Allan MacEachen nommé responsable de l'expansion des provinces atlantiques

M. Allan MacEachen a été désigné en fin de semaine comme responsable à l'avenir de la Société d'expansion des provinces atlantiques. Il devient ainsi le principal représentant des Maritimes au sein du Cabinet fédéral.

Originaire de la Nouvelle-Ecosse, M. MacEachen hérite d'une tâche qui appartenait à M. J. W. Pickersgill. Ce dernier s'est retiré la semaine dernière de la direction du ministère des Transports pour accéder au poste de président de la Commission canadienne des transports.

Jusqu'à son départ, M. Pickersgill était le principal représentant des Maritimes dans le Cabinet. La Société d'expansion des provinces atlantiques a été créée en 1963 par le gouvernement conservateur afin de donner un nouvel élan économique aux provinces de l'extrême-est du pays. Son capital initial était de $100,000,000.

C'est M. Paul Hellyer qui a remplacé M. Pickersgill à la tête du ministère des Transports. Dimanche, au cours d'une interview le Premier ministre, M. Lester Pearson, a confirmé la position de M. MacEachen à la tête de la société d'expansion, qui est composée de 11 membres.

M. MacEachen est déjà ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et leader aux Communes.

Le Père J.-M. Carrier honoré par le Patro

Les jeunes des Patros St-Vincent et Notre-Dame-du-Sourire, viennent de perdre le Père Jean-Maurice Carrier qui s'est dévoué auprès d'eux, au cours des neuf dernières années.

Dimanche dernier, les membres, les collaborateurs, les dirigeants des différents comités et la direction des Patros St-Vincent et Notre-Dame-du-Sourire d'Ottawa se sont réunis pour fêter le directeur de cette oeuvre, le Père Carrier, nommé récemment président de la Commission préparatoire au chapitre de la communauté des Religieux de St-Vincent-de-Paul.

De nombreux amis qu'il s'est faits pendant ses neuf années de travail auprès des jeunes ont assisté à la fête. Le Père Carrier a célébré la messe à 10 heures de la matinée, messe qui a été suivie par la présentation des voeux que lui ont adressés les présidents des différents comités.

Le Père Carrier fut aumônier des deux Patros pendant six ans, et durant les trois dernières années, il était à la tête de l'équipe des Religieux et Compagnes de St-Vincent-de-Paul qui organisent les loisirs d'un bon nombre de jeunes de notre région.

Le Père Roger Laberge, qui le remplace, continuera le travail fait au Patro depuis 10 ans, avec l'équipe et les nombreux parents et collaborateurs dévoués qui donnent leur temps, leurs services, leur argent pour l'organisation, le maintien et l'expansion de cette oeuvre, soutenue par la Fédération des oeuvres d'Ottawa.

Réunion interprovinciale de fondation du Conseil canadien de l'éducation

REGINA (PC)—Les ministres provinciaux de l'Education, ou leurs représentants, se réunissent aujourd'hui à Regina afin d'instituer le mécanisme d'un conseil canadien de l'éducation.

Les ministres ont annoncé au mois de juin dernier leur acceptation en principe du nouveau Conseil, qui sera désigné sous le nom de Conseil canadien des ministres de l'Education. Il fonctionnera sur une base de coopération interprovinciale dans les domaines de la planification de l'éducation, du développement, de la recherche, des échanges de professeurs, de la télévision éducationnelle et des études économiques.

Il reste encore à décider de l'organisation et de la structure du Conseil. Les ministres se rencontrent aujourd'hui dans les cadres du comité permanent des ministres de l'Education de l'Association canadienne de l'Education.

Les décisions des ministres devront être approuvées par les gouvernements provinciaux.

Les projets préliminaires prévoient que les provinces défrayeront les quelques $600,000 de dépenses annuelles du Conseil, sur une base per capita. L'Ontario payera la partie la plus importante, soit environ 34 pour cent, et le Québec, environ 29 p.c.

Ces deux provinces ont offert de fournir plus de personnel et de services afin que le secrétariat du Conseil soit bilingue.

Le ministre de l'Education de la Saskatchewan, M. George Trapp, président du comité des ministres, a déclaré que le Conseil interprovincial simplifiera le problème de l'éducation chez les personnes qui passent d'une province à l'autre.

M. Trapp a déclaré qu'il avait reçu une réponse des ministres de toutes les provinces, à l'exception du Nouveau-Brunswick.

La province de Québec est avec nous depuis le début, a dit le ministre. Québec s'est montré intéressé sous le gouvernement de Jean Lesage et n'a pas cessé de s'intéresser à la question après l'arrivée au pouvoir du gouvernement Johnson.

Pas de poursuite contre un groupe d'étudiants

TORONTO (PC) — Le Procureur général de l'Ontario, M. Arthur Wishart, a fait savoir lundi qu'il n'entreprendrait aucune procédure judiciaire contre les étudiants de l'Université de Toronto, qui méprisant le Code criminel, répandent des informations sur les moyens de limiter les naissances.

La semaine dernière, le Conseil administratif de l'Association des étudiants avait appuyé un programme d'informations sur le contrôle des naissances qu'un groupe d'étudiantes ainées était prêt à mettre sur pied.

Elles ont déjà fourni des renseignements sur les méthodes contraceptives à tous ceux qui les ont consultées, renvoyant par ailleurs certains à l'Association ontarienne de la Planification familiale ou à des médecins de Toronto, qui ont promis leur coopération au programme.

Chez les Rotariens d'Ottawa

Hommage aux héros de la résistance

Le président de la section canadienne de la Société des évadés des forces aériennes royales, M. J. Angus MacLean, a rendu hommage lundi aux héros de la résistance dans les pays européens occupés par les les nazis durant la Deuxième Guerre mondiale.

Conférencier au déjeuner hebdomadaire du club Rotary d'Ottawa, au Château Laurier, M. MacLean parlait en présence de 14 de ces personnes, représentant les quelque 4,000 résistants qui ont aidé à l'évasion des pilotes alliés abattus au-dessus des territoires occupés.

Les visiteurs, sept hommes et sept femmes, originaires de huit pays d'Europe, ont été invités au Canada pour trois semaines.

C'est le projet qu'a conçu la section canadienne de la Société des évadés des forces aériennes royales pour marquer le centenaire de la Confédération canadienne.

Rhinocéros

Bien que le rhinocéros noir soit le plus nombreux des cinq variétés de rhinocéros qui habitent l'Afrique et l'Asie, il est menacé d'extinction.

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

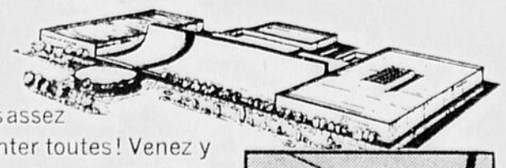
MAGASINEZ de 9.30 à 6 . . .
le VENDREDI de 9.30 à 9

Un vrai cadeau du manufacturier!
À PEINE DÉBALLÉS!
VENTE DE SOULIERS
pour dames . . . jeunes filles . . . adolescentes
Des Economies telles que vous n'en croirez pas vos yeux!
Une vente d'une ampleur telle que nous avons dû accroître notre personnel de vendeurs et l'espace afin de vous offrir un service rapide et une plus grande diversité des modèles en vogue.
GAMMES COMPLETES DE POINTURES
2 paires pour $7
Valent ordinairement jusqu'à 9.95 la paire
Quelques sous-types dans l'assortiment.
Choisissez 2 modèles . . . 2 paires . . .
2 pointures à discrétion!
MAGASIN DU SOUS-SOL

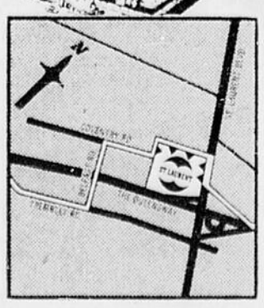
NOTRE
Vente de chaussures
se continue toute la semaine
à notre rayon du sous-sol,
jusqu'à épuisement des stocks!

Caplan . . . rue Rideau . . . composez 235-3381

KIDDIE-KOBBLER Shoes for Young People
Irene Hill
Bata
Reitman's WHERE SMART WOMEN SHOP
TOY WORLD Ltd.
Dalmy's
Ripolle FABRIC CENTRE LTD.
OTTAWA LEATHER GOODS LTD.
Laura Secord
W. H. SMITH & SON (CANADA) LTD.
Simpsons-Sears
BIRKS
E.B
Armstrong and Richardson Ltd.
DOMINION
JOE FELLER Limited
F FREIMANS Downtown, St. Laurent and Westgate
E.R. fisher LTD.
ST. LAURENT
PASSEPORT POUR LE CHOIX



Plus de cinquante maisons renommées! Nous n'avons pas assez d'espace pour vous les présenter toutes! Venez y magasiner! Articles de mode, chaussures, bons restaurants, meubles: St-Laurent, c'est le centre d'achats le plus moderne, le plus grand et le plus complet de toute la région d'Ottawa. Ses halls-promenoirs climatisés pour votre confort sont également plus faciles à atteindre. Choix, service, qualité et valeurs sans pareils, voilà ce que vous trouverez lors de l'ouverture du Centre d'Achats St-Laurent le 4 octobre.



Centre d'Achats St-Laurent

Boul. St-Laurent près du Queensway, ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. Jusqu'à 9.00 p.m. les vendredis

Une façon comme une autre de se rendre à l'entrée de l'EXPO 67!

Mais si vous préférez le confort et la commodité, rendez-vous à l'EXPO 67 par les

Colonial Lines

RAPIDE QUOTIDIEN DE L'EXPO
DIRECTEMENT A LA PORTE PRINCIPALE DE L'EXPO

Seulement $6.75 aller et retour

Départs du terminus d'Ottawa
à 8h. et à 10h. du matin

Départs du terminus d'autobus de l'EXPO
à 7h., 8h., 9h., 10h., 11h., du soir
et à minuit

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisé à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associé, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Une idée très simple pour tous les Canadiens

Dans un livre qu'il vient de publier, *Antimémoires*, qui n'est pas encore en vente au Canada mais dont on connaît le contenu par des comptes rendus, André Malraux écrit: " . . . Dans mon esprit — dans l'esprit de la plupart des intellectuels — il est des idées dont la rencontre est aussi présente que celle des êtres".

Il est une idée que de nombreux Canadiens influents ont pris quelque temps à comprendre et qui leur vient de feu Maurice Duplessis, — à qui ses adversaires (et ses ennemis) ont fait la réputation de ne jamais lire et encore moins de penser. Cette idée, elle est très simple et elle s'exprime dans des déclarations d'hommes aussi divers que M. Jean-Noël Tremblay, M. René Lévesque, M. François Aquin, M. Pierre Bourgault, et c'est que la province de Québec ne fut jamais, n'est pas et ne sera jamais "une province comme les autres".

Si l'on avait accepté cette idée plus tôt dans tout le pays (y compris dans la province de Québec où l'esprit de parti a causé tant de mal), la Confédération ne serait pas en danger d'éclater.

Québec n'est pas une province comme les autres tout simplement parce qu'elle groupe la majorité des descendants des découvreurs, des explorateurs, des défricheurs, des colonisateurs de cet immense pays qu'est le Canada. La Constitution donne aux provinces des responsabilités précises (et d'autres, vagues), dont la plupart peuvent ne pas se soucier tout simplement parce que la plupart de leurs citoyens parlent l'anglais et qu'il leur importe peu que l'argent devant servir à telle ou telle fin vienne de leur capitale provinciale ou de la capitale du pays. Tandis que la société canadienne-française du Québec est différente et que pour s'épanouir elle a besoin de toutes les sources de revenu imparties aux provinces et dont plusieurs autres provinces, sinon toutes les autres, peuvent se passer. C'est aussi simple et aussi compliqué que ça.

Quand, dans tout le pays, on aura compris cette idée très simple de Maurice Duplessis et qu'on en aura tiré toutes les conséquences pratiques — économiques et politiques —, il sera très facile de garder Québec dans la Confédération malgré toutes les déclarations des hommes politiques de tous les partis.

Mais quand comprendra-t-on ?
La patience a des limites.

Willie CHEVALIER

Un bon gouvernement

A M. Marcel Gingras reviendra la tâche d'exposer ce que proposent le parti libéral et le N.P.D. pour demander aux électeurs de l'Ontario de les appuyer le 17 octobre prochain au lieu de voter pour les candidats conservateurs.

Il est vrai que le parti conservateur est au pouvoir dans notre province depuis 24 ans, — et que c'est beaucoup. Mais il a su se renouveler et M. John P. Robarts n'est Premier ministre que depuis novembre 1961. Il n'a que 50 ans et ne paraît pas un homme *usé*, prématurément vieilli.

L'administration Robarts a — notamment — accordé aux citoyens de l'Ontario l'aide judiciaire gratuite, décidé de subventionner l'assurance médicale, réorganisé la région métropolitaine de Toronto, facilité la construction de logements, encouragé et amélioré l'enseignement et, à compter de l'automne 1968, assuré aux Franco-Ontariens l'enseignement secondaire en français. De plus, à compter du printemps prochain, les propriétaires bénéficieront d'une exemption de taxes sur les premiers $2,000 de l'évaluation foncière.

De cette brève énumération, très incomplète, il ressort que M. Robarts et ses collègues ont des préoccupations sociales. A leur actif, aussi, il faut dire qu'ils ont l'art de se mêler de leurs affaires, que tout en revendiquant du pouvoir central tout ce qui revient ou doit revenir à leur province, ils savent ne pas provoquer de querelles inutiles.

Encore une fois, s'il est au pays province aussi bien administrée que l'Ontario, il n'en est pas qui le soit mieux. Il ne reste donc aux chefs libéraux et néo-démocrates qu'à promettre; si les conservateurs sont maintenus au pouvoir, il y a gros à parier qu'ils sauront réaliser les promesses réalisables de leurs adversaires; c'est d'ailleurs parce qu'ils ont su faire cela dans le passé qu'ils sont au pouvoir depuis 24 ans.

Willie CHEVALIER

La proposition Lévesque

Par 71 voix contre 55, — majorité au moins aussi représentative que celle des électeurs du comté de Laurier qui avaient fait l'inverse il y a une semaine, — les Jeunes libéraux du Québec viennent de repousser la thèse séparatiste de M. René Lévesque.

Voilà qui devrait rassurer ceux de nos compatriotes de langue anglaise qui en étaient venus à croire que le Québec était peuplé d'inconscients prêts au suicide collectif par mépris de la Confédération qu'ils voudraient anéantir.

En toute logique, le congrès libéral d'octobre devrait également rejeter l'option séparatiste à laquelle 91 p. 100 des électeurs ont dit *non* aux élections de juin 1966. Ce non, des hommes comme MM. René Lévesque, François Aquin et certains autres paraissent l'avoir oublié.

S'ils étaient eux-mêmes à l'époque favorables à la sécession, ils auraient dû avoir le courage de s'inscrire au R.I.N. et de militer aux côtés de M. Pierre Bourgault qui, au moins, a le courage de ses convictions et qui a accepté le risque d'une défaite.

Les séparatistes ont le droit d'exister, mais qu'ils ne se dissimulent pas chez les libéraux et les unionistes que la population a préférés aux indépendantistes, leur donnant mission de sauver la Confédération en la perfectionnant et en en faisant disparaître les injustices.

Marcel GINGRAS

AU FIL DES JOURS

Pearson-Stanfield

Les relations Pearson-Stanfield débutent sous d'heureux auspices. Après un long tête-à-tête de civilisés, les deux hommes ont dit très satisfaisante leur rencontre. Ils se sont quittés comme de vieux amis. Bien entendu, ils diffèrent d'opinion sur d'importants points de la politique canadienne, c'est même leur raison d'être à l'un et à l'autre. Ces bienheureuses divergences de vues offrent à l'électeur un véritable choix et sont en somme très rassurantes. Elles prouvent que nous ne vivons pas dans un pays à régime unique comme celui des démocraties présumées populaires. Malgré ces divergences, les deux hommes ont démontré qu'ils possèdent beaucoup de sens commun et il semble que désormais les débats des Communes se dérouleront dans la dignité qu'ils n'auraient jamais dû perdre.

Le recueil des traités

Précieux instruments de travail pour les historiens, les publications de l'Etat ne devraient toutefois pas leur être uniquement destinées. Il serait souhaitable qu'elles fussent de quelque utilité à la présente génération. Comment peuvent-elles l'être pleinement si on nous les livre en retard ? A quoi peut bien servir la publication, en septembre 1967, d'un traité vieux de deux ans et déjà caduc, comme ce fut le cas, ces jours derniers, à la sortie des presses du traité de novembre 1965 relatif à l'entretien d'hiver du pipeline Haines-Fairbanks, entretien dont se chargeaient le gouvernement canadien et le gouvernement américain pour une période d'un an ? Par esprit d'économie, il vaudrait mieux ne pas faire imprimer de tels documents si on ne peut les publier en temps opportun. **Marcel GINGRAS**

Bientôt, à Berlin-Ouest

Le plus grand hôpital d'Europe

par Klaus Dieter FALBE

Bientôt les Berlinois de l'Ouest pourront se vanter de posséder l'hôpital le plus moderne de toute l'Europe. Après huit ans de planification et de construction, cette gigantesque clinique universitaire, financée par les Etats-Unis, la R.F.A. et la ville de Berlin-Ouest, sera inaugurée prochainement. Après une période de rôdage et d'initiation pour le personnel sanitaire, 1,460 patients pourront se faire soigner à partir du printemps 1968.

Ces bâtiments en verre et en béton, dont les frais de construction, se chiffrent par $77,000,000, constituent un centre médical unique en son genre, qui rassemblera sous un même toit une multitude d'institutions cliniques et théoriques. Seules la clinique psychiatrique et la clinique d'enfants seront installées à part. De l'avis de l'équipe de planificateurs, cette concentration présente des avantages considérables pour le traitement des malades et la formation des étudiants et assistants; elle sera également profitable à la recherche scientifique pour laquelle cet hôpital est spécialement équipé.

Ouvert à tous les points cardinaux, cet édifice est accessible aux patients, aux étudiants, au personnel et aux visiteurs par des portes d'entrée séparées. Le bâtiment, qui a la forme d'un long rectangle au toit en terrasse, est coiffé à l'Ouest et à l'Est par deux ailes de cinq étages destinées aux malades qui seront tout au plus trois par chambre. Entre ces deux ailes se trouve le bâtiment principal comportant vingt-quatre salles d'opération, les services de radiothérapie, diverses polycliniques et le poste de secours pour l'accueil des accidentés.

Des repas à volonté

Le système de transport et de circulation a été conçu en fonction des exigences de la pratique médicale. Une technique hypermoderne a été mise au service des trois cents médecins, huit cent dix infirmiers et infirmières, des deux cent cinquante-cinq assistants médico-techniques et des mille employés. La centralisation sans précédent des divers secteurs de l'hôpital — dont une pharmacie, un laboratoire, une blanchisserie à ultra-son et un stock de lits — requiert un système compliqué d'informations et de transports.

'Bientôt les Berlinois de l'Ouest pourront se vanter de posséder l'hôpital le plus moderne et le plus vaste de toute l'Europe. L'institution dont voici la photo ouvrira ses portes l'an prochain.
(Photo Deutsche korrespondenz)

Une équipe de techniciens veillera donc à ce que la calculatrice électronique, la poste pneumatique, la radiotéléphonie, ainsi que les installations de transport entièrement automatiques qui sillonnent la maison fonctionnent bien et ne figurent pas au nombre des "patients" de cette clinique.

La cuisine est une véritable innovation dans l'histoire des hôpitaux. Patients et personnel ne mangent que des plats congelés. Après avoir été cuits à la cuisine, les mets sont stockés dans des garde-manger antarctiques, d'où ils sont rappelés individuellement par un dispositif électronique au gré des malades et en fonction de leur appétit.

Plus de cent opérations par jour

Cette clinique dote la Faculté de médecine de l'Université-Libre de Berlin d'un centre de formation et de recherches de rang international. Au lieu de passer, comme ils le font maintenant, le meilleur de leur temps dans les amphis, les étudiants s'instruiront sur place, au chevet des malades, où ils ausculteront eux-mêmes les patients sous la surveillance de médecins expérimentés, quittes à compléter les résultats de ces "travaux pratiques" dans les laboratoires de l'hôpital. En plus, ils pourront suivre à la télévision en couleurs les plus intéressantes des plus de cent opérations effectuées chaque jour à la clinique. Les 25,000 patients qui seront admis chaque année à la clinique enrichiront considérablement l'expérience des étudiants et médecins assistants.

Pour le moment, la dernière main est mise à l'aménagement de cet hôpital qui, si tout va bien, ouvrira ses portes au printemps de l'année 1968. De là, le personnel effectuera d'abord un stage préparatoire de quatre mois pour se familiariser avec l'installation moderne et poser les fils d'Ariane qui permettront de s'y retrouver dans ce labyrinthe bien organisé.

Des élections au Mexique

par Pierre GELINEAU

Le régime parlementaire mexicain est très différent de celui que nous connaissons au Canada, tellement qu'un profane pourrait crier à la dictature. La Constitution présente du Mexique date de 1917. Le Mexique fête donc le demi-siècle de sa Constitution. Or cette Constitution incorpore le régime fédéraliste de la première Constitution de 1824 qui avait divisé le pays en 29 Etats et un district fédéral pour la capitale. L'influence du régime libéral se fait encore sentir surtout par ce qui nous reste de la Constitution de 1857. Cette année, on décida que le président serait élu au suffrage universel et assurait au législatif des pouvoirs de contrôle sur l'exécutif.

Ce n'est qu'en 1917 qu'un véritable régime libéral est institué. Ce qui frappe dans cette Constitution c'est l'interdiction à la réélection. Cette mesure veut éviter les abus des présidents dictateurs du 19e siècle. Seuls les sénateurs et les députés peuvent servir un deuxième mandat, mais seulement après une abstention d'au moins une Législature. C'est donc dire qu'il y a un changement complet de tous les députés à chaque élection. La continuité dans un tel régime est difficile à assurer, si ce n'est par les fonctionnaires.

Les pouvoirs du président sont exceptionellement puissants. C'est le résultat d'un culte de la personne. Le président incarne toute la force du régime et sa personne autant que ces idées sont écoutées. Le fonctionnement du gouvernement est étroitement contrôlé par les directives du parti. Au Mexique, c'est un régime à parti unique, qui fournit tous les présidents, députés, sénateurs et gouverneurs d'Etats. Il ne s'est jamais vu encore qu'un membre d'un parti d'Opposition détienne un poste influent dans le gouvernement fédéral, ou dans les gouvernements des Etats.

En fait, il n'y a pas si longtemps que le candidat au poste de gouverneur pour l'Etat de Sonora n'a pu obtenir la sympathie du peuple, bien qu'il fut du parti officiel, le P.R.I. Le peuple ayant voté en masse pour un candidat de l'Opposition, l'armée fédérale est intervenue pour assurer au candidat officiel son élection. Chose très rare qui a fait qualifier cet acte de dictatorial, bien que l'intention du gouvernement fédéral fut toute autre, soit celle d'éviter l'anarchie chez un peuple qui n'est pas encore entièrement habitué à un régime démocratique.

Le parti officiel c'est le P.R.I: Partido Revolucionario institutional. Bien qu'il soit le seul parti officiel, un certain jeu politique est possible grâce à la structure même de ce parti. Les secteurs agricoles, ouvriers et professionels sont groupés dans leur sections propres. Et chacun de ces secteurs se divise en groupes d'adultes et des jeunes. Les trois secteurs de la population sont représentés dans l'Assemblée Nationale du parti, groupe qui décide la politique générale, dans le grand comité et dans le comité exécutif. La véritable activité politique se fait donc à l'intérieur du parti lui-même. Les décisions du grand comité deviennent par la suite politiques officielles du gouvernement. Et l'influence du président joue encore un rôle décisif dans ces décisions.

L'Opposition

L'Opposition est depuis quelques années recherchée et maintenant l'on reconnaît au P.A.N. (Partido de Accion Nacional) et au P.P.S. (Partido Popular Socilaista la possibilité de se présenter aux élections et de se faire élire. Le P.A.N. a réussi à faire élire au plus une vingtaine de députés, mais jamais un sénateur ou un gouverneur d'Etat. La presse au temps d'élection est fortement partisane du gouvernement et présente les candidats de l'Opposition presque comme des traîtres au pays et à la révolution. De sorte que le peuple n'est pas très fortement incité à voté pour l'Opposition. Il faut aussi dire qu'à cause de cette mentalité, l'Opposition ne peut être active qu'en temps d'élection et que le reste du temps, son organisation est nulle.

Le dimanche 2 juillet a été jour d'élections pour la Chambre des députés. Nous avons vu la ville remplie de panneaux électoraux, les murs peints et des banderoles sur presque toutes les automobiles. Le P.R.I. a même la possibilité d'utiliser les accidents de terrains pour sa réclame. Des collines sont couvertes de noms de candidats, en lettres de plus de vingt pieds qui se voient du haut des airs pour les gens en avion ou à des distances de plusieurs milles.

Contre la corruption

Les journaux font mention chaque jour des assemblées politiques à travers toute la République, expliquant les thèmes favoris du P.R.I. et dénigrant les candidats de l'Opposition. Les thèmes varient peu d'une campagne à l'autre. Les candidats défendent encore les idées de la révolution, vieille de 50 ans, réclament la justice sociale, de meilleures routes, un meilleur contrôle de l'économie et des investissements étrangers. L'accent varie évidemment de région en région. Le secteur rural se voit servir les discours sur la justice sociale, le réforme agraire, l'irrigation, les routes, les prix sur le marché agricole.

Le secteur ouvrier lui écoute les éloges des régimes sociaux et les réquisitoires contre l'injustice et le communisme. Ce n'est moins la qualité du discours ou de ses idées que le repas champêtre servi après les discours qui attire le peuple. Et dans les assemblées moins publiques l'orgueil de se voir mentionné dans les journaux, de donner la main au candidat attire encore les électeurs. Le régime de parti unique tel qu'il est et les mêmes thèmes prêchés depuis tant d'années laissent facilement prévoir plusieurs semaines à l'avance l'issue du scrutin et le programme de la nouvelle Chambre. Il ne s'agit tout au plus de continuer sur le chemin de la réforme sociale, les programmes d'éducation, les réformes fiscales et, comme toujours pour le Mexique, une réduction de la corruption.

Le français universalise l'homme

Une vue française sur la biennale de Québec

Engendrée à Paris, née à Namur, la biennale de la langue française vient de fêter son deuxième anniversaire à Québec.

Avec ses deux ans d'âge, la biennale a pris une ampleur dont peuvent se féliciter ses organisateurs et ses participants. Elle est passée des rives de la Meuse à celles du Saint-Laurent, de la maison de la Culture de Namur à la Faculté des Sciences de Québec.

Tout comme en Belgique, on a consacré plusieurs heures aux problèmes du bilinguisme en Afrique. La plupart des orateurs se sont montrés d'accord sur un point: une langue ne se fixe pas: "Les Josué littéraires lui crient en vain de s'arrêter" pour citer Robert le Bidois, du "Monde".

Un bilinguisme fructueux

Rapporteur principal du débat intitulé: "Bon usage et diffusion du français en Afrique", Denis Girard, directeur pour l'enseignement de la langue et de la civilisation à l'étranger (B.E.L.), a annoncé que le français est en mesure de compléter, même de fertiliser les langues africaines. Vingt pays d'Afrique ont compris ce rôle du français en le choisissant. Le français et l'anglais, pris comme seconde langue, peuvent être la clef d'un bilinguisme fructueux pour l'Afrique. Cependant, il faut repenser les programmes, les horaires, les méthodes et la formation des maîtres. On n'observe pas davantage de fautes dans les devoirs des écoliers africains que dans ceux des écoliers français, mais elles sont très différentes. La phonétique de la langue maternelle perturbe l'orthographe.

M. Girard a annoncé pour la rentrée, la naissance d'un centre de linguistique appliquée à Yaoundé.

Marqués par les dialectes

Le président Senghor, formé à la vieille école est cependant le promoteur d'une nouvelle méthode officielle d'enseignement à Dakar.

Robert Cornevin, chef du centre d'étude et de documentation sur l'Afrique et l'Outre-mer, raconta les cent cinquante ans d'histoire de l'enseignement du français, enseignement qui débuta avec sept élèves en 1817 et qui en compte cinq millions à présent. Il y a, dit-il, autant d'écoliers africains francophones que de Canadiens français.

Olympe, Bhély - Quénum, écrivain dahoméen, grand prix littéraire d'Afrique noire 1966, parla, dans un français très pur, des difficultés auxquelles ont à faire face ses compatriotes dans le domaine linguistique. Contraints de parler plusieurs dialectes, ils sont marqués par ceux-ci, malgré le bon emploi du français qui leur est indispensable pour une entente commune.

M. Bot Ba Njock, maître assistant à l'Université fédérale de Yaoundé, surprit ses hôtes en disant que **l'hymne national camerounais est l'oeuvre d'un missionnaire québécois.**

Quant au Maghrébin Tahar Brache, il veut "dénationaliser" le français. Il fut très applaudi lorsqu'il déclara que la "littérature algérienne ne veut pas justifier le concept de francophonie, mais en être".

Neutralité politique

La biennale fut une réussite indiscutable du point de vue "français universel", mais les **Québécois** qui ont placé, dans leur magnifique hôtel de ville le portrait du général de Gaulle face à celui de Jacques Cartier, **déplorèrent que les débats fussent d'une neutralité politique totale.** La presse locale s'est fait l'écho, très vite, de cet état d'esprit. La visite du ministre français de l'Education nationale, M. Alain Peyrefitte calma un peu les esprits. C'est lui qui annonça officiellement, la création d'un Conseil international de la langue française.

Le poète mauricien, Edouard Maunick, sous le titre "Que de bateaux. . . que de paroles. . ." fit une conférence qui bouleversa ses auditeurs tant il y mit de fougue. "Le langage est là, dit-il, qui possibilise tout et qui ne laisse au silence qu'une face inutile. . . Le français est universel. . . parce qu'il universalise l'homme.

(Nouvelle Agence de Presse)

Le placard linguistique du Centenaire

par Albert BEAUDET

At the risk of	Sauf à, quitte à (infinitif)
Coercive	contraignant
Corresponding	corrélatif
Enforcement of the act	répression des infractions à la loi
Heavy equipment	gros matériel
Meeting ground (fig.)	lieu de confluence (d'idées)
Paint a town red (to)	violer une ville
Pleasing to the eye	agréable au regard
Pricing	fixation des prix
Recreation park	parc de détente
Recreation and cultural complex	complexe distractif et culturel
Suburban	péri-urbain
To no end	à perte de vue
Under-water lighting	éclairage sub-aquatique
Within a week	sous huitaine

Histoire salée

N.A.P. — Ingénieuse, en principe, cette idée des autorités américaines, désireuses d'éloigner des villes, mais sans leur faire de mal, les milliers de pigeons qui en souillent les monuments.

Elles leur ont, en effet, distribué à profusion des graines salées, dans l'espoir que les volatiles assoiffés se fixeraient à jamais aux abords des lacs de campagne où ils ont coutume de se désaltérer.

Les pigeons ont bien dégusté les graines salées, et ils sont bien allés se désaltérer dans les lacs en question, mais ils se sont empressés de revenir, pour s'offrir un nouveau festival de graines salées auxquelles ils avaient manifestement pris goût.

La vraie raison du tumulte en Chine

A titre de journaliste dont une partie des fonctions m'oblige à suivre ce qui se passe en Chine, au Biafra, au Yémen, à Washington, dans les coulisses du Marché commun européen, au pays de France, au Moyen-Orient au Vietnam, je voudrais aujourd'hui tenter de déterminer pourquoi cela ne va pas en Chine, pourquoi n'y irais-je pas de mon opinion, puisque tant de personnes se prononcent sur la question.

Depuis des mois, je suis jour après jour l'évolution de la révolution culturelle au pays de Mao. Depuis des mois, je scrute les affiches apposées sur les murs de Pékin. Depuis des mois je scrute les dépêches des agences de nouvelles, pour savoir ce que font ces dynamiques et jeunes "Gardes rouges", ces **beatniks** de la Chine moderne. Depuis des mois que je note les accusations que Mao et son entourage portent contre d'autres Chinois qui souhaitent une révolution plus tranquille, tout en dénonçant aussi les méchants pays de l'Ouest.

J'avoue que ce qui se passe en Chine est du vrai chinois, que l'idée la plus claire que l'on puisse avoir de ce pays, reste tout de même extrêmement nébuleuse.

On a apporté toutes sortes de raisons pour tenter d'expliquer pourquoi personne ne semble satisfait en Chine. Cependant, je ne crois pas que l'on soit allé "au font des choses" à ce sujet. Pour moi, la révolution chinoise a commencé en Amérique par le simple jeu de l'automation par le simple jeu d'intérêts économiques mesquins. Du temps de ma jeunesse, tout était calme en Chine. C'est que les gens allaient porter leur linge chez le Chinois pour le faire laver. Mais depuis l'avènement des domestiques, depuis surtout l'invention de cette satanique chemise qui ne demande pas de repassage, ce fut la pagaille.

C'est qu'on a enlevé aux Chinois leur industrie majeure, le lavage du linge. Je crois que c'est là une explication valable du tumulte qui règne au pays de Mao. C'est aussi simple que l'oeuf de Colomb mais il fallait y penser. **Maurice HUOT**

LE DROIT

Pour vous mesdames . . .

LA MAISON DES INFIRMIERES CANADIENNES, soit le siège social de l'Association des infirmières canadiennes, 50, Promenade fédérale, cet édifice à trois étages surmonté d'une tour au centre, par où la lumière pénètre le jour et le soir en sort, symbolisant la lampe de Florence Nightingale qui ne s'éteint jamais, a été officiellement inaugurée lundi après-midi par le gouverneur général Roland Michener, en présence de plus d'une centaine d'invités. La cérémonie était sous la présidence de Soeur Mary Felicitas, présidente de l'association. Mgr J. R. Windle, auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa, et le Très Révérend Ernest S. Reed, évêque anglican d'Ottawa, ont récité les prières. Mlle Alice Girard, de Montréal, présidente de l'Association internationale des infirmières, le sous-ministre de la Santé nationale, le Dr John N. Crawford représentant le ministre Allen MacEachen et le maire Don Reid ont offert les voeux d'usage. On remarquait aussi parmi les invités, Mlle Evelyn Pepper, vice-présidente du comité de construction, des représentants d'associations nationales connexes et les membres du conseil d'administration de l'Association des infirmières canadiennes, ainsi que la directrice, le Dr Helen K. Mussallem. Ici, de gauche à droite, on remarque: le gouverneur général Roland Michener, Mlle Alice Girard, Soeur Mary Felicitas, Madame Michener et le Dr Crawford.

(Photo Champlain Marcil)

Jeunes à tout âge, au dîner dansant chez le gouverneur général

par Darquise TIMMERMAN

Plus que jamais en cette année du Centenaire de la Confédération les Canadiens veulent démontrer qu'on peut être jeune à tout âge. Et le meilleur exemple qu'on puisse avoir sous les yeux, c'est bien cette vigoureuse jeunesse dont font montre le gouverneur général et le Premier ministre du Canada, au cours de ces visites d'Etat successives et davantage lors d'un dîner dansant à Rideau Hall.

Ainsi, à tous leurs différents âges, les 64 convives du dîner dansant offert lundi soir par le gouverneur général et Madame Roland Michener, en l'honneur de la blonde et charmante jeune princesse Christina de Suède, offraient la même spontanéité, la même souplesse aux accords enlevants de la musique de danse. Il faudrait peut-être ajouter que c'était plutôt dans le ton des valses de Vienne que de la danse à gogo.

La très blonde et menue princesse a toutefois apporté une nouveauté dans la série des visites royales; elle n'était pas vêtue de blanc. Elle avait choisi une seyante robe en poult de soie or, rebrodée d'un délicat motif floral bleu, à peine perceptible; encolure ras du cou en avant, décolleté carré au dos, bretelle large; taille haute à peine soulignée sur une jupe droite mais souple. Ses bijoux simples comprenaient un délicat collier, des pendants d'oreilles et une tiare en brillants. Toutefois, un brillant à l'annulaire gauche a laissé perplexe les rédactrices féminines . . . et peut-être d'autres . . .

Madame Michener portait une robe en poult de soie bleu tendre à corsage ajusté, manches courtes, sur jupe ample plissée à la taille marquée d'une ceinture terminée par un noeud plat en avant. Mme Pearson portait une robe en satin blanc avec boléro de même tissu, bordé de velours noir.

Parmi les invités (dont on aurait aimé un plus grand nombre de jeunes pour la circonstance) on remarquait: les ministres Maurice Sauvé et Jean-Luc Pépin et leurs épouses, le sénateur et Mme Douglas Everett, les députés Patrick Nowlan et Richard Cashin et leurs épouses, le greffier de la Chambre des communes, M. Alastair Fraser, M. Henry Davis, du Conseil privé, ancien chef du protocole, le conservateur en chef de la Galerie nationale, M. R. H. Hubbard, le commentateur Peter Stursberg, de CJOH. Le baron Guy Daufresne de la Chevalerie, ambassadeur de Belgique, accompagné de sa fille, Mlle Anne-Françoise, représentant le doyen du corps diplomatique. Etaient également présents l'ambassadeur de Suède et Mme Per Lind, l'ambassadeur du Canada en Suède et Mme A. J. Andrew. Chez les jeunes, on remarquait, la fille du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, Mlle Anne-Marie Martin, la fille du ministre George McIlraith, Mme Michael Galligan et son époux, M. Evan Gill, fils de l'ambassadeur du Canada en Irlande, et son épouse, les anciens aides de camp Gilles Morin, P. V. Glasheen, Roger Nantel et leurs épouses.

Le menu comportait: le consommé Madrilène, le homard à la thermidor, le tournedos Rossini avec les pommes dauphine, la salade, et l'omelette surprise "Milady", accompagnés des vins: Puligny Montrachet 1962, Château Beycheville 1961, Château Climens 1962 et des liqueurs. La salle de bal présentait six tables rondes de chaque côté de la piste de danse, la table d'honneur rectangulaire à l'opposé de l'orchestre. Des lis blancs et pompons rouille ornaient les tables tandis que des chrysanthèmes jaunes étaient montés en massifs de verdure dans les angles.

UN DINER DANSANT a réuni lundi soir soixante-quatre invités à la résidence du gouverneur général, en l'honneur de la princesse Christina, petite-fille du roi de Suède. Après le consommé, le gouverneur général a ouvert la danse avec son Altesse royale; Madame Michener suivit au bras de M. Pearson; M. R. Hichens-Bergstrom, lord chambellan, avec Mme Pearson; l'ambassadeur de Belgique avec Mme Jean-Luc Pépin; le ministre de l'Energie et des Mines avec Mme Per Lind, épouse de l'ambassadeur de Suède. Ici, on voit la princesse Christina et le gouverneur général, M. Roland Michener.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur

Le gouverneur général et Madame Michener ont assisté dimanche à un service spécial d'action de grâces à l'église St. Bartholomew, d'Ottawa, à l'occasion du 100e anniversaire de fondation de cette église.

x x x

Le gouverneur général et Madame Michener ont accueilli les vingt - cinq Européens invités au Canada par la section canadienne de la Royal Air Force Escaping Society, lundi, à l'heure du thé à leur résidence.

x x x

Association féminine d'éducation et d'action sociale

Les membres de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de Luskville invitent les dames et jeunes filles de cet endroit à une soirée d'information, à 8h. 30, le mercredi 27 septembre, à la salle paroissiale.

x x x

Auxiliaire d'Island Lodge

Les Dames auxiliaires d'Island Lodge organisent une réunion générale à laquelle le grand public est invité. Elle aura lieu à 1 h. 45, le lundi 2 octobre, à la grande salle du 6e étage. Mlle Viola Allan, administratrice, exposera les projets en cours pour la construction d'un foyer de repos, en rapport avec Island Lodge.

x x x

May Court

La réunion générale des membres du May Court d'Ottawa aura lieu à 8 h. 15, le 25 octobre, au foyer du May Court. A la récente réunion des directeurs, sous la présidence de Mme P.D. Holt, Mme Peter M. Bird, assistée de Mme Eric Prime, fils, a accepté la présidence du comité de sollicitation en faveur de la Fédération des oeuvres.

x x x

Catholic Women's League

Mmes W.T. O'Regan et W.H. Greenway sont de retour de Montréal où elles ont assisté au congrès national de la Catholic Women's League au Château Champlain.

x x x

Quota

Mlle Candace Graham, de l'Hôpital municipal est la récipiendaire de la bourse offerte annuellement par les membres du Quota d'Ottawa. La présentation a eu lieu lundi soir, lors du dîner offert à la salle Tudor du Château Laurier.

x x x

Ottawa Choral Society

Au cours de la réunion des membres du conseil exécutif du comité féminin de l'Ottawa Choral Society, la présidente, Mme Orville Hancock, a annoncé que les personnes suivantes avaient daigné accorder leur patronage à l'organisme: Mmes Lester B. Pearson, A. H. J. Lovink, Franz Leitner, Dora Alencar de Vasconcellos, Lady Gotz, Mmes Robert Winters, John G. Diefenbaker, Don Reid, H. G. Campbell, Lawrence Freiman, Bertram Loeb, Russell McCord, A.S. Merriken et E.N. Smith. La réunion générale d'inscription des nouveaux membres aura lieu à 1 h. 45 le 6 octobre, dans les salons de la résidence de l'ambassade du Brésil. La soliste sera Mme Martha Ferguson, gagnante du trophée de l'Ottawa Choral Society au Festival de musique d'Ottawa, cette année. Le conférencier sera M. Brian Law, directeur de l'Ottawa Choral Society.

x x x

Kermesse à Manor Park

Les dames des trois églises de Manor Park: l'église catholique Notre - Dame - du - Mont - Carmel, l'église presbytérienne St. Martin's et l'église anglicane St. Columba, organisent une kermesse qui aura lieu de 11 heures du matin à 5 heures du soir, le samedi 14 octobre, à la salle de l'école de Manor Park, angle Braemar et chemin Hemlock.

Foyer pour jeunes filles

A la récente réunion des membres du conseil exécutif du Comité des citoyens d'Ottawa pour la construction d'un foyer pour jeunes filles souffrant de troubles émotifs, le président, M. Keith Orchard, a annoncé que la somme de $30,876 a été accumulée à cette fin de construction: $21,291 en argent versé au fonds et $9,585 en souscriptions. En outre, le club Lions d'Ottawa-Sud a voté la somme de $1,000 qui sera présentée le 1er novembre au trésorier du comité. La prochaine réunion aura lieu le 12 octobre, au siège du Service de la jeunesse.

x x x

Filles d'Isabelle

L'initiation des Filles d'Isabelle de Cornwall aura lieu le dimanche 1er octobre. C'est ce qu'a annoncé la régente, Mlle Laura Sabourin, à la récente réunion tenue à l'issue d'une messe à l'église St - François - de - Sales. Au congrès provincial, à Ottawa, le 8 octobre, Mlle Sabourin sera accompagnée de Mme Rita Labrecque et de l'abbé François Lefebvre.

x x x

Club 60 de Crysler

CRYSLER (DNC) — A l'occasion de la reprise de l'activité du Club 60 de Crysler, sous la présidence de Mme Moïse Lafrance, une fête a été offerte en l'honneur de M. et Mme Camille Sabourin, à l'occasion du 55e anniversaire de leur mariage, à l'issue d'une messe d'action de grâces célébrée par l'abbé Rhéal Gagnon, curé. Les membres du club se réunissent le dimanche après-midi et le jeudi soir. Mme Camille Sabourin est la vice - présidente et M. Emile Goulet, le secrétaire.

Un motif de carrousel pour la chambre d'enfants

TORONTO (PC)—Si vous décorez une chambre d'enfants, pourquoi ne pas essayer les motifs rayés ou à pois de même que les dessins d'un carrousel. Ils conviennent tous trois fort bien pour les murs de la chambre d'enfants. Selon le décorateur Michael Greer, quand on songe à refaire la décoration de la chambre d'enfants il ne faut absolument pas choisir des motifs sérieux, conventionnels ou fleuris. Ce dernier affirme en effet, que les enfants sortent bien assez vite du milieu enfantin et enjoué qu'est le leur, et qu'il sera toujours temps de les entourer d'une décoration moins fantaisiste. Une chambre joliment décorée attire davantage l'enfant. Ainsi, on utilise des boîtes de formes carrées, peinturées de couleurs vives, ou décorées de papier peint, pour y ranger les jouets des enfants. Ces boîtes se rangent d'ailleurs facilement sous les tables ou dans un placard.

Couleurs

Si vous devez décider d'une couleur, ne demandez pas aux enfants leur préférence. Greer dit que les enfants aiment bien le rouge mais qu'il ne lui donne pas sa préférence personnellement.

Pour ce qui est des fenêtres, le décorateur dit préférer les stores vénitiens parce qu'ils empêchent tout filet de lumière, quand nécessaire, tout en ne privant pas l'enfant d'air.

Enfin, le papier peint semble être indiqué dans une chambre d'enfants, à condition qu'il soit de bonne qualité, afin de pouvoir le nettoyer facilement quand les jeunes le tachent, les vinyles imprimés pour les planchers sont très appréciés et la touche finale devrait être apportée par des cotons vifs et gais en guise de rideaux ou draperies et de couvre-lits.

Du nouveau dans les bijoux

NEW YORK (PA)—Une nouvelle gamme de bijoux vient d'apparaître pour l'automne.

Aussi extravagants qu'agréables à porter, il s'en trouve pour tous les moments de la journée.

Les colliers restent très populaires et leurs longueurs varient à l'infini: que vous les choisissiez longs ou courts vous serez toujours dans le vent.

Les chaînes agrémentées de boules assorties sont de plus en plus à la mode, portées seules ou avec un bracelet et des boucles d'oreilles assorties.

SODA *Il rend les réfrigérateurs propres—sans odeur*

Pour nettoyer votre réfrigérateur d'une façon économique, utilisez une solution de soda à pâte Cow Brand (3 cuillerées à table dans une pinte d'eau). Les fabricants de réfrigérateurs le recommandent. Il supprime les taches, ne raye pas, désodorise. Viandes et légumes conservent fraîcheur et saveur.

LE SODA À PÂTE COW BRAND
BICARBONATE DE SOUDE PUR

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

LA DIARRHÉE?
Faites ceci . . .
Si vous voulez un soulagement rapide, demandez à votre pharmacien l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Il rétablit doucement l'équilibre intestinal, soulage rapidement les nausées, les crampes et la diarrhée. Pour les enfants ou les adultes, faites confiance à l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Il a fait ses preuves depuis 120 ans. 67-13F

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

RETRAITE CONJUGALE

MESSIEURS et DAMES, c'est bien VENDREDI SOIR de cette semaine, le 29 septembre, 8 h. 30, que la MAISON du SACRE-COEUR de Hull reprend ses retraites pour COUPLES MARIES.

Deux BREVES journées extrêmement riches pour votre VIE d'EPOUX. L'éloge de ces retraites n'est plus à faire. Parlez-en à ceux qui sont déjà venus. CLIMAT de ces retraites: fraternité réelle, dialogue, causeries, célébrations liturgiques, réflexion, panel, etc. . . .

Entrée: vend. soir, le 29 sept. avant 8.30 h.

Départ: dimanche, le 1er oct. après souper.

De grâce, ne manquez pas cette chance exceptionnelle de repenser, de rajeunir et de rebâtir peut-être votre bonheur conjugal.

La plus CORDIALE BIENVENUE ! RESERVEZ votre place sans retard par lettre ou par téléphone: 777-2705.

J'étais trop jeune pour gagner $12,000 . . . !

Je suis peut-être chanceux, mais je suis heureux. Lorsque ma compagnie eut besoin d'un nouveau gérant de district, j'ai offert mes services. Mes compagnons de travail, mes parents et amis disaient que j'étais trop jeune. Ils furent surpris lorsque je fus choisi. Cette nouvelle fonction me rapporte $12,000 par année.

Il se peut que ce soit seulement grâce à la chance. Mais il se peut aussi que ce soit grâce au cours de culture humaine de l'Institut de Personnalité.

Mon patron m'affirme que ce cours m'a transformé en moins de 90 jours. Selon lui, la vraie confiance en soi a remplacé la peur de l'opinion des autres; j'ai appris à triompher de mes soucis par un enthousiasme constant; j'ai acquis l'esprit de décision qui me donne le goût de l'initiative, le désir des responsabilités, j'ai réussi à vaincre ma timidité, je suis à l'aise partout et j'ai beaucoup plus d'entregent.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez.

Il aide toute personne (hommes ou femmes) de 18 à 75 ans. La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

C'est un cours pratique conçu par Jean-Guy Leboeuf auteur du volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès."

C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par plus de 10,000 gradués distingués. Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie pour en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite, mardi le 3 octobre à 8 heures à la Maison des oeuvres, 90, rue Parent, (entre St-Patrice et Guigues).

Aujourd'hui

Le mardi 26 septembre

Fête de sainte Justine. Elle convertit saint Cyprien et subit le martyre en même temps que lui en 304 à Nicomédie.
Les Justine ont une intelligence moyenne mais un grand bon sens. Franches et gaies, elles ont parfois l'esprit très vif.
Personnalités ayant porté ce nom: sainte Justine de Padoue.
ANNIVERSAIRES: Signature de la "Sainte-Alliance" (1815). Première liaison aérienne Le Bourget-Tokyo avec des appareils Bréguet. Mort du compositeur Bela Bartok (1945). Contrôle de Séoul par l'ONU (1950).
Le pape Paul VI a 70 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: TURIN — Congrès international pour l'organisation des chantiers. RIO DE JANEIRO — Préliminaires de la conférence annuelle du Fonds monétaire international. MONTREAL —Réunion des endocrinologistes de langue française. BUENOS-AIRES — Congrès international de géologie.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour trouveront autour d'elles une certaine agressivité. Les promenades sur l'eau sont à déconseiller.

CORRECTION

L'on devrait lire, à compter du 22 septembre 1967 — seulement.

Au lieu de . . .

Spartan® pools

vous offre pour ce mois de septembre seulement une réduction de 10% sur tout le "Pool Kit".
Aussi une couverture pour piscine d'une valeur de $215 — GRATIS

Tel que paru dans notre édition du 22 septembre courant.

Pour plus de renseignements . . . rendez-vous au . . .

887½ boul. St-Laurent, Ottawa
ou composez . . . 745-6063 ou 745-1363

Les poils superflus des joues et des lèvres: "Quasi Inexcusables"

Un expert en beauté féminine s'est exprimé ainsi: "Les poils superflus sur les joues et la lèvre supérieure doivent être considérés quasi inexcusables, surtout lorsqu'il s'agit d'une femme soucieuse de son apparence".

Des statisques prouvent que la plupart des femmes condamnent les poils superflus du visage avec la même énergie que l'expert.

Toutefois, nombreuses sont celles qui se soucient de leur apparence et qui sont vues en public avec de vilains poils . . . soit qu'elles oublient, soit qu'elles prennent, à tort, la chance de pouvoir les laisser "un jour de plus".

Naturellement, cela arrive à celles qui dépendent encore de l'épilation par la pincette, le rasoir, les cires, l'oxygénation ou d'autres méthodes traditionnelles de résoudre ce grave problème. Ces méthodes sont si **temporaires.** Elles vous mettent "à l'abri" pour quelques jours seulement, après vous avoir imposé la douloureuse et malpropre corvée, sans parler du temps perdu.

Avoir tant de soucis, à cause de quelques poils superflus mal placés, n'est plus excusable pour la femme moderne ayant accès aux cliniques Gregory.

La thermolyse Gregory **élimine** le problème. C'est la méthode moderne, rapide et confortable permettant l'épilation radicale des poils superflus. En se spécialisant à l'échelle internationale dans la nouvelle méthode, en développant des techniques spéciales et des produits exclusifs auxiliaires à l'épilation, Gregory a réussi à baisser le prix de ses traitements au niveau du budget de toutes les femmes.

Il s'agit certainement là d'une des plus agréables techniques modernes dont vous devriez vous prévaloir.

Venez donc, cette semaine, pour une consultation et une démonstration de la thermolyse Gregory. C'est gratuit et sans aucune obligation de votre part.

Notre numéro de téléphone à Ottawa est 236-9977. Notre clinique se trouve à l'édifice Fuller, suite 1110, 75, rue Albert. Les heures d'affaires sont comme suit: la semaine: de 10 heures du matin à 7 heures 30 du soir; le samedi: de 10 heures du matin à 3 heures de l'après-midi. Appelez dès maintenant pour fixer un rendez-vous. Ou bien écrivez-nous pour recevoir votre brochure gratuite.

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

NOTRE PLUS GRANDE PROGRAMMATION ESTIVALE !
Cool 20th CENTURY THEATRES

"FRANK AND OUTSPOKEN!" —Redbook Magazine
The BOULTING BROTHERS' Production
the family way
2e SEMAINE ADULT
HAYLEY MILLS · JOHN MILLS · HYWEL BENNETT · MARJORIE RHODES
TECHNICOLOR® Distributed by WARNER BROS.
ELGIN
Du lundi au samedi à 1 h. - 3.15 - 5.20 - 7.30 - 9.35
Dim. 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.45

Si vous ne pouvez voir qu'un film par année, ce doit être celui-ci !

COLUMBIA PICTURES Presents
SIDNEY POITIER
In JAMES CLAVELL'S PRODUCTION OF
"TO SIR, WITH LOVE"
JUDY GEESON · CHRISTIAN ROBERTS
SUZY KENDALL · THE "MINDBENDERS"
and introducing "LULU"
LITTLE Elgin
Pour adultes
TOUS LES JOURS A: 1.30 - 3.35 - 5.40 7.35 - 9.30

"L'un des 10 meilleurs films de l'année !" — New York Daily News, Los Angeles Times
"Fascinant" Revue Life
20th Century-Fox presents
THE SAND PEBBLES
Commandes par tél. acceptées
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
NELSON Air Conditioned
325 RIDEAU et NELSON · 237-4880
Mat. mer., sam., dim. et congés: 2h. p.m. Soirées: lun. au sam. 8h. p.m. — Dim. 7h. 30

Demain !
FAITES UN "VOYAGE"
DANS LE MONDE IRREEL
du LSD !

RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Voyez les Hippies virevotter avec le LSD, et des scènes amoureuses et violentes !
COLUMBIA PICTURES presents
THE LOVE-INS
starring RICHARD TODD
JAMES MACARTHUR · SUSAN OLIVER · Special Guest Star JOE PYNE
Deux films en couleur
Un événement sans pareil
"THE HAPPENING"
starring ANTHONY QUINN · MICHAEL PARKS · GEORGE MAHARIS
plus THE SUPREMES The Swinging Hit Song "THE HAPPENING"
CONT. FROM 1 pm
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 - TA. 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE
Dernier jour: "EL CID" "ZULU" Adultes

Celebrating Canada's Centennial
FAMOUS PLAYERS THEATRES
Nous Fêtons le Centenaire du Canada
A L'AFFICHE ! EN 2e SEMAINE !
A LOVELY SORT of DEATH
THE TRIP
-PSYCHEDELIC COLOR
PETER FONDA · SUSAN STRASBERG
Tous les jours 1.35 - 3.35 - 5.35 7.35 - 9.35
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours à compter de 1h. p.m. Dimanche à compter de 1h. 30
The year's #1 best seller picks you up and never lets you down.
A PAKULA-MULLIGAN Production
UP the DOWN STAIRCASE
Starring Academy Award Winner SANDY DENNIS
FROM WARNER BROS. TECHNICOLOR
CAPITOL FAMOUS PLAYERS THEATRE

— A L'AFFICHE ! —
LE RIRE EST LE PROPRE DE L'HOMME
JEAN-PAUL BELMONDO
tendre voyou
vous fera RIRE
Horaire: "Tendre Voyou" sem.: 6.34 - 10.00; dim.: 12.10 - 3.27 - 6.34 - 10.00
SCOPE COULEURS
Vous verrez aussi: Une histoire qui a bouleversé le monde entier!
Le secret des VALISES NOIRES
Un film inspiré par Bryan Edgar Wallace
Stationnement gratuit
CLIMATISÉ POUR VOTRE CONFORT
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

Théâtre Buckingham climatisé 116 McLaren BUCKINGHAM
A L'AFFICHE ! CE SOIR A 8 H.
ANGÉLIQUE retrouve son mari dans ... Angélique #3
MICHÈLE MERCIER · ROBERT HOSSEIN
SCOPE-COULEURS
ANGÉLIQUE et le ROY
COMPLÉMENT DE PROGRAMME: Fraternelle Amazonie COULEURS

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737
A L'AFFICHE ! 2 FILMS EN COULEUR
"YOU ARE GOING TO ENJOY 'ALFIE' VERY MUCH." -LIFE Magazine
MICHAEL CAINE IS ALFIE
NATALIE WOOD
THIS PROPERTY IS CONDEMNED
TECHNICOLOR®
Aucun enfant admis pour ce spectacle

Cinémas ODEON Theatres
SEAN CONNERY IS JAMES BOND
In IAN FLEMING'S "YOU ONLY LIVE TWICE"
Presented by ALBERT R. BROCCOLI and HARRY SALTZMAN
PANAVISION® TECHNICOLOR®
EN PLUS : 'BIG JOB'
ODEON Queensway DRIVE-IN
AUJOURD'HUI!
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY PHONE 745-7145

Tous sièges réservés au guichet par téléphone ou commandes postales
COLUMBIA PICTURES PRESENTS
ELIZABETH TAYLOR · RICHARD BURTON
In the BURTON-ZEFFIRELLI PRODUCTION OF
THE TAMING OF THE SHREW
TECHNICOLOR® PANAVISION®
A ROYAL FILMS INTERNATIONAL/FAI PRODUCTION
Le soir: dimanche à vendredi 8h.30 — Le samedi et jours de congé: 6h. et 9h. du soir. Matinées: mer., sam., dim. et jours de congé: 2h. de l'après-midi
On accepte les commandes par téléphone, tous les jours de 11h. du matin à 9h. du soir, le dimanche: à compter de 1 h. p.m. Composez 728-2333 — 728-2959
AIR CLIMATISE
Elmdale theatre WELLINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-2333

Pour adultes
COLUMBIA PICTURES Presents
JACK LEMMON
IN A MARTIN MANULIS PRODUCTION
LUV
Co-starring PETER FALK · ELAINE MAY
NINA WAYNE and EDDIE MAYEHOFF
SOMERSET SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
Filmed by PANAVISION® Color by EASTMAN COLOR

COMMENCE DEMAIN !
C'MON, LET'S LIVE A LITTLE
A PARAMOUNT RELEASE
Ouvre à 7 p.m.
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy.) 722-2653
2 films en couleur
ROD TAYLOR · ERNEST BORGNINE · JOHN MILLS
Chuka
DERN. JOUR: "THE DEADLY BEES" "THE VULTURE"

COMMENCE DEMAIN !
THE SCREEN'S SUPREME ACHIEVEMENT!
ROCK HUDSON · GEORGE PEPPARD · GUY STOCKWELL · NIGEL GREEN
TOBRUK
TECHNICOLOR®
plus 2nd action thriller!
JOHN WAYNE · KIRK DOUGLAS
"THE WAR WAGON"
TECHNICOLOR® PANAVISION®
Two great features!
ADULT ENTERTAINMENT
DAILY FROM 12 NOON
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES
DERN. JOUR: "THE GHOST" (Adultes) "HONEYMOON OF HORROR"

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI INCLUS !
Un film sur la prostitution comme vous n'en avez jamais vu!
LOUIS DE FUNES · MIREILLE DARC · FRANK VILLAR · ANDREA PARISY
La prostitution... vous en rirez!
LES BONS VIVANTS
EGALEMENT A L'AFFICHE
ELKE SOMMER — PETER VAN EYCH
"L'ILE DU DESIR"

"Concert d'adieu à l'Auditorium YM-YWCA"
Guy Lombardo
et ses "ROYAL CANADIANS"
AINSI
que des vedettes du sport
Le dimanche 1er octobre en l'Auditorium
à 8 h. du soir
$3.00 - $2.50 - $2.00 - $1.50
A tous les magasins Davis Agency — Contrôle de l'Auditorium
Tous les jours, 10h. à 6h. 232-7118

HOTEL AMBASSADOR
— CE SOIR —
"LA COMEDIE MARKS"
2 personnes jouant 12 instruments différents
CHANTS — DANSE — COMEDIE LEGERE
Samedi, 9h., 11h. du soir et 1h. du matin
Dimanche, 5h., 8. et 10h.
Boul. Maloney, Gatineau Rés. 663-5363

Le crucifiement de saint André
Luca Giordano, 1632-1705)
une des 33 peintures et sculptures de vieux maîtres à l'exposition
ART ET RELIGION
commençant le 26 septembre à
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
(Rue Elgin entre Albert et Slater)
On vous invite cordialement à venir entendre une
CAUSERIE DE LA GALERIE
au sujet de l'exposition par M. G. V. SHEPHERD, conservateur de l'art européen, le 26 septembre à 8h.30 p.m. — au deuxième étage

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Angélique et le Roy" (D).. "Fraternelle Amazonie" (A). Tous les soirs 6.30 - 8.00.
CAPITOL — "Up the Down Staircase" (3) 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.05. Dern. 8.35.
CARTIER — "Prête-moi ta femme" (A) 6.00 - 9.28. "Représailles en Arizona" (A) 8.00.
CENTRE — "The Ghost" (AR) 12.20 3.20 - 6.25 - 9.35. "Honeymoon of Horror" (AR) 2.00 - 5.05 - 8.10.
CINEMA DE PARIS — "Les Bons Vivants" (AR) 6.30 - 9.53. "L'Ile du désir" (D) 8.34.
CINEMA VENDOME — "Tendre Voyou" (AR) 6.34 - 10.00. "Le Secret des valises noires" (A) 8.19. Dern. 8.10.
ELMDALE — "The Taming of the Shrew" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00; soirs dim. à vend.: 8.30; sam. et congés: 6.00 - 9.00.
ELGIN (Main) — "The Family Way" (3) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.30 - 9.35. Dern. 9.25.
LITTLE ELGIN — "To Sir, with Love" (4) 1.30 - 3.35 - 4.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
LAURENTIEN — "A Shot in the Dark" (AR). "Twice Told Tales" (A). Tous les soirs à partir de 6.30.
LINDEN — "Diary of a Bachelor" (D) 1.00 - 4.10 - 7.55. "Inside Daisy Clover" (A) 1.55 - 5.40 - 9.25. Dern. 7.40.
MAYFAIR — "The Way West" (5) 1.00 - 3.40 - 7.35. "Eight on the Lam" (5) 1.55 - 5.50 - 9.40. Dern. 7.35.
NELSON — "The Sand Pebbles" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soirs: lun. à sam.: 8.00; dim.: 7.30.
REGENT — "The Trip" (P) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.00.
RIALTO — "Naked Kiss" (AR) 1.25 6.25. "Kiss Me Stupid" (P) 3.05 - 8.10. "Ritual of Love" (?) 1.00 - 5.15 - 10.20. Dern. 6.25.
RIDEAU — "Zulu" (AR) 1.20 - 6.30. "El Cid" (Aa) 3.45 - 8.55. Dern. 6.20.
SOMERSET — "Luv" (AR) 1.30 - 3.35 4.40 - 7.45 - 9.55. Dern. 9.25.

CINEMA EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Casino Royal" (AR). "Ride Beyond Vengeance" (5). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "The Deadly Bees" (A). "The Vulture" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "El Cid" (Aa). "Zulu" (AR). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
ODEON QUEENSWAY — "You Only Live Twice" (3). "The Big Job" (Aa). Guichet ouvert à 7h. 30. Films au crépuscule.
STAR-TOP — "Alfie" (A). "This Property is Condemned" (AR). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

Classification d'après le nouveau système de cote

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles . . . par tous, y compris les enfants.

Aa—Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)

A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

D —A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.

P —A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

Films à l'affiche

Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché. Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion

Up the Down Staircase *

Américain. 1967. 124 min. Technicolor. Drame psychologique réalisé par Robert Mulligan, avec Sandy Dennis, Patrick Bedford et Jeff Howard, d'après le roman de Bel Kaufman.

Pour ses débuts dans l'enseignement, Sylvia Barrett se voit assigner une classe dans une école secondaire d'un quartier populaire de New York. Son idéalisme se heurte vite à l'indifférence de ses élèves et aux exigences bureaucratiques de la direction de l'école. Elle refuse pourtant de se laisser aller au découragement, mais les déceptions s'accumulent. Sylvia songe un moment à offrir sa démission, puis elle se reprend lorsqu'un adolescent jusqu'alors fermé se montre sensible à ses efforts d'éducatrice.

Même si les situations et les problèmes s'y trouvent parfois quelque peu simplifiés, ce film présente un intérêt particulier sur le plan social. Le réalisateur a su trouver un style bien adapté à son sujet : couleurs atténuées, cadrages éloquents, découpage sobre et précis. Le milieu décrit prend vie avec réalisme et vigueur, sans effets de choc outranciers, et quelques notes d'humour viennent parfois nuancer le tableau. Sandy Dennis joue avec beaucoup de conviction.

En décrivant les enthousiasmes et les déceptions d'une institutrice qui débute dans un milieu difficile, le film met en valeur une conception positive des contacts humains en pédagogie. (a).

CE SOIR !

LUCIEN BOYER
Comédien-chanteur vedette de la TV et des disques
GREBER HOTEL
TEMPLETON, Qué.
SPECTACLES: lundi à vend. 10.30 et 12.30. Samedi 9.30, 11.15 et 1.00 a.m. Dimanche, 5.00, 8.30 et 10.30.
Rés.: 663-4732

Cartier HULL, QUEBEC
A L'AFFICHE !
2 versions françaises EN TECHNICOLOR
"PRETE-MOI TA FEMME"
Jack Lemmon—Romy Schneider (version de Good Neighbor Sam)
"REPRESAILLES EN ARIZONA"
Audie Murphy — Joan Knight (Version de Arizona Raiders)

LE CABARET GOLDEN RAIL
★ SPECTACLE
★ DANSE
Musique par "DANNY et ses SENSUELS"
HOTEL Lafontaine 336 Montreal Road 749-6937

DU NOUVEAU POUR LES DAMES!
LE CINEMA LINDEN OFFRE . . .
DES BAS DE NYLON
SUPERBES . . . DIAPHANES . . . ENTREES EXTENSIBLES
PRESENTES GRATUITEMENT AUX DAMES, TOUS LES LUNDIS, MARDIS, MERCREDIS A L'ACHAT D'UN BILLET LE SOIR.
à l'écran Reliable "Inside Daisy Clover" Natalie Wood "Diary of a Bachelor"
LINDEN

SOIREE MONSTRE

Aréna de Hawkesbury

JEUDI, 28 SEPTEMBRE, 8.30 P.M.

$3,500.00 EN PRIX

ADMISSION $1.00 POUR LES 15 PARTIES
REG. DE $50 — PRIX DE CONSOLATION
4 PARTIES A 25c — PRIX $100 LA PARTIE
UNE PARTIE SPECIALE A 50c ou
3 CARTES POUR $1.00 — PRIX DE $1,000
UNE PARTIE GRATUITE DE $100.00

COURSE AUX TRESORS

UNE PARTIE GRATUITE **$1000**

TRANSPORT GRATUIT PAR AUTOBUS

- OTTAWA A 6 h. 30 DU TERMINUS COLONIAL, RUE ALBERT, ARRETS A L'HOTEL EASTVIEW ET A L'HOTEL MAPLE LEAF D'EASTVIEW A 6 h. 40, ENSUITE ARRETS A:
- ORLEANS 6.50 • CUMBERLAND 7.00 • ROCKLAND 7.15 • WENDOVER 7.30 • PLANTAGENET 7.40
- ALFRED 7.50 • LEFAIVRE 7.40 • L'ORIGNAL 7.55
POUR LES GENS DE LA COTE NORD "QUEBEC"
- HULL DU STANDISH HALL 6.30 • PTE-GATINEAU 6.40 • GATINEAU 6.45 • TEMPLETON-EST 6.55
- MASSON 7.00 • THURSO 7.10 • PLAISANCE 7.20
- PAPINEAUVILLE 7.30 • MONTEBELLO 7.40 • FASSETT 7.50 • PTE-AUX-CHENES 8.00 • GRENVILLE 8.10 • HAWKESBURY 8.15

Ce transport se fera des terminus et des arrêts

Organisée par la LEGION CANADIENNE (Succursale 472)

HAWKESBURY, Ont.

La Galerie nationale prépare sa VIIe exposition biennale de la peinture canadienne

La Galerie nationale du Canada présentera, du 5 juillet au 1er septembre 1968, la VIIe exposition biennale de la peinture canadienne dont M. William Seitz, directeur du **Rose Art Museum** de l'université Brandeis, Waltham, Mass., sera le seul juge.

A titre d'ex-conservateur des expositions au Museum of Modern Art de New York, M. Seitz compte à son actif des expositions avant - gardistes telles que **The Responsive Eye** consacrée à l'avènement de l'"op-art". Le musée lui doit aussi une rétrospective Claude Monet (1960), Mark Tobey (1962) et Hans Hoffman (1963), en plus de **Art Israel** (1964), exposition d'art israélien contemporain. M. Seitz a aussi enseigné les beaux-arts à l'université Princeton et fait actuellement office de commissaire général de la section américaine à la biennale de Sao Paulo 1967.

A l'occasion de la 7e biennale de la peinture canadienne qui sera consacrée aux oeuvres datant de 1967-1968, M. Seitz a l'intention d'offrir au visiteur une image vivante du peintre canadien d'aujourd'hui, qu'il s'agisse du jeune peintre expérimentaliste ou du peintre déjà coté. Il n'y aura aucune restriction quant à l'âge du peintre, au style et aux dimensions de son oeuvre. En outre, la sélection ne s'opérera pas sur une base régionale et ne visera pas à présenter un éventail des écoles canadiennes. M. Seitz veut surtout réunir une exposition mettant en relief l'échantillonnage complet de l'oeuvre d'un nombre limité de participants, d'autant plus qu'il se peut que l'exposition soit présentée à l'étranger.

M. Seitz parcourra le Canada à la fin du mois de mars et au début du mois d'avril 1968 afin de visiter les ateliers des peintres et choisir les oeuvres.

ECOLE D'ART DRAMATIQUE

Edgard Demers

ENFANTS
ADOLESCENTS
ADULTES

On s'inscrit, les 25, 26 et 27 septembre, entre 5 et 7 heures, 111-A, rue Rideau, 3e étage. On pourra téléphoner ces soirs-là à 233-5724 pour renseignements. Les cours reprendront, le vendredi 6 octobre.

Pearl Bailey passera une semaine à l'Expo-Théâtre

Une voix rauque et chaleureuse. . . un humour qui fait crouler la salle sous les rires. . . des chansons que l'on a tous fredonnées un jour au l'autre. . . C'est Pearl Bailey, que l'on a déjà entendue à Montréal et qui sera à l'affiche de l'Expo-Théâtre, du 24 au 30 septembre.

Après le passage de Pearl Bailey au Centre O'Keefe de Toronto, l'an dernier, un critique écrivait: "Quoi qu'elle fasse, elle le fait comme elle seule peut le faire, et on ne pourrait faire mieux".

Pour son spectacle dans le cadre du Festival mondial d'EXPO 67, Pearl Bailey sera accompagnée par l'orchestre de son mari, le batteur Louis Bellson.

Pearl Bailey fascine l'auditoire. Son secret, c'est sa chaleur et sa simplicité. Elle dit elle-même qu'elle adore son public et ne peut se sentir comblée que si elle a donné le meilleur d'elle-même. Son spectacle est différent chaque soir: elle se laisse guider par l'inspiration du moment, ajoute un mot, improvise, raconte une histoire.

A 15 ans, Pearl Bailey débuta comme chanteuse. Quelques années plus tard, elle était soliste avec les orchestres de Ctnuo avec les orchestres de Count Basie et de Cootie Williams. Depuis, elle a joué dans plusieurs comédies musicales, dont "St. Louis Woman", "Arms and the Girl", "Bless You All", "House of Flowers". Au cinéma, on l'a vue dans "Isn't It Romantic", "Carmen Jones", "St. Louis Blues", "Porgy and Bess" et aux côtés de Bob Hope dans "That Certain Feeling".

Pearl Bailey vient de terminer une tournée à travers les Etats-Unis. Elle sera bientôt la vedette d'"Hello Dolly" dans le cadre d'une nouvelle tournée que le producteur David Merrick présentera à travers les Etats-Unis. Toute la distribution sera composée d'artistes noirs.

EN PREMIERE PARTIE
RAYMOND LEVESQUE

ORCHESTRE DE CINQ MUSICIENS sous la direction de Gaston Rochon

Les billets sont en vente aux endroits suivants: COIN DU LIVRE — LIBRAIRIE DUSSAULT ET A HULL A LA LIBRAIRIE MONTPETIT.

TOWN HOUSE
Motor Hotel

OFFRE COMBINEE
COMPREND:
1. Dîner de Gourmet (Six choix, y compris le bifteck)
2. Choix de place réservée pour le film THE SAND PEBBLES
3. Stationnement gratuit

$5.75 du lundi au jeudi
$6.25 ven., sam. et dim.

Notre RECEPTION CREVETTES et HOMARDS à l'ancienne
TOUT CE QUE VOUS POUVEZ MANGER

Tous les lundis, 8h.15 à 11h. p.m.
Homard rissolé 6.50
Crevettes à l'étuvée 4.25
Tous les vendredis 8h.15 à 11 p.m.
Crevettes à l'étuvée 4.25

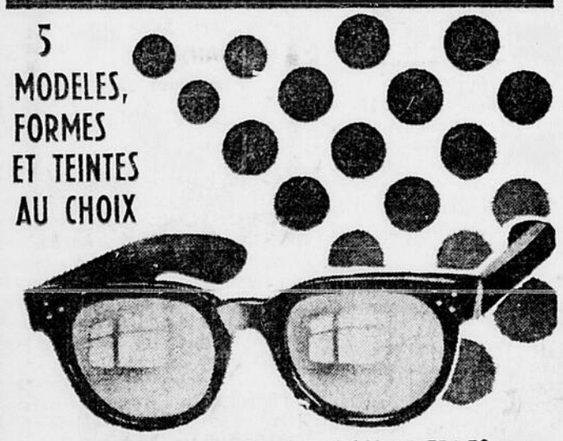
Gourmet Room
(adjacent au cinéma Nelson)
319, rue Rideau 236-0151

OTTAWA ARTHRITIC ASSOCIATION
BINGO
1265, rue Bank
Mercredi 8h. p.m.
$500
Première partie à 7h. 55
Petit lot **$280**
PARTIE pour les PREMIERS ARRIVES à 7 h. 55.

LUNETTES
TOUTES AU MEME BAS PRIX!

UN FOYER $13.95 | BIFOCALES $19.95
Au complet: monture, verres, étui

5 MODELES, FORMES ET TEINTES AU CHOIX



AUCUN SUPPLEMENT POUR VERRES TEINTES OU DE SOLEIL
- Réparation de montures brisées, séance tenante
- Ordonnances d'oculistes exécutées aux mêmes bas prix
- Bifocales, au besoin... Kryptok, Ultex ou Flattop

AUCUN RENDEZ-VOUS A FIXER

CAPITAL CITY Optical Co.

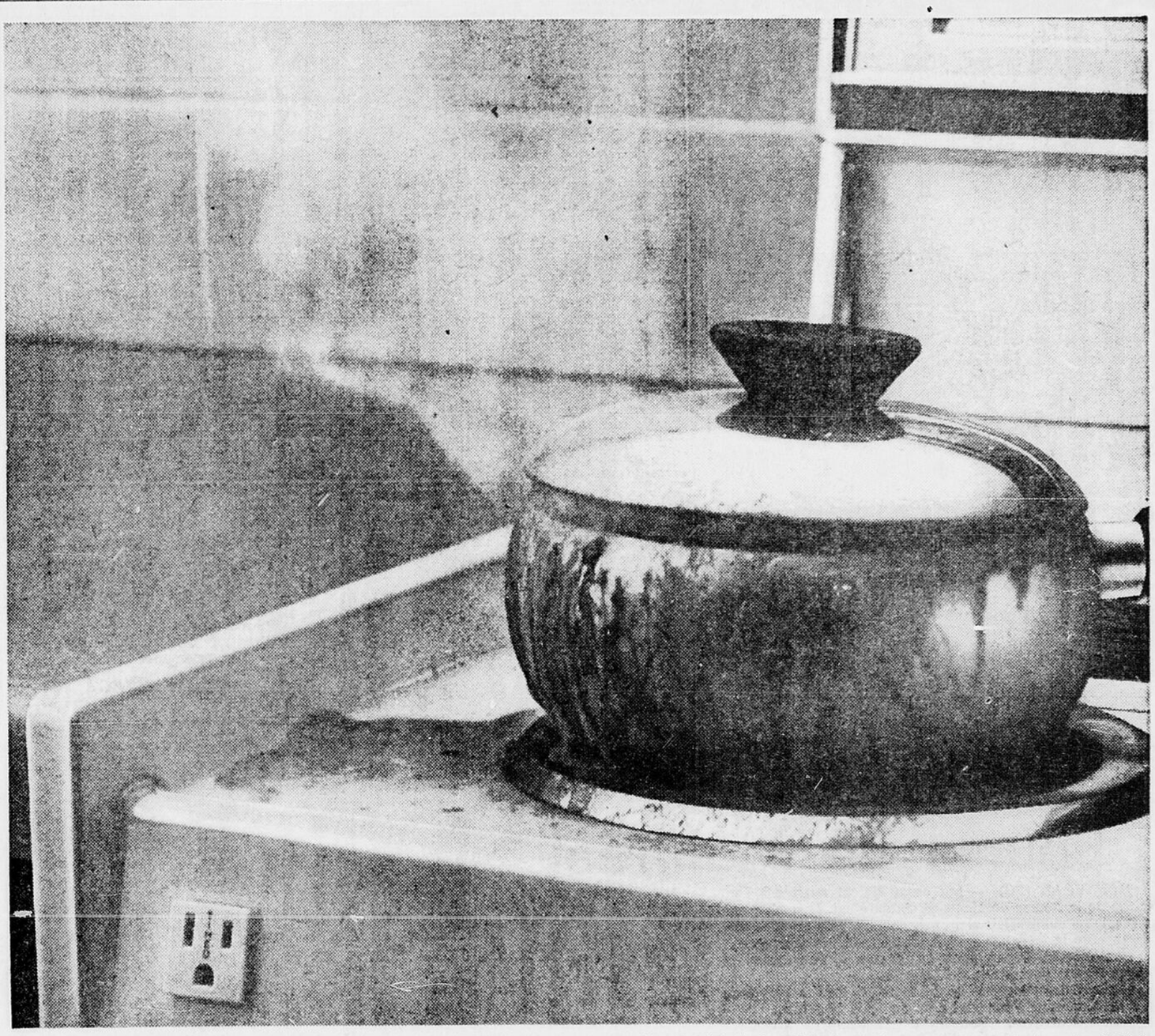
Edifice Blackburn
Suite 108-109
85, rue Sparks

Heures: 9 a.m. à 5h. p.m. Tous les jours, samedi y compris. Ouvert merc. jus. midi
Tél. 232-4758

LAURENTIEN
GATINEAU — 663-4515
CE SOIR A 8 H.
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRANDS PRIX
$1375
A 9h. 45 à l'écran
EN COULEUR
"A Shot In The Dark"

Demain soir!
Viva STRIP-TEASE!
Viva BOOM-BOOM!
VIVA BARDOT VIVA MOREAU
VIVA MARIA!
EASTMANCOLOR
BRIGITTE BARDOT - JEANNE MOREAU

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)
232-5272



Existe en cuivre antique, beige antique, avocat ou blanc. Faites vous-même votre décoration à l'aide d'un dépliant gratuit que vous trouverez chez le vendeur Moffat.

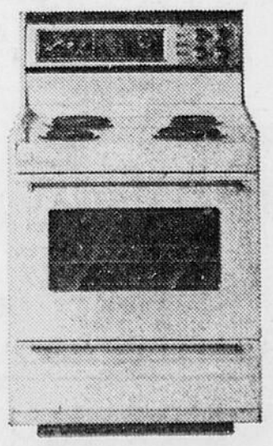
Chaque cuisinière Moffat a des rebords en saillie pour empêcher les aliments renversés de couler entre la cuisinière et les armoires.

Avec une cuisinière Moffat, les aliments renversés ne vont pas loin: ils restent sur la surface de cuisson.

Si, pendant que vous êtes au téléphone, vous oubliez la soupe et qu'elle déborde, ne vous inquiétez pas!

Les rebords en saillie de la cuisinière Moffat empêchent les aliments renversés de couler partout. Le gâchis reste sur la surface de cuisson, là où vous pouvez tout réparer rapidement. Rien ne s'échappe le long de la cuisinière.

Et il est tellement facile de nettoyer la surface de cuisson. Débranchez les éléments et retirez-les. Ensuite, prenez les anneaux chromés et les coupes et lavez-les dans l'évier. Simple, n'est-ce pas? Votre cuisinière Moffat... une vraie bénédiction.



MOFFAT
CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS LAVEUSES ET SÉCHEUSES

• MOF-4479

Marchands Moffat de la région Hull-Ottawa:

A. BELANGER (détail) Ltée
217, rue MONTCALM HULL
771-6611

C. CAPLAN LTD.
Annexe du meuble
331, ave KING EDWARD OTTAWA
235-3381

AMEUBLEMENT FARLEY LTEE
Boul. ST-JOSEPH ORLEANS
824-1791

J.-H. LAFLEUR LTEE
Route No 8 TEMPLETON, Qué.
663-2773
Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. tous les jours

O. MAHEU & FILS LTEE
Embrun, 443-2191 — Ottawa, 236-4989
Nouveau magasin — 552, rue RIDEAU 237-3564

SWEDLOVE FURNITURE LTD.
374, rue Dalhousie 236-0666
225, rue RIDEAU 232-0994

CKPM

CITOYENNE DE LA SEMAINE

Mme Norman McLarty reçoit le trophée "Citoyenne de la semaine" du poste CKPM pour la semaine du 24 septembre au 30 septembre des mains du président et directeur général, M. James A. (Bill) Stewart, ainsi que l'a annoncé le maire Don R. Reid au cours du programme "Le maire vous parle" à 12 h. 30 p.m. le dimanche. Mme McLarty a été occupée tout au cours de sa vie dans des activités et organisations de toutes sortes ayant pour but de venir en aire aux gens. Elle a joué une part active dans le chapitre Laurentien de l'Ordre impérial des filles de l'Empire (I.O.D.E.) et au cours de la Seconde Guerre mondiale, elle a organisé la distribution de laines pour la confection de tricots destinés aux militaires canadiens outre-mer. En plus d'être membre du Conseil d'administration de la YWCA, elle est également membre du Conseil d'administration des "Neibourhood Services" et ancienne présidente de l'Association des consommateurs canadiens qu'elle a aidé à organiser en 1947. Elle a été tout particulièrement active avec la Société canadienne du cancer et en 1954, elle est devenue membre du Conseil d'administration de l'unité de Carleton. En 1955, elle est devenue la première présidente du Comité auxiliaire féminin qu'elle a aidé à organiser et pour lequel elle a recruté des bénévoles qui devaient s'occuper de fonctions telles que la préparation de pansements, le transport des patients ainsi que la visite aux patients à l'hôpital et au foyer. Ce Comité est maintenant connu du nom de "Service aux patients" et Mme McLarty en est présentement la présidente d'honneur. Même si Mme McLarty s'est dévouée sans compter pour les services communautaires de bien-être social, elle a tout de même pu se prévaloir de son titre de membre du Canadian Club dont elle était autrefois membre, et du Country Club et du Seigniory Club.

SYNTONISEZ CKPM

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le mardi 26 septembre 1967

TORONTO (PC) — Les prix étaient mixtes à l'ouverture d'une séance peu active ce matin, à la Bourse de Toronto.

Au compartiment des industrielles, Moore Corp. a progressé de 1-4 à 33 et Atlantic Sugar et Dominion Stores ont avancé de 1-8 à 11 1-4 et 18 3-8. Burns a fléchi de 1-4 à 16 et R.L. Crain de 1-8 à 48 1-2.

Les pétroles de l'Ouest ont continué à perdre du terrain alors que Pacific Petroleum et Central-Del Rio ont tous deux périclité de 1-4 à 19 1-4 et 23 1-8 respectivement.

Chez les métaux vils, Noranda a grimpé de 1-8 à 55 3-4 tandis que Sherritt Gordon a avancé de cinq cents à $5.35.

Parmi les valeurs dites spéculatives, D'Eldona a reculé de un cent à $1.47.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1910	$ 9½	9⅜	9½	
Acklands	1075	$12½	12¼	12½	+ ¼
Alta Gas T	825	$36	36	36	— ¼
Alta Gas p	25	$85	85	85	
Alta Gas w	125	730	730	730	—20
Algo Cent	20	$7½	7½	7½	+ ¼
Algoma St	1289	$23¼	22¾	23	— ⅛
Algoma pr	z15	100	100	100	
Alcn Al	10140	$31⅛	30¾	30⅞	+ ⅛
Alcan pr	860	$36⅜	36⅛	36½	+ ⅛
Alumin pr	20	$20	20	20	
Anglo-cn	30	$9⅛	8⅞	8⅞	— ⅛
Anglo-c pr	135	$18½	18½	18½	— ⅜
Ang CT 4½	z10	$35¾	35¾	35¾	
Anthes A	860	$30⅞	30½	30⅞	+ ⅛
Argus B pr	130	$43½	42½	42½	—1¼
Argus C pr	110	$10⅛	9⅞	9⅞	
Asbestos	135	$24	24	24	
Ashdwn B	10	$7¼	7¼	7¼	
Atl Sugar	1475	$11⅜	11¼	11⅜	+ ¼
Atl Sug A	20	$20½	20½	20½	
Auto Elec	50	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
BACM Ind	270	$13¼	13¼	13¼	
Bank Mtl	2180	$13¼	13	13	— ⅛
Bank N S	906	$14¼	13⅞	14	+ ⅛
Beaver L	275	$33½	33½	33½	
Becker B p	20	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Belding Li	10	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅜
Bell Phne	4430	$46½	46⅛	46¼	— ⅜
Bow Vly pr	z25	$16	16	16	
Bow Vly w	50	$11¾	11½	11½	— ¼
Brazilian	1240	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Brdg Tnk p	25	$39½	39½	39½	—1½
BA Oil	270	$37⅞	37⅞	37⅞	— ⅛
BC Forest	200	$21	21	21	
BC Phone	z1	$63½	63½	63½	
BCPh 1956	z3	$81	81	81	
Br Intl Fin	z50	125	125	125	
Bullochs B	z50	475	475	475	
Buntin Rid	z50	$11	11	11	
Burns Fds	10	$16	16	16	— ¼
CAE Ltr	13297	69	63	63	— 7
Calgary P	1607	$25¾	25½	25⅝	— ⅛
Calgy $40 p	10	$108½	108½	108½	
CD Sugar	z30	$23⅛	23⅛	23⅛	
Can Bread	100	$10½	10½	10½	— ½
Can Cem	65	$39	39	39	+ ¼
Can Cem p	145	$22½	22½	22½	
Forgng A	154	380	380	380	—20
Can Iron	300	$22	22	22	— ⅛
C Nor West	z5	$42⅜	42⅜	42⅜	
Can Perm	385	$11¾	11½	11⅝	+ ⅛
CSL pr	z80	$5½	5½	5½	
Cdn Brew	3790	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
C Brew Ap	25	$36¾	36¾	36¾	
C Brew Bp	25	42	42	42	— 3
CB Alum A	10	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
Cdn Can A	135	$12	12	12	+ ¼
C Chem w	1650	40	40	40	
C Coniaur	170	115	115	115	+ 5
Dredge	4210	$7⅜	7⅜	7½	
Cdn Equity	130	425	415	425	+10
CG Invest	z20	$56¼	56¼	56¼	
CG Sec A	10	$8⅛	8¼	8¼	— ⅛
C Hydro	25	$27	27	27	
C Imp Bnk	z236	$13⅞	13½	13¾	
CIL	283	$18	18	18	
CIL pr	23	$72	72	72	
C Marconi	575	$6¾	6⅝	6⅝	
CPR	3172	$6³⁄₁₆	6³⁄₁₆	6³⁄₁₆	— ¼
CPR Pr	27355	$10	9⅞	10	
C Petrofin	10	$15⅜	15⅜	15⅜	
C Refract	z25	13	13	13	
Cdn Tire A	106	$25¾	25½	25½	— ¼
C Vickers	z13	$10⅜	10⅜	10⅜	
C West	1230	$19	19	19	
Chemcell	1310	$10¾	10⅝	10⅝	— ⅛
Chrysler	665	$58½	58½	58½	
CHUM A	495	$18¼	18¼	18¼	— ⅛
Clairton	675	$6¾	6½	6⅜	— ⅜
Columbia	z25	40	40	40	
Columbi p	z50	$15⅜	15⅜	15⅜	
Cominco	1585	$30	29¾	29¾	— ¼
Compro	z30	290	290	290	
Con Bldg	20	105	105	105	— 5
Con Bldg w	99	31	31	31	
Con Paper	320	$32¾	32¾	32¾	+ ⅜
Con Pap w	426	575	560	560	—10
Cons Gas	4652	$21⅛	20¾	21⅛	+ ⅛
Corby B	210	$29½	29½	29½	+ ¼
Coronatn	50	185	185	185	— 5
Couvret P	10	5	6	6	
Crain R L	225	$48¼	48⅛	48¼	

Crestbrk	30	$7⅛	7⅛	7⅛	
Crwn Trst	125	$44	44	44	—1½
Crow Nest	10	620	20	20	
Crush Intl	20	$10½	10½	10½	
Cygnus A	10	385	385	385	
Cygnus pr	z25	$19¼	19¼	19¼	

D à I

Dale-Ross	10	$9½	9½	9½	
Debhld B p	10	$99	89½	98½	
Delta Elec	350	365	365	365	— 5
Distl Seag	375	$39⅛	39	39⅛	+ ⅛
Dome Pete	z12	$57	57	57	
D Bridge	150	$17	17	17	— ¼
Dotasco	1052	$24½	24¼	24½	
Dom Lime	40	250	250	250	
D Magnes	10	$6½	6½	6½	— ⅛
Dosco	20	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
Dom Store	2715	$18⅜	18	18	— ⅛
Domtar	3272	$13⅛	13	13⅛	
DTextile	275	$23	22⅞	23	
Dupont	280	$28¾	28⅜	28¾	— ⅜
Electro ltd	z75	$13⅜	13½	13⅜	
Emco	210	$16	16	16	
Emp Life	z90	$10½	10½	10½	
Falcon	158	$91	91	19	
Fam Play	3109	$38½	37⅜	38½	+ ½
Fleet Mfg	550	185	180	185	+ 5
Ford Cnda	20	$164	164	164	— ⅞
FPE Pion	10	$29¾	29¾	29¾	+ ½
FPE Pn pr	75	$11	9 117	119	+ 7
Fraser	420	$24	23½	24	
Freiman	650	$7⅝	7½	7½	
Fruehauf	10	$15	15	15	— ¼
GMC	217	$95¼	95¼	95¼	
G St Ware	275	$8	7¾	8	+ ⅛
Globe Env	10	$8¼	8¼	8¼	— ¼
GL Paper	250	$23	23	23	+ ⅛
GL Power	300	$21	20¾	20¾	— ⅜
GN Capital	10	135	135	135	— 5
GNGas A p	z20	$23½	23½	23½	
Gt W Life	510	$53	52½	52½	
Greyhnd	1480	$12⅞	12½	12½	— ⅜
Hardee	10	51	50	51	+ 1
Hawker S	30	345	345	345	— 5
Hays Dno	583	$13¾	13⅜	13⅝	— ⅛
Hensdht p	30	$112	112	112	
Home A	1540	$22⅜	22¼	22⅜	
Home B	140	$23½	23½	23½	
Horne Pit	40	350	345	350	+ 5
Ho Bay C	z51	$20	20	20	
HB Oil Gas	850	$37½	37¼	37½	+ ½
Husky Oil	5960	$22⅞	22½	22⅞	+ ⅜
Husky C pr	295	75	73	75	+ 2
Husky D w	2379	$12½	12	12½	+ ½
Imbrex	30	6	6	6	+ ¼
Imp Life	20	$135	135	135	— 1
Imp Oil	1780	$65¾	64¾	65¾	+ ⅞
Imp Tob	z115	$13⅜	13⅜	13⅜	
Ind Accept	855	$21¼	21	21⅛	+ ⅛
Ind Adhes	350	$7½	7½	7½	— ¼
Ind Minerl	620	$15⅝	15½	15½	— ⅛
Ind Wire	850	495	490	490	— 5
Ingersoll	1555	$34¾	33	34¾	+ 2½
Inland Gas	50	$11¼	11	11⅛	+ ⅛
Inland G p	z75	$17¼	17¼	17¼	
Inspiratn	216	150	150	150	
IBM	z13	$595	590	559	
IMC	25	$37⅛	37⅛	37⅛	—1⅞
Int Nickel	2297	$116½	116	116½	+ ½
Int Util	70	$38¼	38¼	38¼	
Int Util pr	455	$38¼	38¼	38¼	— ¼
Intpr Pipe	1540	$22½	22½	22½	
Int Pipe w	50	$11¼	11	11	— ¼
Intpr Steel	10	380	380	380	
Inv Group	50	$13⅜	13⅜	13⅜	
Inv Grp A	125	$9½	9½	9½	
ITL Ind	550	$42¾	41¾	42¾	+ 1¼

J à N

Jefferson	631	$61½	61¼	61¼	
Jeffersn w	10	$52½	52½	52½	— ¼
Jockey C	103	325	320	325	+ 5
Jockey 2 p	z25	$67⅞	67⅞	67	
Kelly D A	325	$5¾	5¾	5¾	
Kelsey H	275	$16⅜	16½	16½	— ¼
Kelvinatr	10	$8	8	8	
Labatt	1733	$30⅜	29⅞	30	
Laforge	z10	$15	15	15	
LOnt Cem	255	420	420	420	
Laura Sec	570	$13⅛	13	13	— ¼
Lau Fin	1350	470	465	470	
Lau Fn 140	1	$13	13	13	— ⅛
Levy	70	$28⅜	28	28	— ¼

Levy B pr	790	$24½	24⅛	24⅛	— ⅜
Life Invest	40	$6⅜	6½	6⅜	+ ⅛
Livingsto	z25	$12¼	12¼	12¼	
Living wts	z25	425	425	425	
Lob Co A	540	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Lob Co B	110	$7½	7¼	7¼	— ⅛
Loeb M	440	$14⅜	14¼	14⅜	+ ¼
Maclean H	z20	$59	59	59	
MB Ltd	2165	$29⅛	28¾	29⅛	+ ⅜
Magna El	425	$17½	17½	17½	
M Lf Mills	10	$18	18	18	— ¼
Markboro	160	$5¼	5¼	5¼	
Markbro w	50	250	245	245	— 5
Mass-Fer	3071	$21¼	20⅜	21⅛	+ ¼
MEPC	250	315	315	315	—10
Met Stores	z10	$30⅛	30⅛	30⅛	
Met Stors p	10	$21	21	21	+ ⅛
Molson A	125	$22	22	22	+ ¼
Mon Food	10	$9⅝	9⅜	9⅝	— ⅛
Montex	50	190	185	185	—10
Mont Trst	z50	$14¼	14¼	14¼	
Moore	4793	$33½	33	33¼	+ ½
Morse A	240	$28	28	28	
Morse B	z20	$26½	26½	26½	
Morse pr	25	$61¼	61¼	61¼	+ ¼
Morse B pr	50	$55¼	55¼	55¼	
Murphy	1650	$8½	8⅜	8½	
Mrphy Pr	140	$27¾	27¾	27¾	+ ⅛
Nt Contain	130	$9¼	9	9	— ⅛
Nt Contn w	10	$30	30	30	+ 5
Nat Drug	10	$10¼	10¼	10¼	
Nat Hees p	160	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅜
NB Tel	z28	$14⅜	14⅜	14⅜	
Noranda	1750	$55⅞	55½	55⅞	+ ¼
NA Rockw	180	$40½	40	40½	+ ¼
Nor Ctl G	3305	$13¼	13	13	
Nor Ctl G p	60	$25	25	25	
NCG B 2 p	1435	$28⅜	28⅛	28⅜	
Nor Ter Ch	z40	$7½	7	7½	
NS L P	10	$9	9	9	

O à Z

Ocean Cm	270	$18½	18½	18½	— ¼
Ogilvie	1565	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
Oshawa A	982	$50	49¼	49¾	— ¼
Poc Pete	4156	$19⅜	19	19⅛	— ⅛
Poc Pete w	220	575	575	575	—15
Pembina	435	$17½	17⅜	17⅜	— ⅛
Phillips Cb	z10	$57	57	57	
Low Corp	1900	$10⅛	9⅞	10	
Price Com	697	$11½	11½	11½	
QN Gas	246	$10⅜	10⅜	10⅜	
QN Gs 63w	z20	340	340	340	
QN Gs 66w	z50	300	300	300	
Rank Org	1430	$6⅜	6¼	6¼	
Reichhold	135	$32¾	32¾	32¾	— 2
Revelstk	z40	$7½	7½	7½	
Revelstk p	z15	$18⅛	18⅛	18⅛	
Revenue	450	$13	13	13	— ½
Robert A p	z25	$18⅛	18⅛	18⅛	
R Nodwell	800	210	210	210	
Rockower	1900	$11½	9	9	—2⅛
Rolland	z15	$10¼	10¼	10¼	
Ronald Fd	200	$16	16	16	
Rothman	150	$28¼	28	28	— ¼
Royal Bnk	8102	$16	15¼	15¾	
Royal Trst	275	$20⅜	20¼	20¼	— ¼
Russell H	125	$15	15	15	
Salada	353	$10½	10½	10½	
Sayvette	250	300	300	300	
Scot York	100	$27⅞	27	27	— 1
Seaway H	400	53¾	51¼	52	— ¾
Secur Cap	400	320	320	320	+15
Selkirk A	225	$17	17	17	
Shell Inv p	25	$32¼	32¼	32¼	
Shell Inv w	1795	$14⅝	14⅜	14½	
Shell Can	995	$32⅜	32½	32⅜	+ ¼
Shop Save	230	$14½	14½	14½	
Shopper Ct	100	395	395	395	— 5
Shully's	500	270	260	260	—10
Silverwd B	z30	$15⅝	15½	15⅝	
Simpsons	723	$33	32⅞	33	
Simpson S	100	$22¾	22¾	22¾	
SKD Mfg	z50	$6¾	6¾	6¾	
Slater Stl	z110	$10¾	10½	10½	
Sogemine	973	$16½	15⅞	16½	+ ⅜
Southam	75	$48	48	48	+ ⅛
ST Radio	120	$34¾	34¾	34¾	
Steel Can	4118	$22¾	22⅝	22¾	
Ster Trust	510	$7⅛	7⅛	7⅛	
Stuart H pr	300	$7½	7½	7½	
Stuart Oil	50	$67	67	67	—1½
Suptest od	250	$25	25	25	
Tamblyn	75	$28	28	28	
Texaco	150	$32⅜	32½	32½	
Thom N P	150	$40	39¾	40	+ ¼
Tone Craft	540	$7⅜	7⅜	7⅜	
Tor Dm Bk	927	$13⅜	13½	13½	+ ⅛
Towers	500	28	28	28	
Traders A	550	$8¼	8⅛	8¼	+ ¼
Traders B	100	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Trader A p	100	$22¼	22¼	22¼	
Transair	925	$6¼	6⅛	6⅛	+ ⅛
Tr Can PL	590	$31	30⅞	31	
Tr Can Pl p	445	$47⅜	46¾	47	— ¼
Tr Can P w	205	850	850	850	— 5
Trans Mt	1359	$20¼	20⅛	20⅛	+ ⅛
Trans PPL	225	8	8	8	
UNAS Inv	20	$13½	13½	13½	
Union Acc	10	305	305	305	+ 10
Un Carbid	375	$21½	21⅜	21⅜	+ ⅜
Un Gas	1350	$15¼	14⅞	15¼	+ ⅛
UGas A pr	30	$47½	47½	47½	— 3
Union Oil	150	$49	48¾	49	
U orp B	z50	$13⅜	13⅜	13⅜	
Un Wburn	2161	$8⅛	7¾	8	
UWbn 6¼p	50	$40	40	40	— ½
Un Wbn wt	470	510	495	50	
U Sections	20	$6	6	6	
Versafd	6815	$10	9½	9½	— ⅜
Versatile	1035	$15	15	15	+ ¼
Versatil A	1115	$13⅜	13	13⅛	+ ⅛
Wajax	z40	$17¼	17¼	17¼	
Wainoco O	10	82	82	82	+ 2
Walk GW	1302	$25⅞	25½	25⅝	— ¼
Wat GM D	z25	460	460	460	

Weldwod	370	$11⅜	11¼	11¼	— ⅛
Westc'st	585	$26	25¾	25¾	
Westeel	60z	$22	21 42		1422
West Ind A	10	370	370	370	+ 5
Westeel	z60	$22¼	22	22¼	
W Cdn Seed	360	345	335	335	—15
W Pacific	100	$7	6⅞	7	
Weston B	415	$18½	18¼	18¼	+ ⅛
Wstn 4½p	185	$89½	87	89½	+ 2½
White Pas	30	$19	19	19	
Woodwd A	675	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
York Lam A	30	155	150	150	—10
York Lam B	375	135	135	135	

Mines

A à C

Acme Gas	2224	18	18	18	— ½
Advocate	1200	230	230	230	
Agnico	1000	122	130	130	+ 5
Akaitcho	500	50	50	50	
All Pitch	z200	10	10	10	
Am Larder	1000	26	26	26	— 2
Am Moly	4300	29	29	29	+ 1
Ang Ruyn	990	96	96	96	— 1
Ang U Dev	8400	65	64	64	
Argosy	3000	75	73	73	
Arcadia	2500	25	24	24½	— ½
Atl C Cop	z500	66	65	65	
Aunor	200	232	232	232	— 3
Bankeno	1300	87	85	85	— 2
Bankfield	2000	9½	9½	9½	
Barex	500	40	40	40	— 1
B-Dqu	5000	14	14	14	— 1
Belcher	3200	33	33	33	
Belletere	500	20½	20½	20½	
Bethlm	725	640	635	635	
Bl Bay	14000	10	9½	10	+ ½
BL Hawk	7200	27½	34	37½	+ 2½
Bralorne	100	164	164	164	+ 7
Br Reef	20000	49	47	48	— 1
Brunswk	923	600	595	600	+ 5
Bunker H	1000	18	18	18	— 1
Calmr	27300	100	87	100	+14
C Mines	11500	52	49	50	— 1
Camflo	1300	295	295	295	
Camp Chib	200	725	715	725	+ 10
C Tung	4000	225	220	224	+ 3
C Dyno	1300	178	175	178	+ 2
C Jamiesn	1000	105	105	105	
C Keely	10500	8	7	7	— 1
C Lencourt	1000	13	13	13	— ½
C Nisto	69150	59	58	58	— 1
Candore	4050	15½	15	15½	+ ½
Can-fer	600	100	100	100	
Cantri	3200	16	16	16	+ 1
Captain	2500	17½	17½	17½	
Chestvl	28600	35½	34	34	— ?
Chib Kay	1700	11	11	11	— ½
Chib M	2000	49	48	48	— 2
Chim	25200	114	100	110	+10
Chrom	100	160	160	160	
Coch Will	1500	90	90	90	
Conigo	107800	78	69	74	+ 5
Con-Key	2000	10	10	10	+ 1
C Bellek	4200	19	18½	19	+ ½
C Callinan	2000	12	12	12	
Con Fardy	1000	340	340	340	+ 5
Con Gillies	z200	21½	31½	31½	
C Halli	4900	59	57	59	+ 4
C Marben	1100	480	450	450	—20
C Morisn	1600	395	375	375	— 5
C Neg	14000	80	78	79	+ 2
Con Nichol	2000	13½	13½	13½	— ½
C Rambler	1800	116	115	115	
C Red Pop	6500	41	40½	41	
C Shawkey	2000	20½	20½	20½	
Conwest	200	605	605	605	+ 5
Coprcorp	500	55	55	55	— 7
Cop Fields	1500	139	137	137	— 1
Cop Man	2083	25½	25	25	+ 1
Craigmt	z50	$11¾	11¾	11¾	
Cstland	z300	24	24	24	

D à I

Daering	2000	9	9	9	
D'Aragon	1000	19	19	19	
D'Elda	160750	150	132	141	— 7
Delhi Pac	1000	14	14	14	+ ½
Denison	1129	$82½	81¾	82	
Dicknsn	500	300	300	300	
Dome	z100	$45½	45	45½	
Donal	33000	16	14½	15	— 1
East Sull	575	540	540	540	+10
Endako	2550	$11⅞	11¼	11	+ ⅛
F'west T	500	12½	12½	12½	— ½
F Grenada	1000	23	23	23	— 2
Frobex	442	375	375	375	— 5
Gnt Masct	800	125	121	121	— 4
Giant Yk	z5	770	770	770	
Glenn	22950	25	23	24½	+ ½
Goldray	z200	83	83	83	
Goldrim	1700	59	59	59	— 2
Gortdrm	2000	280	278	279	
Gradore	7500	17½	16½	16½	— ½
Grdroy	15300	97	92	93	— 3
Granduc	125	565	565	565	
Granisle	1200	700	700	700	—10
Gren Pnt	17700	63	61	62	+ 4
Gulch	2500	26	25	25	—2½
Gulf L	19500	10½	9	9	— 2
Gunnar	400	194	193	193	
Headway	4000	20½	19	19	— ½
Heath	1000	8	8	8	
High-Bl	400	$12	12	12	
Hollinger	590	$27¾	27⅜	27¾	+ ⅜
Huds Bay	180	$62¾	62	62	+ 2
Hu-Pam	3000	15	15	15	— ½
Hydra Ex	z240	17	17	17	
Int Bibis T	5300	94	91	91	— 1
Irish Cop	500	14½	14½	14½	+ ½
Iron Bay T	2850	400	390	400	+ 5
Iso	200	140	140	140	— 6

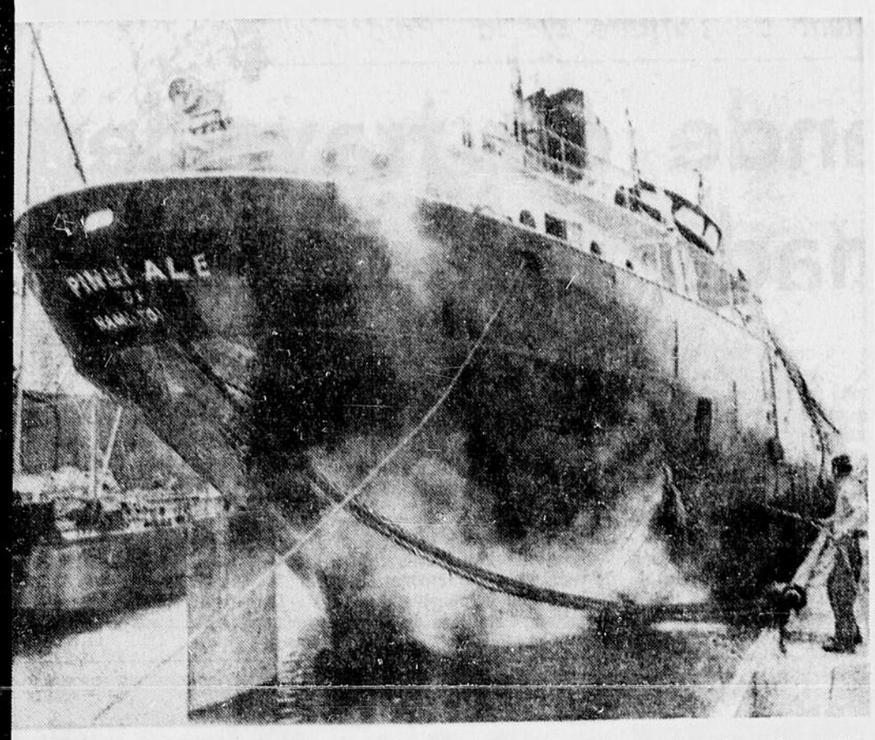
J à N

Jaye Exp	2000	17	17	17	
Jelex	1000	28½	28	28	—1½
Joliet	1000	34	34	34	— 1
Jonsm	12000	28½	27	28	
Joutel	z300	80	80	80	
Jowsey	1766	82	82	82	— 3
Kerr Add	6990	$16¼	16	16	+ ¼
K Anacon	1100	91	91	91	+ 1
Kid Cper	21100	80	76	76	— 3
Kopan	32000	12½	11½	11½	— 1
Lab Min	100	$33	33	33	
L Dufault	955	$10¾	10⅝	10¾	+ ⅛
L su	224400	23	16	22	+ 8
L Shore	z25	330	330	330	
La Luz	100	$12¾	12¾	12¾	
Leitch	2850	790	775	775	—15
Liberian	200	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅜
LL Lac	1000	180	179	179	+ 4
Louvicrt	3000	16	15	16	+ ½
Macassa	600	143	140	143	+ 3
MacL Msh	600	54	54	54	+ 1
Madsen	300	155	155	155	+ 2
Malartic	z100	51	51	51	
Man Bar	2000	20½	20½	20½	— ½
Marchant	500	105	105	105	
Martin	1000	18½	18½	18½	— ½
Mattgmi	1150	$14	14	14	+ ⅛
Mc Adam	900	45	45	45	— 1
Mc Intyre	300	$80½	80½	80½	— ½
McWat	3000	46	46	46	
Merrill	500	96	96	96	

Midri	33700	142	137	140	
Min re	10000	10½	10½	10½	
Mogul Min	2650	415	405	410	+ 5
Mt Wright	2500	29	28	29	
Multi-Mi	1600	158	154	155	— 3
Nat Expl	8000	12½	12½	12½	
Newconx	300	560	550	560	
N Harri	6500	21½	21	21	— ½
N Hosco	2650	173	168	163	— 4
N Imperal	2040	320	315	320	+ 5
Newlund	7000	17	16½	17	— ½
N Mylama	2000	19½	19½	19½	+ ½
Newnor	1000	11½	11½	11½	
N Que Ragl	300	500	500	500	
N Sen	15500	26	24	26	+ 1
Nick Rim	7500	14½	14½	14½	
Nor-Ac	12000	15	15	15	
Norbaska	2334	83	82	82	— 2
Norgold	1000	8	8	8	
Norlex	8000	24	21	21	
Normetal	300	385	380	385	+ 5
Norpax	4500	9	8½	9	+ ½
Northcal	3000	22	21	22	—1½
N Coldstm	3825	138	135	138	+ 2
N Gate	20396	860	845	860	+15
N Rank	3000	32½	32	32½	— ½
N Rock	1000	33	33	33	—2½
North Can	200	135	135	135	
baska	4000	9½	9	9½	+ ½

O à Z

Obrien	500	45	45	45	+ 2
pamska	1410	$10⅛	10	10	+ ⅛
rchan	z75	270	270	270	
sisko	2000	55	55	55	+ 1
Patino	2100	973	970	975	+ 25
Pax Int	250	15½	14½	14½	— ½
Pce Exp	75500	190	182



L'ACTIVITE MARITIME REPREND — La fumée s'élevait de nouveau des cheminées des navires, lundi, alors que les membres de l'Union internationale des marins reprenaient leur travail, après une grève de quelques semaines. Dans notre photo, le navire "Pinedale", de Hamilton, s'apprête à quitter le port de Toronto à destination de Port Colborne.

(Téléphoto PC)

Opinion d'un médecin éminent

Une ère de santé est promise à l'homme moderne

L'homme s'achemine vers une ère de santé sans précédent dans les annales de l'histoire humaine, grâce aux connaissances nouvelles dans le domaine de la médecine et de la santé publique.

C'est du moins la conclusion que l'on peut tirer de la conférence qu'a prononcée le Dr Sir Peter Medawar, gagnant du prix Nobel en médecine en 1960 et directeur du National Institute for Medical Research de la Grande - Bretagne, devant une salle archicomble, lundi soir, en l'amphithéâtre de la faculté de mathématiques et de physique de l'Université d'Ottawa.

Traitant de "La médecine et le bien-être génétique de l'homme", le Dr. Medawar a répondu aux craintes exprimées par plusieurs voulant qu'avec les développements nouveaux de la médecine, l'homme allait en s'affaiblissant du point de vue génétique, perdant sa résistance naturelle contre certaines maladies et autres dangers pour sa santé.

Selon lui, cette peur des nouvelles connaissances est exagérée et souvent non fondée, et peut être enrayée par une meilleure éducation vulgarisée en matière de médecine et de santé publique.

Il est vrai, a-t-il expliqué, qu'avec les nouvelles techniques, l'homme vient à perdre sa résistance innée à certaines maladies contagieuses. Mais, selon lui, cette résistance n'est pas nécessaire lorsqu'il n'existe aucun danger de contracter cette maladie et peut même être nuisible dans certains cas.

Pour ce qui est des maladies génétiques, c'est-à-dire de ces afflictions qui sont transmises d'une génération à l'autre par les gènes des parents, le Dr Medawar s'est dit d'avis que le traitement de la maladie elle-même plutôt que de ses causes pourraient provoquer une augmentation du nombre des personnes qui en sont affligées.

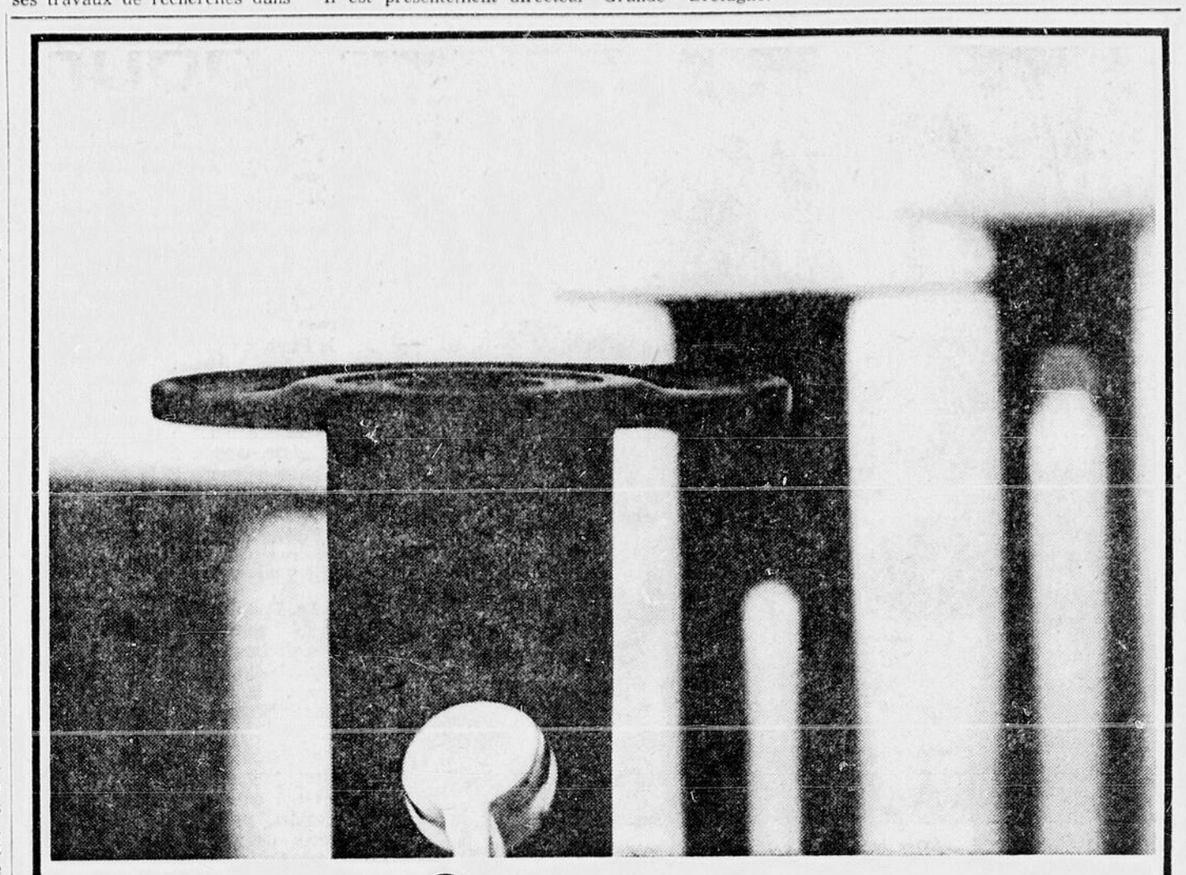
Quoiqu'il serait préférable d'en enrayer la propagation en réussisant à convaincre les parents de ne pas mettre au monde des enfants qui seront, en toute probabilité, anormaux, on peut aussi se contenter, a-t-il expliqué, de traiter la progéniture affligée de ces parents, sans pour cela avoir à craindre que le nombre des anormaux prenne des proportions dangeureuses.

Selon lui, de telles maladies ne se propagent que par générations, tandis que les progrès de la médecine augmentent de jour en jour, de sorte qu'on puisse espérer bientôt pouvoir traiter la maladie, voire la faire disparaître, chez les personnes affligées, sans avoir à imposer de contraintes aux parents et sans crainte de voir l'affliction prendre une importance anormale.

Le Dr Medawar a partagé le Prix Nobel en médecine en 1960 avec Sir Macfarlane Burnet, de l'Université de Melbourne, en Australie, en reconnaissance de ses travaux de recherches dans le domaine de la greffe, de l'immunité et de la tolérance acquise.

Il est présentement directeur du National Institute for Medical Research, une institution du Medical Research Council de la Grande - Bretagne.

La conférence était organisée comme les cadres du Centenaire par le département de biologie de l'Université d'Ottawa.



en veux-tu?

en v'là...dans les pages jaunes

Notre ville a de tout . . . belles boutiques, services pratiques, gens serviables, et vous les trouverez tous dans les Pages Jaunes. Prenons, par exemple, tout ce qui a trait à la photographie. Les Pages Jaunes vous indiqueront où trouver un détaillant d'accessoires photographiques ou d'appareils cinématographiques, un finisseur en photographie ou qui voir pour une réparation; ou encore elles vous indiqueront où trouver un photographe commercial pour un travail spécialisé. Quels que soient vos besoins, les Pages Jaunes vous guideront facilement et rapidement . . . que ce soit pour louer un projecteur ou de l'équipement audio-visuel compliqué ou simplement pour une bobine de film tel qu'illustré ci-dessus. Prenez donc la bonne habitude de consulter les Pages Jaunes . . . car cet annuaire, comme cette ville, a de tout!

cet annuaire comme cette ville a de tout!

PAGES JAUNES

A Haileybury et dans la région

Une population scolaire accrue

HAILEYBURY (DNC) — On compte un accroissement dans le nombre d'élèves qui fréquentent les écoles de Haileybury, cette année. Des changements ont été faits dans les écoles urbaines et les écoles des cantons, constituant un premier pas vers un système d'éducation idéal et progressif pour tous les enfants, du jardin d'enfance à la dixième année.

Le transport des élèves est organisé et est également fourni aux étudiants des 11e, 12e et 13e années résidant dans les cantons.

L'académie Ste-Marie, de Haileybury, dirigée par les Soeurs de l'Assomption, on compte 209 élèves dont 111 sont pensionnaires.

L'école secondaire Fatima, à Haileybury, a admis 170 élèves en 9e et 10e années. Soeur Rita Landriault, a.s.v., en est la directrice.

Quelque 470 élèves ont franchi les portes de l'école Ste-Croix, à Haileybury. La directrice est Soeur Maire - Antoinette Froment, a.s.v.

L'école Sacré-Coeur de New Liskeard compte 322 élèves sous la direction de Soeur Céline Beaulac, a.s.v., et à l'école St-Michel du même endroit, dont M. Rolland Grandmont est le directeur, 275 élèves se sont inscrits.

A la St. Francis Separate School de New Liskeard, on a admis 189 élèves. A l'école St-Charles de North Cobalt, on a inscrit 98 élèves. Mlle Marie - Thérèse Fleury est la directrice de cette école.

Soeur Alice Ayotte, a.s.v., est directrice de l'école Ste - Thérèse de Cobalt. On y compte 253 élèves. L'école St. Patrick du même endroit compte 119 élèves.

L'Institut provincial des mines, à Haileybury, a ouvert ses portes le 11 septembre à 160 étudiants. M. John Frey en est le directeur.

Septième remise d'une enquête préliminaire

CORNWALL — Le magistrat P. C. Bergeron de Cornwall a fixé au mardi 24 octobre la date de l'enquête préliminaire dans le cas de Khairy Wahbeh, 48 ans, et de son épouse, Badia, 27 ans, tous deux accusés de tentative de meurtre et d'assaut causant des blessures corporelles.

Le couple montréalais a comparu en Cour du magistrat à Cornwall pour la septième fois, lundi. M. Wahbeh est toujours détenu à la prison du comté, à Cornwall, n'ayant pas encore déposé le cautionnement de $5,000 imposé par le juge de Paix. Son avocat a tenté mais vainement, de faire réduire le cautionnement à une somme moindre.

Mme Wahbeh est toujours en liberté provisoire en attendant l'enquête préliminaire.

Les deux ont été accusés à la suite des blessures qu'a subies Watson Gero, de Montréal, le 12 juillet dernier, alors que deux balles l'ont atteint à la gorge et à la poitrine. Depuis ce temps, Gero, après avoir subi une intervention chirurgicale, s'est remis de ses blessures et travaille à Montréal.

Un 4e suspect

CORNWALL — Trois Montréalais appréhendés en fin de semaine en rapport avec le vol de $3,500 en marchandises à la ferronnerie Derousie, à Long-Sault, ont vu leur cause remise à la huitaine en Cour du magistrat, lundi.

Lyman Payne, Jacques Lévesque et André Mc Sween, tous de la métropole, n'ont offert aucun plaidoyer à l'accusation de vol par effraction commis le 17 septembre courant. Aucun cautionnement n'a encore été fixé pour aucun d'eux.

Un quatrième homme a comparu vendredi dernier, à Cornwall, sous le même chef d'accusation et la Cour a remis sa cause à vendredi. Il s'agit d'André Dumberry, 21 ans de Montréal.

La Sûreté municipale de Cornwall poursuit l'interrogatoire de ces quatre jeunes gens, en rapport avec de nombreux vols commis récemment à Cornwall, et même des vols qui remontent à plusieurs mois.

CARRIÈRES EMPLOIS

AVOCAT

ministère du Solliciteur général
OTTAWA
$14,705-$16,496

Le titulaire de ce poste intéressant s'occupera de travaux juridiques pour la Gendarmerie royale du Canada, le Service pénitentiaire du Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles.

CONDITIONS DE CANDIDATURE (Avocat 6)

Etre membre (y compris les membres non actifs ou l'équivalent) du Barreau de l'une des provinces.

Longue expérience des travaux juridiques, dont une partie dans le domaine du droit criminel.

Pour obtenir des détails, écrivez à
M. T. D. MacDonald, C.R., Solliciteur général adjoint, pièce 444, édifice de la Justice, Ottawa (téléphone: 992-3474).

Il se peut que le titulaire du postes soit choisi parmi les candidats dont les formules d'inscription seront reçues avant le 10 oct. 1967. Ces formules doivent être adressées à

M. PETER S. HASKINS, LL.B.
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA, OTTAWA 4 (ONTARIO)

Veuillez mentionner le numéro de programme 67-471-SG

Chef de la section d'orientation des familles déplacées

$10,771-$12,241
DIRECTION DU SOUTIEN DE L'ORIENTATION
DIVISION DE LA MAIN-D'OEUVRE
DU CANADA,
MINISTERE DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DE L'IMMIGRATION,
OTTAWA

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Maitrise en travail social ou admissibilité à devenir membre de l'Association canadienne des travailleurs sociaux. Plusieurs années d'expérience au niveau exécutif.

FONCTIONS

Mettre en oeuvre un programme efficace d'orientation des familles des nouveaux immigrants et des personnes déplacées. Fournir des conseils techniques au personnel du bureau régional et aux organismes de bien-être.

Elaborer un programme d'orientation.

Veuillez vous inscrire IMMEDIATEMENT auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA, OTTAWA 4, et utiliser à cette fin la formule d'inscription PSC 100F. Sur votre formule d'inscription et dans toute correspondance, veuillez mentionner le numéro de programme 67-490.

DIRECTEUR DU PERSONNEL

Une possibilité de carrière d'intérêt tout à fait particulier est ouverte à un jeune spécialiste de la gestion du personnel que les responsabilités au niveau supérieur de son domaine n'effraient pas, et qui possède l'habileté et l'expérience requises. Il s'agit d'un poste de directeur du personnel dans une solide entreprise de taille moyenne et des plus progressive.

Les responsabilités de ce poste comportent entre autres: la formulation et l'implantation de politiques relatives à la gestion du personnel; le recrutement, la sélection et l'embauchage; l'administration des salaires; la formation des cadres supérieurs et intermédiaires; et les relations ouvrières.

Le candidat idéal doit être un diplômé universitaire en relations industrielles ou posséder l'équivalent; il doit avoir de trois à cinq ans d'expérience, être âgé de 30 à 32 ans, et recevoir actuellement un traitement aux environs de $10-11,000 par année. Le salaire du candidat choisi sera pleinement satisfaisant, compte tenu de sa compétence et de son expérience.

Chaque candidature sera traitée confidentiellement. Les noms des candidats ne seront pas révélés sans l'assentiment des intéressés. Les offre de ervice doivent porter la mention "directeur du personnel" et être adressées à

PRICE WATERHOUSE & CIE
5, Place Ville-Marie, Montréal 2

Vous désirez acheter un bon appareil photographique?

Le moyen: un prêt spécial de la Banque de Commerce.

Si ce n'est d'un appareil photographique, vous rêvez peut-être d'un piano, d'une machine à laver ou d'une automobile. Comblez vos désirs grâce à un prêt bancaire Commerce adapté à vos besoins. Téléphonez ou rendez-vous au Service des prêts personnels de toute succursale de la Banque de Commerce.

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

A BAS LES PANCARTES — Des employés municipaux de Scarborough, en banlieue de Toronto, s'affairent à enlever des pancartes électorales installées sur des terrains publics de la ville par les divers partis politiques. Un règlement municipal de Scarborough interdit à quiconque de placer des affiches sur des terrains publics. Les pancartes ci-haut sont entassées dans une cour où les travailleurs des divers partis peuvent les cueillir. (Photo PC)

Nixon et MacDonald parlent de l'affaire de la "Prudential"

Robarts demande de travailler pour un Canada uni et fort

Le Premier ministre John Robarts a demandé que les Canadiens travaillent à construire un Canada fort et uni hier durant sa tournée électorale à travers le sud-ouest de l'Ontario.

M. Robarts a aussi critiqué M. Pierre Elliott-Trudeau, ministre fédéral de la Justice, pour avoir exprimé l'avis que le Premier ministre s'apprêtaiat peut-être à démolir la nation.

"Je croyais que le ministre de la Justice était mieux renseigné," a lancé M. Robarts, à Windsor, devant 250 personnes. L'unité nationale et la place de l'Ontario au sein du Canada constitue son principal cheval de bataille dans sa campagne en vue des élections provinciales du 17 octobre.

Le Premier ministre a fait cette remarque en réponse à une déclaration du ministre fédéral, faite plus tôt ce mois-ci lors de la conférence des penseurs libéraux, à Montmorency, Qué.

M. Trudeau avait alors déclaré qu'il espérait que la conférence de la Confédération de demain, projetée par M. Robarts, du 26 au 29 novembre, ne soit pas un travail de démolition du gouvernement fédéral.

"Ce soir, a lancé M. Robarts, je vous garantis qu'aussi longtemps que je demeurerai chef du gouvernement de l'Ontario, je ne permettrai jamais que le progrès du Canada soit ralenti par une politique partisane."

MacDonald

Prenant aussi la parole dans la région, le chef du Nouveeau parti démocratique, M. Donald MacDonald, a pour sa part demandé que l'on vienne en aide aux 8,500 actionnaires de la Prudential Finance Co. qui a déclaré faillite, l'année dernière.

Ils ont demandé aux trois chefs de partis de l'Ontario de les aider à recevoir une avance immédiate de 15 cents sur chaque dollar investi.

Parlant à Brantford, châteaufort des libéraux, qui ont remporté la dernière élection avec seulement 23 voix de majorité sur le NPD, M. MacDonald a ajouté que le gouvernement devrait verser aux actionnaires de la Prudential les 15 cents par dollar investi qu'ils demandent et recouvrir l'argent du syndicat de faillite de la firme.

"Il me semble que c'est un geste d'humanité élémentaire que de les rembourser partiellement avant qu'ils soient trop âgés ou qu'ils meurent," a lancé le chef du NPD.

Il a expliqué qu'un gouvernement NPD débourserait jusqu'a 75 pour cent du montant perdu, accusant les conservateurs d'avoir sauvé la face de la Prudential en lui permettant de procéder d'une façon inutile.

Pour sa part, M. Robarts a déclaré à Windsor qu'il ne pouvait accorder de garantie aux actionnaires.

Nixon

Par ailleurs, à Fort William, le chef libéral, M. Robert Nixon, a dévoilé un programme de développement pour le Nord de l'Ontario.

Prenant la parole devant 400 personnes, le chef libéral a précisé que ce programme de développement inclurait la mise sur pied d'un ministère des Ressources naturelles qui aurait son quartier - général dans le nord de la province. Son ministre se rendrait à Toronto par avion pour les réunions du Cabinet et les sessions de la Législature.

"La direction du développement du Nord de l'Ontario doit une fois pour toutes être placée dans les mains de ceux qui s'y connaissent," a-t-il lancé au milieu d'applaudissements nourris.

Il a ajouté que les communautés du nord de la province voulaient de l'aide sous forme de prêts et non d'aumônes. Il a souligné que le manque de développement du nord de la province découlait de la pauvreté d'investissement, à l'aube de catastrophes financières comme celle de la Prudential.

M. Nixon a déclaré que les nouveaux investissements dans la province, cette année, s'élèveront à seulement $600 millions, comparativement à $2 milliards, les années passées.

Aujourd'hui, le chef libéral se rendra dans plusieurs circonscriptions de l'ouest ontarien, tandis que MM. Robarts et MacDonald poursuivront leur visite dans le sud-ouest de la province.

A la Bibliothèque nationale

Le film "I compagni" présenté en français

C'est mercredi soir, à 20h. 30, qu'aura lieu la présentation du film italien "I compagni" ("Les camarades"), avec abrégé en français, à l'auditorium de la nouvelle Bibliothèque nationale, rue Wellington, à Ottawa.

Une représentation du Festival international du film du travail, sous le patronage conjoint du Comité du Centenaire de la capitale et du Conseil du travail du Canada, pour le "mois du travail", "I compagni" raconte la grève qu'ont déclenchée au début du siècle les ouvriers italiens du textile, à Turin, en vue d'obtenir la journée de travail de 13 heures. L'entrée est gratuite.

Quatre-vingt quatorze comparutions en Cour municipale, lundi

A Ottawa, les comparutions en Cour municipale sont toujours plus nombreuses le lundi, qu'au cours de la semaine, et hier, elles atteignaient 94.

Même s'il s'agit là d'un quasi record, il ne faudrait pas que l'on prenne le mors aux dents et s'imaginer pour autant que la collectivité outaouaise devient méchante car, dans la majorité des cas, ces accusés du lundi n'avaient à répondre qu'à des délits d'ordre mineur.

Les infractions concernant la boisson occupent toujours le premier rang en ce qui a trait à la fréquence des méfaits.

En effet, dix-huit hommes et une femme ont comparu sous l'accusation d'avoir été trouvés en état d'ivresse dans un endroit public. De ce nombre douze accusés ont été condamnés à 30 jours de prison à cause de nombreuses comparutions antérieures toujours sous le même chef d'accusation.

Les jeunes, accusés d'avoir bu de la boisson sans avoir l'âge requis, ont totalisé 11 comparutions. La plupart des jeunes ont écopé des amendes de $25.

Cinq hommes ont également comparu pour répondre à des accusations d'avoir conduit leur voiture alors que leurs facultés étaient affaiblies par la boisson. Deux ont avoué leur culpabilité et ont été condamnés à des amendes de $250 et à des suspensions de leurs privilèges de conduire pour une durée de six mois.

Au point de vue architecture, c'est un chef-d'oeuvre. Moderne, spacieux superbe: voilà ce que vous direz quand vous verrez le Centre d'Achats St-Laurent où règne une ambiance qui invite au magasinage. C'est d'ailleurs ce que vous remarquerez dans ce Centre depius de cinquante magasins et services. Tout sera prêt lors du grand jour d'ouverture, le 4 octobre. A partir de cette date, vous pourrez acheter la meilleure marchandise offerte sur le marché. Stationnement gratuit, magasinage sans ennuis. Venez vous promener dans les halls-promenoirs climatisés pour votre confort du plus grand centre d'achats de toute la région d'Ottawa!

Centre d'Achats St-Laurent

Boul. St-Laurent près du Queensway, ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. Jusqu'à 9.00 p.m. les vendredis

surveillez vos intérêts!

Retirez le maximum de vos économies en ouvrant les comptes appropriés à vos besoins.

4% sur les comptes d'épargne ordinaire (chèques permis)

4½% sur les comptes d'épargne-réserve (sans chèque)

½%

d'intérêt aujourd'hui, sur les dépôts de 5 ans (minimum de $1,000)

Remplissez le coupon ci-joint et nous vous ferons parvenir le nécessaire, selon votre choix.

☐ Ci-inclus mon chèque au montant de $_____ veuillez m'ouvrir un compte d'épargne ordinaire

☐ Ci-inclus mon chèque au montant de $_____ veuillez m'ouvrir un compte d'épargne-réserve

☐ Ci-inclus mon chèque au montant de $_____ (minimum de $1,000.) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans

Nom_____

No_____ Rue_____

Ville_____

Signature_____ Date_____

Gratuit: nous ferons parvenir à ceux qui ouvrent un nouveau compte d'au moins $25.00 une encyclopédie de poche Kister

TGC

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

La plus importante société de fiducie canadienne-française

120, rue Principale, Hull, Qué. — 771-3227

HULL ET LA RÉGION | LE DROIT

PLUIE
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 55
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316

CHEZ LES PHILATELISTES DE HULL — Les membres de l'Association des philatélistes de Hull ont élu lundi un conseil executif pour mener à bien leur première année d'activités. Ce sont, de gauche à droite, MM. Lucien Lamoureux, vice-président; Lionel Dubé, président; Mme Odette Lamoureux, secrétaire-financière, et Jacques Dubé, secrétaire-trésorier. Lancée le 18 septembre courant, l'Association des philatélistes de Hull loge à 121, rue Notre-Dame. Ses activités pour l'année se poursuivront jusqu'à la fin d'avril 1968, et seront clôturées par une importante exposition de timbres.

(Photo Champlain Marcil)

Selon M. Kierans

L'appel de Lévesque sera rejeté

NIAGARA FALLS, Ont. (PC) — M. Eric M. Kierans, président de la Fédération libérale du Québec, a décrit, lundi, l'appel à un Québec séparé lancé par l'ancien ministre du Bien-être, M. René Lévesque, comme un "moment de vérité" dans l'histoire de la politique canadienne.

M. Kierans, ministre du Revenu dans le gouvernement Lesage, a déclaré que la proposition séparatiste de M. Lévesque serait rejetée par les libéraux provinciaux. Il a ajouté que cette option forcerait les leaders politiques du Québec et du Canada à prendre position dans cette question.

Il a dit aux membres du Canadian Club, à Niagara, que le Canada demeurerait une nation unique, malgré le mouvement séparatiste.

M. Kierans a désigné la visite du président français Charles de Gaulle, l'été dernier, comme étant la cause de la renaissance d'un "mouvement séparatiste agonisant". Il a accusé le Premier ministre Johnson d'avoir utilisé la visite de de Gaulle à son avantage politique, aux dépens du gouvernement fédéral.

M. Kierans a prédit que le parti libéral québécois classerait l'Union nationale sous l'étiquette séparatiste aux prochaines élections et de ce fait balayerait la province.

Le Québec a été mal représenté par ses politiciens depuis des générations, a déclaré M. Kierans. La question des changements constitutionnels et des relations du Québec avec Ottawa a été transformée en problème politique à un moment où la province devait faire face à des problèmes économiques plus sérieux.

Plus tôt dans la journée, M. Kierans avait prononcé une causerie au Canadian Club de Hamilton, où il avait exhorté le Canada anglais à garder son sang-froid devant l'agitation actuelle au Québec.

Il a également émis l'opinion que "les séparatistes du Québec mèneraient leur nation par un très sombre chemin vers la pauvreté à un moment où de nouveaux horizons illimités s'ouvrent pour eux."

Sur le chemin de la pauvreté

HAMILTON (PC) — Les séparatistes du Québec "mèneraient leur nation par un très sombre chemin vers la pauvreté, alors que de nouveaux horizons illimités s'ouvrent pour eux", a dit lundi M. Eric Kierans.

L'ancien ministre du Revenu du Québec a exhorté le Canada anglais à garder son sang-froid devant l'agitation actuelle du Québec. Il parlait au cours d'une réunion du Canadian Club.

"Les raisons qui nous garderont ensemble sont économiques et non pas militaires. Nous séparer actuellement équivaudrait à un désastre économique à la fois pour le Québec et pour le reste du Canada."

Plusieurs des moyens à prendre pour conserver le Canada pourraient l'être indépendamment du gouvernement fédéral.

Le Premier ministre John Robarts de l'Ontario "a fait une excellente chose pour l'unité lorsqu'il a annoncé qu'il y aurait des écoles secondaires françaises dans cette province", a dit M. Kierans.

Des gestes similaires venant des autres Premiers ministres provinciaux pourraient faire beaucoup pour rassurer les Canadiens français qui appréhendent d'amener leurs familles dans des régions où la culture française n'existe pas.

Plusieurs des événements qui surviennent actuellement dans le Québec sont naturels, mais se succèdent avec "une rapidité brutale". M. Kierans a déclaré que la véritable unité existerait lorsque les Canadiens anglais apprendraient qu'il y a "beaucoup de points chez les citoyens canadiens-français qui sont dignes d'admiration et de respect".

Education secondaire dans le Pontiac

Les remarques de Mgr Smith irritent les membres de la CSRO

En réponse à une lettre de l'évêque de Pembroke, Mgr William J. Smith, la Commission scolaire régionale de l'Outaouais a décidé, à sa réunion de lundi soir, de faire parvenir au prélat un relevé exact de tout ce qui s'est fait au point de vue éducation dans le comté de Pontiac. L'évêque se plaignait, dans sa lettre, que l'éducation secondaire n'était pas organisée dans ce comté, à la fois pour les élèves francophones et pour les élèves anglophones. Pontiac accueille environ 2,000 étudiants au niveau secondaire.

Mgr Smith

Au début, la lecture de la lettre de Mgr Smith a quelque peu surpris, et même irrité certains membres de l'assemblée. L'évêque demandait ce qu'il advenait des projets de la CSRO en vue de l'éducation secondaire dans le comté de Pontiac, depuis les démarches entreprises auprès du gouvernement québécois en février 1966. Sa lettre sous-entendait nettement une attitude de blâme envers la CSRO.

Les discussions ont erré durant un certain temps. Finalement, quelqu'un a proposé que l'on envoie à l'évêque un relevé des résolutions antérieures concernant le comté de Pontiac. L'assemblée a approuvé la proposition. Plus tôt, quelqu'un avait suggéré d'envoyer à Mgr Smith un procès - verbal de toutes les réunions de la CSRO à l'avenir. Mais le Dr Henri Robinson s'est élevé contre cette suggestion: "A ce moment-là, il faudrait à plus forte raison le faire parvenir à l'évêque de Hull", a-t-il dit.

Quelqu'un a demandé en outre si les commissaires du comté de Pontiac recevaient les comptes rendus de ces assemblées. "Oui, a répondu le secrétaire-trésorier de la CSRO; "mais on ne les traduit plus en anglais comme auparavant", a continué M. Jean - Robert Proulx.

Un sol assez humide

Par ailleurs, la CSRO a approuvé en principe et décidé de soumettre au ministère de l'Education les résultats de l'étude de sols commandée en vue de la construction de la Polyvalente de Pointe - Gatineau.

Il appert toutefois que même le plus propice des quatre terrains analysés n'échappe pas à une assez grande humidité, longeant comme il le fait le chemin de la Savane. Il faudra, selon l'ingénieur M. Paul Sancartiers, procéder à du remplissage et à un système de drainage assez dispendieux. Néanmoins l'opération semble faisable. L'un des commissaires a même cité le cas de la Cité des jeunes où l'on a vaincu, selon lui, des conditions pires.

La responsabilité

Enfin, les membres de la CSRO ont approuvé, un à un au commencement, puis en vrac à la fin, plusieurs petits contrats de transport pour pallier le problème d'écoliers éloignés et, à cause des heures, non desservis par les transports publics.

Mais le président, M. René-H. Lalonde, s'est opposé à l'érection en principe d'un montant forfaitaire de $30 par enfant pour que les parents s'occupent ensuite d'organiser le transport de leurs écoliers.

Selon M. Lalonde, la Commission scolaire régionale se trouverait encore engagée et pourrait être poursuivie en dommages advenant le cas d'un accident survenu à un écolier dans une voiture d'occasion.

Question de s'assurer, il a demandé au secrétaire - trésorier, M. Proulx, d'appeler à Québec, demain, pour voir s'il n'y avait pas une possibilité de faire tomber cette obligation.

La réunion de lundi prochain portera essentiellement sur le budget. Elle sera probablement à huis clos.

Tempête dans un verre d'eau

Les propos attribués n'étaient pas de moi

— M. Théberge

M. Claude Théberge, conseiller technique du ministère québécois de l'Education et enquêteur dans l'affaire des francophones de Quyon, nie les propos qu'on lui a attribués à l'effet que toute l'histoire n'était qu'une tempête dans un verre d'eau.

Dans un communiqué remis au DROIT, lundi soir, M. Théberge soutient qu'il est "possible qu'une telle déclaration ait été faite à un moment donné mais que c'est par erreur qu'on la lui a attribué". Le conseiller technique du ministère de l'Education faisait allusion à une nouvelle parue dans le DROIT, le vendredi 22 septembre dernier.

M. Théberge a précisé qu'il avait bel et bien eu un entretien avec M. Marcel Beaudoin, éleveur de chevaux de Quyon qui a mis à jour les injustices dont sont victimes les francophones de la part des anglophones de cet endroit, le mercredi 20 septembre dernier, mais a ajouté qu'il n'avait pas été question d'une tempête dans un verre d'eau.

Rejoint au téléphone, lundi soir, M. Beaudoin a appuyé les dires de M. Théberge, affirmant qu'il ignorait où avait pris naissance cette rumeur.

Dans son communiqué, M. Théberge ajoute qu'il trouve regrettable que "certains commissaires d'école aient mis en doute son impartialité et son intégrité en se basant sur une déclaration non vérifiée." Le DROIT rapportait dans son édition du lundi 25 septembre que certains commissaires, réunis en congrès au lac Simon, en fin de semaine dernière, ont exprimé l'avis que M. Théberge avait fait preuve de préjugés dès le début de l'enquête.

Dissidence au sein du parti?

Le président du RIN démissionne de son poste

MONTREAL (PC) — M. Pierre Bourgault a annoncé hier sa démission du poste de président national du Rassemblement pour l'indépendance nationale, à la suite de quoi il a demandé que soient réouvertes les mises en nomination à ce poste.

M. Bourgault a cependant tenu à déclarer qu'il serait de nouveau candidat au même poste lors du prochain congrès du RIN qui aura lieu à Trois-Rivières les 7 et 8 octobre prochain.

En même temps que M. Bourgault, M. Pierre Renaud a annoncé sa démission comme directeur général du parti, poste auquel il a été nommé par le conseil.

On souligne également que Mme Thérèse Desrosiers, qui avait démissionné de son poste de directrice nationale il y a quelques mois déjà, s'est dite solidaire des démissionnaires, et il en est de même pour M. Jean-Marc Cordeau, membre du comité exécutif national, qui n'occupait aucune fonction déterminée par le conseil.

Puis, M. Marc Lavallee a emboîté le pas en démissionnant comme directeur de la stratégie du parti. Il s'agissait d'une autre nomination du conseil central.

MISES AU POINT

A l'issue de cette série de démissions, M. Bourgault a voulu faire quelques mises au point, en signalant d'abord que l'exécutif national comprenait sept personnes: un président, un vice-président, trois directeurs élus, et deux directeurs nommés par le conseil central.

"Moi, je démissionne, a dit M. Bourgault. Le vice-président, Me Guy Pouliot, reste là. Lui n'est pas dans l'affaire".

M. Bourgault a de plus précisé que sur les cinq autres directeurs, trois ne démissinneront pas.

"Alors pourquoi, les trois autres ne démissionnent pas de leur poste à l'exécutif national? Simplement parce qu'il faut que le parti continue jusqu'au congrès. Sans cela, il ne resterait plus que deux personnes à la direction", a-t-il dit.

"Mais nous ne sommes que les cinq solidaires. Je me représente au congrès, je demande qu'on rouvre les candidatures à la présidence".

Rénovation urbaine

Le maire D'Amour est heureux de la priorité accordée à Hull

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, se dit heureux de la récente déclaration du ministre québécois des Affaires municipales, M. Paul Dozois, annonçant un vaste plan quinquennal de rénovation urbaine, devant favoriser la ville de Hull par priorité. M. D'Amour approuve aussi la conjugaison de la construction de loyers à prix modique avec celle de résidences pour les vieillards.

Dans un communiqué remis à la presse mardi, le maire de Hull déclare: "Je suis très heureux de la déclaration du ministre des Affaires municipales relativement au plan quinquennal de rénovation urbaine qu'il a dévoilé en fin de semaine". Celui-ci entrainera des déboursés de l'ordre de $400,000.

M. D'Amour mentionne que le rapport final des urbanistes concernant le plan municipal de rénovation urbaine sera déposé prochainement. Il soutient aussi que le plan hullois recevra priorité. La Société générale d'habitation du Québec, le ministre et les hauts fonctionnaires du ministère des Affaires municipales en ont donné l'assurance au maire de Hull.

Ainsi lancé, et avec l'aide du gouvernement provincial, "le projet de rénovation urbaine pour Hull devra aller de l'avant", continue le maire M. d'Amour.

Enfin le premier magistrat de Hull rend hommage au gouvernement québécois d'avoir voulu lier le problème des habitations à coût modique à celui des résidences pour vieillards: "Je note également avec plaisir déclare le texte du maire, que des montants seront déboursés pour la construction de logis à prix modique pour personnes âgées. Encore là, les autorités municipales se doivent d'aller de l'avant dans ce projet, étant donné le besoin qui existe pour ces personnes."

Gardes du corps pour Marcel Pepin

MONTREAL (PC) — Des gardes du corps, choisis parmi les grévistes les plus costauds de la Commission de transport de Montréal, assurent la sécurité du président général de la CSN, M. Marcel Pepin.

Depuis le début de la grève des 5,500 syndiqués de la CTM, le 20 septembre au soir, M. Pepin a reçu des menaces de toutes sortes. On l'a menacé d'assassinat et l'on a même menacé sa famille.

Les directeurs de la grève, au lieu de faire appel à la police, ont décidé d'assurer eux-mêmes la sécurité de M. Pepin et des autres négociateurs syndicaux qui pourraient être victimes de menaces. Plusieurs de ces derniers ont reçu des menaces au cours des premiers jours de la grève, mais maintenant ces menaces sont dirigées sur la personne de M. Pepin qui ne cesse de recevoir des appels anonymes. Il a même dû faire modifier son numéro de téléphone.

Le soir où a commencé la grève, plusieurs personnes, dont des chauffeurs de taxi, ont manifesté devant la demeure du président de la CSN. Depuis lors, les syndiqués ont décidé de mettre à sa disposition une équipe de dix hommes pour le suivre dans ses déplacements.

Quinze Suédois visitent la Bibliothèque régionale

A HULL

Une délégation de 15 bibliothécaires suédois visite présentement le Canada, complétant ainsi un échange dont la première étape s'était déroulée à l'été 1965, alors qu'une délégation canadienne avait visité des bibliothèques du nord de la Suède.

Un des organisateurs canadiens de cet échange a fait savoir lundi que les visiteurs parcourent principalement le sud de l'Ontario et l'Ouest québécois.

En fait, depuis son arrivée, le 14 septembre courant, la délégation a visité au moins une dizaine de villes ontariennes.

La Bibliothèque régionale de l'Ouest du Québec, où la délégation s'est rendue, lundi, était le premier endroit visité dans la Belle province.

Les organisateurs de l'échange comptent amener les délégués aux bureaux de l'Office national du film, à Montréal, si le temps le permet. La délégation doit quitter le Canada jeudi de cette semaine.

Centre d'intérêt

Le service bibliothécaire mobile (bibliobus) a vivement intéressé les délégués suédois. Il appert que, du côté technique, le Canada est plus avancé dans ce domaine, tant dans les itinéraires que dans la quantité, la variété et la qualité des livres offert dans les bibliobus.

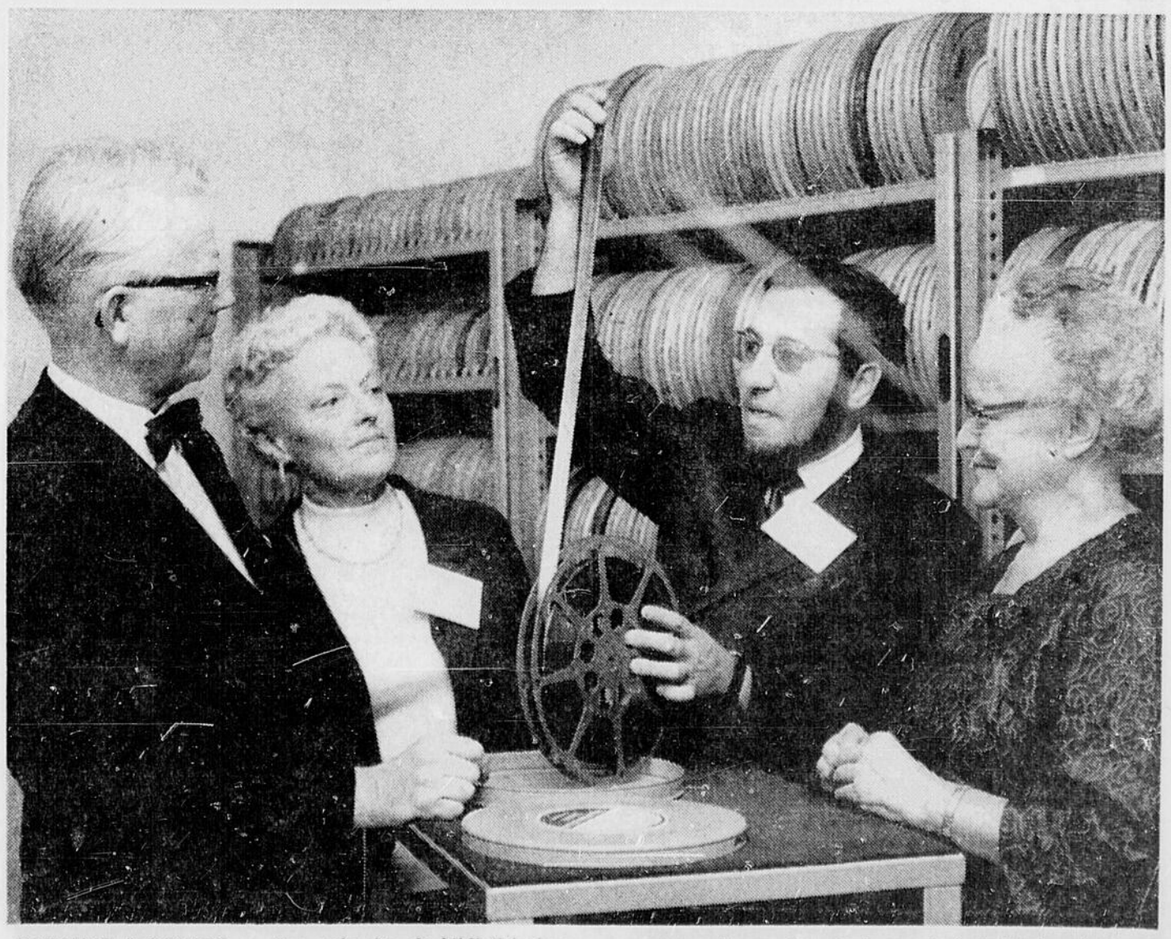
D'autre part, un bibliothécaire de Kingston et un autre de Tyreso, en banlieue de Stockholm, M. Karl H. Bolay, directeur d'une bibliothèque expérimentale subventionnée par l'Etat, ont jeté les bases d'un programme d'échanges entre leurs institutions.

En plus de visites mutuelles de représentants, les bibliothèques échangeraient des imprimés de tous genres dans le but d'établir des liens amicaux entre les deux villes.

En plus, la bibliothèque suédoise trasmettrait à Kingston les résultats de toutes ses expériences accomplies.

Interrogé quant à ses intentions dans ce sens, vis - à - vis la Bibliothèque régionale de l'Ouest du Québec, M. Bolay a dit qu'il n'en dépendait que de M. Philippe Sauvageau, le directeur, d'entamer le dialogue.

Après leur visite dans la province de Québec, les délégués étaient conviés à rencontrer la princesse Christine, de leur pays, de passage au Canada dans le cadre de l'EXPO universelle.



ECHANGE CULTUREL — Une quinzaine de bibliothécaires suédois visitent présentement des bibliothèques du sud de l'Ontario et de l'Ouest québécois (unc). C'est la deuxième tranche d'un échange entre la Suède et l'Association canadienne des bibliothécaires puisque à l'été de 1965, une quinzaine de Canadiens avaient visité des bibliothèques du nord de ce pays scandinave. On voit, de gauche à droite dans la photo, M. Bengt Hjelmqvist, du Bureau national de l'éducation, de Stockholm, Mme Inger Lager, libraire de Varberg, M. Philippe Sauvageau, directeur de la bibliothèque régionale de l'Ouest du Québec, et Mlle Elizabeth Morton, directrice de l'Association canadienne des bibliothécaires.

(Photo Champlain Marcil)

Concert de l'Orchestre symphonique de Québec

Le violoniste Hiderato Suzuki s'est montré expressif

Doit-on faire du cinéma Cartier de Hull un théâtre municipal?

Si on en juge par l'intérêt qu'a manifesté la population au concert de l'orchestre symphonique de Québec, lundi soir, il vaudrait mieux en faire un endroit où se produiraient que des groupements paroissiaux. On serait assuré d'au moins la présence de parents et amis des participants.

Il est déplorable de mentionner le fait que seulement une infime partie de la populaiton hulloise a assisté au concert de lundi soir, concert qui mettait en vedette le violoniste Hideiaro Suzuki, dans le concerto en mi mineur, op. 64, de Mendelssohn.

Pourtant, le programme avait été conçu à l'intention du public moyen qui n'y était que faiblement représenté. Et on se plaindra ensuite.

Une première remarque nous vient à l'esprit après le concert; la région n'a pas souvent l'occasion d'entendre une section de violonnistes de la trempe de celle de l'orchestre symphonique de Québec.

Aussi, les violons ont-ils atteint le sommet de leur performance dans l'accompagnement qu'ils ont fourni à M. Suzuki au cours des deux premiers mouvements de Meldelssohn. Tout à fait à son aise, le soliste, à la fin du second mouvement, s'est permis des "hors partitions" répréhensibles. . .

M. Suzuki est un violoniste très expressif, maître de lui-même. Tant et si bien qu'il n'a pas fléchi quand l'orchestre a un peu traîné de la patte — ou de l'archet — au troisième mouvement. Chose qui ne se rencontre pas chez tous les solistes (ce n'est d'ailleurs pas normal, on le sait), il a su retarder son rythme pour attendre celui de l'orchestre.

Sobre dans son mouvement, M. Suzuki a affiché un aplomb digne des plus grands éloges.

La tâche d'interpréter Mendelssohn ne lui était certes pas rendue facile dans cette salle où l'acoustique est pauvre au point où les timbales sonnaient faux.

Il est toutefois malheureux de constater le fait que l'orchestre, bien que généralement excellent, manquait de fermeté dans les attaques. Cette faute est peut-être attribuable à l'hésitation du chef du pupitre, François Bernier, qui fait un retour à la symphonie après avoir passé quelques années à Radio - Canada comme réalisateur.

Dans les caprices italiens de Tchaïkowsky, surtout et au début seulement, on a pu remarquer l'hésitation des cuivres dans l'attaque. Toutefois les hautbois méritent beaucoup d'éloges pour leur interprétation dans cette pièce, bien qu'un d'eux s'est permis quelques fantaisies personnelles inutiles.

En terminant, mentionnons le fait que M. Bernier n'avait pas toute l'autorité d'un chef de pupitre devant ses musiciens. Les violons étaient trop puissants dans l'ouverture de la flûte enchantée, de Mozart, et les violoncelles l'étaient également dans leur contre - mélodie accompagnant le thème principal du Mendelssohn par Suzuki.

Michel BEAUPARLANT
(avec collaboration)

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD. FERRONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI, MARDI, MERCREDI, SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.
JEUDI, VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL
777-1641

AVIS

Continental Garage Co. Ltd.

(AMYOT AUTOMOBILE LTEE)

683, boul. St-Joseph, Hull

777-7713

N'EST PAS ENCORE PRET POUR SON OUVERTURE

CEPENDANT TOUS LES SERVICES SERONT BIENTOT EN OPERATION.

MERCI DE VOTRE COOPERATION

Cros mangeurs

L'éléphant adulte peut manger jusqu'à 94 livres de nourriture par jour. L'hyppopotame mange 49 livres de nourriture, la vache, 45 livres, et le chameau, 38 livres.

LES MAJORETTES MAYFAIR de Touraine, un corps en existence depuis neuf mois seulement, ont remporté le premier prix au cours d'une compétition tenue samedi à Utica, dans l'Etat de New York. Le groupe comprend sept majorettes. Elles se signalent par le maniement de deux bâtons, au lieu d'un seul. On aperçoit, dans la photo, de gauche à droite, les deux coordonnatrices des mouvements, Mlles Claudette Cyr et Diane Brisebois, âgées de 16 ans, entourant leur trophée. La directrice du groupe est Mme May Bertrand, de Touraine. Mlle Claudette Cyr a aussi remporté le premier prix pour la meilleure exécution en solo.
(Photo Champlain Marcil)

Paiement de $33,771

La CSRO étudiera plus tard la demande de la Cité des jeunes

Les commissaires de la Régionale de l'Outaouais ont reporté à une assemblée ultérieure, l'étude d'une demande de la Cité étudiante de Hull de verser immédiatement une somme de $33,771.50, soit la moitié de sa quote-part fixée à 50 p. 100 sur le budget provisoire de la Cité des jeunes pour l'année 1967 - 1968. La CSRO réanalysera aussi, à cette occasion, une suggestion du député de Hull, M. Oswald Parent, de hausser la contribution de la Régionale à la piscine de la Cité des jeunes.

Le budget provisoire

Sur le premier point, le budget provisoire ébauché par l'administration de la Cité des jeunes, s'élève à près de $115,000 durant les 12 prochains mois.

De ce montant, la part sectionnée pour la Commission scolaire régionale de l'Outaouais atteint $67,543. Et on lui demande le paiement immédiat de la moitié, soit $33,771.50.

Les commissaires ont préféré attendre d'avoir un peu plus de détails avant de prendre leur décision.

Néanmoins, ils ont semblé satisfaits du fait que la part de la CSRO ne s'élève qu'à 50 p. 100, bien qu'en fait la CSRO mobilise 84.6 p. 100 des disponibilités de l'Ecole polyvalente de Hull.

On considère que le reste des disponibilités va au Centre d'apprentissage (9.8 p. 100) et au secteur technique (5.6 p. 100), patronnés directement par le gouvernement dans ce dernier cas.

La piscine

D'un autre côté, le député M. Parent a suggéré de hausser le nombre d'heures réservées par la CSRO à la future piscine de la Cité étudiante. M. Parent a proposé par exemple de porter ce chiffre à 1,200 heures annuelles, au taux minimum de $15 l'heure, soit un déboursé annuel de $18,000.

Mais les commissaires se sont aussitôt demandés comment ils pourraient rencontrer une telle dépense. Actuellement, ils touchent, ont-ils dit, $3.50 par élève pour la récréation et les loisirs.

La piscine est susceptible d'intéresser les 3,000 élèves fréquentant l'école polyvalente de la Cité des jeunes; mais pas les élèves des autres écoles de la CSRO.

D'un autre côté, tout l'argent des loisirs à la Polyvalente de Hull — théoriquement $10,500 — ne peut aller à la piscine. "Il faudra aussi acheter des ballons et pourvoir à d'autres sports", a dit un commissaire.

C'est ainsi qu'encore là aucune décision n'a été prise.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

DEMANDE DE SOUMISSIONS BORDURES ET PAVAGE CONTRAT 67-11

Des soumissions sous enveloppes cachetées et marquées "Soumission pour Bordures et Pavage", seront reçues par le greffier, hôtel de ville, Hull, P.Q. jusqu'à 11h. de l'avant-midi, le 11 octobre 1967, pour la confection de bordures et pavage au Parc Larocque et autres endroits.

On pourra se procurer les cahiers des charges, les documents, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au département de l'ingénieur, édifice Hôtel de Ville, rue Hôtel-de-Ville, Hull, P.Q.

Un chèque visé, représentant au moins 10 p. 100 du prix soumis devra accompagner chaque soumission. Le Comité exécutif ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, le Comité se réserve le privilège de la refuser.
Les soumissions seront ouvertes lors d'une assemblée du Comité exécutif qui aura lieu à 11 heures de l'avant-midi le 11 octobre 1967.

Donné à HULL, ce 22 septembre 1967.

ROLAND STEVENS,
Greffier.

Dépôt pour documents $2.00 non remboursables.

Les créditistes de Hull surveilleront de près deux députés fédéraux

Le mouvement créditiste du comté de Hull a l'intention de prendre une part active dans l'organisation d'un mouvement national, lors du congrès national du Crédit social, les 7 et 8 octobre prochain, à Québec.

C'est ce qui a été annoncé, lundi soir, à l'issue de la réunion de l'exécutif de l'organisation créditiste du comté, à Hull. L'organisation a en effet décidé d'envoyer une "forte délégation" au congrès, soit environ 20 représentants. Un porte-parole de l'exécutif a fait savoir que le groupe soulèverait le problème des marchands de Hull au congrès, sans toutefois aborder la politique du parti à l'égard des problèmes constitutionnels. Ce sujet doit, selon ce porte-parole, être étudié à une réunion subséquente.

M. René Villeneuve, directeur d'école à Hull et candidat officiel du parti, dirigera la délégation du comté de Hull.

L'exécutif a en outre décidé de mettre deux députés libéraux sous "surveillance étroite". Le ministre des Mines, de l'Energie et des Ressources, M. Jeean-Luc Pépin, et le député libéral de Hull au fédéral, M. Pierre Caron, seront "surveillés de près" car les créditistes comptent édifier un "système de documentation" sur eux.

Le porte-parole créditiste a expliqué cette décision en affirmant que c'était-là une question de "stratégie".

En terminant, l'exécutif a tenu à souligner que le mardi 26 septembre était l'anniversaire de M. Réal Caouette, chef du Ralliement créditiste, qui célèbre cette année, avec le Crédit social canadien, son cinquantième anniversaire de naissance.

Pour toutes vos prescriptions

APPELEZ

PR: 7-0440

Nous irons chercher vos prescriptions sans frais

PHARMACIE **Lachance**

31 Montcalm, Hull

Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

BINGO

de la LEGION CANADIENNE DE GATINEAU TOUS LES MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"

LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE

$900

54 numéros

Admission $1.00

Salle de la Légion

Commission Scolaire Catholique de Gatineau

demande

DIRECTEUR GENERAL ADJOINT

Fonctions: Assister le directeur général dans l'organisation et la supervision des écoles.

Qualifications: au moins 16 ans de scolarité.

Expérience: Au moins 10 ans d'expérience dans l'enseignement.

Salaire: Selon qualifications.

Veuillez adresser votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le 10 octobre à:

M. Léo Giroux, sec.-trés.,
225, rue Notre-Dame,
Gatineau, P.Q.
Tél.: 663-2461

Une autre grande aubaine à la bijouterie Jack Snow

MACHINE À ÉCRIRE PORTATIVE WEBSTER PLUS

GRATUIT! DICTIONNAIRE HATIER BEAUCHEMIN
GRATUIT! PAPETERIE (PAPIER et ENVELOPPES)
GRATUIT! UN COURS DE DACTYLOGRAPHIE
GRATUITS! LES RUBANS PENDANT 5 ANS

ITEM SUPPLEMENTAIRES GRATUITS

GRATUIT! DICTIONNAIRE HATIER BEAUCHEMIN
GRATUIT! UN COURS DE DACTYLOGRAPHIE
GRATUIT! PAPETERIE (PAPIER ET ENVELOPPES)
GRATUITS! LES RUBANS PENDANT 5 ANS

. . . ET TOUTES CES AUTRES CARACTERISTIQUES . . .

DEGAGEMENT AUTOMATIQUE ET MANUEL DU RUBAN • TOUCHE DE BLOCAGE • RAPPEL DU CHARIOT • MECANISME DE BLOCAGE DES LIGNES • REGULATEUR DE MARGES DE FONCTIONNEMENT SIMPLE • DISPOSITIF DE DEGAGEMENT DES MARGES • BLOCAGE DE SURETE POUR LE TRANSPORT • TIGE A CARACTERES D'ACIER • FIXE-PAPIER A L'AVANT • ROULEAU PORTE-PAPIER GRAND FORMAT • GUIDE-PAPIER LIGNE • DESSUS S'ENLEVANT FACILEMENT, PERMET DE CHANGER LE RUBAN RAPIDEMENT

Seul. **$89.95**

Achetez à crédit ! Economisez maintenant, payez plus tard !

"a name you can trust in DIAMONDS!"
JACK SNOW
112 Sparks 235-5102
RICHER-SNOW
143 Main St. Hull 777-4916
"Jewellers of Renown" Jewellers LTD.

Faites mettre de côté en prévision de Noël

Un dépôt minime retiendra votre machine à écrire Webster jusqu'à Noël !

HOMMES ou JEUNES HOMMES demandés

avec expérience dans l'ajustement de chaussures pour magasin de Place Cartier.

S'adresser

CHAUSSURES
LACROIX ET MORIN LTEE

Collège St-Alexandre

Assemblée générale des Anciens

Le samedi 30 septembre 1967

Invité d'honneur:
L'HONORABLE PAUL MARTIN,
Ministre des Affairês extérieures

4 h. 00 — Messe concélébrée, présidée par Mgr Raymond Limoges, P.A., Vicaire général, d'Ottawa
5 h. 45 — Assemblée générale
7 h. 15 — Banquet
8 h. 30 — Soirée dansante

Bienvenue à tous les Anciens, à leurs épouses et à leurs amies

COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL ET PROFESSIONNEL DE HULL

(Collège Marguerite d'Youville)

PLAN DES COURS

Les cours comportent les quatre grandes parties officielles de tout enseignement de la Croix-Rouge.

1) L'enseignement des styles de chaque nage.
2) L'enseignement des connaissances en sécurité nautique.
3) L'enseignement du sauvetage.
4) L'enseignement des méthodes de respiration artificielle.

Chacune de ces parties comporte des cours théoriques et pratiques. Ils sont destinés à tous, aux bons nageurs qui veulent se perfectionner comme à ceux qui débutent dans ce sport et qui veulent apprendre.

Ces cours conduisent normalement aux insignes officiellement reconnus par la Croix-Rouge, pourvu évidemment que le candidat passe avec succès l'examen requis pour chaque degré.

M. SERGE TRUDEL,
instructeur et examinateur officiel de la Croix-Rouge.

FORMULE D'INSCRIPTION

Date: .....
Nom ..... Age .....
Adresse ..... Cité .....
Téléphone .....
Occupation: étudiant: oui ..... non ..... Si oui, quelle année .....
travail: oui ..... non ..... Si oui, quel genre .....
Nom du père .....
Occupation .....
Savez-vous nager ? oui ..... non .....
Avez-vous déjà suivi des cours de la Croix Rouge ?
oui ..... non .....
Si oui, aviez-vous obtenu ou avez-vous actuellement des insignes de la Croix-Rouge ? oui ..... non ..... Si oui, lesquelles ? .....
Quelles insignes désirez-vous maintenant ? .....

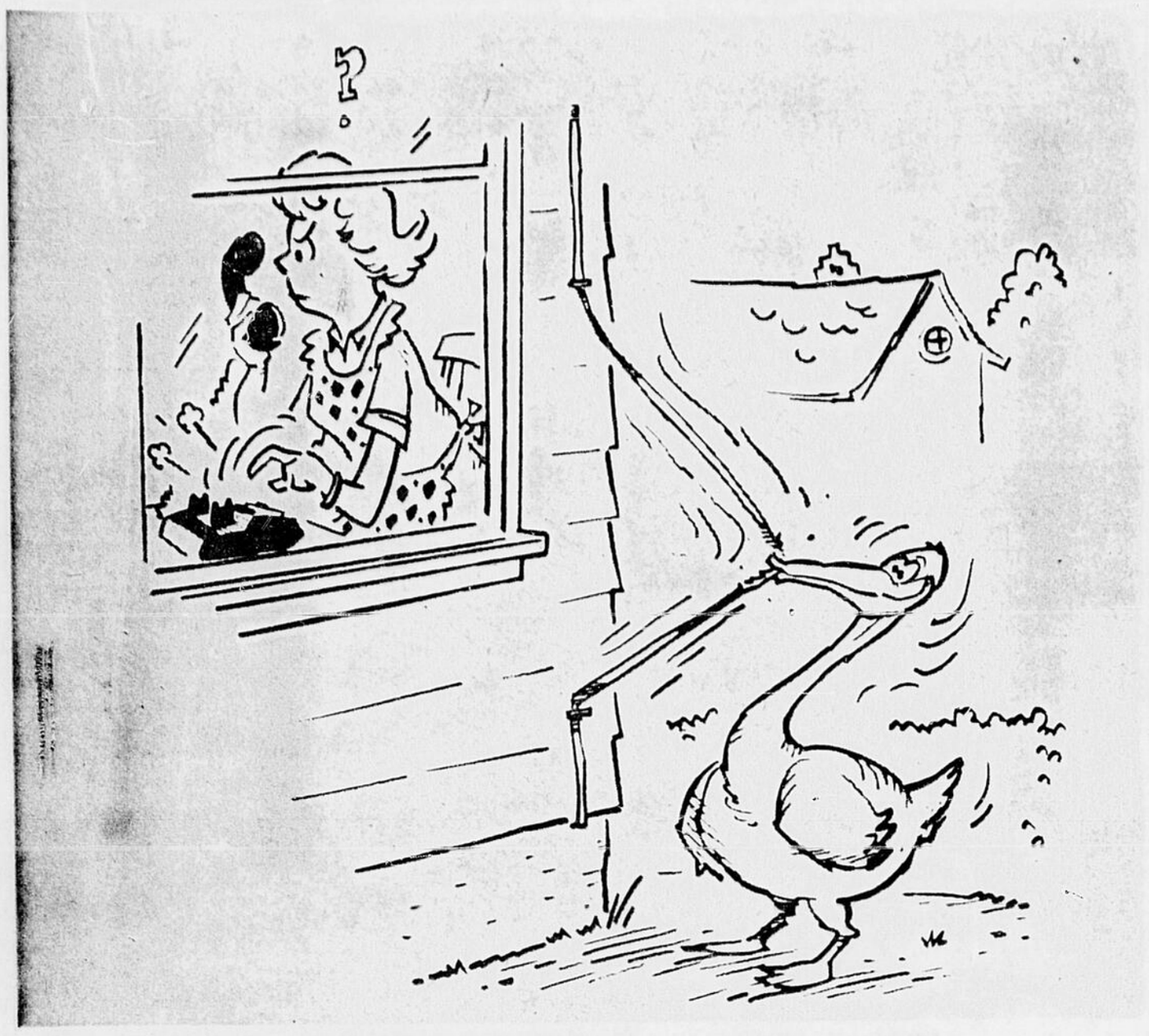
J'accepte de suivre les cours et de débourser la somme de $36.00 pour la série des 9 cours de deux heures chacun. En foi de quoi je signe,

.....
signature

RETOURNER A C.P. 220, HULL, P.Q.

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE •••

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT



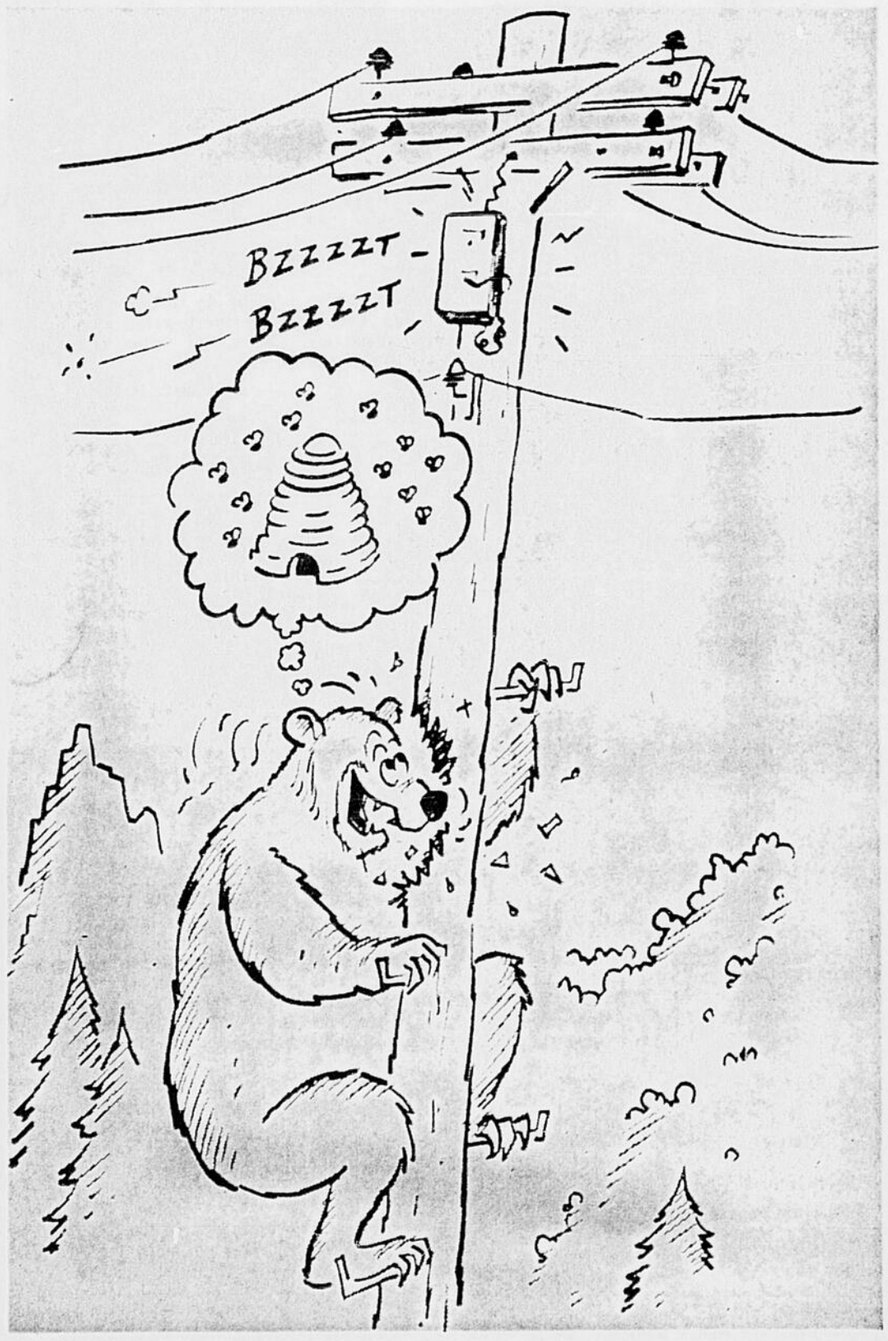
VER OU FIL DE BRANCHEMENT ? Le canard lui s'y est mépris.
(dessin: Cie Bell du Canada et A.T.T.)

Gare aux oiseaux, aux marmottes et aux ours

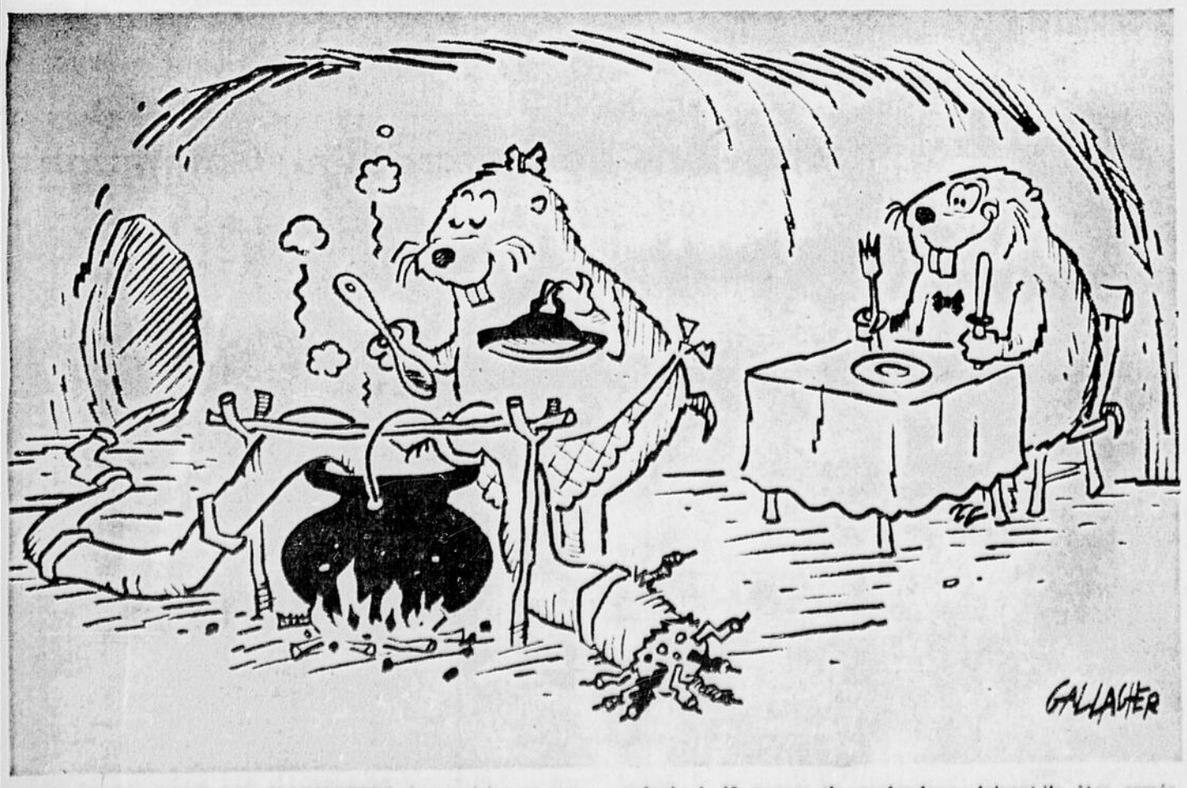
Si votre téléphone ne fonctionne pas bien il se peut que ce soit des animaux qui en soient responsables.

Les boites de raccordement, par exemple, attirent irrésistiblement guêpes et serpents. Les écureuils et d'autres rongeurs s'acharnent à grignoter les gaines des câbles; l'humidité s'y infiltre alors et peut provoquer un court-circuit. Les poteaux sont rongés par les castors qui les prennent pour des arbres, usés par les cerfs qui viennent s'y frotter ou détruits par les pics qui prennent le bourdonnement des fils pour celui des guêpes et dees abeilles.

Les réparateurs de téléphones en ont vu de toutes les couleurs. Il y a aussi le canard qui a pris le fil de service pour un ver...



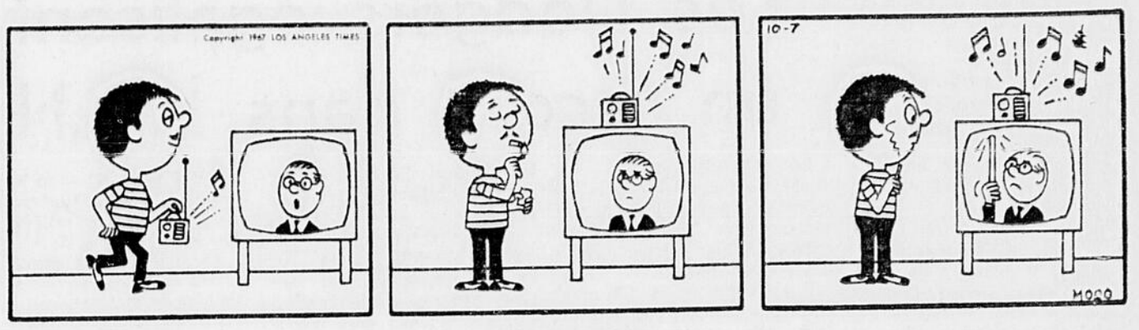
EN QUETE D'UN REGAL, l'ours grimpe aux poteaux téléphoniques. Il a pris le ronflement des fils téléphoniques pour le bourdonnement d'une ruche d'abeilles.
(dessin: Cie Bell du Canada et A.T.T.)



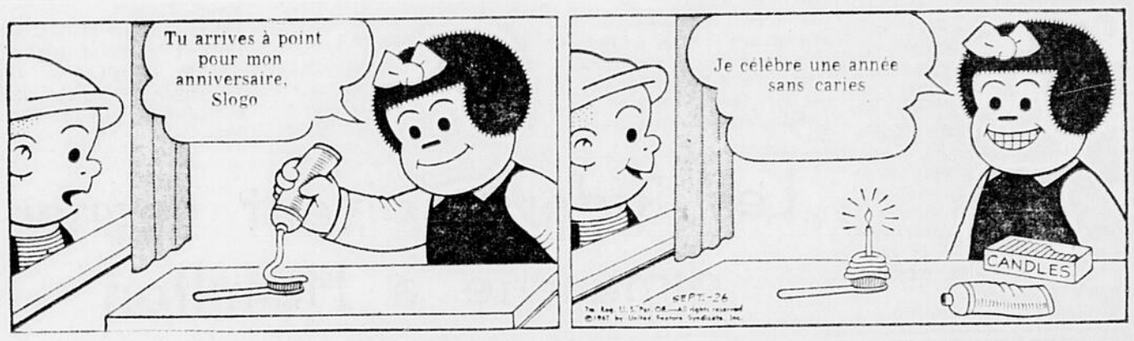
UN FESTIN POUR LES MARMOTTES des prairies se compose de gaines de câbles téléphoniques qui ont, paraît-il, un goût exquis. Aussi les câbles destinés à ces régions, même enfouis à 48 pouces de profondeur, doivent-ils être armés de ruban d'acier.
(dessin: Cie Bell du Canada et A.T.T.)

FERDINAND

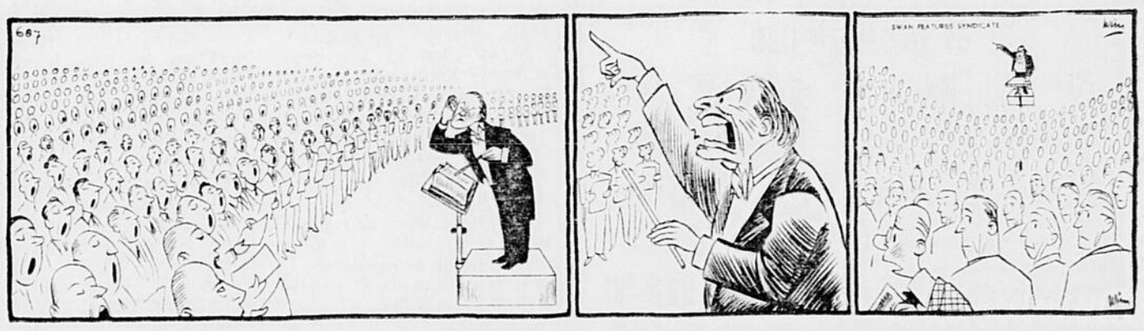
MOCO



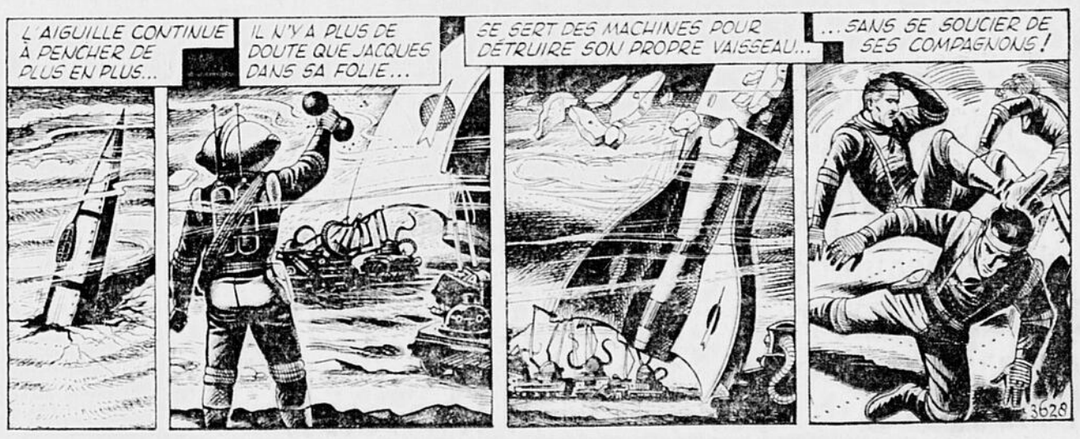
PHILOMENE



SIMPLET



PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON

LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆

Les Twins et Tigers subissent des revers

MINNEAPOLIS (PA) — Les Angels de la Californie ont relégué les Twins de Minnesota sur un pied d'égalité avec les Red Sox de Boston au premier rang de la ligue Américaine hier en les écrasant 9-2 grâce à une offensive de 15 coups sûrs.

Les Twins et les Red Sox présentent des fiches identiques de 90-68 avec quatre parties à disputer. Les White Sox de Chicago sont maintenant à 1-2 par-partie des meneurs.

Jim Fregosi et Rick Reichardt ont frappé trois coups sûrs chacun au cours des quatre premières manches alors que les Angels ont bombardé Jim Merritt et Dave Boswell de sept points.

Californie	130 300 200—9	15	0
Minnesota	000 200 000—2	11	1

Brunet, Hamilton 4 Simmons 7 et Rodgers; Merritt, Perry 2 Boswell 4 Grant 4 Kline 6 Roland 7 et Zimmerman, Nixon 5. G-Hamilton 9-6. P-Merritt 13-7.

NEW YORK (PA)—Al Downing a affiché une tenue de quatre coups sûrs et a amorcé une poussée de deux points avec un but sur balles hier soir alors que les Yankees de New York ont blanchi les Tigers de Detroit 2-0.

Les vaincus ont ainsi perdu l'opportunité de gagner du terrain dans la course au championnat de la ligue Américaine et sont demeurés au 4e rang, à 1 1-2 partie des meneurs, Minnesota et Boston.

Al Kaline a frappé deux des quatre simples des Tigers.

Detroit	000 000 000—0	4	0
New York	002 000 00x—2	10	1

Wilson, Hiller 8 et Freehan; Downing et Gibbs. G-Downing 14-10. P-Wilson 22-11.

BALTIMORE (PA)—Un simple de Curt Motton, dans la 9e manche hier soir, a procuré un gain de 3-2 aux Orioles de Baltimore sur les Senators de Washington.

Washing.	000 000 020—2	6	2
Baltimore	100 001 001—3	6	2

Bosman, Baldwin 9 et French Leonard, Watt 8 et Roznovsky, Haney 9. G-Watt 3-5. P-Baldwin 2-4.

Les Dodgers égalisent un record dans la LN

LOS ANGELES (PA) — Un simple de Gene Alley, à la 11e manche, a produit le point victorieux pour les Pirates de Pittsburgh hier qui ont disposé des Dodgers par 2-1.

Il s'agissait de la 27e manche supplémentaire pour Los Angeles, cette saison, égalant ainsi le record de la Ligue nationale établi, en 1946, par les ex-Braves de Boston.

Le record des majeures appartient aux Red Sox de Boston, avec 31, établi aussi, en 1946.

Pitts.	000 100 000 01—2	13	0
Los A.	000 010 000 00—1	6	0

Shellenback et May, Sanguillen 2; Singer, Regan 11 et Campanis. G-Shellenback 1-0. P-Regan 5-9.

SAN FRANCISCO (PA)—Jim Hart a produit le point victorieux avec un simple dans la 10e manche hier alors que les Giants de San Francisco ont vaincu les Mets de New York 2-1.

N York	000 000 100 0—1	0	1
San Fran	000 000 100 1—2	4	0

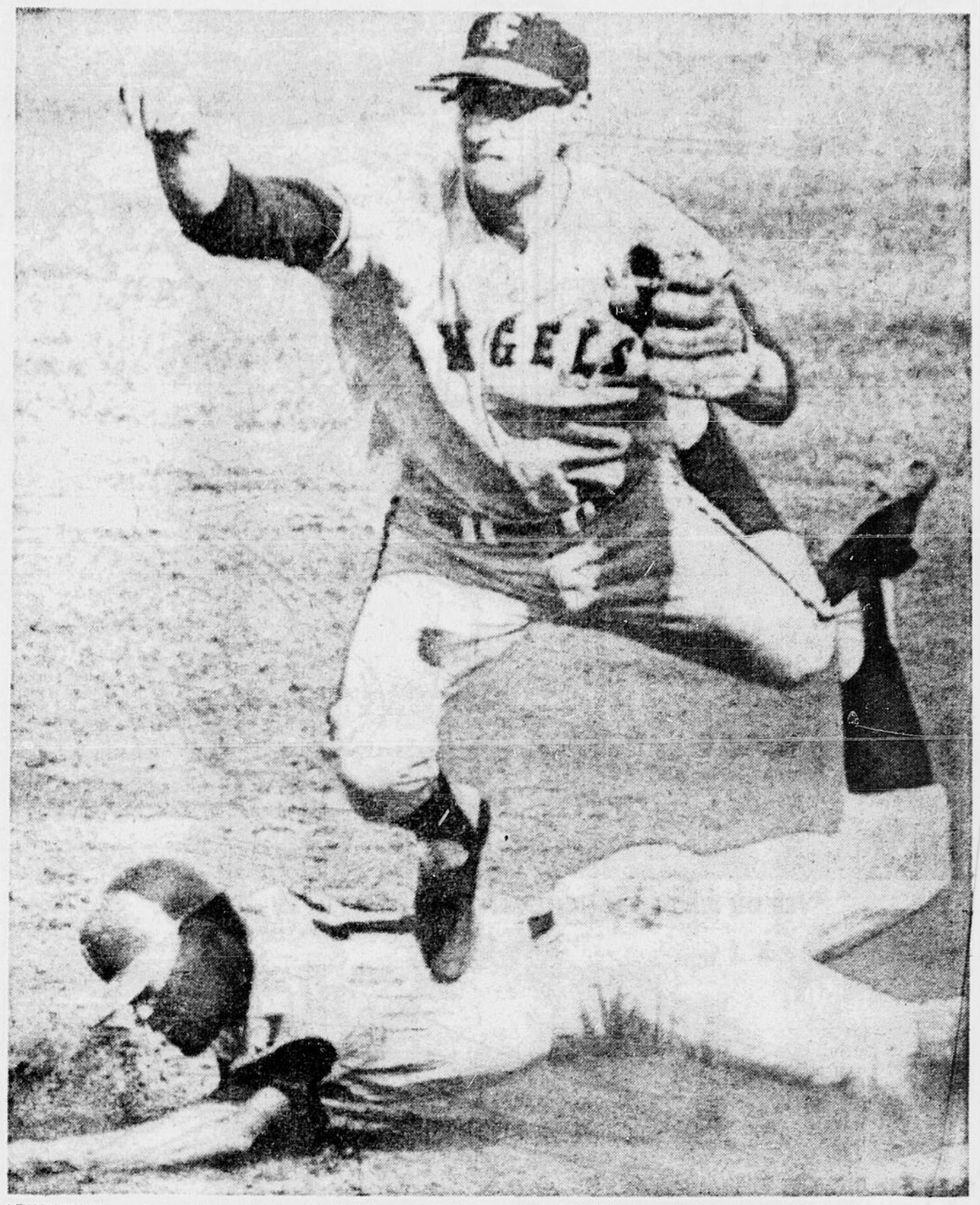
Frisella, Selma 10 et Sullivan; Herbel, Linzy 8 et Haller. G-Linzy 7-7. P-Selma 2-4. Cir: NY-Swoboda 13.

HOUSTON (PA)—Jim Wynn a produit le point victorieux avec deux frappeurs de retirés, à la neuvième manche, hier, grâce à un simple qui a permis aux Astros de l'emporter 4-3 sur les Phillies de Philadelphie.

Joe Morgan avait fait compter le point égalisateur avec un double et c'est lui qui a croisé le marbre sur le simple de Wynn.

Phila.	100 002 000—3	10	0
Houston	000 011 002—4	10	1

Short, Farrell 6 et Oliver, Dalrymple 9; Coombs, Reed 7 et Brand. G-Reed 1-1. P-Farrell 10-5.



ATTENTION — Bob Knoop, joueur de deuxième but des Angels de Californie, saute haut pour éviter Rod Carew, des Twins de Minnesota après un retrait forcé au deuxième but durant la troisième manche de la joute entre ces deux clubs de la Ligue américaine de baseball. Knoop a ensuite effectué le relais au premier but pour retirer Harmon Killebrew, des Twins, et compléter un double-jeu.

(Téléphoto PA)

Les Riders doivent gagner dimanche à Hamilton

Les Rough Riders d'Ottawa ont joui d'une journée de repos, lundi, à la suite de leur écrasante victoire de 38-3 sur les Argonauts de Toronto, dimanche après-midi.

Frank Clair et ses deux adjoints, Kelly Mote et Al Bruno, ont cependant étudié le film de la joute contre les Argos en plus de regarder celui de la victoire des Tiger-Cats de Hamilton sur Montréal, samedi.

Car les Riders affrontent les Cats dimanche prochain, sur le terrain de ces derniers, et la joute s'annonce critique pour les deux clubs.

Les Riders accusent présentement un déficit de quatre points sur les Cats et chaque club a encore six parties à jouer.

Si Ottawa veut gagner le championnat de la saison régulière, une victoire s'impose dimanche. Par contre, les Cats s'assureraient le titre avec un gain.

Le reste du calendrier favorise les Riders qui ont encore à affronter, en plus de Hamilton, Montréal et Toronto, deux fois, et les Lions de la Colombie-Britannique. Hamilton, cependant, doit encore faire le voyage dans l'Ouest pour affronter Saskatchewan et Calgary en l'espace de deux jours, le 7 octobre à Calgary et le 9 à Regina. Les Cats doivent aussi affronter les Lions, les Blue Bombers et les Alouettes.

L'entraîneur Art Sargeant était un homme fort affairé, lundi, dans la chambre des premiers soins des Riders, mais aucun des blessés ne semblait l'être sérieusement.

Le cas de Marshall Shirk cause le plus d'ennuis aux instructeurs. Inactif contre Toronto, il devra probablement l'être contre Hamilton.

Bob Brown est également blessé et Billy Joe Booth, qui a joué une formidable partie contre Toronto, n'est pas encore complètement rétabli d'une blessure subie il y a déjà près d'un mois.

Si Shirk ne joue pas dimanche prochain, Clair enverra le même alignement dans la mêlée, c'est-à-dire, Tom Schuette et Jim Cain sur le côté gauche de la ligne défensive et Booth comme plaqueur offensif à la place de Chuck Harrison.

Venez voir la nouvelle et prestigieuse

Gordini 1968

en plus de la gamme complète des

automobiles RENAULT

Ce soir de 6 h. à 10 h.

chez

ANDRÉ BÉDARD AUTOMOBILE

424, chemin de Richmond

La course au championnat

par la Presse Associée
Ligue américaine

	G	P	Moy.	JAM	J
Minnesota	90	68	.570	—	4
Boston	90	68	.570	—	4
Chicago	89	68	.567	½	5
Détroit	88	69	.561	1½	5

Minnesota — Chez lui 2, Californie 2, 26, 27 Sept. A l'étranger 2, Boston 2, 30 Sept., 1er Oct.

Boston — Chez lui 4, Cleveland 2, 26, 27 Sept.; Minnesota 2, 30 Sept., 1er Oct.

Chicago — Chez lui 3, Washington 3, 29, 30 Sept., 1er Oct. A l'étranger 2, Kansas City 2, 26, 27 Sept.

Détroit — Chez lui 4, Californie 4, 28, 29, 30 Sept., 1er Oct. A l'étranger 1, New York 1, 26 Sept.

PARIS (AFP) — Le Nigérien Ray Adigun a été battu aux points en 10 rounds lundi soir au Palais des Sports de Paris, dont c'était la réouverture, par le Porto - Ricain Frankie Narvaez, en un combat qui constituait une demi-finale officielle pour le championnat du monde des poids légers.

Coffey augmente son avance chez les compteurs de l'Est

TORONTO (PC)—Tommy-Joe Coffey, des Tiger-Cats de Hamilton, continue d'augmenter son avance en tête des compteurs dans la Conférence de football de l'Est grâce à son "pied éduqué".

Coffey a botté une transformation et trois placements en dernière fin de semaine en portant son total à 61 points, 19 de plus que celui de Whit Tucker, du Ottawa.

Selon les statistiques communiquées hier, Tucker domine dans tous les domaines dans les jeux aériens. Il a capté le même nombre de passes que son coéquipier Margene Adkins, 30, mais il a gagné 811 verges contre 579 pour une moyenne de 27.3 en comparaison de 19.3 par Adkins.

Willie Bethea, du Hamilton, domine les porteurs de ballon avec des gains de 455 verges au sol en 92 essais, mais Bo Scott, du Ottawa, affiche la meilleure moyenne, soit 7.5 verges.

Russ Jackson, du Ottawa, est le meilleur passeur avec 112 passes complétées en 187 tentatives pour 599 verges et 16 touchés. Il ne compte que six interceptions contre lui en comparaison de huit contre George Bork, des Alouettes de Montréal.

Dave Mann, du Toronto, compte 81 bottés de dégagement pour un total de 3,956 verges, soit une moyenne de 48.8.

Ed Learn, du Toronto, domine dans les retours de bottés de dégagement.

Les meneurs

Coffey, H	3	7	12	0	61
Tucker, O	7	0	0	0	42
Racine, O	0	18	5	1	34
Vilunas, T	0	10	3	7	26
Murphy, M	4	0	0	0	24
Bethea, H	4	0	0	0	24
Adkins, O	4	0	0	0	24
Dillard, T	4	0	0	0	24
Cohee, H	3	0	0	0	18
Black, O	3	0	0	0	18
Scott, O	3	0	0	0	18
Stewart, O	3	0	0	0	18
Parson, M	0	8	2	3	17
Scales, M	2	0	0	0	12
Sternberg, M	2	0	0	0	12
Taylor, M	2	0	0	0	12

Libby's Time remporte une 5e victoire en six départs

L'ambleur Libby's Time, propriété de René Monette, d'Eastview, a continué de se signaler à la piste Connaught lorsqu'il a remporté les honneurs de l'épreuve principale lors du programme régulier de lundi soir. Libby's Time, qui était sous la conduite de Henri Portelance, remportait alors sa cinquième victoire en ses six derniers départs.

Cette course a été des plus intéressantes alors que Argyel Alfie, sous la conduite de Robert O'Dwyer, s'est emparé de la tête du peloton dès le signal du départ pour la conserver jusqu'à environ vingt pieds avant le fil d'arrivée. C'est alors que Libby's Time démontra beaucoup de vitesse et de puissance pour l'emporter par la marge d'environ 1-4 de longeur. Libby's Time a alors payé $7.10, $3.20 et $2.30. Argel Alfie a réussi à conserver la deuxième position devant Miss Jane Song sous la conduite de William Carroll.

Pour Henri Portelance, il s'agissait de sa deuxième victoire de la soirée et de son 12e gain du mois. Portelance a réussi son premier gain durant la huitième épreuve avec l'ambleur Uncle Ben's Girl, qui a réussi à devancer Dominion Goose, tout en réussissant le mille en 2:10 1-5. Uncle Ben's Girl a payé $10.10, $3.30 et $2.80.

Exacta de $229.70

Le conducteur Wally Demers a aussi connu d'excellents succès lors de ce programme régulier puisqu'il a également remporté deux victoires. Il a marqué son premier gain durant la cinquième épreuve avec Kidcracker, qui a réussi le mille en 2:13 1-5 pour payer $10.30, $4.70 et $4. Demers a enregistré sa deuxième victoire à la septième course alors qu'il a conduit Cindy's Bobbie à la victoire en 2:14 1-4. Cinty's Bobbi a alors payé $21.90, $8.40 et $3.60.

Deux ambleurs cotés à 8 contre 1 chacun ont capturé les deux premières positions durant la dixième course de la soirée, ce qui a donné comme résultat un exacta de $229.70. Yankee Direct mené par William Carroll a tout juste devancé Chief's Valentine conduit par Doris Fillion alors que le mille a été réussi en 2:12 3-5.

L'ambleur Yankybee, conduit par Arthur Davignon, a aussi connu de remarquables débuts à la piste Connaught. A peine arrivé de la piste Sherbrooke, Yankybee a réussi le mille en 2:12 1-5 pour remporter les honneurs de la quatrième course de la soirée et payer $2.70, $2.20 et $2.20.

Les autres courses de ce programme régulier ont été gagnées par Sugarfoot Lad conduit par Jack Duford; Gloaming's King sous la conduite de André Lafebvre; Timely Inez mené par Ken Pritchard et qui a payé $31.30; The Great Hugo mené par Robert O'Dwyer. Le prochain programme régulier sera présenté, mercredi soir à compter de 8h.

CENTRE D'APPRENTISSAGE DE HULL

Cours de perfectionnement

Pour apprentis 2, 3, 4, 5 ans et hommes de métiers

LE SOIR — 7 h. 30 à 10 h. 30

MENUISERIE
Charpente générale — escaliers — toitures.

ELECTRICITE
Courant continu — Communications et contrôles — Courant alternatif — Moteurs.

BRIQUE
Murs, cheminées — foyers.

PEINTURE
Décoration murale — Théorie de couleurs — Imitation des bois — Tapisserie.

PLATRAGE
Ornementation — Corniches — Céramiques — Tirage des joints.

LATTAGE
Lattage métallique — Plafonds acoustiques.

PLOMBERIE-CHAUFFAGE
Travaux de tuyauterie — Services d'eau et appareils sanitaires — Drainage — Ventilation.

METAL EN FEUILLES
Toitures métalliques — Chauffage et ventilation — Lecture des plans — Dessins et développement de patrons.

SOUDURE
Soudure oxyacétylénique — Soudure à l'arc — Soudure sur tuyaux — Métaux non ferreux.

INSCRIPTION

Lundi - Mardi - Mercredi - Jeudi

du 25 au 28 septembre entre 7 h.30 et 9.00 p.m. au

CENTRE D'APPRENTISSAGE DE HULL

BOUL. CITE DES JEUNES — HULL

Résultats au Connaught

Première course, trot 1 mille, bourse $350 —

8—Sugarfott Lad (Jack Duford)	3.60	2.60	2.50
3—Tincy Rose (Michel Poulin)		2.90	2.80
2—Handy Sam C (Jim Reynolds, Jr.)			3.50

Temps: 2.16: Quinelle 8-4: $8.20. Ont aussi couru: Miss Jenny Lee, Black Rythm, Royal Tester, Way Beth, Centennial.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $400 —

3—Gloaming's King (André Lefebvre)	14.70	8.00	3.30
5—King Express C (Peter Reen)		9.30	3.60
6—Chris Eden (Robert O'Dwyer)			2.60

Temps: 2.11. Ont aussi couru: Mac Dillon S, Grattan R. Direct, Doc Will, Southern Town.

Troisième course, amble 1 mille, bourse $350 —

2—Timely Inez (Ken Pritchard)	31.30	7.80	4.40
5—Sam's Count (William Carroll)		3.70	3.00
1—Seaway Lady (Gaston Guindon)			3.40

Temps 2.11-1. Ont aussi couru: Desmond's Son, Prince Blaze, Sweet Royal, Grattan's Joe, Duchesse Richelieu.

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $350 —

5—Yankybee (Arthur Davignon)	2.70	2.20	2.20
4—Ray Meadows (Fernand Brazeau)		2.40	2.30
6—Monsieur Carnaval (Henri Portelance)			2.90

Temps 2.12-1. Quinelle 5-4: $5.10. Ont aussi couru: Homestretch Tamie, Irish Susanne, Willine Way, Inkerman Boy.

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $350 —

5—Kid Cracker (Wally Demers)	10.30	4.70	4.00
4—Poplar Boy (Doris Filion)		4.20	4.80
2—Waylay Yates (Michel Poulin)			5.30

Temps 2.13-1. Ont aussi couru: Hi Widower, Dawn, Maggie H, Grattan, Walter Scott.

Sixième course, amble 1 mille, bourse $350 —

5—The Great Hugo (Robert O'Dwyer)	6.90	3.40	3.00
4—Colonel C Volo (Reynald Filion)		3.80	3.30
3—Sudmile (Lucien Rivers)			3.60

Temps 2.11-4. Ont aussi couru: Nibble Hal C, Meadow Lynch, Bar Adioscot, Tester Two.

Septième course, trot 1 mille, bourse $350 —

1—Cindy's Bobbie (Wally Demers)	21.90	8.40	3.60
3—Northwood Barney (Raymond Labelle)		7.20	4.90
2—Thundershower (Gaston Paquette)			3.10

Temps 2.14-2. Quinelle 1-3: $47.30. Ont aussi couru: Bonnie Kim, Yonder, Lucky Cy, Mr. M. S.

Huitième course, amble 1 mille, bourse $400 —

1—Uncle Ben's Girl (Henri Portelance)	10.10	3.30	2.80
1—Dominion Goose (Clément Chabot)		2.50	2.20
6—Go Gertie Go (Jack Duford)			2.80

Temps 2.10-1. Ont aussi couru: Miss Lee Reno, Dominion K, Bomb, Daylite Baron, Lady Harvester.

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $600 —

3—Libby's Time (Henri Portelance)	7.10	3.20	2.30
2—Argyle Alfie (Robert O'Dwyer)		2.60	2.10
1—Miss Jane Song (William Carroll)			2.40

Temps 2.10-3. Ont aussi couru: Eyler Hanover, Donald Boy.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $350 —

3—Yankee Direct (William Carroll)	19.80	9.80	3.20
8—Chief's Valentine (Doris Filion)		14.30	6.00
6—Meadow Wayne (Gaston Paquette)			3.70

Temps 2.12-3. Exacta 3-8: $229.70. Ont aussi couru: Irish Jubilee, Dynamite Grattan, Mighty Vic, J. B. Ha!, Country Watts.

Inscriptions de mercredi au Connaught

Première course, trot 1 mille, bourse $350 —

4	Tiny Todd	2	8	2	J. Locke	2-1
2	Miss Fedway	2	6	7	W. Carroll	2-1
7	Shirley's Faber	4	2	5	I. Farr	4-1
5	Miss Denise Lee	2	3	6	H. Zeron	4-1
3	Hollyrood Gold	5	4	4	P. Reen	6-1
1	Rod Hanover	7	8	6	H. Portelance	6-1
6	Josedale Allegro	7	1	3	K. Backer	8-1
8	Bonnie Lee D.	1	4	4	J. Reynolds	8-1

Aussi éligibles Little Colbrish 5 4 4 (H. Hewitt) Royal Scot 3 5 6 (Y. Laframboise)

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $350 —

5	Willzer Guy	7	1	2	J. P. Charron	8-5
2	Billy D	2	3	1	W. Demers	3-1
8	Brownie Wood	4	2	2	G. Paquette	3-1
3	Jenny Atom	1	2	7	W. Carroll	5-1
1	Victory Law Jr.	6	5	7	G. Charbonneau	5-1
7	Irish Chief Grattan	6	7	5	R. O'Dwyer	7-1
6	The Ltl. Brown Derby	4	7	7	Jim Zeron	7-1
4	Mercury Hanover	4	5	8	W. Cross	10-1

Troisième course, amble 1 mille, bourse $350 —

6	Bunter's Vic	3	1	1	R. Robertson	2-1
5	Irish Byrd	2	2	3	T. Rollins	2-1
7	Gary Gratton	6	4	1	Y. Savigne	3-1
4	Lee Redeel	5	1	4	J. P. Charron	4-1
3	Baby Brother	1	7	5	B. Chabot	5-1
2	Fry Boy	3	1	8	G. Charbonneau	6-1
1	Darn Y'All	2	1	2	R. Laframboise	8-1
8	Governor Baldwin	4	6	6	J. Danis	8-1

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $350 —

3	Broward Chief	2	3	2	Jack Zeron	2-1
5	Stoney Mite	6	5	2	C. Chabot	2-1
6	Northwood Emery	2	4	3	C. Utman	4-1
7	Miss Alma V. Hal	6	5	1	R. Robertson	4-1
8	Joe W. McKinney	2	8	6	H. Portelance	6-1
4	Susie Snowflake	6	6	1	A être annoncé	6-1
1	F. R. J.	4	2	7	I. Farr	8-1
2	Lynden Allan	6	4	4	J. Lancaster	2-1

Aussi éligible: Royal K. Scott 3 7 5 (B. Pyke Jr.)

Cinquième course, trot 1 mille, bourse $400 —

2	Canton's Hopeful	3	1	1	O. Lalonde	2-1
7	Sambo B.	4	2	4	D. Filion	3-1
4	Van Oaks	5	5	2	R. Carroll	4-1
5	Jose Dale, Dora Sct.	6	3	1	R. O'Dwyer	6-1
6	I. J. Collins	7	1	6	F. Lavallee	6-1
3	Billy High	6	2	5	W. Demers	5-1
1	Lively K.	x	x	x	J. Lancaster	8-1

Sixième course, amble 1 mille, bourse $350 —

1	Oui R Way	1	3	1	A. Davignon	2-1
5	Stoney Time	1	1	5	R. Chartrand	2-1
7	Sally Stone	5	7	7	Y. Lavigne	4-1
6	Dawson's Pride	3	5	4	Jim Zeron	4-1
2	Glendale Jerry	2	3	2	M. Williams	6-1
4	Charmante Ibaf	3	3	5	A. Beaudoin	6-1
8	Count Bonny Brk	4	3	1	G. Pregent	8-1
3	May Queen J.	3	3	8	I. Farr	8-1

Septième course, amble 1 mille bourse $350 —

8	Norman's Gun	3	4	2	L. Rivers	2-1
5	Home Place Linda	4	5	1	G. Paquette	2-1
7	Crush Stone Mir	2	3	5	D. Brazeau	3-1
1	Shirley Baker J	2	4	1	Wm. Carroll	3-1
6	Tommy K	6	5	3	D. Plouffe	5-1
4	Alexandra	4	4	6	R. Carroll	5-1
3	Port Hope's Boy	2	3	3	L. Stuart	7-1
2	Signal Vic	5	4	1	P. Reen	8-1

Huitième course, amble 1 mille, bourse $400 —

7	Vinegar Boy	3	5	2	C. Barkley	2-1
8	Golden Boy	2	1	2	H. Zeron	3-1
5	Midnight Babe	x	x	x	R. O'Dwyer	3-1
3	Rebel Land Harry	7	4	6	M. Williams	4-1
1	Grindstone	3	6	7	H. Portelance	5-1
2	Pershing's Polly	5	3	2	M. Poulin	6-1
4	A. W. Lee	1	2	7	D. Plouffe	6-1
6	Fedor's Boy	7	5	6	A être annoncé	

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $450 —

5	Lucky Vic	2	1	4	R. O'Dwyer	2-1
8	Mr. Maybe	4	4	1	J. P. Charron	2-1
7	Clever Anna	4	1	2	A être annoncé	4-1
1	Sue's Folly	5	8	7	A être annoncé	4-1
6	Marcia Queen	3	6	x	J. P. Charron	5-1
4	Field Stone	5	8	7	Y. Lavigne	6-1
2	Midnight Joyce	2	6	3	R. Robertson	8-1
3	Elaine Adios	3	4	2	I. Farr	10-1

Dixième course, amble 1 mille, bourse $350 —

5	Ronnie C	5	6	2	C. Croteau	2-1
3	Royal Reynolds	3	7	4	J. P. Charron	2-1
8	Danny's Ben	3	5	4	C. Meville	4-1
4	Gunner Frisco	8	7	6	L. Rivers	4-1
2	Wildwood Pride	7	6	3	R. Laframboise	6-1
1	Wayne Sun	1	1	5	W. Demers	6-1
6	Cheerful's Choice	4	7	x	D. Filion	8-1
7	Breezy Dean	6	6	6	F. Church	8-1

CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

Jackie Robinson a bien changé depuis le jour où il fit ses débuts dans le baseball organisé à Montréal. A cette époque, sur les conseils de Branch Rickey, il était toute réserve et toute humilité. Aussi longtemps qu'il garda cette attitude, il mérita le respect de tout le monde. A cause de sa situation particulière, il est le dernier qui doive soulever les questions de race ou de couleur. Aussi a-t-on trouvé de fort mauvais goût qu'il accuse de préjugés contre les Noirs, Tom Yawkey, propriétaire des Red Sox de Boston. Ce faisant, Jackie n'a prouvé qu'une chose, sa propre rancune contre Yawkey qui avait refusé de l'engager, en 1945, avant les Dodgers. Un de ses compatriotes, Archie Moore, a plus de mesure et de pondération. L'ancien champion du monde, vainqueur de plus de 200 combats au cours de sa carrière, écrit dans le journal The San Diego Union que le monde, que la communauté ne doit rien à personne, pas plus à un athlète qu'à un autre. Il ne faut pas vivre dans le passé, dit-il, mais avec les circonstances actuelles et dans l'espoir d'améliorer l'avenir.

x x x x

Lui qui a rencontré des chefs d'Etats peut dire: "Je sais que je suis né dans un ghetto, mais j'ai refusé d'y rester. Je suis Noir et je suis fier de l'être. Mais je suis aussi Américain et je suis fier de l'être." Les rancunes pour les mauvais traitements du passé ne mènent à rien. Un citoyen, blanc ou noir, qui a de la maturité et une tête sur les épaules, sait bien qu'on n'arrivera pas à une situation idéale en mettant tout à feu et à sang. Les jeunes qui se plaignent aujourd'hui auraient du être assimilés aux jeunes Noirs des environs de 1930, à St-Louis, comme ce fut le cas pour Moore. "Certainement, j'ai parfois détesté des hommes d'une autre couleur qui abusaient de ma bonne foi, mais je me suis servi de ces motifs pour chercher à m'élever au lieu de partir en guerre inutile." Et c'est ce qu'il enseigne maintenant aux jeunes. Ces luttes raciales, selon lui, ne serviront que le communisme qui attend le moment propice pour se ruer sur un pays divisé sanguinairement par des croisades meurtrières. Voici un athlète qui n'a pas perdu la tête en grimpant l'échelle des honneurs et de la fortune.

x x x x

La semaine prochaine déjà, ce sera la Série mondiale. Bien fort qui peut prédire le nom du champion, dans l'Américaine. Minnesota paraît en bonne position parce qu'avec seulement cinq parties à jouer (avant la partie d'hier soir), il avait une avance d'une partie sur Boston, à qui il ne reste que quatre rencontres. Mais deux de ces matches mettront ces deux clubs aux prises. Il faudra toutefois attendre en fin de semaine pour en juger car les Twins et les Red Sox ne se rencontrent que samedi et dimanche. à Boston qui finit la saison sur son terrain, avec deux autres parties contre Cleveland. Mais pendant ce temps, avec un recul d'une partie et demie, Détroit a six parties à jouer, quatre contre les Angels et deux contre les Yankees. Comme les Tigers, Chicago paraît n'avoir en perspective que des assignements faciles, soit Washington et Kansas City. Chaque balle lancée, chaque coup sûr, chaque erreur des joueurs de ces quatre clubs peuvent signifier cinq ou six milles dollars de plus ou moins. Cette course à finir pourrait s'avérer plus excitante que la Série mondiale elle-même.

x x x x

Red Schoendienst, le gérant des Cardinaux de St-Louis, avait prédit durant la période d'entraînement du printemps que son club remporterait le championnat de la Ligue nationale. Il n'avait fait part de sa confiance qu'à une seule personne, soit Danny Murtaugh, au cours d'un match hors-concours contre les Pirates de Pittsburgh. On se souvient que ce dernier club était le choix presque unanime des experts pour remporter ce grand honneur. Les Cardinaux en seront à leur 11ème présence dans les Séries. Ils en ont gagné sept sur 10. Les champions de la Nationale, qui seront favoris pour gagner la classique de la semaine prochaine, se sont hissés au premier rang, dès la mi-juin et ont fait cavaliers seuls par la suite. On attribue leurs succès à trois lanceurs dont on ignorait les possibilités: Dick Hughes, Steve Carlton et Nelson Briles qui ont tenu le coup pendant que le lanceur-vedette Bob Gibson soignait une blessure à une jambe en juillet.

Benvenuti devra éviter le combat de trop près

NEW YORK (AFP) — "Fuir constamment le combat de près et démontrer à Emile Griffith qu'il vaut mieux boxer que se battre", tel est dans l'ensemble les conseils que donnent les experts et journalistes spécialisés américains à l'Italien Nino Benvenuti qui est généralement donné favori pour conserver son titre de champion du monde des poids moyens jeudi soir à New York en confirmant sa première victoire sur l'Américain.

Mais le boxeur italien, en véritable professionnel, n'a pas attendu ces conseils tardifs pour se préparer à combattre de cette façon afin d'utiliser ses qualités de meilleur boxeur face à un adversaire qui se jettera aveuglement dans une "bagarre" qu'il voudra rude et au rythme soutenu.

En fait, l'ex-champion d'Europe doit donner une leçon d'habileté et de tactique à son challenger qui comptera trop sur sa hargne et sa force physique pour reconquérir le titre qu'il ne put retenir il y a cinq mois dans cette même ville.

Désormais conscient de la valeur de l'ancien champion olympique, qu'il avait un peu trop **pris à la légère** avant leur première rencontre, Griffith, impressionnant par largeur de ses épaules et le tour de ses biceps, a soigné sa préparation dans les moindres détails.

"Je m'occupe d'Emile depuis qu'il est professionnel et j'affirme que jamais je ne l'ai vu en si bonne condition physique et aussi résolu qu'actuellement", assure Gil Clancy, l'un des comanagers du Noir américain qui, toujours selon celui-ci, doit livrer, jeudi, le meilleur combat de sa carrière.

L'intéressé, qui qualifie son adversaire de "vrai gentleman" parce qu'il eut la délicatesse de lui accorder une revanche, s'est, quant à lui, persuadé qu'il s'est préparé pour le combat de sa vie et que, le 17 avril dernier, il disputa le plus mauvais match de sa carrière.

"Je ne lui ai expédié aucun crochet gauche, aucune droite et je ne l'ai jamais travaillé au corps et pourtant, on me dit le meilleur boxeur de près ou à mi-distance", se désole l'Américain quand il retrace sa défaite.

L'Italien, de son côte, attend le premier coup de cong avec sérénité. Il connait maintenant le style en puissance de Griffith, sa façon de faire constamment pression sur l'adversaire et il serait le plus impardonnable des professionnels du ring s'il ne parvenait pas à dompter la vitalité de son adversaire quand on sait ce dont il est capable.

Certes, Griffith est toujours dangereux, surtout quand il se sent dominé. Ses réactions sont soudaines et imprevues et ses ressources, grandes, mais, confiant, Benvenuti attend, s'entraîne méthodiquement et se délasse de diverses façons.

Il persiste à apprendre à jouer au golf, essaie presque quotidiennement à battre ses records personnels dans la piscine de son hôtel et joue au tennis et au football lorsqu'il n'est pas au gymnase dans la campagne pour son "footing" ou dans un fauteuil, à lire ou écouter de la grande musique.

Le Canadien junior à l'Aréna, ce soir

Les 67' d'Ottawa, une nouvelle addition à la Ligue junior A de l'Ontario, disputeront leur deuxième partie hors concours, ce soir, à l'aréna de Hull lorsqu'ils recevront la visite des Canadiens de Montréal, qui cette année sont considérés comme de très sérieux aspirants au titre de ce puissant circuit junior.

Il s'agira de la deuxième partie hors concours disputée par les 67' cette saison et si l'on en juge par leur intéressant début, vendredi soir dernier alors qu'ils annulaient, 5-5 avec les Petes de Peterborough, les nombreux amateurs de hockey de la région Hull - Ottawa devraient être témoin d'une autre très intéressante joute.

Et cette joute hors concours sera très importante pour plusieurs membres de l'équipe de l'instructeur Bill Long. En effet, alors que la saison approche rapidement, l'instructeur Long a l'intention de réduire à nouveau son personnel afin de se bien préparer pour la première saison de l'équipe dans cette ligue junior. Les 67' disputeront une autre partie hors concours cette semaine, soit jeudi soir à Peterborough et la performance des joueurs à l'occasion de ces deux joutes décidera tout probablement de leur avenir.

L'ailier Pierre Jarry, qui a causé une très favorable impression lors de la joute de vendredi soir contre les Petes de Peterborough, sera de retour à son poste ce soir. Il a été blessé à un un bras lors de cette joute, mais il est suffisament rétabli pour retourner à son poste. Le joueur de défense Jim Narhgang souffre d'un malaise au dos, mais il semble bien qu'il sera en uniforme ce soir.

Cette joute sera donc un réel "test" pour les jeunes joueurs d'Ottawa, puisqu'ils affronteront une équipe, qui est considérée comme l'une des plus puissantes du circuit cette saison.

Plusieurs joueurs de l'année dernière sont de retour avec le Tricolore cette année. De plus, le Canadien a réussi à embaucher un trio complet des Canadiens de Thetford Mines. Il s'agit de Gilbert Perreault, Régent Houle et Marc Tardif et ces trois joueurs furent les grands responsables des succès remportés par le Thetford Mines l'année dernière. Ils sont tous trois âgés de 17 ans et sont considérés comme de futures vedettes de la Ligue nationale de hockey.

Cette année, le Canadien est sous la conduite de l'instructeur Roger Bédard, anciennement des Petes de Peterborough et qui a remplacé Claude Ruel.

TOURNOI DES CHEVALIERS — Le tournoi annuel de golf des Chevaliers de Colomb de Hull a eu lieu en fin de semaine et c'est Arthur Beaudry qui a remporté les honneurs du tournoi en gagnant la classe "A". Ci-dessus, nous voyons les gagnants des différentes classes et leur trophée. En avant, de gauche à droite, Maurice Sauriol, classe "D"; Maurice Meilleur, classe "C". En arrière, de gauche à droite, Basil Charlebois, classe "B"; M. Pierre Duquette, organisateur, et Arthur Beaudry, classe "A".
(Photo Champlain Marcil)

Les Braves blanchissent Blondin, 1-0

Un long triple de l'arrêt - court Léo Poirier avec un coureur sur les buts à la fin de la septième manche a permis aux Braves du Coin de remporter une victoire serrée de 1-0 sur le Blondin Motors et ainsi saisir une avance d'une joute en semi-finale "A" de la Ligue senior Hull - Ottawa. Les Braves remportaient alors leur troisième victoire contre deux défaites et les deux clubs en viendront à nouveau aux prises, mercredi soir à compter de 8 h. au terrain St-Rédempteur.

Les survivants de cette série affronteront ensuite en finale l'équipe Wajax, qui a facilement disposé du Amyot Rambler en quatre joutes consécutives dans la série "B".

Malgré la froide température, la joute de lundi soir a donné lieu à un enlevant duel de lanceurs entre Jacques DeMoors, du Blondin, et René Nerbonne, des Braves. Avant le coup décisif de Poirier à la fin de la septième manche, DeMoors n'avait alloué qu'un seul coup sûr. Il a retiré cinq frappeurs sur trois prises et n'a donné aucun but sur balles. Nerbonne a espacé trois coups sûrs et il a fait mordre la poussière à dix frappeurs tout en accordant deux buts sur balles.

C'est Marc Larose qui a compté le point gagnant à la suite du triple de Poirier et cela après avoir été sauf au premier but sur une erreur de DeMoors. L'autre coup sûr des Braves a été frappé par Raymond Biagé.

Jacques DeMoors a frappé un double pour le Blondin pendant que Bert Aubé et Gaston Courchesnes ont frappé un simple chacun durant la quatrième manche.

SOMMAIRE

Blondin	000 000 0	—0 3 1
Braves	000 000 1x	—1 2 0

SKF

COUSSINETS A BILLES ou A ROULEAUX

En magasin à Ottawa chez

GENERAL BEARING SERVICE LTEE

418 OUEST, AVE LAURIER 233-1101

VOLKSWAGEN

Nouveaux modèles 1967

$1858

Toute reprise acceptée

Le prix comprend la chaufferette à essence, goudronnage, pare-soleil rembourrés, lave-pare-brise, essuie-glaces électriques 2 vitesses, ceintures de sécurité, feux de marche arrière, rétroviseur latéral, et le plein d'essence.

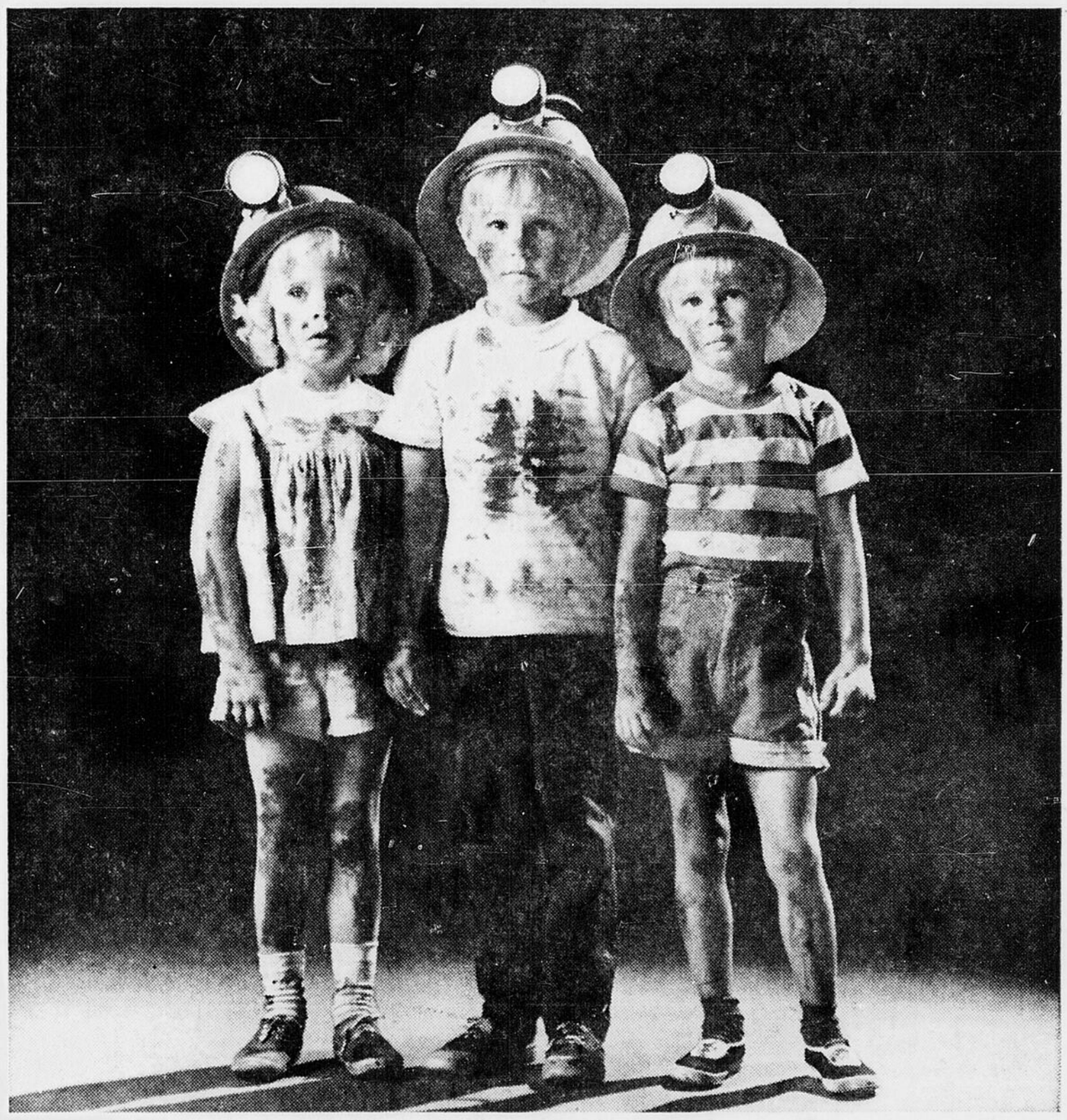
- AUSSI PEU QUE $66 D'ACOMPTE
- MENSUALITES MODIQUES

SHANE MOTORS — DISTRIBUTORS — Queensway, près du boul. St-Laurent

MORTON MOTORS — Rue Bank, près 2e Avenue

WESTWAY MOTORS — Chemin Merivale près du ch. Baseline

LALANDE MOTORS — 599, boul. St-Joseph Hull



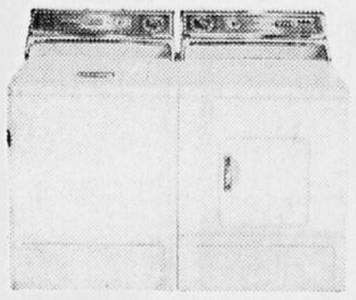
Vos enfants ont-ils l'air de l'équipe de nuit d'une mine de charbon quand ils reviennent de jouer?

Il vous faut alors le nouveau cadran super-lavage.

Les simples lavages ordinaires ne suffisent pas quand il s'agit de bien laver le linge très sale de vos enfants actifs, qui s'amusent sans se préoccuper de la saleté. De toute façon c'est à Inglis de se préoccuper de la saleté et, à ce sujet, on a équipé toutes les lessiveuses Inglis d'un cycle unique "Super Wash" qui décrasse le linge avant de le laver encore mieux.

Ce cycle "Super Wash" prête une attention toute particulière aux tissus tachés de graisse, encrassés et complètement souillés. Voici comment ce cycle fonctionne: vous réglez le cadran à "Super Wash" et l'appareil Inglis se charge du reste. Avant le cycle de lavage régulier, le linge est vigoureusement brassé pendant 6 minutes, puis il est trempé pendant 2 autres minutes après quoi l'eau est partiellement évacuée entraînant avec elle la saleté. La lessiveuse se remplit de nouveau jusqu'au niveau choisi préalablement. De cette façon la saleté est délogée du linge avant le cycle de lavage proprement dit. Quand ce cycle est complété, votre linge sort resplendissant de propreté.

La lessiveuse Inglis convient aussi pour laver les vêtements lavez-portez très salis. Vous n'avez qu'à combiner le cycle "Super Wash" au cycle "Wash'n Wear". Ce remarquable cadran Inglis apporte la solution à tous vos autres problèmes de lavage, à partir des vêtements de travail les plus exigeants à la lingerie la plus délicate. Le cadran super-lavage fait partie de l'équipement standard de toutes les lessiveuses automatiques Inglis.



Qui possède les appareils Inglis, vous vantera les avantages d'Inglis.

Inglis

EN VENTE CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS :

OTTAWA
C. CAPLAN LIMITED, rue Rideau
COLONIAL FURNITURE CO. (Ottawa) Ltd., 403, rue Bank
OTTAWA GAS, 400, ch. Coventry
SWEDLOVE FURNITURE Ltd., 374, rue Dalhousie, 225, rue Rideau
TOWERS FURN. & APPLIANCES DEPT., 1162, ch. Cyrville

HULL
A. L. ACHBAR LTEE, 85, rue Principale
LA CIE DE CHAUFFAGE GAS NATUREL DE HULL LTEE, 68, rue Laval

AUTRES
GATINEAU — MAYER & ROLLIN, rue Principale
HAWKESBURY — A. CHARTRAND PLUMBING, E. K. Services
PERTH — CIDDAL FURNITURE
SMITHS FALLS — B & D ELECTRIC
OTTAWA GAS MEL EVANS ELECTRIC

Importante assemblée

La Ligue Sportsman de ballon sur glace tiendra une très importante assemblée, ce soir à la taverne Texas de Hull. Cette assemblée débutera à 8 h. précises et il s'agit de tracer les plans de la prochaine saison. Cette année, la Ligue Sportsman présentera ses joutes régulières les lundis et mercredis de chaque semaine au nouvel aréna d'Eastview et la saison régulière débutera tout probablement vers le 23 octobre prochain.

Lors d'une réunion, qui a eu lieu en fin de semaine, l'on a choisi l'exécutif pour la prochaine saison et c'est Gerry Cyr, qui a été nommé à la présidence. Les autres membres de l'exécutif sont Wayne Stethem, vice-président; Serge Séguin, secrétaire-trésorier et Guy Forget, statisticien.

Cinq équipes ont déjà fait une demande d'admission à cette ligue, soit Cornwall, Eastview, Pte-Gatineau, Rockland et Ottawa. Le président Gerry Cyr aimerait cependant qu'une equipe représente la ville de Hull dans cet important circuit.

Tous ceux, qui désirent participer aux activités de cette ligue en y inscrivant une équipe devront être à la réunion de ce soir à compter de 8h.

Troisième victoire du Cantley

Un simple de Maurice Sarault, alors que trois coureurs étaient sur les buts à la dixième manche, a permis à l'équipe Cantley de remporter une victoire serrée de 3-2 sur le Trudeau - Dow et ainsi saisir une avance d'une joute en finale de la Ligue de balle molle Touraine. Le Cantley mène présentement cette série de quatre de sept par trois victoires contre deux revers et les deux clubs s'affronteront à nouveau mercredi soir à compter de 8 h. 30 au terrain de l'Avenue Gatineau.

Claude Lavergne a lancé toute la joute pour les gagnants, espaçant six coups sûrs et retirant sept frappeurs sur trois prises. Eddie Shannon, le lanceur perdant, a été touché pour seize coups sûrs et il a retiré cinq frappeurs sur trois prises.

Maurice Nault a donc été l'étoile des gagnants avec trois coups sûrs en cinq voyages au marbre. Maurice Poirier a également brillé avec quatre coups sûrs en cinq présences au bâton. Jacques Limoges et Bernard Belley, avec un double et un triple chacun, ont mené les attaques des perdants.

Palmer en tête des boursiers

PALM BEACH GARDENS, Flo. (AFP) — Gagner un million de dollars en jouant au golf durant les week-ends, c'est ce qu'a presque réalisé l'Américain Arnold Palmer qui a porté son total général de gains dans les tournois aux Etats-Unis, depuis qu'il est joueur professionnel, à $936,844, pouvant espérer devenir le premier millionnaire du genre dès l'an prochain.

En remportant le "Thunderbird Golf Classic" à Clifton, New Jersey, dimanche, "Big Arnie", le plus célèbre golfeur des Etats-Unis, a ajouté $30,000 à son total de gains cette année, qui s'élève désormais à $182,394.

Il a ainsi pris la tête dans ce domaine, devançant son compatriote Jack Nicklaus qui, lui, a gagné $168,999 depuis janvier dernier.

Voici les joueurs qui suivent Palmer et Nicklaus dans ce classement: Julius Boros, $123,810; Billy Casper, $116,902; Dan Sikes, $111,277, Doug Sanders, $103,784; Fran Beard, $101,412; George Archer, $81,968; Gay Brewer, $77,824; Bob Goalby, $74,907.

Burke gagne par décision

FREDERICTON (PC) — Jackie Burke, de Saint-Jean, N.-B., a remporté une décision partagée hier sur Rocky MacDougall, de Sydney, dans un combat éliminatoire en vue d'une rencontre de championnat avec le titulaire poids plumes canadien, Bill McGrandle, d'Edmonton.

Aucun des deux pugilistes n'a visité le plancher, au cours des 10 rounds.

Dans des duels préliminaires, Jackie Clements, 147, de Montréal et de Sydney, a passé le K.O. à Willie Williams, 149, de Boston, et de New Waterford, N.-E., cependant que Dick Hall, 197, gagnait par mise hors de combat technique, au troisième round, sur Johnny Bazzarro, 185.

Trois instructeurs ont été congédiés

SAN FRANCISCO (PA)—La direction des Mets de New York a fait savoir hier que trois des cinq instructeurs de l'équipe recevront leur congé à la fin de la présente saison.

Il s'agit de Francisco Salty Parker, Harvey Haddix et Sheriff Robinson. Le seul instructeur que les Mets garderont est Yogi Berra.

On sait que le gérant Wes Westrum a démissionné, la semaine dernière, et depuis il est remplacé par Parker.

SHOPPERS CITY
FREIMART
où les prix sont moindres, tous les jours

VENTE ANNIVERSAIRE

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'A SAMEDI OU A EPUISEMENT DES STOCKS

ACHAT SPECIAL!
PANTAILLEURS
2 MCX
18.27

Pantalon, jupe et veste assortis pour en faire un attrayant ensemble de fin de semaine. Les tissus sont de laine ou acrylique de haute qualité. Veston à devant croisé, la plupart du genre plutôt long, et garnis de boutons métalliques. Quelques-un avec fente en arrière. Choix de teintes unies, quadrillés, dents de lévrier, et coloris nouveauté. Tailles 8 à 18.

CHANDAILS POUR DAMES
SOLDE D'UN MANUFACTURIER
2.47 chacun

Pullovers, sans manches, et cardigans de séries à prix beaucoup plus élevés. Faites votre choix parmi un assortiment des plus variés de modèles en bouclé, orlon, tissu acrylique, tricot rochelle, Poor Boy et classiques. Les plus nouvelles teintes automnales. Grandeurs P.M.G. et 14 à 20. Achetez-en plusieurs à ce bas prix.

ACHAT SPECIAL!
PANTAILLEURS
2 MCX
9.97 chacun

De nouvelles teintes automnales qui donnent à ces tailleurs de tricot lié, cette allure de dernier cri. Modèles à manches 3/4 et longues avec encolure ronde, trouée ou tailleur. Tweed nouveauté rayures et teintes unies. Teintes: bleu ciel, prune, mousse, orange et autres nuances automnales. Tailles 8 à 16.

MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE
TRES A LA PAGE
41.67

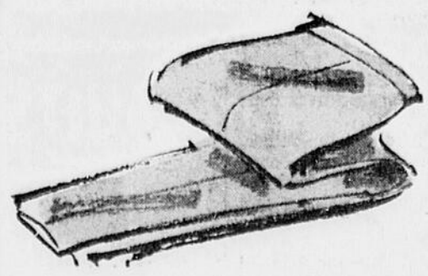
Manteaux amples, mi-ajustés ou ajustés dans les tailles pour adolescentes, jeunes filles et dames. Tissus de bouclé, mohair de laine ou laine Shetland, garnis de renard, vison, rat musqué ou mouton espagnole. Modèles à poches crevées. Teintes: rouge, bleu, vert ou brun chameau. Tailles 5 à 15, 10 à 18, ou 18½ à 24½.

ROBES
POUR ADOLESCENTES, JEUNES FILLES et DAMES
Aubaine à **6.94**

Fourreaux, chemisiers et tubes en laine liée, crêpe à motifs imprimés, ou jersey d'Arnel. Elles se présentent avec manches courtes ou trois quarts ou sans manches du tout. Encolures: bijoux, dégagée ou en "V". Teintes: vert, bleu, noir, brun et motifs imprimés. Tailles 7 à 15, 12 à 18, 16½ à 24½.

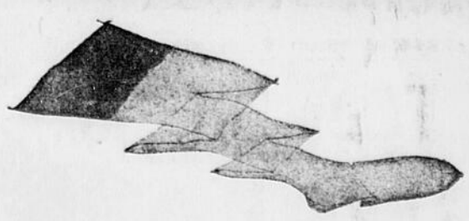
MANTEAUX DE CUIR OU SUEDE
POUR ADOLESCENTES et FILLETTES
57.00

Un achat spécial de manteaux de cuir ou suède authentique, avec doublure à glissière. Les modèles sont mi-ajustés, avec poches crevées ou obliques et col cranté. Quelques-uns avec ceinture. Brun, marine ouvert. Tailles 5 à 15, 8 à 18.



PANTALONS EXTENSIBLES
EN "HELENCA"
Prix de vente **4.47** chacun

Pantalons de nylon Helenca extensible avec bande Griptex à la taille, glissière de nylon, fermeture de métal au côté, fermoir pression aux lanières sous le pied et coutures surjetées. Teintes de noir, brun, marine, rouille, sarcel, vin ou vert. Tailles 10 à 18.



PREMIERE QUALITE
BAS DE NYLON MICROMAILLE SANS COUTURE
6 paires pour **1.44**

Bas de nylon maillé sans couture de première qualité. Choix de trois modèles: micromaillé sans couture ordinaire, maillé sans couture avec haut en Ban-lon extensible ou maillé sans couture à talon chair. Choix de 5 nuances dernier cri pour l'automne. Pointures 8½ à 11.

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART
où les prix sont moindres, tous les jours

VENTE ANNIVERSAIRE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A SAMEDI JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS

AUBAINES! VETEMENTS D'HIVER POUR ENFANTS

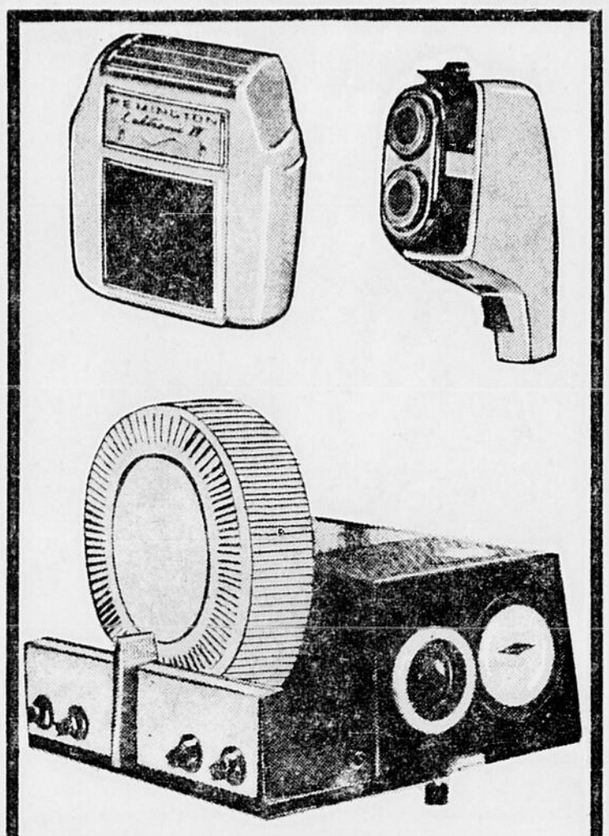
COSTUMES A NEIGE EN ORLON PELUCHE POUR ENFANTS — 9.97 CH.
Costumes à neige deux pièces comprenant un veston à capuchon. Doublure entière et matelassée. Fermeture à glissière et garnitures en soutache. Pantalons à genoux doublés et bretelles. Grandeurs 2 à 6x; en bleu, rouge cerise, beige ou turquoise.

CHANDAILS EN FIL ACRYLIQUE POUR ENFANTS ET FILLETTES — 2.44 CH.
Pull-overs et cardigans à manches et à encolures marine, pour enfants; aussi des pull-overs pour fillettes. Tricots d'orlon ou fil acrylique. Grandeurs 4 à 14.

ENSEMBLES PANTALON ET MAILLOT-T POUR GARÇONNETS — 4.44 L'ENS.
Pantalons en coton chiné ou en velours côtelé et de coupe continentale. Confortable doublure en kasha. Maillot T en tricot de coton, à manches longues et aux teintes agencées. Se lavent parfaitement. En bleu, brun ou gris. Grandeurs 4 à 6x.

MANTEAUX D'HIVER POUR FILLETTES — 12.88 CH.
Voici d'élégants manteaux de laine garnis de cols en similifourrure. Confectionnés de tweed de laine et de coupe à dos ample avec ceinture décorative aux côtés. Confortable doublure piquée. Grandeurs 7 à 12.

VESTONS EN ORLON PELUCHE POUR FILLETTES — 9.97 CH.
Des vestons en orlon avec capuchon et confortable doublure matelassée. Fermeture pratique à glissière lisérée. Charmantes garnitures en d'orlon ou fil acrylique. Grandeurs 4 à 14.

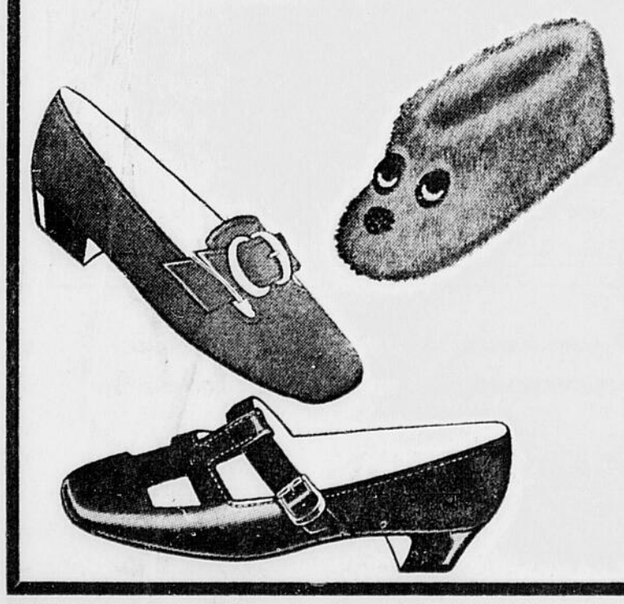


RASOIR "LEKTRONC IV" REMINGTON
Ce rasoir vous suivra partout . . . en auto, au camping, à bord du train ou de l'avion . . . entièrement autonome et sans cordon . . . on le recharge facilement. 29.87

SPEED-FLEX PHILISHAVE
Modèle rotatif à têtes flexibles et très fines pour raser plus rapidement et plus confortablement. Couteau escamotable pour tailler favoris et moustache; interrupteur; cordon spiralé et flexible et alimentation tous courants. Dans superbe écrin à cadeau. 23.77

PROJECTEUR A DIAPOSITIVES SAWYER 550A
Une projection ininterrompue de 100 diapositives grâce au nouveau chargeur rotatif. Cet appareil s'emploie aussi avec des chargeurs classiques. On peut même y projeter 40 diapositives sans chargeur. Pourvu du changeur manuel-automatique, d'un bouton de mise au point précise et d'un puissant éclairage de 500 watts. ch. 59.97

AUBAINES EN CHAUSSURES POUR JEUNES FILLES, ADOLESCENTES et DAMES



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES!

COURROIE EN T ET MINI-TALON — 2.88
Un soulier élégant et jeune à empeigne synthétique grenée; doublure en mousse pour ajouter au confort. Noir ou brun. Pointures 5 à 10. La paire

BEAUX SOULIERS A BOUCLE POUR FILLETTES — 3.77
Chic empeigne en cuir refendu et suédé et bout carré en vogue. Choix de beige; pointure 8½ à 12, 12½ à 3. Maintenant, la paire

BABOUCHES PELUCHEES POUR DAMES ET ADOLESCENTES — 1.44
Empeignes en tissus peluché; fausses semelles peluchée; talons et semelles coussinés. Teintes au choix. Pointures 5 à 10. La paire

PANTOUFLES "CANICHES" POUR TOUT-PETITS — 1.27
Des pantoufles confortables aux empeignes peluchées et entièrement doublées de mousse. Teintes au choix. Pointures 4 à 10 et 11 à 3. La paire

BOTTES IMPERMEABLES POUR ENFANTS, JEUNES FILLES ET DAMES
Bottes garanties 100% imperméables; tiges en caoutchouc de qualité supérieure pour plus de protection. Semelles striées, antidérapantes. Noir seulement.

Pointures 6 à 10 pour enfants — 1.50
Pointures 11 à 3 pour fillettes — 2.00
Pointures 5 à 9 pour dames — la paire 2.00

ÉCONOMISEZ SUR CES PRODUITS D'HYGIÈNE ET DE BEAUTÉ!

RINCE-BOUCHE SCOPE — Format 12 on.	77¢	RINCE-BOUCHE ANTISEPTIQUE COLGATE 100 — 7 on.	66¢	GELEE A COIFFER "DIPPITY DO" — Pour cheveux ordinaires ou rebelles	99¢
CREME NOZEMA POUR L'EPIDERME — Format 14 on.	1.99	DESODORISANT ARRID, A BILLE — Format géant de 1.17. Aubaine à	89¢	MOUSSE "FOAMY" GILLETTE — Ordinaire ou à la menthe — 11 on.	99¢
COMPRIMES ALKA SELTZER — 25	63¢	SEL DE FRUITS ENO — Gros format	89¢	SERVIETTES FEMININES "Carefree" par Modess. Emballage triple spécial	1.17
CREME NIVEA POUR L'EPIDERME — Format 7.5 on.	1.49	"RIGHT GUARD" — le désodorisant familial	1.23	DIACHYLON "CURITY". ½" x 10 v.	59¢
SHAMPOOING NORTHERN LIGHTS DE CLAIROL Format 2 on. (un décolorant en 3 teintes)	1.89	BUFFERIN 100. Soulagement rapide de la douleur	1.45	LOTION JERGEN'S POUR LES MAINS — 7 on.	83¢
"KINDNESS" — Achetez-en 3 tubes pour en obtenir un gratuitement. 1½ on.	1.79	ROULEAUX A CHEVEUX TIP TOP	77¢	VAPORISATION NASALE DRISTAN — 15 cc	1.09
A prix d'aubaine ! POUDRE JOHNSON & JOHNSON POUR BEBES — 14½ on.	79¢				

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

Cahill tente de compléter un échange

TORONTO (PC) — L'instructeur Leo Cahill, des Argonauts de Toronto, a révélé lundi soir qu'il tentait de compléter une transaction avec une autre équipe de la Ligue canadienne de football.

Cahill a ajouté que la transaction possible impliquait quatre joueurs, deux de chaque club. Il n'a cependant pas révélé le nom de l'autre équipe.

Le Toronto a joué sans les services de l'extérieur défensif Dick Fouts, dimanche. Fouts souffre d'une blessure à une jambe. Les Argonauts ont de plus aligné quatre joueurs handicapés par des blessures lors de leur joute de dimanche à Ottawa. Ed Harrington, Bill Frank, Walt B Alasiuk, Mel Profit et Jim Greth souffrent tous de blessures différentes. Harrington, Frank et Balasiuk sont des joueurs de ligne.

Les Argonauts, qui occupent la troisième position de la Conférence de football de l'Est, disputeront leur prochaine joute, samedi contre les Roughriders de Régina. Les Roughriders partagent présentement la première position de la Conférence de l'Ouest avec les Stampeders de Calgary.

Un nouveau demi avec Hamilton

HAMILTON (PC) — Sharron Washington, âgé de 25 ans et qui a tout récemment été congédié par les Oilers de Houston, de la Ligue américaine de football des Etats-Unis, est arrivé à Hamilton, lundi, pour tenter de se mériter un poste comme demi avec les Tiger-Cats de Hamilton, de la Conférence de football de l'Est.

Un poste de demi est devenu vacant, lorsque Dick Cohee s'est déchiré des ligaments à un genou le 17 septembre courant lors d'une joute contre les Rough Riders d'Ottawa.

Rosen congédié

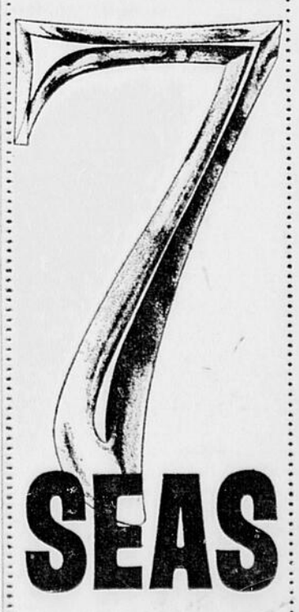
WINNIPEG (PC) — Les Blue Bombers de Winnipeg ont révélé, lundi soir, qu'ils avaient congédié le demi offensif et défensif Marty Rosen. En annonçant le renvoi de Rosen, la direction des Blue Bombers a révélé que le joueur d'arrière-quart Lou Confessori avait signé un contrat avec l'équipe. Confessori peut également jouer comme demi défensif.

Assemblée de la Ligue centrale

BUCKINGHAM (DNC) — La Ligue centrale de ballon sur glace de Buckingham tiendra une importante assemblée, vendredi soir le 29 septembre courant à compter de 8 h. à l'hôtel Windsor. Il s'agit de discuter de la réorganisation de la ligue pour la prochaine saison régulière.

Déjà deux équipes, soit les Chevaliers de Colomb et le Windsor, ont manifesté leur intention de participer aux activités de ce circuit cette saison. Le président André Périard aimerait cependant que deux autres équipes forment les cadres de cette ligue. Les intéressés sont donc priés d'assister à cette assemblée de vendredi soir à l'hôtel Windsor.

ACADIAN



SEAS
Le Rhum qui plait
le RHUM auquel on vient par tous les chemins

Le baseball

Ligue américaine

	G	P	Moy.	JAM
Minnesota	90	68	.570	——
Boston	90	68	.570	——
Chicago	89	68	.567	½
Détroit	88	69	.561	1½
Californie	81	74	.523	7½
Baltimore	74	84	.468	16
Cleveland	73	85	.462	17
Washington	72	85	.459	17½
New York	68	89	.433	21½
Kansas City	60	95	.387	28½

Aujourd'hui

Cleveland à Boston
Californie à Minnesota
Chicago à Kansas City (S)
Washington à Baltimore (S)
Détroit à New York (S)

Mercredi

Chicago à Kansas City (S)
Californie à Minnesota
Cleveland à Boston

Ligue nationale

	G	P	Moy.	JAM
xSt-Louis	98	59	.624	——
San Fran.	86	69	.555	11
Cincinnati	84	72	.538	13½
Chicago	84	73	.535	14
Philadelphie	80	75	.516	17
Pittsburgh	78	79	.497	20
Atlanta	76	80	.487	21½
Los Angeles	70	86	.449	27½
Houston	66	91	.420	32
New York	59	97	.378	38½

x—Remporte le championnat

Lundi

New York 1, San Francisco 2
Philadelphie 3, Houston 4
Pittsburgh 2, Los Angeles 1
(Seules joutes au programme)

Aujourd'hui

St-Louis à Chicago
Atlanta à Cincinnati (S)
Philadelphie à Houston (S)
Pittsburgh à Los Angeles (S)
New York à San Francisco (S)

Mercredi

St-Louis à Chicago
Atlanta à Cincinnati (S)
Philadelphie à Houston
Pittsburgh à Los Angeles (S)
New York à San Francisco

Les meneurs

par la Presse Canadienne
Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Yastrzemski, Bos	565	109	179	.317
F. Robinson, Bos	475	83	149	.314
Kaline, Det.	440	93	137	.311
Scott, Bos	550	73	169	.307
Blair, Bal	540	72	161	.298

Points — Yastrzemski, 109; Killebrew, Minnesota, 100.
Points produits par Yastrzemski, 112; Killebrew, 109.
Coups sûrs — Yastrzemski, 179; Scott, Boston, Tovar, Minnesota, 169.
Doubles — Oliva, Minnesota, 33; Tovar, 31.
Triples — Blair, 12; Buford, Chicago, 9.
Circuits — Yastrzemski, 42; Killebrew, 41.
Buts volés — Campaneris, Kansas City, 55; Buford, 34.
Lanceurs — Horlen, Chicago, 19-6, .760; Santiago, Boston, 11-4, .733.
Retraits — Lonborg, Boston, 238; McDowell, Cleveland, 229.

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Clemente, Pitt	565	101	200	.354
Gonzalez, Phil	484	73	166	.343
M. Alou, Pitt	533	84	182	.341
Staub, Houst	530	69	179	.338
Flood, St-L.	501	63	166	.331

Points — Aaron, Atlanta, 112; Brock, St-Louis, 108.
Points produits par — Cepeda, St-Louis, 108; Aaron, Wynn, Houston, 106.
Coups sûrs — Clemente, 200; Brock, Aaron, 197.
Doubles — Staub, 43; Aaron, 37.
Triples — Williams, Chicago, Pinson, Cincinnati, Brock, 12; R. Allen, Philadelphie, Morgan, Houston, 10.
Circuits — Aaron, 38; Wynn, 37.
Buts volés — Brock, 51; Wills, Pittsburgh, Morgan, 28.
Lanceurs — Briles, St-Louis, 13-5, .722; Hughes, St-Louis, 15-6, .714.
Retraits — Bunning, Philadelphie, 239; Jenkins, Chicago, 228.

Lanceurs probables

LIGUE NATIONALE

St-Louis (Carlton 14-9) à Chicago (Niekro 10-7).

Atlanta (Reed 0-0) à Cincinnati (Pappas 16-11) — soir.

Philadelphie (Short 8-11) à Houston (Von Hoff 0-2) — soir.

Pittsburgh (Dal Canton 2-0) à Los Angeles (Drysdale 12-15) — soir.

New York (Koosman 0-1) à San Francisco (Sadecki 10-6) — soir.

— — —

LIGUE AMERICAINE

Cleveland (Tiant 11-9) à Boston (Bell 13-12).

Californie (McGlothlin 11-7) à Minnesota (Kaat 15-13).

Chicago (Peters 16-9) à Kansas City (Dobson 9-9) — soir.

Washington (Narum 0-0 ou Priddy 3-7) à Baltimore (Hardin 8-2) — soir.

Detroit (Lolich 12-13) à New York (Stottlemyre 14-14) — soir.

Finale de la Ligue junior

La série finale de la Ligue junior de balle molle de Hull débute ce soir au terrain St-Rédempteur alors que les Commandos de Hull et le St-Rédempteur en viennent aux prises à compter de 8h.

Cette série est de quatre joutes de sept et mettra aux prises les deux clubs, qui ont capturé les deux premières places à la fin de la saison régulière. Le St-Rédempteur a donc terminé au premier rang, suivi des Commandos.

Tournoi des Caisses samedi matin

Le quatrième tournoi annuel de golf des Caisses populaires de l'est ontarien est à l'affiche pour samedi matin, au club Pineview, chemin Blair, à Ottawa.

Les organisateurs s'attendent à ce que plus de 60 golfeurs prennent le départ à compter de 10h.

Le tout sera suivi d'un souper à 6h. 30 en la salle de réception du Pineview.

Les intéressés n'ont qu'à se présenter pour 10h., samedi matin.

NEW DELHI (AFP) — Le tirage au sort de la finale zone asiatique de coupe Davis, entre le Japon et l'Inde, vendredi, samedi et dimanche à Tokyo, aura lieu jeudi. Le vainqueur de la rencontre sera opposé à l'Espagne en finale interzones.

131 CH. MONTREAL RD. / OTTAWA 71
745-1571
D. GRANDMAITRE
• EXCAVATION
• TERRE À PARTERRE

SHOPPERS CITY
FREIMART
où les prix sont moindres, tous les jours

VENTE ANNIVERSAIRE

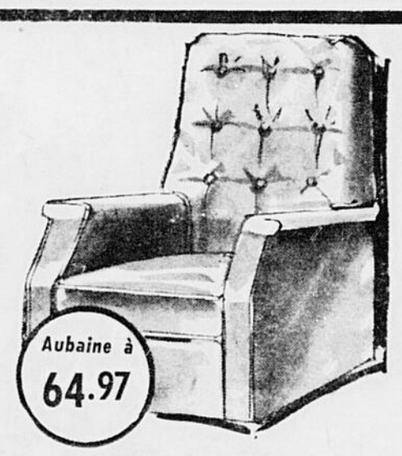
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A SAMEDI JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS

MOBILIER 2 pièces ou DIVAN-LIT avec chaise

Un très beau sofa à 3 places et un fauteuil assorti, avec coussins réversibles, en mousse. Ou encore, un divan-lit à dossier rabattable et fauteuil assorti. Recouverts de bouclés décoratifs aux teintes de brun, vert, bleu ou raisin.

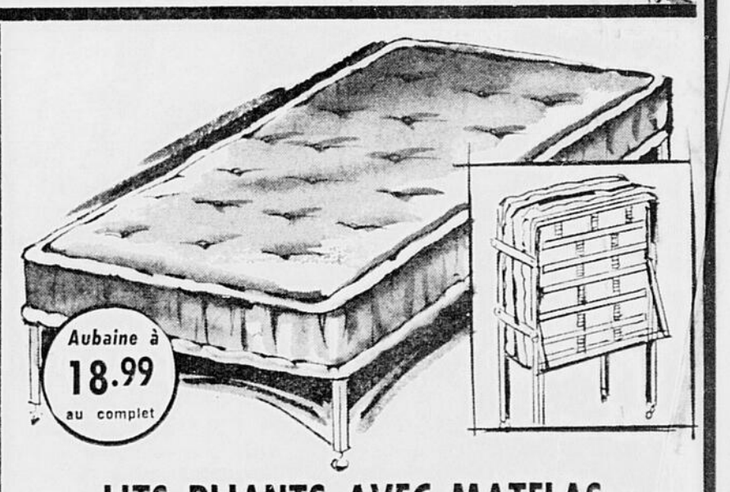
LIT CONTINENTAL DE 36"

Un lit continental complet, y compris le matelas à ressorts, à surface lisse, le sommier-caisse assorti, les pieds en bois dur et le chevet capitonné de vinyle.



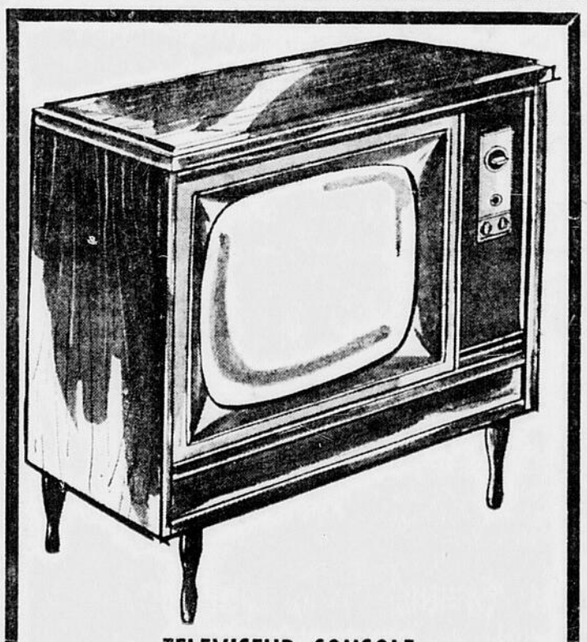
FAUTEUILS A HAUT DOSSIER INCLINABLE

Voici des fauteuils confortables, à haut dossier inclinable et appui-pied à rappel automatique. S'incline doucement à plusieurs angles. Recouvert de vinyle simili-cuir et de qualité supérieure.



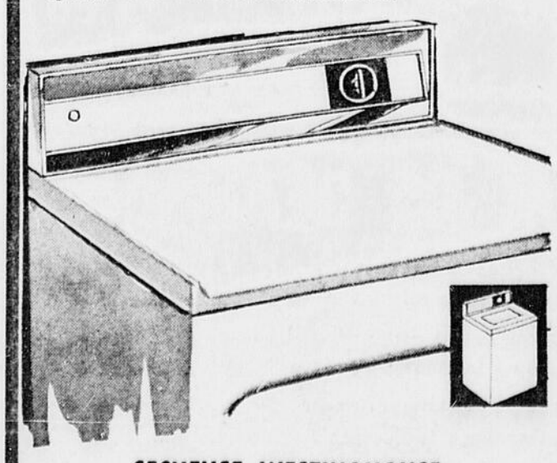
LITS PLIANTS AVEC MATELAS

Un lit pliant sur charpente en acier et roulettes; sommier à lamelles d'acier et ressorts-boudins. Idéal comme lit d'appoint. Facile à ranger.



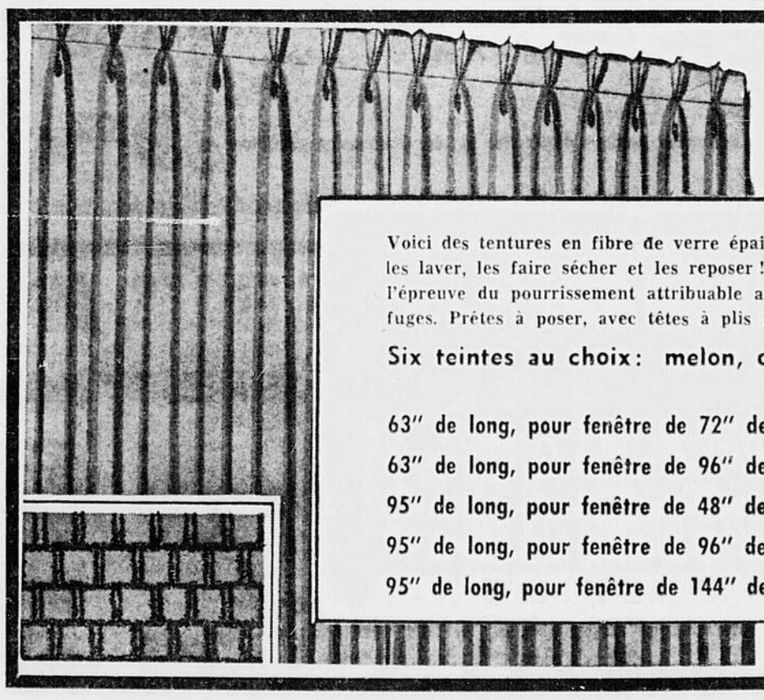
TELEVISEUR CONSOLE WESTINGHOUSE DE 23 POUCES

Son allumage-éclair vous procure l'image et le son instantanément. Lampe-écran alimentée par 19,000 volts; contrôle automatique de gain, redresseuse simple et alimentation par circuits imprimés. Ebénisterie très moderne au fini noyer.
Spécial 199.97



SECHEUSE WESTINGHOUSE ULTRA-RAPIDE

Une sécheuse à grand rendement et choix de deux degrés de température; chronométrage automatique; cuve lisse à l'émail vitrifié, filtre à charpie pratique, au devant et système bien équilibré de circulation d'air. 137.97
LAVEUSE ASSORTIE — à capacité de 14 livres de linge sec. SPECIAL 227.97



TENTURES
en fibres de verre, lavables et sans repassage

Voici des tentures en fibre de verre épais, à jolie texture, au complet avec les crochets! Il suffit de les laver, les faire sécher et les reposer! N'exigeront jamais de repassage! Teintes inaltérables à l'épreuve du pourrissement attribuable au mildiou. Irrétricissables, ne peuvent s'étirer et sont ignifuges. Prêtes à poser, avec têtes à plis pincés et crochets.

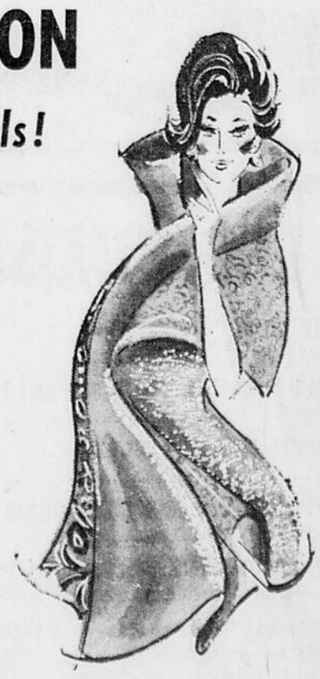
Six teintes au choix: melon, or, vert, blanc, beige ou bleu.

	Ordinairement	Maint.	
63" de long, pour fenêtre de 72" de large — 1½ lé.	16.37	13.97	la paire
63" de long, pour fenêtre de 96" de large — 2 lés.	21.37	16.47	la paire
95" de long, pour fenêtre de 48" de large — 1 lé.	14.57	10.97	la paire
95" de long, pour fenêtre de 96" de large — 2 lés.	29.57	21.97	la paire
95" de long, pour fenêtre de 144" de large — 3 lés.	43.57	37.97	la paire

VENTE DE TISSUS À CONFECTION

Voici les nouveaux tissus d'automne à prix exceptionnels!

VELOURS à fines côtes, 36". La verge	95¢	VELOUTINE de coton, 36". La verge	1.75
IMPRIMES, 36". La verge	1.15	BROCARTS métalliques, 36". La verge	1.95
POPELINE unie Sailmate, 45". La verge	1.15	RAYONNE quadrillée, 36". La verge	1.95
VELOURS COTELE imprimé, 36". La verge	1.25	CREPE imprimé Shandora, 45". La verge	2.25
CREPE imprimé, 36". La verge	1.25	BROCARTS nouveauté importés, 36". La verge	2.25
POPELINE imprimée Sailmate, 45". La verge	1.35	LAME métallique unie, 36". La verge	2.25
VELOURS à larges côtes, 36". La verge	1.45	IMPRIMES challis, laine et viscose, 45". La verge	2.95
CHEVIOTE imprimée, 45". La verge	1.55	LAME uni et lié, 36". La verge	2.95
TWEED de rayone, 36". La verge	1.55	CREPE uni et lié, 45". La verge	3.25



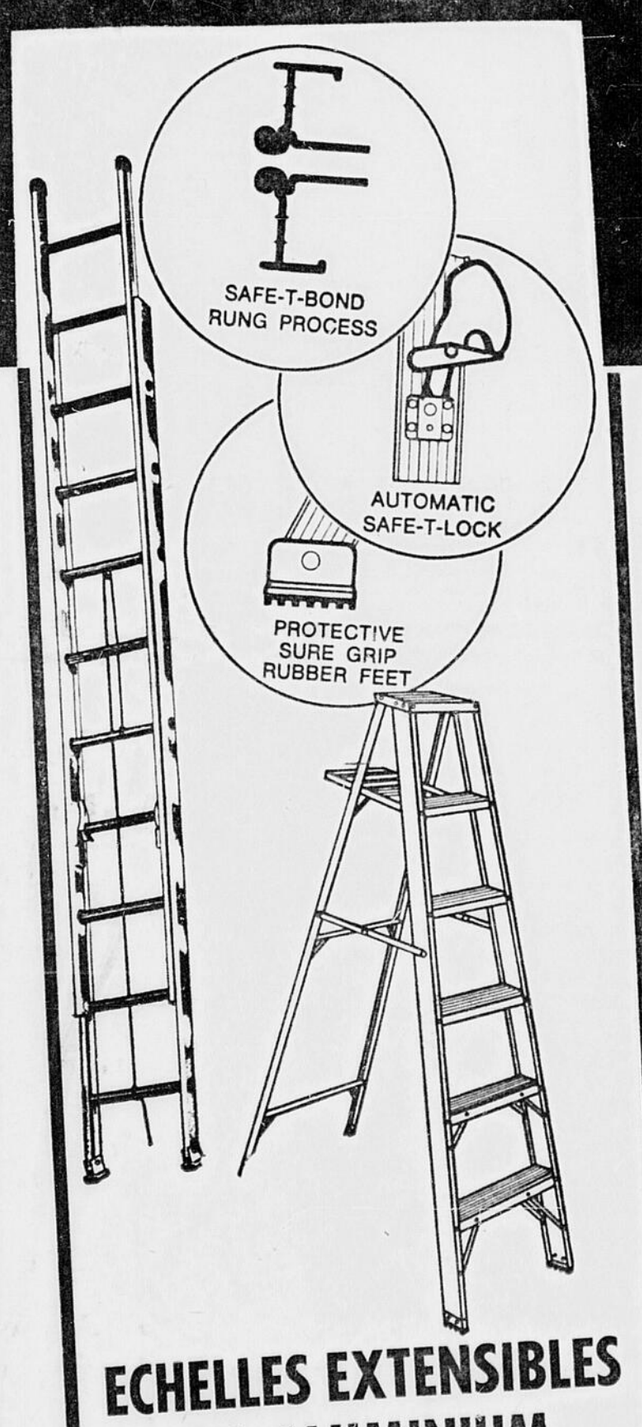
Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART
où les prix sont moindres, tous les jours

VENTE ANNIVERSAIRE

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

ACHETEZ VOTRE PEINTURE PITTSBURGH DIRECTEMENT DU CAMION



ECHELLES EXTENSIBLES EN ALUMINIUM

La meilleure valeur en échelle d'aluminium

- Deux fois plus robuste, deux fois moins pesante
- Ne crochira ni ne fendillera
- Ne gauchira ni ne pourrira
- Marches "Safe-T-Bond" dentelées antidérapantes
- Avec poulies et cordes

16'	15.91
20'	19.91
24'	23.91
Escabeau de 5'	8.91
Escabeau de 6'	10.71

ET ÉCONOMISEZ!

Achetez la peinture Carnaval Pittsburgh directement du camion, au terrain de stationnement des deux magasins Freimart ! La plus grande variété de peinture jamais offerte!

PROFITEZ-EN DÈS MAINTENANT!

1.47 la pinte

4.97 le gallon

PITTSBURGH PAINT et FREIMART se donnent la main pour vous offrir ces alléchantes épargnes sur l'achat de la peinture "Carnaval" — dans une nouvelle gamme de couleurs décoratives—facile à appliquer, durable et au superbe fini. La peinture idéale à prix équitable pour tout travail de peinture . . .

PEINTURE CARNAVAL

LATEX MURAL MAT

Un fini mat pour tout plâtre intérieur ou surface de maçonnerie. S'applique facilement avec pinceau ou rouleau; sèche rapidement et durcit en peu de temps. Les pinceaux et rouleaux se nettoient avec de l'eau. TEINTES: blanc huitre, bleu Dresden, beige désert, vert pâle, jaune soleil, rose poussière, bruine aigue- marine, pêche tendre et blanc La pinte 1.47 — Le gallon 4.97

EMAIL SEMI-LUSTRE

Le fini préféré pour cuisine, salles de bains et boiseries intérieures. Beau fini moyennement lustré parfaitement lavable. Couleurs pour assortir le Latex La pinte 1.47 Le gallon 4.97

EMAIL HAUTEMENT LUSTRE

Email durable lustré, pour l'intérieur ou l'extérieur. COULEURS: vert chasseur, jaune doré, rouge chinois, orange de Floride, bleu hollandais, ivoire indien, noir et blanc La pinte 1.47 Le gallon (blanc seul.) 4.97

EMAIL DE PLANCHER

Pour bien imprégner le plancher de bois ou ciment, à l'intérieur comme à l'extérieur. Couleurs: gris granit et terracotta. La pinte 1.47 Le gallon 4.97

PEINTURE POUR EXTERIEUR DE MAISON

Peinture à l'huile de bonne qualité pour extérieur de maison—pour lambris de bois, portes et garnitures. Peut aussi s'appliquer sur la maçonnerie extérieure si préparée adéquatement. Résiste au vent, au soleil, à la pluie et autres effets de la température. COULEURS: gris Douvre, brun gland, riche crème, vert saule, vert fir, rouge vif et blanc La pinte 1.47 Le gallon 4.97

REMARQUEZ BIEN: les deux peintures Wall Hide et Latex ainsi que l'émail satin Hide pour assortir, sont tous offerts à prix de vente à plein camion.

AUBAINE SPECIALE ! BLANC SEULEMENT

Une peinture à prix budgétaire pour tous les besoins. Pour l'extérieur, Latex d'intérieur et semi-lustré. C.P.I. AU GALLON SEULEMENT 3.97

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga Plate" de Freiman

Nouveau comité des loisirs à Ste-Bernadette

Le Comité des loisirs de Ste-Bernadette a tout récemment choisi son exécutif pour la prochaine saison et M. M. Richer été nommé à la présidence, succédant à M. Gaston Gauthier, qui a accompli un travail remarquable durant les quatre dernières années.

Les autres membres du nouvel exécutif sont M. Gaudreau, vice-président; M. A. Charbonneau, directeur du hockey; M. Y. Gagnon, directeur de balle molle; M. R. Benoit, directeur du terrain de jeux; M. Y. Larouche, directeur du ballon sur glace; M. M. Charbonneau, directeur des choses diverses et M. A. Poirier, directeur des jeux intérieurs.

Et alors que la saison de hockey approche rapidement, tous ceux qui seraient intéressés à jouer cette année pour l'une des équipes de calibre pee wee, bantam, midget ou junior sont priés de se rapporter au soubassement de l'église Ste-Bernadette, le dimanche, 1er octobre prochain à compter de 1h. précise. De plus, tous ceux, qui désireraient aider M. Clément dans sa tâche de l'organisation du hockey peuvent le faire en lui téléphonant à 771-1443.

Beaudry gagne le tournoi des Chevaliers

Le tournoi annuel de golf des Chevaliers de Colomb de Hull a eu lieu en fin de semaine au club Kingsway et c'est Art Beaudry, qui a été le principal gagnant en remportant les honneurs de la classe "A". Beaudry a alors mérité le trophée des Chevaliers de Colomb.

Les autres gagnants chez les membres ont été Basil Charlebois, classe "B", qui a mérité le trophée Dow; Maurice Meilleur, classe "C", qui a mérité le trophée Molson et Maurice Sauriol, classe "D", qui a mérité le trophée Dominion Automobile.

Plusieurs invités ont également participé à ce tournoi et André Dupont a remporté les honneurs de la classe "A" pour décrocher le trophée Labatt. Les autres gagnants des différentes classes ont été Omer Grenier, classe "B"; Jean-Claude Lafortune, classe "C" et Maurice Riel, classe "D".

A. Richer a été jugé le golfeur le plus honnête lorsqu'il a terminé la journée avec un total de 170 et s'est vu attribuer un trophée spécial.

Le hockey mineur à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — L'Association sportive de Buckingham tiendra une autre importante assemblée, mardi soir 27 septembre à compter de 7h. 30 au collège St - Jean - de - Brébeuf en vue de l'organisation des différentes ligues de hockey mineur, soit de moustique à midget.

Tous les sportifs de Papineauville à Pte-Gatineau, qui seraient intéressés à inscrire une ou plusieurs équipes dans ces différentes ligues sont donc priés d'assister à cette réunion.

L'on peut également obtenir plus de renseignements au sujet de ces ligues en communiquant avec M. Gérald Lalonde, 986-2372 ou avec M. Raymond St-Jacques, président de l'Association, 986-3451.

1968
PONTIAC
BUICK
ACADIAN
BEAUMONT
et
CAMIONS GM

EN MONTRE CHEZ

SURGENOR

SPARKS et LYON
à quelques minutes du Mail
VOITURES USAGEES
Angle Albert et Bank
235-3321
Soir 235-1755

Le du Maurier International comptera pour le championnat de la Coupe du Monde de ski

MONTREAL (Spéciale) — Le du Maurier International comptera pour le championnat de la Coupe du Monde de Ski de 1968.

M. L. E. Ricard, vice-président de la mise en marché des Produits Imperial Tobacco Limitée, en a annoncé la nouvelle à la suite d'une communication téléphonique en provenance de Paris.

"En une seule année, la Coupe du Monde est devenue le circuit du championnat du monde de ski", a déclaré M. Ricard. "Au nom des fabricants de la cigarette du Maurier, nous sommes fiers d'être associés à ce pas important dans l'essor du ski au Canada. Il faut en rendre hommage à l'Association Canadienne de Ski Amateur pour avoir rendu cela possible."

La classique du Maurier de 1968 sera échelonnée sur quatre jours, du 28 au 31 mars, à Red Mountain, près de Rossland (C.-B.).

La Coupe du Monde a été inaugurée l'an dernier, Nancy Greene du Canada remportant la palme féminine et Jean-Claude Killy, de France, le titre masculin.

M. Keith Nesbitt, directeur de l'Association Canadienne du Ski Amateur et Mme Pat Ramage de Brantford, membre de la Commission de la Coupe du Monde, ont représenté le Canada à l'Assemblée de la Coupe du Monde qui vient de terminer ses travaux à Paris.

M. Mark Hodler, président de la Fédération Internationale de ski, l'autorité internationale compétente, a accueilli le Canada au sein de la Coupe du Monde comme "un nouveau pas dans l'essor mondial du ski. Il est très approprié que le Canada soit inclus au calendrier à la suite du triomphe spectaculaire de Nancy Greene la saison dernière".

La Coupe du Monde comprend un total de 18 épreuves disputées en Europe et en Amérique du Nord, parmi lesquelles les Olympiades de Grenoble, en France. Seules six des 18 compétitions sont mixtes: les Jeux Olympiques, le du Maurier International, Aspen (Col.), Heavenly Valley (Calif.), l'Arlberg - Kandahar en France, et Oslo, en Norvège.

En Europe, la plupart des épreuves sont exclusivement masculines ou féminines.

L'Association Canadienne du Ski Amateur, les organisateurs de la classique du Maurier International, s'attendent à une participation européenne record pour le fleuron des coméptitions de ski du Canada. Pour la première fois, le Canada fait partie du circuit d'Amérique du Nord et d'un championnat de la Coupe du Monde.

Le site de Red Mountain a été sélectionné par l'ACSA, sur base des propositions du maire Joe Palyga de Trail et de la Chambre de Commerce de Rossland. Trail est située à 10 milles du site environ.

HOMMES

3-4 janvier, Hindelang, Allemagne; 7 - 8 janvier, Adelboden, Suisse; 13 - 14 janvier, Wengen, Suisse; 20 - 21 janvier, Kitsbuhel, Autriche; 26 - 28 janvier, Madonna de Campiglio, Italie; 6 - 18 février, Olympiades, Grenoble, France; 23 - 25 février, Arlberg - Kandahar, Chamonix, France; 23 - 25 février, Oslo, Norvège; 2 - 3 mars Kranjskagora, Yougoslavie; 9 - 10 mars Méribel, France; 15 - 17 mars Aspen, Col., Etats-Unis; 28 - 31 mars, du Maurier International, Rossland, C.-B.; 6 - 7 avril, Heavenly Valley, Calif., Etats-Unis.

FEMMES

5-6 janvier, Oberstaufen, Allemagne; 8 - 12 janvier, Grindelwald, Suisse; 16 - 18 janvier, Bad Gastein, Autriche; 25 - 27 janvier, St-Gervais, France; 6-18 février, Olympiades, Grenoble, France; 23 - 25 février, Arlbert - Kandahar, Chamonix, France; 23 - 25 février, Oslo, Norvège; 9-10 mars, Abetone, Italie; 15-17 mars, Aspen, Col., Etats-Unis; 28 - 31 mars, du Maurier International, Rossland, C.-B.; 6 - 7 avril, Heavenly Valley, Calif., Etats-Unis.

On a fait des essais sur l'endurance physique

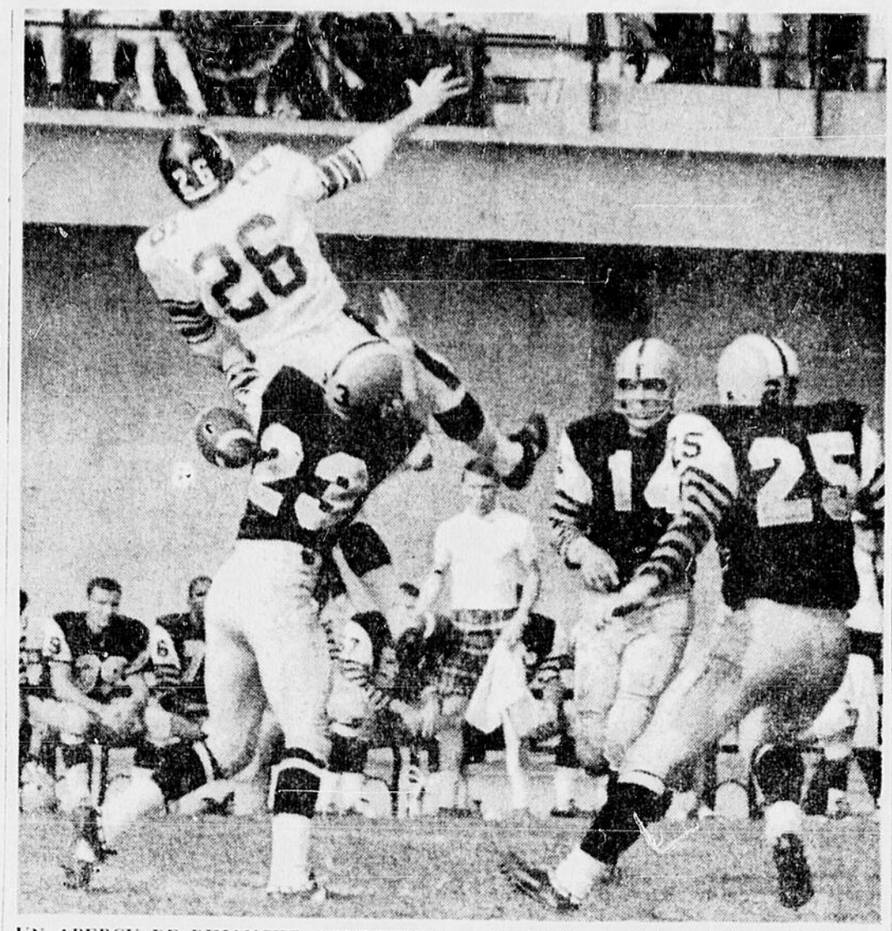
SASKATOON (PC) — Des hommes de science canadiens se sont servis des Jeux panaméricains de Winnipeg pour étudier le comportement du corps humain soumis à l'effort.

Lors d'essais tenus à Saskatoon avant les Jeux, le professeur Lee Coyn, de l'Université du Manitoba, et son adjoint, Don Fletcher, ont installé un laboratoire d'examens à l'Université de la Saskatchewan.

Leur travail de recherche faisait partie d'un programme commandité par le Conseil de capacité au sport amateur, intéressant 11 laboratoires à travers le Canada. Le programme visait à déterminer la consommation maximum d'oxygène chez les athlètes champions.

Dans les tests, on a établi une relation entre l'absorption maximum d'oxygène de l'athlète et son comportement sportif, surtout dans les épreuves d'endurance.

On a trouvé qu'un athlete qui pouvait augmenter son absorption d'oxygène avait moins besoin de recourir à ses reserves d'oxygène et, partant, ne se fatiguait pas aussi vite que celui qui devait se fier aux réserves de ses poumons.



UN APERÇU DE DIMANCHE, PEUT-ETRE — L'etroite surveillance exercée par Bob Richardson, 23, Bob Krouse, 14 et Smoky Stover, 25, des Tiger-Cats de Hamilton sur Whit Tucker, 26, des Riders, sera-t-elle la même dimanche prochain à Hamilton qu'elle ne l'a été, il y a 10 jours à Ottawa? Tucker avait été tellement bien surveillé par les défenseurs des Cats qu'il n'a pas réussi à capter une seule passe au cours de la journee. Esperons que la chose ne se répetera pas dimanche.

(Photo Champlain Marcil)

Un seul Canadien participera au Grand Prix des Etats-Unis

TORONTO (PC)—Un seul Canadien participera au Grand Prix des USA à Watkins Glen, N.Y., le 1er octobre.

Il s'agit d'Al Pease, de Toronto, qui en sera à sa deuxième tentative dans des compétitions internationales.

A son premier essai, une défectuosité à la batterie de son auto de formule 1 l'a élimine lors du Grand Prix du Canada à Mosport le 27 août dernier.

Né en Angleterre il y a 44 ans, Pease a immigré en 1948 au Canada où il s'est acquis une belle réputation comme artiste commercial à la pige.

Son épouse Ellie dirige son équipe de mecaniciens pendant les courses.

Reconnu pour sa bonne humeur à l'extérieur des pistes de courses, Pease est très sérieux comme conducteur.

Carrière

Pease a commencé sa carriere de conducteur sur la piste Edenvale en 1950, au volant d'une Riley de 1.5 litre. Il n'a pas couru beaucoup jusqu'en 1958 alors qu'il fait l'acquisition d'une auto-sport.

Ed Mitvish, propriétaire d'un magasin à rayons, a commandité Pease et une Lola 23 et le conducteur a participé au championnat dans la classe de moins de deux litres deux ans d'affilée.

En 1963, il a prêté sa voiture à l'Anglais Jim Clark qui l'a conduite dans le Britonlas.

En 1965, Pease a été le conducteur de l'année par l'Association canadienne des conducteurs de courses et a remporté le trophée accordé au conducteur le plus gentilhomme par l'Association canadienne des communications de courses.

Cette année, Pease et deux associés ont formé l'équipe du Centenaire et ont fait l'acquisition d'une Lotus 47, puis ont acheté une auto de formule 1 de l'Américain Dan Gurney, une Eagle.

Cette Eagle, munie d'un moteur de 2.7 litres, sera moins puissante que les autres voitures inscrites le 1er octobre, mais Pease opine que le moteur plus léger aura plus de chances de tenir le coup.

Clay considéré champion par le magazine "Ring"

NEW YORK (A FP)—Voici les classements des boxeurs par catégories par la revue de boxe "The Ring", dirigée par Nat Fleischer:

Poids lourds:
Champion — Cassius Clay.
1 — Joe Frazier
2 — Karl Mildenberger
3 — That Spencer
4 — Ernie Terrell
5 — Floyd Patterson
6 — Manuel Ramos
7 — Jimmy Ellis
8 — Jerry Quarty
9 — Oscar Bonavena
10 — Eduardo Corletti

Poids mi-lourds:
Champion: Dick Tiger.
1 — Bob Foster
2 — Roger Rouse
3 — Gregorio Peralta
4 — Piero Del Papa
5 — Bob Dunlop
6 — Jose Torres
7 — Eddie Cotton
8 — Jack Rodgers
9 — Harold Johnson
10 — Bernard Thebault

Poids moyens:
Champion, Nino Benvenuti
1 — Emile Griffith
2 — Freddy Little
3 — Luis Rodriguez
4 — Sandro Mazzinghi
5 — Ferd Hernandez
6 — Don Fullmer
7 — Rafael Gutierrez
8 — Bo Hogberg
9 — Louis Folledo
10 — Ki Soo Kim

Poids mi-moyens:
Champion, Curtis Cokes
1 — Ernie Lopez
2 — Gypsy Joe Harris
3 — Conny Rudhof
4 — Willie Ludick
5 — Carmelo Bossi
6 — Charlie Shipes
7 — Jean Josselin
8 — Jose Napoles
9 — Mushashi Nakano
10 — Jerry Pellegrini

Poids légers:
Champion, Paul Fujii
1 — Nicolino Loche
2 — Eddie Perkins
3 — Juan Sombrita
4 — Marcel Cerdan
5 — Koji Okano
6 — Johann Orsilica
7 — Willie Quatuor
8 — Rodrigo Valdez
9 — Daniel Guanin
10 — Sandro Lopololo

Mi-moyens juniors:
Champion, Carlos Ortiz.
1 — Carlos Cruz
2 — Ismael Laguna
3 — Jay Adigun
4 — Borge Krogh
5 — Pedro Carrasco
6 — Lloyd Marshall
7 — Frankie Narvaez
8 — Maurice Cullen
9 — Pedro Adigue
10 — Ken Buchanan

Poids légers juniors:
Champion, Yoshiaki Numata
1 — Jose Legra
2 — Antonio Amaya
3 — Raul Rojas
4 — Kang Suh Il
5 — Armando Ramos
6 — Carlos Canete
7 — Renaldo Victoria
8 — Alton Colter
9 — Rene Barrientos
10 — Flash Elorde

Poids plume:
Champion, Vicente Saldivar
1 — Mutsunori Seki
2 — Hiroshi Kobayashi
3 — Howard Winstone
4 — Johnny Famechon
5 — Bobby Valdez
6 — Tony Alvarado
7 — Frankie Crawford
8 — Freddy Rengipq
9 — Richard Sue
10 — Alex Benitez

Poids coq:
Champion, Fighting Harrada
1 — Jesus Pimentel
2 — Leionel Rose
3 — Mimum Ben Ali
4 — Rollie Penaroya
5 — Alan Rudkin
6 — Bernardo Caraballo
7 — Ushiwakamaru Harada
8 — Yoshio Nakane
9 — Franco Zurlo
10 — Takao Sakucai

Poids plume:
Champion, Chartchai Chionoi
1 — Walter McGowan
2 — Horacio Accavallo
3 — Fernando Atzori
4 — Katsutoshi Takayama
5 — Efren Torres
6 — Raton Mojica
7 — Kiroyuki Ebihara
8 — John McCluskey
9 — Octavio Gomez
10 — René Liebeer

Gibson devra être prêt

ST. LOUIS (PA)—Le gérant Red Schoendienst a révélé que le vétéran Bob Gibson serait le lanceur débutant des Cards de St-Louis lors du premier match de la Série mondiale.

La principale préoccupation de Schoendienst, au cours de la dernière semaine du calendrier régulier, est de préparer Gibson pour la Série, tout en conservant son personnel de lanceurs en bonne condition.

Gibson, qui a remporté deux victoires dans la Série 1964, semble complètement remis d'une fracture à une jambe subie cette saison. Il a d'ailleurs assuré le titre aux Cards aux dépens du Philadelphie la semaine dernière.

Le Canadien écrase le Sherbrooke, 11 à 2

SHERBROOKE (PC) — Les Canadiens de Montréal ont écrasé les Castors de Sherbrooke, de la ligue Senior provinciale, 11-2 hier soir dans un match hors-concours.

Le trio Jacques Lemaire - Dick Duff - Mickey Redmond a dirigé l'offensive des Canadiens avec quatre buts, dont le truc du chapeau par Redmond et un but par Duff, Lemaire fournissant deux aides.

Yvan Cournoyer a ajouté deux buts tandis que Jacques Laperrière, Bob Rousseau, Danny Grant, Gilles et J.C. Tremblay en comptaient un chacun.

Bill Dupré et Gilles Carrignan ont répliqué pour les locaux.

GUELPH (PC)—Les Kings de Los Angeles ont embauché leur 16e joueur hier avec l'engagement de Dave Amadio, Jim Holdaway et Jimmy Anderson.

Amadio a récolté 40 points avec les Indiens de Springfield, de la LAH, l'an dernier tandis que Anderson comptait 40 buts.

Par contre, les Kings ont remercié Muni Hoffman, des Grads de Toronto Varsity.

PITTSBURGH (PA)—Le centre Earl Ingarfield a mis fin à sa greve de 11 jours hier en signant un contrat de deux ans avec les Penguins de Pittsburgh, de la LNH.

Ingarfield, qui a compté 122 buts en neuf saisons avec les Rangers de New York, était le premier choix des Penguins au repêchage de l'expansion.

Les Penguins ont également révélé que Les Hunt, leur 18e choix, évoluerait avec Baltimore, dans la ligue Américaine.

Le St-Louis défait facilement Houston

Les Blue de St-Louis, une nouvelle équipe du plan d'expansion de la Ligue nationale de hockey, ont complètement dominé le jeu durant les deux dernières périodes pour remporter, lundi soir, une victoire facile de 6-3 sur les Apollos de Houston, de la Ligue professionnelle Centrale. Ces deux équipes en venaient aux prises lors d'une joute hors concours disputée à l'aréna de Hull devant une foule d'environ mille spectateurs.

Les Blues remportaient alors leur troisième victoire en autant de joutes sous la conduite des instructeurs Scotty Bowman et Lynn Patrick. Depuis le début des joutes hors concours, les Blues emploient ce système de deux instructeurs et s'il faut en croire Scotty Bowman, anciennement de l'organisation du Canadien de Montréal, l'équipe semble très bien se tirer d'affaires. Bowman surveille surtout les joueurs d'attaque pendant que Patrick s'occupe des joueurs de défense.

Jusqu'à présent, Bowman s'est dit très satisfait de la tenue de tous ses joueurs. "Plusieurs joueurs ont fort impressionné depuis le début de la période d'entrainement, de dire Bowman. Nous ne vaincrons peut-être pas facilement des clubs comme le Canadien, les Leafs de Toronto ou les Black Hawks de Chicago, mais je crois que nous possédons une équipe assez puissante pour rivaliser avec les Rangers de New York, les Bruins de Boston et même les Red Wings de Détroit."

Bowman et Patrick ont specialement mis l'accent sur la jeunesse en formant leur équipe, mais ils sont certains que des vétérans comme Glenn Hall, Ron Stewart, Don McKenney et Bill Roberts rendront de très grands services à cette équipe. "Hall est l'un des meilleurs gardiens de la Ligue nationale et peut aider n'importe quel club de ce circuit, malgré son âge", de dire Bowman. Hall n'était cependant pas avec l'équipe, lundi soir et ce sont Seth Martin, anciennement de l'équipe nationale du Canada et Dan Coley, qui se sont partagés le travail dans les buts des Blues.

Stewart à la défense

"Un autre vétéran qui aidera considérablement notre équipe est Ron Stewart, ci-devant des Leafs et des Bruins. Avec notre club, Stewart jouera plus particulièrement à la défense et son expérience sera aussi profitable pour les joueurs de défense que pour nos joueurs d'attaque", de dire Bowman. Al Arbour, Noël Picard sont deux autres vétérans, qui devraient aider considérablement.

Des jeunes joueurs avec l'équipe, Bowman a une grande confiance en Réjean Richer, anciennement des Aigles de Drummondville ainsi qu'en Terry Crisp et Wayne Rivers. Le jeune Darryl Edestrand, d'Ottawa, pourrait également se tailler une place comme joueur de défense avec cette équipe.

Un autre vétéran qui pourrait aider les Blues est Don McKenney et il l'a prouvé, lundi soir, en conduisant les attaques des siens avec deux buts. Les autres compteurs des Blues ont été Ron Stewart, Larry Keenan, Normand Beaudin et Réjean Richer. Jude Drouin a été le meilleur du Houston avec deux buts. Brian Lavender a réussi l'autre but.

Comme on le sait, le club Houston est considéré comme le premier club - ferme des Canadiens de Montréal et cette victoire des Blues a été doublement appréciée de Scotty Bowman. Les Apollos comptent de nombreux jeunes dans leurs rangs et devraient connaitre de remarquables succès dans la Ligue professionnelle Centrale.

Ernie Wakeley, qui s'entraine régulièrement avec le Canadien de Montréal et Don Sharpe se sont partagés le travail dans les buts du Houston.

STEWART A LA DEFENSE — Quelques vétérans de la Ligue nationale porteront de nouvelles couleurs cette année. De ce groupe, Ron Stewart, (à droite) endossera l'uniforme des Blues de St-Louis. Cette année, Stewart remplira de nouvelles fonctions avec les Blues, puisque l'on aurait l'intention de l'utiliser comme joueur de défense. Ci-dessus, nous voyons Stewart alors qu'il discute avec Scotty Bowman, à gauche, l'un des instructeurs de l'équipe. Les Blues ont facilement défait les Apollos de Houston, 6-3 lors d'une joute hors-concours présentée à l'aréna de Hull, lundi soir.

(Photo Champlain Marcil)

L'ASSURANCE DU LECTEUR

Une exclusivité

DU

JOURNAL *LE DROIT*

CHAQUE MEMBRE DE VOTRE FAMILLE EST PROTEGE 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET LES MALADIES GRAVES

Une seule police à coût modique pour la protection d'une personne. Grâce à cette nouvelle police combinée pour le bénéfice des lecteurs du DROIT, il n'en coûte que 10 cents par semaine pour protéger une personne; elle paie des dépenses inattendues dans le cas de blessures, maladies graves ou mort.

Une seule police à un seul coût modique qui accorde des indemnités jusqu'à $12,000 à chaque membre souscripteur.

La police augmente de **$2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois . . .** passant de **$12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.** Pour commander votre police, complétez la formule ci-dessous et postez-la aujourd'hui. Pas de ficelle, ni de délai!

METTEZ A LA POSTE OU REMETTEZ AU PORTEUR

PROPOSITION D'ASSURANCE

A Continental Assurance Company,
a/s JOURNAL "LE DROIT",
375, rue Rideau, e
OTTAWA 2, Ontario.

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(limite d'âge: 80 ans)
à 10c par semaine

Première prime de 20c pour 2 semaines puis subséquemment, 10c par semaine.
Ci-inclus la prime des deux premieres semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mises à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurances demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Date 196

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle contre les accidents et les maladies graves émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Prénom nom de famille mois jour année

Nom ..... DATE DE NAISSANCE .....

Adresse ..... App. no Tél.: .....

Municipalité ..... Zone Province

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

Bénéficiaire .....

prénoms nom de famille parenté

SIGNATURE DU PROPOSANT

(signez vous-même à la main)

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie.

N.B. — Si le proposant est mineur cette proposition devra être signée par un parent ou un tuteur.

INDIQUEZ VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE →

☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur

NOM DU SOUSCRIPTEUR .....

N'écrivez pas sur cette ligne

Date de réception 196 ...

VENTE DE FAILLITTE

Bulldozer sur chenille — chargeur de billes — chalet — auto familiale — camion ½ tonne — équipement de bureau de

Wm. FRASER LUMBER CO. (faillitte)
de Blackdonald, Ontario
près du nouveau Barrage de l'Hydro et la route 505
seront vendus séparément à

L'ENCHERE

QUI AURA LIEU AU MOULIN A SCIE LE

JEUDI, 28 SEPT.,
à 1 h. de l'après-midi

Equipement de bureau: pupitre, cabinet-classeur, dactylotype, machines à additionner, comptoir, etc.
Véhicules: familiale Country Squire 1965, camion livraison légère Ford ½ tonne.
EQUIPEMENT: bulldozer John Deere modèle 2010 à gaz, chenille avec treuil en arrière; chargeur de billes John Deere Diesel modèle 2010. Les deux machines très peu usagées. Equipement de soudure et autres item.
CHALET: chalet 2 chambres finies, à déménager. Dimension approx. 24' x 16', construit il y a 2 ans, peut se déplacer facilement.

LA VENTE SOUS LA DIRECTION DE
DANFRY CORPORATION
Tél. Toronto: 783-2021 North Bay: 474-1261

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUSSEAU de clefs trouvé, Carré Anglesea, 233-1453. 3-154

LUNETTES, dame, teintées brune, monture décorée, portant 5¾ L.O. 746-4893, 749-2216. 3-154

PERDU: Portefeuille noir de passeport, arrondissement Crichton, Union et MacKay. Récompense, 745-7834. 3-156

PERDU, porte-monnaie, près magasin Cyrville Discount et restaurant "Si Bon", récompense. 824-1215. 3-156

BAGUE diamant perdue entre théâtre Cartier et Pointe-Gatineau. Récompense. 777-5892. 3-156

Hommes demandés ..... (5)

ON DEMANDE un boucher chez Gédéon Monette; bon salaire. 124 rue Eddy. 777-2400. 5-154

HOMME pour réparation de pneus, avec expérience, emploi stable, permis de chauffeur, tous les bénéfices. Commercial Tire Sales Ltd., 305, rue York. 5-154

VENDEUR de chaussures expérimenté et bilingue. $80 à $90 par semaine. 115 Bank. 5-156

"CHECKER" demandé, boulangerie Lucerne Ltée, 86, rue Front, Hull. 5-159

JEUNE HOMME comme empaqueteur au comptoir. S'adresser au gérant, 209 Gamelin, Wrightville. 5-156

HOMME A TOUT FAIRE pour petit commerce. Travail de conciergerie. Quelques expéditions et réceptions. Permis de chauffeur exigé. Taux horaire. 232-9654. 5-156

COUVREURS et poseurs de bardeaux demandés immédiatement. S'adresser T. Welch Ltd., 309, Cyr, Eastview. 745-7066. 5-158

PLACIER demande. S'adresser Cinéma Vendôme, Place Cartier, le soir. Pas d'appels téléphoniques. 5-156

VENDEUR
pour pièces d'automobiles;
bilingue
Pour renseignements
ECRIRE
CASE 242, LE DROIT
5

SOYEZ EN AFFAIRES
A VOTRE COMPTE
LOUEZ UN TAXI RED LINE
12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaisances des rues d'Ottawa.
S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

JEUNE HOMME
demandé
18 ans et plus
Commis de magasin de chaussures.
Bonnes conditions.
Bon salaire
S'adresser au
160, rue Bank
ou 158, rue Rideau
5

Commis aux pièces
Un commis aux pièces, avec expérience, demandé par un dépositaire G.M.
Bilingue de préférence mais non nécessaire. Bon salaire et bénéfices marginaux.
Les employés sont au courant de cette annonce.
S'adresser à case 192,
Le Droit
5

GARÇON D'ENTREPOT
Jeune homme pour recevoir la formation dans le travail d'une salle d'entrepôt et qui pourrait devenir éventuellement vendeur dans ce domaine.
Doit posséder une personnalité agréable et de belle apparence
- De préférence bilingue
- Semaine de 5 jours
- Assurance-vie de groupe
- Plan médical majeur
- Escompte sur les achats

Se présenter seulement au
BUREAU DU PERSONNEL
C. CAPLAN LTD.
135, rue Rideau,
Ottawa.
5

Hommes demandés ..... (5)

AUDITEUR de nuit et réceptionnistes demandés par Le Diplomate Motor Hotel. Très bon salaire et suivant expérience. S'adresser en personne après 2 p.m. à M. L.-P. St-Cyr, 1, rue Montcalm, Hull, Qué. 5-158

JEUNE HOMME ambitieux pour faire administration de propriétés et tenue de livres. Dactylo un avantage mais pas obligatoire. Ecrire Case 219 LE DROIT. 5-158

LAVEUR DE VAISSELLE demandé. S'adresser au chef, Wakefield Inn, Wakefield, Qué. 5-156

COMMIS débarrasseur (bus boy). S'adresser au chef, Wakefield Inn, Wakefield, P.Q. 5-156

AIDES demandés pour ferme laitière moderne. Appartement disponible pour homme marié. Frank McDonald, Navan, 835-2547, après 5 heures. 5-156

CUISINIER ou cuisinière pour hôtel à Portage du Fort, couple préférable. 771-1148. 5-156

DEMANDE, cuisinier pour casse-croûte, équipe du soir. Salaire élevé. S'adresser en personne au chef-cuisinier entre 8h. a.m. et 3h. p.m. au 425 boul. St-Joseph, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 5-156

DEMANDONS pâtissiers. S'adresser Pâtisserie Chauvet, Gatineau Plaza, boul. Maloney, Gatineau. 5-158

TECHNICIEN pour service télévision, comme associé ou service à domicile. Temps partiel. Ecrire Case 120 "Le Droit". 5-154

Deux opérateurs d'équipement de reproduction à l'autocopiste demandés par LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT pour combler des postes de libres à notre section d'imprimerie, département de service de bureau, siège social chemin de Montréal.
La 12e année ou l'équivalent et de préférence, quelque expérience.
Salaire selon l'expérience et compétence.
Composez 746-4611, poste 341
5

VILLE D'OTTAWA
INGENIEUR CIVIL, CLASSE 5
Traitement de
$9,282 à $10,890
FONCTIONS: Sera chargé de la préparation des plans et de la surveillance de la construction des égouts.
QUALITES REQUISES: Diplôme en génie conféré par une université reconnue et au moins quatre années d'expérience dans la préparation des plans et la construction des égouts.
S'ADRESSER AU:
Directeur du personnel
Hôtel de ville,
Pièce 406
111, promenade Sussex
OTTAWA 2e (Ontario).
5

CITE D'EASTVIEW
Préposés de l'aréna et des parcs
La Cité d'Eastview — Conseil du centre communautaire — demande deux préposés de l'aréna et des parcs afin d'aider dans le fonctionnement du nouveau Centre communautaire du Centenaire et des terrains de jeux.
Qualifications: les postulants devraient être en bonne santé, bilingues (français et anglais) et assurables. Les candidats choisis devront accomplir les travaux d'entretien du nouveau Centre communautaire, des parcs et des terrains de jeux. Par conséquent, une connaissance de la menuiserie, peinture et entretien d'édifices serait un atout.
Les postulants choisis devront également rédiger des rapports, accomplir quelques travaux de surveillance et aider dans la préparation d'événements du centre communautaire. Ils devraient donc pouvoir lire et écrire convenablement bien.
Fonctions générales: entretien des parcs, îlots et terrains de jeux, entretien des patinoires, des édifices, le nettoyage des commodités de patinoire et édifice, aider à la vente des billets au guichet et d'autres travaux semblables demandés par le Conseil du centre communautaire. Bénéfices ordinaires aux employés, programme de retraite, congé de maladie, etc. Taux de salaire: $2.00 l'heure — semaine de 40 heures.
On peut obtenir des formules de demande d'emploi et d'autres renseignements au sujet de ces postes de M. R. Poulin, greffier-administrateur, Cité d'Eastview, 297, rue Dupuis, Eastview, Ont.
On acceptera des demandes jusqu'au jeudi, 5 octobre 1967 inclusivement: l'entrée en fonction aura lieu aussitôt que possible après avis.
R. POULIN,
commis-administrateur

INGENIEUR ELECTRICIEN
Nous avons besoin des services d'un ingénieur électricien pour travailler à notre section de la distribution.
Nous préférerions un nouveau diplômé.
L'expérience dans la distribution de l'électricité serait préférable mais non nécessaire.
Prière d'écrire en donnant l'instruction, expérience, âge, le salaire désiré; discrétion assurée. Adressez votre demande à:
L'adjoint de l'ingénieur en chef,
OTTAWA HYDRO ELECTRIC COMMISSION
56, rue Sparks,
Ottawa 4, Ont.
5

Hommes demandés ..... (5)

HOMME de service pour appareils électro-ménagers, avec expérience, laveuses, sécheuses, cuisinières, 236-3381, T. Wardle & Sons, 279 Dalhousie. 5-j.n.o.

GARCON de bureau demandé, avec connaissance rudimentaire de dessin et de lettrage, bilingue, 237-3299. 7-155

AGENTS d'immeuble. Qualifications: 12e année, au moins 25 ans, avoir une automobile, être ambitieux et agressif, préférablement marié et bilingue. Excellent programme d'entraînement. Avenir exceptionnel. Bénéfice de tous les avantages d'une compagnie établie. Louis Titley Limitée, 512, rue Rideau. 237-3131. 5-154

JEUNE HOMME pour travailler à notre entrepôt et aider un peu au magasin. Doit pouvoir conduire une automobile, et célibataire de préférence. Excellente occasion de promotion. S'adresser chez Kiddytown, 144, Rideau, M. Abramson. 5-155

CUISINIER et aide-cuisinier demandés pour restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph. S'adresser en personne entre 9-6 soir. 5-154

JEUNE HOMME pour travail dans la chaussure, LaSalle Factories, Bells' Corners. S'adresser 306 boul. St-Joseph, département de chaussure. 5-154

FIRME d'envergure d'assurance-vie, maladie et accident, requiert un stagiaire avec possibilité de devenir gérant de district, à Ottawa. Les candidats doivent soumettre leur demande par écrit, mentionnant expérience, état civil, etc. Toute correspondance sera traitée confidentiellement. Ecrire: Case 217, Le Droit. 5-154

BOULANGER avec bonne expérience requis immédiatement. Emploi stable. $110 par semaine. Boulangerie Richmond, Richmond, Ont. 838-2234. 5-157

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
demande
MESSAGER
$2,763 à $3,269
Pour service de messagerie et un peu de travail de bureau. De préférence un garçon qui aurait complété sa 10e année d'école secondaire. Les postulants doivent avoir permis de chauffeur et posséder leur propre auto. Allocation de 10c le mille pour l'auto.
S'adresser avant le 28 septembre sur formule P.S.C. 100-27 disponible dans tous les bureaux de poste au:
Directeur,
Division du Personnel
Commission de la capitale nationale
540, rue Wellington,
Ottawa, Ontario.
5

L'ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
demande
UN REPRESENTANT REGIONAL A TEMPS CONTINU POUR L'EST DU QUEBEC POUR SON BUREAU SITUE DANS LA VILLE DE QUEBEC.
Fonctions:
Le candidat devra s'occuper du recrutement des membres, représenter les membres dans les cas d'appels et instruction de la procédure des griefs, diriger les réunions, les colloques et les programmes de formation, dans sa région. Le candidat doit être prêt à travailler des heures supplémentaires le soir et les fins de semaine.
Qualités requises:
Etudes au niveau secondaire, ou une expérience équivalente; une bonne connaissance des relations de travail; aptitude à rédiger la correspondance en anglais et en français; pouvoir transiger avec les représentants et hauts fonctionnaires du gouvernement; avoir une bonne santé et des qualités personnelles appropriées.
Traitements:
De $7,187 à $8,168
Conditions d'emploi et avantages sociaux équivalents à ceux de la Fonction publique. Les demandes d'emploi doivent être adressées à:
Le secrétaire exécutif,
88, avenue Argyle,
Ottawa 4, Ontario.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et un résumé de votre expérience au plus tard le 10 octobre 1967. Seules les demandes de candidats de la Province de Québec et de la région de la Capitale nationale seront prises en considération.
7

Hommes-femmes demandés (6)

VENDEURS (hommes ou femmes) ou gérant de vendeurs qui feront la vente de nouveaux fameux produits domestiques. Enormes possibilités de revenus, temps partiel ou plein temps, 663-5533. 6-155

HOMME ou femme demandé comme commis pour travailler à la Caisse Populaire de Rockland. Ecrire Case Postale 389, Rockland, Ont., ou s'adresser au gérant. 6-153

VENDEUR, homme ou dame, plein temps ou partiel, possibilité $125 par semaine, produits Familex, 749-6416 entre 9 et 1 p.m. 6-154

GRATUIT-GRATUIT
Ecrivez immédiatement pour merveilleux Livre de Recettes absolument gratuit et pour renseignements comment établir commerce Rawleigh profitable.
( ) Plein temps — ou —
( ) Temps partiel
VOTRE NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....
THE W. T. RAWLEIGH Co. Ltd., Dept. 1-314-HY2,
4005 Richelieu, Montréal, P.Q.
6

NON CLASSE — par Larry Hurb

"Je connais un moyen mille fois plus petit et mille fois plus efficace ! Une petite annonce !"

Hommes-femmes demandés (6)

PREPOSE
A LA SALLE
DE LA RECEPTION
et DU MARQUAGE
Doit être bilingue et posséder de l'expérience.
— BON SALAIRE AU DEBUT
— CONGES PAYES
— TOUS LES BENEFICES ORDINAIRES
Faire demande en personne
F. SLOVER LTEE
61, rue YORK
6

Femmes demandées ..... (7)

AIDE-DOMESTIQUE demandée. 777-5856. 7-156

BONNE expérimentée, possédant bonnes références, 9 à 6 h, 5 jours par semaine. 771-4727. 7-157

18 ANS OU PLUS, ouvrage général de maison, 3 écoliers, chambre privée, 5½ jours par semaine, $25 au début, $35 après essai. Ottawa-Ouest. 729-6489. 7-155

BONNE — 30 ans ou plus, entretien général, chambre privée; références exigées. 777-0572. 7-158

COUTURIERE avec expérience Roy's Cleaners, 236 chemin Marier. 749-5901. 7-164

BONNE, de 9-5, lundi au vendredi. Références. 771-9101. 7-156

BONNE, entretien général de maison, soin des enfants, expérience, références exigées, maison moderne, toutes commodités, congé toutes les 2 fins de semaine, doit loger ici. $30. 777-0627. 7-158

COMMIS-VENDEUSES, rayons des vêtements pour tout-petits et enfants à nos magasins en ville, Carlingwood et Westgate. Il n'est pas essentiel de posséder de l'expérience dans ce domaine, mais l'expérience de la vente au détail serait un atout. Salaire excellent, ainsi que conditions de travail. Merveilleuse occasion de promotion. S'adresser chez Kiddytown, 144 Rideau, M. Abramson. 7-155

DAME aimant les enfants pour garder chez moi, 8 heures à 1 h. 30, 2 enfants, 3 et 1½ ans, chez professeurs. 746-1167 après 2 h. 7-157

DEMANDEE, jeune fille gaie pour travailler dans foyer à Ottawa, lessive, vaisselle et soin d'enfant, doit aimer les enfants, centrale, logera ici. Composez 236-5367 pour plus de précision. 7-155

GATINEAU, femme, travaux domestiques, 2 enfants, 1 âge scolaire, 663-3537. 7-154

CAISSIERE possédant références, se présenter Restaurant Lido, 73, rue Sparks. 7-154

COTE-DE-SABLE, femme d'âge moyen; bilingue préférée, pour ouvrage général, logée. 236-3316. 7-159

COIFFEUSE avec expérience, 236-7612; 234-2757. 7-158

COIFFEUSE demandée, excellent salaire, commission. Salon Luidgi, 56 Eddy, 776-1015; 776-2802, soir. 7-155

DALMY'S
Pour notre nouveau magasin : St-Laurent Shopping Centre
- GERANTE ADJOINTE avant expérience de la vente, capacité de gérer un personnel.
- VENDEUSES: pour vente de robes, manteaux, costumes, vêtements sports. Excellentes conditions, salaire plus commission. Plein temps ou temps partiel. Position permanente.
- CAISSIERE: dactylo non essentielle.
- COUTURIERE: capable de prendre et faire altérations.

S'adresser à
M. STEIN
88 Rideau
233-6551
7

Femmes demandées ..... (7)

DAME OU JEUNE FILLE, semaine ou mois, pension, garder 3 enfants. 663-4713 après 5h. 7-159

DAME ou fille pour aider mère, non logée, 4 jours, $20, 749-3579. 7-155

EXPERIMENTEE, propre, personnalité plaisante, bilingue, pour nouveau casse-croûte. S'adresser Market Biscuiteria, 54, marché By. 7-157

FILLE pour soin de deux enfants, ouvrage général de maison, nourrie, logée, $20 par semaine. 828-2784. 7-157

FEMME, résidant à Côte-du-Nord, Hull. Travaux domestiques, soins 1 enfant. Logée ou non. 67 Normandie. 771-9509 après 6h. 7-156

FILLE pour ouvrage général, chambre privée, références, $22. Orléans, 824-2085. 7-158

FEMME DE MENAGE, compétente, ½ journée par semaine. Gatineau, 663-5108 de 2 à 4. 7-156

FILLE DEMANDEE pour manufacture de bijoux. S'adresser 180 Montcalm, Hull. 7-159

FEMME, pour soins d'enfants pendant que mère travaille, références, bon salaire. Avant 6h. 663-76?? 7-158

FILLE-MERE, veuve, séparée, 30 à 40 ans, prendre soin 2 personnes, 98 Genest après 6h. 7-156

FEMME pour soins d'un bébé, ouvrage général. Après 5h. 777-3572. 7-156

FEMME d'âge moyen pour garder bébé de 17 mois chez moi, legers travaux. 771-9937 après 6h. 7-159

DAMES
pour travail général d'industrie
De 4h. 30 p.m. à 10h. 30 p.m. Une occasion pour celles qui désirent travailler le soir. Service d'autobus aux demi-heures.
Composez 728-1886
7

OPERATRICE
DE MACHINE COMPTABLE
pour comptes recevables
Expérience appréciée, mais non nécessaire.
Bénéfices usuels aux employés.
S'adresser en personne
F. SLOVER LTEE
61, rue YORK
7

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
demande
STENOGRAPHE BILINGUE
Division du Personnel
Salaire jusqu'à $4,633.00 plus 7% de boni pour bilinguisme.
RESPONSABILITES:
QUALITES REQUISES:
Travail de sténographie ordinaire, sténographie et transcription de bande de magnétophone, autres travaux connexes de secrétaire et de bureau.
Diplôme d'école secondaire: bonne compétence en sténographie et dactylographie; initiative et expérience dans routine de bureau.
S'adresser avant le 28 septembre sur formule P.S.C. 100-27 disponible dans tous les bureaux de poste, au:
Directeur du Personnel
Commission de la capitale nationale,
540, rue Wellington,
Ottawa, Ontario
7

LE COLLEGE ALGONQUIN
Cité universitaire Rideau, avenue Lees,
demande
2 COMMIS-DACTYLOS SENIORS
Echelle de salaire: $3,500 à $4,500.
Minimum de 12e année et plusieurs années d'expérience.
S'adresser par écrit au:
Bureau du personnel,
LE COLLEGUE ALGONQUIN,
1385, avenue Woodroffe,
Ottawa 5, Ontario.
7

Femmes demandées ..... (7)

FEMME de ménage, expérimentée, demeurant Gatineau, ouvrage général de maison. Pouvant travailler lundi, mercredi et vendredi, 8h. 30 à 4h. 30. 663-5166. 7-159

FEMME de ménage demandée. S'adresser cinéma Vendôme, Place Cartier, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 7-156

GARDIENNE pour enfant 3½ ans, chez moi, de 8h. 30 à 5h. 30 soir, 5 jours par semaine. 777-3210 après 5h. 30. 7-156

GARDIENNE, logera ici, semaine de 5 jours. 828-8791. 7-159

GARDIENNE, 2 enfants, logée ou non, 5 jours par semaine. 733-5530. 7-158

GARDIENNE pour soins 2 enfants, légers travaux, $25. 663-2662 après 6h. 7-159

GARDIENNE pour 2 enfants en bas âge, chez moi, de 8 h. 30 matin à 5 h. 30, 5 jours par semaine. Côte-de-Sable, 236-3778. 7-154

GARDIENNE, 3 enfants, jour: 777-1974; soir: 771-1762. 7-159

GARDIENNE, 6 jours par semaine. Soins enfants, légers travaux domestiques. 663-7555. 7-154

INSTITUTRICE d'Orléans demande dame ou jeune fille, soins 2 enfants. Références. Bon salaire. Après 5h. 824-2855. 7-158

JEUNE FILLE fiable, de campagne de préférence, 20 ans ou plus avec expérience comme aide-domestique, sachant faire la cuisine, congé tous les 2 fins de semaine. Bon salaire. 771-3575. 7-j.n.o.

JEUNE FILLE bilingue, 11e ou 12e année, pour ouvrage général de bureau. S'adresser en personne au 320, avenue McRae, Westboro. 7-155

JEUNE FILLE, travail domestique, famille catholique, occasion apprendre anglais, téléviseur, chambre privée, $20, 733-1692. 7-155

JEUNE FILLE pour fonctions générales de bureau, 12e année exigée, bureau à l'air climatisé, semaine de 37½ heures, excellentes conditions de travail, bureau situé sur l'avenue Industrial, près de la nouvelle gare d'Ottawa, composez 731-6319 et demandez Mlle Lise Brochu. 7-156

JEUNE FILLE sérieuse, travaillante, 16 à 20 ans, pour apprendre métier; bon salaire, 5 jours par semaine. S'adresser 244, rue Bank. 7-155

MENAGERE et bonne cuisinière, expérience, maison privée. Lundi au jeudi. De 2 à 8 p.m. Bon salaire. S'adresser 91 Richard, Hull. 234-1817. 7-157

MENAGERE fiable, semaine de 5 jours, bon salaire. Parc-de-la-Montagne, Hull, 776-3048. 7-154

OCCASION excellente d'augmenter vos revenus de façon agréable. Devenez conseillère en beauté, expérience non requise. 777-9963. 7-158

PRESSEUSE de chemises avec expérience, bon salaire, ouvrage permanent. 749-2233. 7-154

PERSONNE FIABLE, soins 2 enfants, légers travaux. Mère travaille. Rue Putman. Après 6h. 749-9578. 7-156

PERSONNEL de vendeuses à temps continu, pour le magasin de vêtements pour dames Nanette. Préférence accordée aux candidates bilingues et d'expérience. Se présenter à Madame Choquette, chez Nanette, angle Principale et Eddy. 7-j.n.o.

PERSONNE FIABLE pour s'occuper de la maison, de 8 à 5. 771-4693. 7-156

PROFESSEUR cherche bonne, $30, jour seulement. 1 enfant. 776-2730. 7-155

POINTE-GATINEAU, personne fiable, soins 3 enfants, logée. 777-8495. 7-159

SERVEUSE d'expérience. Se présenter au restaurant Del Rio, 217, rue Rideau. 7-154

SERVEUSE d'expérience, travail de soir, bonnes conditions de travail. 232-6126. 7-159

SERVEUSES demandées pour travail de nuit. Plus hauts salaires. Se présenter entre 8h. a.m. et 3h. p.m. au 425 boul St-Joseph, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 7-156

SERVEUSE EXPERIMENTEE
BILINGUE; on exige une fille propre et attrayante. S'adresser: — Diamond Bar-B-Q, 114, rue Bank. 7-159

SERVEUSE pour restaurant de commandes à emporter. N'exigeons pas d'expérience. Travail du soir. Restaurant Ho-Wah, 218, rue Montcalm, Hull. 7-156

SERVEUSES avec expérience à temps plein ou partiel, aussi soir. Se présenter à la taverne Lido, 73, rue Sparks. 7-154

FREIMAN ST-LAURENT
demande
UN PERSONNEL DE VENTE
à temps continu ou à temps partiel
pour son nouveau magasin du centre commercial St-Laurent
MENUS ARTICLES
PRODUITS DE SANTE
et DE BEAUTE
PAPETERIE
et AUTRES RAYONS
- Semaine de 5 jours
- Programme de bénéfices médicaux
- Stationnement gratuit pour les employés
- Escomptes pour vous et vos dépendants
- 3 semaines de vacances après 5 années

Faites votre demande immédiatement au
BUREAU DU PERSONNEL
CHEZ
FREIMAN
Magasin du centre-ville
Pour rendez-vous spécial du soir, téléphonez 232-6464, poste 687
7

Femmes demandées ..... (7)

SERVANTE — Ouvrage général, logée, bon salaire; références. 771-2967 entre 11 h. et 6 h. 7-175

SERVEUSES avec expérience, plus hauts salaires. S'adresser Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. 7-161

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Côte-de-Sable. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-l.ma.j.

UN ENTREPOT de pièces d'automobile désire une dame pour légers travaux tels que la préparation des commandes, avenue Industrial près de la nouvelle gare d'Ottawa, semaine de 5 jours. Composez 731-6319 et demandez M. G. Moreau. 7-156

VENDEUSE pour boutique de nouveautés pour dames. Plus hautes rémunération et commission. Harper's Ladies Wear, 178, rue Rideau. 7-159

VENDEUSE adulte et expérimentée. Se présenter seulement, magasin de bonbons Ben Gelman, 283 Dalhousie. 7-159

Pour bébés ..... (8)

2 ENFANTS OU BEBES, 8 à 5h. $15. 771-7961. 8-156

GARDERAIS enfants 1 à 5 ans, chez moi, jour seulement, 776-2605. 8-158

RUE CHAMPLAIN, Hull, garderais jeune bébé, 2 ans, chez moi, cour clôturée, 771-7549. 8-155

GARDERAIS enfant chez moi, tous les jours. 232-1051. 8-154

ROCKLAND, garderais enfant chez moi, jour ou semaine. Bon foyer. 762-5365. 8-154

PRENDRAIS 1 enfant en pension, 3 à 5 ans, plage privée, bonne maison moderne. Près NRC, chemin Montréal. 745-3117. 8-154

ETUDIANTS universitaires cherchent bon foyer pour enfant 1 an, le jour, de préférence dans milieu avec jeunes enfants, Côte-de-Sable, heures et prix à discuter. 237-2079. 8-155

GARDERAIS bébé pendant que mère travaille, 771-6339. 8-154

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. 663-8198. 8-158

PRENDRAIS bébé en pension, 771-5215. 8-154

GARDERAIS enfants, lundi au samedi, $15, 1 an et plus, 722-5023. 8-157

GARDERAIS enfants le jour, 8 à 5 h. 771-0503. 8-157

GARDERAIS enfant chez moi, 2 ans ou plus, le jour seulement. Rue Frontenac. 663-6218. 8-156

FEMME avec expérience donnerait de très bons soins à vos enfants dans ma maison, le jour. 745-6697. 8-156

PRES ECOLE DUCHARME, garderais enfants, jour, bon foyer. 745-5904. 8-159

PRENDRAIS bébés en pension, semaine ou mois. 776-1018. 8-159

PRENDRAIS enfant en pension, lundi au vendredi. 777-8675. 8-159

GARDERAIS enfants chez moi, le jour seulement. Hull. 777-8980. 8-156

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTRICE-INSTITUTEUR pour enseigner à l'école St-Joseph de Wendover, Ont. Excellente échelle de salaire. Nous reconnaissons les années d'expérience à 100%. S'adresser à J. E. Guy Lacasse, secrétaire-trésorier, Wendover, Ontario, tél.: 673-4478. 10-156

LA COMMISSION SCOLAIRE C.R.C.S.S. Fauquier et Nansen, demande institutrice qualifiée pour une première année. Salaire 2e classe $3,700 à $5,300. Catégorie 1, $4,200 à $7,000. S'adresser, mentionnant le nom du dernier inspecteur, qualifications et expérience, à J.-D. Corbeil, C.P. 177, Moonbeam, Ontario. 10-156

UN DIRECTEUR D'ETUDES
FONCTIONS:
Supervision pédagogique de l'élémentaire (2,100 élèves)
Sélection du personnel
Organisation scolaire
Promouvoir l'établissement des Ateliers pédagogiques et l'application du Règlement No 1
QUALIFICATIONS:
Licence (17 ans de scolarité) ou l'équivalent minimum 5 ans d'expérience dans l'enseignement. Le candidat devra résider à Maniwaki.
FORMALITES:
Curriculum vitae et salaire désiré: sous pli recommandé avant le 15 oct. 1967.
Adresse:
Commission scolaire de Maniwaki,
C.P. 118,
Maniwaki, Qué.
10

Commission des écoles séparées d'Ottawa
La Commission des écoles séparées d'Ottawa demande
INSTITUTEURS
qualifiés pour l'Ontario:
1. Pour classes régulières
2. Salaire: $3400.00 à $8800.00 selon les qualifications et les années d'expérience en enseignement.

S'adresser à:
M. Raymond Groulx, administrateur et secrétaire-trésorier, 140, rue Cumberland, Ottawa, Ontario.
Téléphone: 237-5660
10

Instituteurs demandés ... (10)

PROFESSEUR de français parlé demandé immédiatement. 4 après-midis par semaine. Communiquez avec le directeur, école St-Bernard, Blossom Park, Ottawa. 10-156

Emplois demandés ..... (11)

FEMME demande ouvrage à la journée, $1.25 l'heure. 777-6507. 11-154

DAME ferait repassage chez elle. 776-4449. 11-156

IRAIS GARDER à la maison, personne âgée ou seule, durant les heures de travail. 771-6339. 11-156

HOMME à sa retraite, cherche travail de comptabilité, réceptioniste, gardien. Ecrire Case 223, "Le Droit". 11-159

Logements demandés ..... (12)

LOGIS 2 ch. à coucher, préférable, maison seule, ou bas de maison avec cour, couple seul, Eastview ou près hôpital, 749-3071. 12-154

URGENT, 3 ou 4 ch. à coucher, 1er octobre, 5 enfants, 5 ans à 16 ans, récompense, 237-5934. 12-154

OTTAWA ou Eastview, jeune couple avec un enfant, 728-0484. 12-154

HULL OU WRIGHTVILLE, maison ou appartement, 2 ou 3 chambres à coucher. 776-2590. 12-157

URGENT, logis, 1er octobre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, 2 enfants. 777-0785. 12-158

URGENT, 1er novembre, maison, app. ou logis de 2 chambres à coucher, 3 enfants, Hull, Wrightville ou Val-Tétreau. 771-5940. 12-159

Propriétés demandées .. (15A)

URGENT, bons clients pour bungalow de $13,000 à $16,000. Tout comptant. Appelez Conrad Sigouin Ltee, Realtor, 771-6266. 15A-155

ACHETERAIS ou échangerais propriété dans Hull. Duplex de préférence. 777-0679. 15A-158

Automobiles demandées . (20)

NOUS achetons autos usagées, nous les remorquons. 776-4732. 20-154

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, libre 1er novembre, pour adultes. 663-3081. 22-159

APPARTEMENT, 584 Chapel, 1er étage. 4 pièces. 234-9548. 22-158

APPARTEMENT, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, $45, 23, rue Scott, Wrightville. 22-158

BASSE-VILLE, 2 pièces, idéal pour homme seul, le jour. 236-2385. 22-159

CHAMBRE et cuisine à louer. 776-1429. 22-159

CENTRE DE HULL, logis 2 chambres, salle de bains, non chauffé, cour, $60. 1er octobre. Enfants acceptés. 771-7411. 22-j.n.o.

280 CHEMIN DE MONTREAL, app. 8, $90. 2 ch. à coucher, 3e étage, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, service de conciergerie, 1er octobre. S'adresser 276 Chemin de Montréal, app. 8. 746-6896. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 3 pièces, 663-4522. 22-156

GATINEAU, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, 1er octobre. 151 Labrosse, 663-5316. 22-177

GATINEAU, logis, 3 chambres à coucher, chauffé. 776-2284. 22-158

GRANDE cuisine, grande chambre, grand salon, salle de bains complète, 76 Bell. 234-4056. 22-154

HULL, adultes, petit app. moderne, libre, 771-6157, après 6 heures. 22-160

HULL, Cartier-Macdonald app., 1 ch. à coucher, 2ième étage, poêle, réfrigérateur, $115, 1er novembre. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald maisonnette, 2 ch. à coucher, chauffée, éclairée, $155, 1er novembre. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald maisonnette, 3 ch. à coucher, chauffée, éclairée, $165. 15 décembre. 777-8835. 22-j.n.o.

LOGIS, 4½ Graham, Hull. Après 7h. 777-9439. 22-156

LOGIS, chauffé, 1 chambre à coucher, $85. 745-4096. 22-159

LOGIS, 5 pièces, $50 par mois. 777-4587. 22-156

LOGIS, 3 pièces, chauffé, $75. 771-6261. 22-158

LOGIS pour 2 personnes, $35 par mois, s'adresser 55 Frontenac, Hull. 22-154

MAISON, 3 chambres à coucher, s'adresser 17 Duhamel, Val-Tétreau. 22-155

1er OCTOBRE, couple ou personne seule, entrée privée. 771-9283. 22-159

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces chauffé, éclairé, $75; adultes seulement. 771-6939. 22-159

Appartements meublés . (22A)

LOGIS, meublé, chauffé, 2 pièces, 777-5380. 22A-154

HULL — meublée, 1er étage, 2 personnes, $120, libre, 777-6796. 22A-155

GARÇONNIERE meublée, entrée privée, près hôpital, 1er octobre. 771-6367. 22A-159

Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c. la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tel. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparations. — 232-9451. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Réparations générales

MENUISERIE REPARATIONS — Ciment, tuile, peinture, estimations gratuites. Charlie. 777-6114. G-160

ENTREPRENEUR en réparations générales, garage, véranda, estimation gratuite. 828-7921. G-156

Machineries à louer

Location de machineries CHARGEUR no 955, pelle mécanique ¾ tonne Backhoe. Dominion Crane, compresseur, camions, boul. Démolisseur, 777-4957. G-174

Planchers

GEO. PROVOST ENRG. SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Pavage

"CAVALIER PAVING" spécialité entrée de cour, estimation gratuite. 663-6380. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Restaurants

RESTAURANT LUCKS, 234 Montcalm, Hull. Attention! Special, commandes pour apporter. Livraison rgatuite. 771-7319. G-159

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Pianos

ACCORDEMENT, et réparations de pianos, par George Appleby & Sons, 863-3184. G-j.n.o.

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, reparations, estimations — 776-2781. G-an

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745-6252. G-j.n.o.

Jardinage

TERRE à jardin. Lucien Leblanc, terrassement. 771-4843. G-j.n.o.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, déménageur local et longue distance, entreposage. Déménagement local. 236-3316. G-171

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

Fourrures

REMODELAGE, réparation de manteaux fourrure. Blondeau, 82 Guigues. 234-7135. G-154

MANTEAU de vison, à vendre, pastel, diplomate. 232-3326. G-172

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Chambres à louer ..... (23)

GATINEAU, près du moulin, petite chambre, privilèges facultatifs. — 663-5623 entre 6 et 9. 23-159

GATINEAU, chambre, maison moderne, 663-3641. 23-154

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, fille sobre, 133 Chapel, près Rideau, 232-6104. 23-173

CHAMBRE pour demoiselle, cuisson, réfrigérateur, propre, 236-2615, 235-4126. 23-156

CHAMBRE pour jeunes filles tranquilles. Près hôpital Sacré-Coeur. 777-5567. 23-157

CHAMBRE meublée, 77½ Wright, 776-2424. 23-157

CHAMBRE, 387 St-Patrick, app. 2. 232-3311. 23-159

CHAMBRE meublée pour homme, boul. Riel. 776-1796. 23-156

CHAMBRE bien meublée, poêle, réfrigérateur, étudiant ou professeur. 187 Ste-Marie, 777-4841. 23-159

CHAMBRE, 262 Queen Mary, après 7h. 30. 745-4140. 23-159

CHAMBRE meublée, pour jeune homme fiable de plus de 23 ans, plusieurs privileges. Côte-du-Nord, Hull. 771-8851. 23-154

PRES HOPITAL, chambre meublée, cuisine, entrée privée, demoiselle. 771-2767. 23-159

CHAMBRE pour homme seulement. Central. Après 4 heures. 777-2875. 23-159

GRANDE CHAMBRE, 2 jeunes filles, pension si désirée. 777-4406. 23-159

CHAMBRE meublée pour monsieur seulement, foyer tranquille. 74 Wellington, Hull. 23-159

Chambres et pension ..... (24)

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. 234-0881. 24-157

CHAMBRES, pension, pour homme ou étudiant, ambiance familiale, 114 Wellington, Hull. 24-155

CHAMBRE et pension pour homme sobre, excellente nourriture. 234-8678. 24-156

CHAMBRE et pension, homme ou femme, Eastview. 749-3327. 24-155

CHAMBRE et pension; eau courante; 5 jours par semaine. 776-2132. 24-175

CHAMBRE et pension, stationnement, près Aréna de Hull. 771-8989. 24-154

JEUNE homme, très bonne pension, chambre seule. 777-6078. 24-157

CHAMBRE et pension, près autobus, bonne nourriture. 777-7121. 24-156

CHAMBRE et pension, pour homme, centre de Hull. 776-1322. 24-156

PRES UNIVERSITE, chambre, télévision, bons repas. 480 Nelson. 24-156

Bureaux à louer ..... (25)

BUREAU à louer Hull, coin Principale et Laval, $50 et plus, divisé pour plaire. 235-1817. 25-155

Commerces à louer ..... (26)

ENTREPOT commercial à louer, central. 777-8473. 26-j.n.o.

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 31 rue Champlain, Pte-Gatineau. 26-156

RUE EDDY, HULL
1,000 pieds carrés disponibles immédiatement pour commerce ou autres fins
GUARANTY TRUST
771-6655

26

Garages à louer ..... (27)

GARAGE à louer, $8 par mois. 777-5176. 27-159

VAL-TETREAU, garage, $10 par mois, droit de brancher. 777-2496. 27-155

Entrepôts à louer ..... (28A)

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
299, avenue Carling
A louer, l'ancien entrepôt LOEB situé au 51, rue Besserer; 15,000 pi. ca., y compris 1,400 pi. ca. de superficie pour des bureaux; libre, emplacement au centre-ville; ascenseur de fret de 6,000 liv.; bail de courte durée seulement. Pour obtenir les renseignements nécessaires quant au taux etc., composez 994-9636.
28-A

Chalets à louer ..... (29)

CHALET, lac Cayamant, pour chasse; électricité, bateau, moteur. 771-5558. 29-158

Divers à louer ..... (30)

ROBES, mariées, bouquetières, filles d'honneur, fourrure. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 38e St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariée, louer et vendre, 236, Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau 771-8064. 30-j.n.o.

COSTUMES d'époque à louer, 749-7597, 214, chemin Marier. 30-160

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

LOUIS TITLEY
LIMITEE — COURTIER
237-3131

RUE SPADINA, maison en brique solide, 7 ch. à coucher, grande cuisine, fournaise et électricité renouvellés, tapis mur à mur partout. Le tout $16,500. Leo Dubuc, 749-5517.

RUE CLARENCE, grande maison de 6 ch. à coucher, cuisine moderne. Seulement $14,500. Mme Major, 749-8401.

RUE LABRIE, Cyrville, maison de 3 ch. à coucher avec salle de jeux, garage. Site commercial. Offert à $10,500. George Da Costa, 729-6352.

745-6801

ALTA VISTA — Résidence 7 pièces, salle de jeux, $19,900.

BASSE-VILLE — Duplex remodelé à neuf. $1,000 d'acompte.

COTE DE SABLE — Maison de chambres — Meublée, $6,500 d'acompte.

WEST END — Duplex — immenses pièces, sous-sol, libre $23,000.

EASTVIEW — Résidence 3 chambres à coucher, garage. $10,500.

NEW EDINBURGH — Duplex en brique, 6 pièces, foyer. $5,000 d'acompte.

EASTVIEW — Sélection de triplex — $15,900 à $28,000 — Termes faciles.

RUE VERNON — Triplex moderne. Logis de 3 chambres à coucher. $31,000.

NAVAN — Terrain 10 acres. $3,500 prix total.

PRES CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT — Duplex moderne. $1,500 d'acompte.

VOISIN DE LA GROTTE DE LOURDE — Duplex luxueux $2,900 d'acompte.

CH. CLARENCE — Résidence, garage double, terrain immense. $10,000.

URBANDALE — Bungalow, 3 chambres à coucher $21,500.

HAWTHORNE MEADOWS — Bungalow 6 pièces, neuf. $2,500 d'acompte.

725-1186

CENTRE d'Ottawa, rue Waverley: maison de 5 ch. à coucher fraîchement remodelée. Prix réduit pour vente rapide. Tél.: 725-1186.

COIN commercial en brique, idéal pour grand restaurant ou autre avec stationnement. S'achète avec $6,000.00 comptant, solde une hypothèque. Tél.: 725-1186.

32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

PRESLAND, triplex, $32,000, parfait état. George D. Howith, courtier d'assurances. 749-9971. 32-an. Ont.

ROCKLAND — maison, 8 pièces, lot vacant, près église et école, tél.: Rockland 762-4496. 32-154 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

RUE DELAWARE — maison de 10 chambres, brique, central, il faut voir pour l'apprécier. Gauvin, 745-6145.

ORLEANS — Bungalow brique et pierre, terrain 150 x 100, commercial, près église. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW rue Bradley duplex fini stuc, très propre, on demande $18,700. Termes faciles. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW maison de 2 étages, 3 ch. à c. extra au sous-sol, $3,000 comptant. Labranche, 745-3753.

FERME: 100 acres, maison 4 ch. à coucher, étable pour 18 vaches, aussi une grange, 28 milles d'Ottawa, Paul, 733-5067.

ORLEANS — Central, maison brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle de récréation. Terrain 114 x 150. Prix seulement $16,500. Paul, 733-5067.

RUE DIEPPE, duplex 2 et 3 ch. à coucher, seulement $16,500, $1,000 comptant. Simard, 749-1966. 32-j.n.o.-Ont.

MINTO
BEACON HILL SUD
Maison de 4 chambres à coucher meublées de:
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse
- Sécheuse

A compter de $20,500

Ecole primaire et secondaire, église et centre commercial avoisinants.
32

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
courtage — 745-1521

ALTA VISTA: Choix de maisons neuves sur les rues Anoka, Collins, Ridgemont, de 4 à 5 ch. à coucher. Appeler Urgel Bray, 733-5310, 745-1521.

NEW EDINGBURG: Maison 4 logis de 2 ch. à coucher chacun avec un revenu mensuel de $3,876. Prix: $21,000. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521.

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS: 6.99 acres de terrain à jardinage plus maison en stuc de 2 étages et grand garage. Prix: $19,500. R. Leoage, 749-0528, 745-1521.

SIX LOGIS: Près du chemin Carson. Revenu mensuel de $640. Logis loués avec poêle et réfrigirateur. Stationnement. En très bonne condition. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

LIMOGES, Ontario: Maison 2 étages de 4 ch. à coucher avec salle de bains, eau chaude. Puits artésien. Grand terrain. Prix: $7,500. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521.

OVERBROOK: Bungalow duplex en brique. 3 ch. à coucher au 1er étage et logis de 2 ch. à coucher au sous-sol. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

EASTVIEW: 3 logis réduit à $19,500 comprenant 2 logis de 2 ch. à coucher et un de 3 ch. à coucher. Bon revenu. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

ALFRED, Ontario, grand magasin de 23 x 70 avec équipement. Plus maison en brique de 5 chambres à coucher au-dessus. Prix $23,200. Urgel Bray, 745-1521 ou 733-5510.

32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MAISON neuve, toutes commodités, finie aluminium, s'adresser Mme Paul Bégin, Hammond, Ont. ou téléphonez 746-6702. 32-155 Ont.

MAISON de 5 ans, avec garage double, à 2 milles du village d'Embrun, Ont., pour plus de renseignements, s'adreser M. Léo Menard, 195 Marlborough. 32-160 Ont.

PAS D'ACOMPTE
OCCASION exceptionnelle, grande bâtisse commerciale sur coin, 3 magasins, 6 appartements. Très bon revenu. 1 hypothèque seulement avec très bonnes conditions. Garantie exigée. Vente privée. $60,000. 235-6618, 6 à 9 soir. 32-156 Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, 663-7653, 232-1946. 32-156 Qué.

MAISON à vendre, Riviera, 3 chambres, bateau "inboard" et remorque 2,000 livres, "teenee". 777-0918. 32-158 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
162 HOTEL-DE-VILLE — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

GATINEAU — Restaurant licencié, tout équipé, logis de 3 chambres à coucher compris. Vente pour cause de maladie. Prix demandé $38,000. Termes à discuter. Possession immédiate. 32-an.-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
771-2605 — RES. 776-4998

RUE MAURICE, bungalow de 9 pièces, garage double, terrain 90 x 90, prix demandé $34,000. Offre raisonnable acceptée. 776-4998.

AYLMER, bungalow de 4 pièces, salle de bains 3 morceaux, sous-sol, garage, très propre. Prix demandé $5,800. J.G. Helie, 771-9997.

PROJET Riviera, bungalow de 5 pièces, terrain 60 x 100, appelez J.G. Helie, 771-9997. 32-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
13 LANGEVIN — HULL
ARGENT A PRETER

HULL — Rue Dollard, bungalow, seulement $8,000.

GATINEAU — Duplex, logis 2 et 3 chambres, petit comptant.

GATINEAU — Rue Thomas, maison 3 chambres, garage, termes faciles.

HULL — Rue Ste-Marie, semi-bungalow, stuc, 4 chambres, garage, salle de jeux, termes. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor—Courtier en immeubles
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

GATINEAU — Rue Laurier, joli duplex, stuc, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, sous-sol en ciment, garage, chauffage eau chaude à l'huile. Pour renseignements, Phil Thibodeau, jour 663-3903, soir 663-3635 — 673.

GATINEAU — Rue Notre-Dame, duplex, stuc, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger, salle de bains complète, garage double, chauffage central à l'huile, très bonnes conditions. Pour plus de détails, Sylvio Huneault, 663-3903 — 668.

GATINEAU — Rue St-Marc, joli bungalow, brique, de 3 chambres à coucher, cuisine, salon, sous-sol pleine grandeur, clôture, tourbié. Pour renseignements: Royal Raymond, jour 663-3903, soir 663-4422 — 666.

PRETS HYPOTHECAIRES

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

PARC de la Montagne, 55 Desjardins, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger. $15,000; offres à considerer. 776-2141. 32-157-Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE MONTCALM, Gatineau — Lot 8,932 pi. superficie, près église, école, très beau site pour appartements. Mme Gandy, 771-2927.

DUPLEX — Rue Fontaine, Hull, près centre commercial, très bonne construction, conditions faciles. Mme Gandy, 771-2927. 32-j.n.o.-Qué.

PLACE MAISONNEUVE
Comptant total : **$650**
Pour plus d'information:
LA CIE DES MAISONS MODELES Ltée.
771-8432
32-Qué.

RHEAU SEGUIN
REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 Laval, Hull 771-7325

LUCERNE: très belle maison de 3 chambres à coucher. Fenêtres et portes en aluminium. Mme J. Paradis, 684-6644 (120).

PTE-GATINEAU: bungalow de stuc et pierre, 3 chambres à coucher, foyer naturel dans le salon, belle terrasse sur coin. Près d'un centre commercial. Mme Y. Duval, 684-4270 (64).

HULL: duplex, bungalow de 3 chambres à coucher, garage en brique. Gros revenus. Comptant à discuter. R. Séguin, bur.: 771-7325 (91).

LAC BELL: chalet de 2 chambres à coucher, terrain de 3 acres environ, sur le bord de l'eau avec plage. A. Guénette, 771-4561 (99).

AYLMER: terrain irrégulier de 220 x 261 x 168 x 286 commercial ou résidentiel sur le coin de la grande route 8. Mme H. Carrier, 684-4561 (89).

PTE-GATINEAU: split-level en brique et pierre, 3 chambres à coucher. Très belle maison. A. Dupuis, bur.: 771-7325 (114). 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

CAUSE mortalité — maison à vendre à Hull. 771-7513. 32-156

SARRA-BOURNET
LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph
771-7356

HULL, duplex, rue Champlain, maison de 3 c. à c., cuisine, salon, haut 2 c. à c., cuisine, salon, garage. $15,000.

WRIGHTVILLE, 8, rue May, près de Lessard, $126 par mois taxes comprises, bungalow en brique de 3 c. à c. Comptant $2,500.

PTE-GATINEAU, rue Michaud, 4 logis. Prix demande $10,900.

GLENEAGLE, 6 milles de Hull sur la Gatineau, maison 3 ch. à c., très grand salon avec magnifique foyer, salle à manger, terrain ½ acre. Acompte $2,000.

SERVICE PHOTO M.L.S.
32-Qué.

777-5242
ACOMPTE $650
frais légaux compris
Pointco Inc.
Bureau ouvert de 1 à 9 p.m. tous les jours
Bungalows à prix variants de **$12,995 à $35,000** dans secteurs choisis
Pour renseignements Votre représentant
JACQUES TOMARO
Rés. 771-9695
32-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS-REALTORS
De 9 à 5: 771-6655

RUE EDDY, coin Garneau, 5 logis, plus possibilité de bureaux, entreposage ou commerce. S'achète avec $1,000.

CIE DE TAXI à vendre, établi à Hull, bon chiffre d'affaires pour plus de détails s'adresser au bureau.

180 STE-MARIE, bungalow 3 ch. à coucher, garage, parfaite condition. Prix $15,000 ou meilleure offre.

PARC DE LA MONTAGNE, maison exclusive, 20,000 pi. ca. de terrain. Aubaine pour professionnel.

JACQUES SEGUIN
771-7816

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
M.L.S. 120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227 M.L.S.

SOUS-SOL FINI rue Smith, Gatineau.
TROIS LOGIS rue Charles, Aylmer, revenu possible $225.00.
UNE OCCASION à 16, rue Frontenac, Hull.
SUR LOT 135' x 125' propriété de 6 pièces, dans Wychwood.
REVENU NET EXCEPTIONNEL à 190 Est, Gatineau.
PROPIETE DE PRESTIGE à 31, rue Lessard. Cinq chambres.
DEUX LOGIS, à 80, rue Bourque. Revenu $160.00 par mois.
QUATRE CHAMBRES à coucher, sous-sol fini. Garage. Rue Meilleur.
CINQ VICTORIA, GLENWOOD. Intérêt sur hypothèque 5½%, 6 pièces
UNE OCCASION A 46 MEUNER, belle cuisine, sous-sol 8' haut.
QUINZE PIECES, 4 salles de bains, rue Church, Buckingham.
ROGER LAUZON — 771-8036 — BENOIT BARRETTE — 684-6352
32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

POSSESSION IMMEDIATE — Vacant — Bungalow au Parc de la Montagne, 4 ch. à coucher, salle de jeux, abri d'auto. Très grand terrain privé. Léger comptant. **Jacques Fournier, 777-0367**

NOUVELLE INSCRIPTION — près de la promenade au 195 Amherst. Bungalow ranch, 4 ch. à coucher, salle de jeux avec bar, garage double, plusieurs extras. Seulement $26,000.00 — M.L.S. Termes. **Rod Bellemare, 776-2319**

PRIX TOTAL $4,300.00 — Seulement $1,000.00 comptant, solde $60.00 par mois. Grande maison unifamiliale, 17, rue Principale, Templeton. Aubaine! **Clément Giroux, 771-1101**

LOT POUR 4 LOGIS, centre de Hull, paroisse Notre-Dame, mesurant 66 x 99. Terrain de coin. Occasion. **Val. Chenier, 771-7697.**

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL
EXIGEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.
32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

AVE des Pommiers, Lucerne, spacieux bungalow pierre des champs sur terrain d'une acre. Beau milieu résidentiel. 7 pèces dont 4 ch. à coucher, foyers, tapis mur à mur, 2 salles de bains, garage double. Très grand patio. Il faut le voir. G. Tessier, 776-2233.

CHEMIN DE BUCKINGHAM — Bungalow de 2 ch. à coucher, fini stuc, garage. Chauffage central. Très beau terrain. Veuillez me consulter. M. Glazer, 771-5122.

IRONSIDE, duplex fini papier brique sur très grand terrain. Logis de 3 ch. à coucher. Garage double. $6,800. R. Sabourin, 777-8351.

LUCERNE, chemin Rivermead. Magnifique et spacieux bungalow de 3 ch. à coucher, salon 22 x 15 avec foyer, salle à manger, salle de jeux avec bar et foyer, den. Terrasse 20 x 14, très beau terrain, arbres fruitiers. Garage double. Ne tardez pas, consultez J. Laflamme, 771-5867.

RUE MONDOUX, Gatineau. 1½ étage, 3 ch. à coucher, salle de lavage. Chauffage central. Beau terrain. Aubaine à $8,500. Acompte $1,500 seulement. R. Gavard, 777-6418.

PRES CENTRE COMMERCIAL, rue Larose. Duplex très propre et très bien entretenu. Chauffage central. Garage. Venez visiter. R. Dalpé, 777-5167.

VOUS CHERCHEZ un logis. Ne manquez pas votre chance, venez voir ce duplex. Seulement $1,000 comptant. Solde au vendeur à $88 par mois. G. Tessier, 776-2233.

BOUL. ST-RENE, Gatineau. Bungalow fini brique et pierre, 5 pièces. Très beau terrain. BBQ. Entrée pavée. $14,000. Termes. C. Tessier, 771-5867.

LUCERNE, chemin Vanier, duplex, pierre et stuc, logis principal de 4 ch. à coucher. Moderne. Chauffage central. Il faut le voir. $14,000. Acompte $3,000. J. Lafontaine, 771-1970.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

AYLMER, rue Main, sur terrain commercial de 78 x 120, maison 2 étages. Peut être convertie en duplex. Acompte $1,000. B. Séguin, 684-6022.

SITE COMMERCIAL — Aylmer, rue Principale. Commerce et deux logis de 2 ch. à coucher. Revenu de plus de $400 par mois. Avec seulement $7,000 comptant vous pouvez acheter. Venez voir. 684-5323.

RUE D'ORSONNENS, Hull — Très joli bungalow de 3 ch. à coucher, salon et cuisine. Près autobus, école. Extérieur brique et cèdre. Demande $15,500. R. Barbeau, 777-8302.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

MONTPELLIER, rue Prncipale, propriété comprenant magasin 35 x 35 tout équipé plus logis de 4 ch. à coucher, chauffage central. Sous-sol à la grandeur. Grand terrain. Demande $12,000. Acompte à discuter. P. Aubry, tél.: 180.

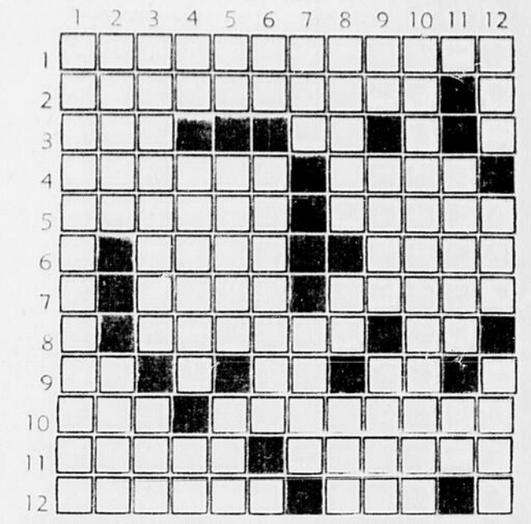
GALERIE MANIWAKI — 449-1843
RUE BESNER, MANIWAKI

RUE DES OBLATS, Maniwaki. Duplex fini bois et papier brique. Chauffage central. Logis de 4 ch. à coucher, salle de jeux. Autre de 3 pièces. Aubaine à $8,000. R. Hansen, 449-1843.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES (ouvertes de 9 à 9) OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2906 —



HORIZONTALEMENT
1—Dégoûtantes, écoeurantes.
2—Fait que l'on considère superstitieusement comme l'annonce d'un événement survenu loin de nous.
33—Art de lancer. — Tellement.
4—Soudard. — Action de porter atteinte à ce qu'on doit respecter.
5—Orchidée à racines tuberculeuses, à labelle muni d'un éperon nectarifère. — Dont les couleurs sont ternes.
6—Bloc soviétique. — Partie du monde.
7—Attachée. — Passe en dedans.
8—Apeuré. — De la gamme.
9—Dans le corps. — Article. — Du verbe "pouvoir".
10—Fleuve d'Afrique. — Coup d'oeil furtif, lancé à dessein.
11—Airs, mélodies. — Petites femmes.
12—Ancienne mesure française de capacité. — Démonstratif.

VERTICALEMENT
—Ferment nitreux provoquant la nitrosation.
2—Homme qui conduit des ânes. — Seigneur.
3—Petite outre. — Meuble de repos.
4—Personnel. — Insecte voisin des punaises. — Paresseux.
5—Terminaison. — Moquerie. — Fait avec audace.
6—Premier en son genre. — Qui est seul.
7—Gris foncé. — Viscère double.
8—Arc diagonal de renfort bandé sous une voûte pour augmenter sa résistance.— Fin d'année. — Entouré de terre.
9—Jumelles. — Ministre de la religion mahométane. — Carrelet.
10—Débarrassant de ce qui encombre.
11—Réfléchir la lumière. — Petit cube.
12—Dénué d'esprit. — Jumelles. — Epreuve.

SOLUTION DU PROBLEME No 2905

■ **Horizontalement:** 1. Augmentation; 2. Innocent — Nie; 3. Eta — Tordre; 4. Uster; 5. Eutectique; 6. Li — Rêve — Mûrs; 7. Lot — Liniment; 8. On — Vénère — Er; 9. Pare — In — Sa; 10. Nous — Aussi; 11. Edite — Réelle; 12. Réserver — Eus.

■ **Verticalement:** 1. Aiguillonner; 2. Un — Ion — Ode; 3. Gnète — Puis; 4. Moteur — Vaste; 5. Ecarteler — Er; 6. Ne — Evinça; 7. TNT — Cène — Ure; 8. Atout — Iriser; 9. Immense; 10. Indique — Ile; 11. Oir — Urnes — Lu; 12. Née — Estrades.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, maisons de 2 et 3 logis; acompte $1,000 chacune; termes à discuter. 663-6311. 32-157-Qué.

MAURICE RENAUD
Réaltor
Courtier en immeubles
Membre de la chambre d'immeubles de Hull (M.L.S.)
399 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU, rue Laviolette. Maison deux logis de trois chambres à coucher. Très moderne, salle de jeux finie. Prix $18,000.

GATINEAU, boulevard Labrosse: Bungalow à deux étages de trois chambres à coucher. Chauffage central. Prix $9,000.00 comptant. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, rue Ryan: Bungalow 3 chambres à coucher, construction récente. $13,000.00. Comptant $2,500.00, solde à $97.00 par mois P.I. & T. inclus.

GATINEAU, rue Duvernay: Bungalow 3 chambres à coucher, construction récente. Prix $12,700.00. Comptant $2,200.00. Solde $96.00 par mois. Mme P. Savage, 663-5292.

ANGLE ST-RENE et PRINCIPALE à Gatineau: Lot commercial 100 x 100, avec édifice de 3 logis, site idéal pour commerce Terme à discuter.

GATINEAU: Bungalow 3 chambres à coucher, paiement initial $650.00 solde mensuel. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU bungalow neuf: 3 chambres à coucher de construction luxueuse. $13,700. Comptant $900.00. Livraison 1er décembre 1967.

GATINEAU, boul. Maloney, 125 lots avec service, rue pavée. Invitation spéciale aux constructeurs. Très bon termes.

La vie est agréable sur . . .

"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier-Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6 h. de l'après-midi.

Pour informations:
771-0515
771-8378
L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.

32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

4-LOGIS, vente privée, revenu possible annuel $5,460; accepterais échange (Hull) $38,000. 145 Champlain, 777-9209. 32-154-Qué

PTE-GATINEAU, maison 3 ans, brique et pierre, grand sous-sou, 3 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, abri d'auto; entrée pavée, pelouse, sur coin; clôturé style ranch; vente privée. Aubaine exceptionnelle. Transféré. — 749-3851. 32-156-Qué.

ARMAND
COUTURE
Courtier en immeubles
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

ANGERS, lopin de terre 25 arpents $2,300, acompte $500, solde $400 annuel, plus 3% d'intérêt.

GATINEAU, lot 50 x 110, 2 étages, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains 3 morceaux, prix spécial $5,500. Robert Charette, 663-8136.

BUCKINGHM — bungalow brique, 3 ch. à coucher, sous-sol pleine grandeur, lot 115 x 90, bien tourbé, hypothèque $94 mensuel taxes incluse. 32-an-Qué.

IMMEUBLES
JACQUES LTEE
Service M.L.S. — Realtor
58, rue Lois, Hull
Jour: 777-3860 Soir: 771-0005
Prêts sur hypothèques

HULL: pour ceux qui se cherchent une modeste mais bonne maison: voyez 176 Ste-Marie — salon, cuisine, 3 ch. à coucher, salle de jeux.

QUI SE CHERCHE une grande cuisine, une grande salle à manger, salon avec foyer naturel en plus l'air de la campagne? à 9 milles de Hull, route no 8.

HULL: 14 Dugal, coin Charron, duplex avec garage de 35 x 65, pouvant servir à telle fin ou au remisage, le tout à prix d'aubaine.

A AYLMER: 29 Metcalfe, 3 chambres à coucher.

A GATINEAU: 219 O'BRIEN, un beau triplex. 52 GLAUDE, duplex. BOULEVARD ST-RENE — commerce d'épicerie et restaurant avec bâtisse, 32-153, Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33 Laval, Hull 771-3211

PARC DE LA MONTAGNE, 87 Isabelle, bungalow en brique, 6 pièces avec abri d'auto, sur terrain panoramique complètement terrassé, foyer au salon, 2 salles de bains. Prix $17,500. E. Wielgo, 771-5646.

WRIGHTVILLE, 58, St-Onge, duplex en brique, 2 ans, chauffage eau chaude, logis 6 pièces loué à $120, 2e logis loué à $95. Le tout en parfait état, stationnement pavé pour 3 autos. Prix $23,500. E. Wielgo, 771-5646.

WRIGHTVILLE, 2 étages, 7 pièces, 4 chambres à coucher, salle à manger et cuisine combinée 20 x 14. Maison idéale pour famille nombreuse. Prix $18,500. L. Pitre, 777-3983.

RUE MAURICE, bungalow en pierre de luxe, sur terrain de 100 pieds de front avec vue panoramique en face de la promenade de la Gatineau. Cette propriété de 9 pièces avec 3 salles de bains est à air climatisé et de grand luxe. Aubaine à $49,500. L. Pitre, 777-3983.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

VENEZ NOUS VOIR
ET CELEBRER
AVEC NOUS

Les nouvelles 1968
sont arrivées !

ET NOUS CROYONS
QU'IL N'Y EN PAS
DE SUPERIEURES !

Nous pouvons livrer
immédiatement
le modèle 1968
de votre choix !

chez

BÉLISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

LE SOIR: 749-5948 — 749-5941

444, ch. de Montreal

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

SURGENOR'S

AUTOS D'OCCASION

831A

1961 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, radio, transmission automatique. Fini marron du Honduras et toit blanc. Excellente et très propre. Pl. L83787 **$877**

499A

1962 VAUXHALL Victor familiale, a peu roulé; fini blanc arctique avec capitonnage en vinyle rouge. Economique sur l'essence. Pl. FBW19776 **$763**

201A

1964 FORD Custom 4 portes, sedan, automatique, fini bleu poudré avec capitonnage bleu. Une réelle auto familiale. Pl. L47787 **$1399**

412A

1963 PONTIAC Parisienne, 4 portes, sedan, automatique; fini tan avec capitonnage assorti. Revisée et prête à fonctionner. Pl. 11789A **$1393**

682A

1964 PONTIAC Laurentian, 4 portes, sedan; fini blanc arctique avec capitonnage rouge. Une vraie aubaine à Plaques 15158A **$1133**

SURGENOR'S

"LE GROS AGENT PONTIAC-BUICK EN VILLE"

Rue Albert juste à l'ouest de Bank

235-4371 235-3321

GARANTIE
TOUJOURS
RESPECTEE !

Achetez à cette enseigne

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

LE ROI DES AUBAINES PONTIAC

1966 PONTIAC Strato-Chief sedan 4 portes, automatique, servo-direction, radio. Fini jaune avec capitonnage beige. Pl.: 48907A **$2499**

1966 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, fini bleu foncé avec capitonnage assorti. Pl.: 29376A **$2835**

1965 PONTIAC Custom Sport décapotable, automatique, servo-freins, serxo-direction, radio, fini gris ardoise avec toit blanc, capitonnage assorti. Pl.: L89745 **$2495**

1965 DODGE Dart, série 220, sedan 4 portes fini turquoise. Pl.: 5694A **$1395**

1967 COUGAR 2 portes, toit rigide, V-8 automatique, radio, fini rouge avec toit en vinyle noir. Pl.: 22117A **$2965**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

1666, ave Carling
angle Clyde

Tél. 728-1901

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

Ne risquez rien voyez GUEST

1966 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide, transmission automatique, radio, pneus à flancs blancs, fini bleu argenté avec capitonnage assorti. No de stock 06331 **$2595**

1965 VOLKSWAGEN, série 1500, radio, pneus à flancs blancs, fini bleu avec capitonnage gris. Pl. 08252 **$1295**

1963 FORD série 300, sedan 2 portes, 6 cyl., radio, blanc avec intérieur rouge. No de stock 09161 **$795**

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST

MOTORS (1964) LIMITED

Chevrolet-Oldsmobile

72, rue Leduc, HULL

4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy

777-2731

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

POUR OBTENIR UNE VOITURE D'OCCASION FIABLE, FAITES AFFAIRES CHEZ UN DEPOSITAIRE FIABLE. VOILA TOUTE LA DIFFERENCE ! C'EST

MYERS

ENGAGEMENT DE QUALITE

Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter, Myers défraiera le coût d'inspection.

CHOIX DE PLUS DE 100 VOITURES D'OCCASION DE QUALITE.

MYERS MOTORS

angle Elgin et Catherine

"Le concessionnaire en ville"

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

233-5653 — 233-8411

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. Description Honnête

La description de tout véhicule doit être précise et véridique.

2. Annonce Honnête

Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. Prix Honnête

Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. Vente Honnête

A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).

5. Garantie Honnête

La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

OUI... C'EST UN FAIT !...

LES AUTOS D'OCCASION CAMPBELLISEES SONT LES MEILLEURES EN FAIT DE PRIX et D'ETAT

Voyez-les aujourd'hui et économisez !

1966 FORD Galaxie 500, sedan 4 portes, 8 cylindres, automatique, radio; servo-direction, enjaliveurs de roues, pneus à parois blanches. Fini jaune avec intérieur pour convenir. Plaques K89258 Réduite à **$2395**

1964 FORD décapotable, 8 cylindres, automatique, radio, servo-direction, pneus à parois blanche; enjoliveurs de roues. Plaques 10769A. Fini gris et intérieur rouge. Réduite à **$1795**

1966 MGB décapotable, rouge avec intérieur noir. Pl. L45595. Etait $1695. Réduite à **$1595**

1963 PONTIAC, sedan 4 portes, 6 cylindres, transmission automatique, radio, noir avec intérieur assorti. Pl. L67457. Etait $1495. Prix d'aubaine **$1220**

1962 FORD Country Squire, familiale, moteur V-8, transmission automatique, radio, Noir avec capitonnage assorti. Pl. X35100. Etait $1295. Prix d'aubaine **$895**

CAMPBELL

Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 46 ans

265, ave LAURIER-Ouest

232-9445-6 232-9447-8

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

AUBAINE D'AUTOMNE

Cette auto est hivérisée et prête à fonctionner.

1964 CHEVROLET Bel Air, sedan 4 portes, 6 automatique, servo-direction, radio; fini tan avec intérieur assorti **$1595**

CYRVILLE

CHRYSLER DODGE LTD.

900, boul. ST-LAURENT

angle ch. McArthur

745-7051

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

Le quartier général

DES AUTOS D'OCCASION REVISEES ESSO

1965 METEOR sedan, 4 portes, 6 cyl., automatique, 2 teintes, vert Inverness et or. Plaques 2J3630 **$1550**

1964 LINCOLN Continental, tout équipée avec air climatisé. No de stock: 341A **$3795**

1963 METEOR 4 portes, V8, radio. No de stock: 343A **$995**

1962 MERCURY, toit rigide, 4 portes, V-8, automatique, radio. Plaques 21235A **$895**

1964 CHEVROLET Bel Air, sedan, 4 portes, V-8 automatique, radio. No de stock 317A **$1795**

MacKENZIE

MERCURY SALES LTD.

"Falcon, Comet, Cougar, Meteor, Mercury, Lincoln

1377, ch. de Richmond

829-2120

Le vendeur Rambler le plus ancien et le plus progressif à Ottawa

MILT HURD MOTORS LTD.

est heureux
de vous inviter
à visiter
sa nouvelle ligne de

1968

AMBASSADOR — REBEL — AMERICAN

PLUS

l'extraordinaire JAVELIN

maintenant en montre chez

MILT HURD MOTORS LTD.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

895, boul. St-Laurent

745-9116

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

JIM VOUS DEMANDE DE VENIR EXAMINER CES VOITURES

1966 PONTIAC Parisienne, toit rigide, 2 portes, tous les servos, plaques 13875A **$2684**

1963 PLYMOUTH, familiale, 4 portes, V-8, transmission automatique. X88356 **$1481**

1963 FORD Galaxie, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction et servo-freins. Pl. L41295 **$1681**

JIM TUBMAN PONTIAC

1770, rue Bank — 733-4050

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

VOYEZ LA GAMME COMPLETE DES MODELES CHRYSLER 1968

chez

CAPITAL

DODGE
CHRYSLER

Elles sont magnifiques.

Surveillez l'affiche

1554 Carling
729-3111

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

BLONDIN

vous donne toujours

SATISFACTION

1967 FORD, XL décapotable, rouge, tout équipée.

1967 GALAXIE, XL, 2 portes, toit rigide, toit noir en vinyle.

1967 GALAXIE, 500, 2 portes, toit rigide, fini doré.

1967 GALAXIE, 500, 4 portes, sedan bleu foncé.

1966 BEAUMONT, bleu, 4 portes, sedan, automatique, V-8.

1964 OLDSMOBILE, 4 portes.

ÇA COUTE MOINS CHER A HULL, SURTOUT CHEZ...

BLONDIN

MOTORS

198, rue Montcalm,
HULL (Qué.).

777-5256

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON à vendre à 169, chemin Buckingham, Masson, 986-3204. 32-154 Qué.

WRIGHTVILLE, maison, 2 logis, meilleure offre, cause de départ. 777-0846. 32-159 Qué.

MASHAM — Maison à vendre, $200 acompte. S'adresser 2 Hôtel-de-Ville, Hull. 777-1357. 32-154-Qué.

Terrains à vendre .... (32A)

TERRAIN à Pte-Gatineau, angle Mgr Forbes et St-Arthur, tous les services compris. 100x60x101 x57. Buckingham, 986-5534. 32A-156

6 LOTS 60 x 100; rue Chevalier, Wrightville. Service installé, centre résidentiel. Syndicat Richelieu Ltée, 777-5204. 32A-154

LOTS Côte-des-Pins, Hull. 771-7958. 32A-154

CHOIX de terrains pour construction résidentielle, logis multiples, commerciale ou industrielle à Hull, Gatineau, Limbour, Chelsea, Lucerne, Aylmer et Deschênes. Consultez Tessier & Tessier Inc. Courtier, 771-5867. 32A-

SUBDIVISION RESIDENTIELLE EXCLUSIVE

CHEMIN AYLMER ET GRIMES adjacente au Gatineau Golf Club

Lot d'une acre

232-1566

32A

Terrains à vendre .... (32A)

NOUVELLE subdivision, paysagée, 82 x 125, rue Victoria, Templeton. $900. Après 5h. 30. 663-5063. 32A-158

Commerces à vendre .... (33)

MAGASIN de variétés à Orléans. 824-2444. 33-159

COMMERCE, 6 machines à cigarette, $450. 663-2593. 33-155

MAGASIN ou bureau — 150 boul. St-Joseph, possession immédiate. Prix intéressant. Conrad Sigouin Ltée, Realtor. 771-6266. 33-

COMMERCE fruits et légumes épicerie, vente cause de maladie. 777-1556. 33-155

LOUIS TITLEY

LIMITEE — COURTIER

237-3131

A VENDRE pour raison de santé. Hôtel licencié près Ottawa. Seulement $20,000 comptant et $205.00 par mois peut vous l'obtenir. Vente actuelle de 8,000 gallons. Referendum vérifié favorable à une licence de cocktail lounge. Signalez Albert Mongeon, 749-7577, Louis Titley Limitée, 237-3131.

725-1186

"DIXIE DAIRY STORE", rue Wellington, équipement et bon bail, chiffre d'affaires de $20,000 par année. Prix demandé $2,500. Louis Titley, Ltée, 725-1186. 33

Terrains pour chalets .... (34A)

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, ouvert à l'année, donnerait tente gratuitement. 777-0623. 34A-j.n.o.

Chalets à vendre .... (35)

CHALETS ET LOTS, conditions avantageuses. 663-4522. 35-166

LUSKVILLE, chalet meublé, 3 chambres à coucher, $2,200. $300 comptant, solde $50 mensuel. S'adresser Folrient Thibault, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 35-162

CHALET, près d'un ruisseau, terrain 75 x 300, électricité, chemin ouvert à l'année. Rang St-Pierre, Perkins. 663-6218. 35-26-28-30

Automobiles à vendre .... (36)

$10 D'ACOMPTE achète Pontiac 1962, prix global $775. No de stock 29. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

1962 CORVAIR, très bon état. Après 6h. 663-4126. 36-154

1960 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, radio, parfait état. 776-1933 entre 5 et 7 heures. 36-154

ECONOLINE Ford 1961, échangerais pour familiale ou "pick-up", 777-1250, 469 boul. Taché. 36-154

$10 D'ACOMPTE achète 1966 Chrysler, 2 portes, toit rigide, un propio, encore sous la garantie, no de stock 45. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-158

1962 CHRYSLER Windsor, s'adresser 29 Maisonneuve, Hull. 36-158

CHRYSLER Newport, 2 portes, toit rigide, démonstrateur, équipée, J. Baillot et Fils Ltée. Renseignements, R. Stooke, 777-5261. 36-154

ENVOY sedan 1960; meilleure offre, $150. 684-4552. 36-154

$10 D'ACOMPTE achète Chevy II, 1962, toit rigide, prix global, $875. No de stock 36. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

RAMBLER Classic 6, 1962, automatique, radio, excellent état, moins de 40,000 milles. 234-8793. 36-154

1959 FORD, ordinaire, $150. 1957 Ford ordinaire, $125. 1961 Chevrolet familiale, 1960 camion Dodge, ½ tonne, $350. 776-2737, 9 a.m. à 10 p.m. 36-154

1964 RAMBLER, 6 cylindres, accidentée, bon état de marche. Après 6h. 776-3683. 36-158

ANGLIA Super 1966 tout équipée. 663-6652 après 6h. 36-159

$10 D'ACOMPTE achète Pontiac 1962, familiale, 6 cylindres, automatique, $875. No de stock 36. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-158

MORRIS OXFORD 1951, mécanisme en bon état; radio si désiré; bas prix. 777-0449. 36-156

1959 GMC, bon état, $275. 771-5508 après 7h. 36-159

1958 PONTIAC, bon état, 287½ Maisonneuve, Hull. 36-157

1965 PONTIAC, tout équipée, bon état, cause décès. 745-1331. 36-159

1965 FORD Galaxie 500, décapotable, 35,000 milles. Un seul propriétaire, excellent état. 749-9991 6 - 8, soir. 36-150

1967 MUSTANG, V8, automatique, console, servo-direction, servo-freins, radio, plusieurs autres extras, 776-2465 après 5h. 36-159

1962 MERCURY, décapotable, automatique, très bas prix. Après 6h. 722-7880. 36-156

1965 PONTIAC, très bon état, très bas millage. 771-1372. 36-156

$10 D'ACOMPTE achète Pontiac 1961, V8, automatique, no de stock 39. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-158

1961 CHEVROLET Bel Air, 6, manuelle, 46,000 milles, comme neuve, $525. 52 Brebeuf, Hull. 776-4115, 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET, automatique, radio, moteur, carrosserie parfait état, $350. 233-9240. 36-157

1967 CHEVY II Nova, 2 portes, automatique, 6, 7,700 milles. 234-9004. 36-154

1960 PONTIAC familiale, bon état, $190 ou meilleure offre. Après 3h. 30. 232-6725. 36-158

CHEVROLET 1958 à vendre. 663-7465. 36-155

1961 RAMBLER, $95; 1960 Rambler, $185; 1960 Ford, $195; 2 1960 Chevrolet familiale, $295 chacune; 1956 Plymouth, $70, 771-4976, 25 Brébeuf. 36-j.n.o.

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

Automobiles à vendre .... (36)

$10 D'ACOMPTE achète 1962 Chevrolet Impala, V8, automatique, no de stock 37. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

1963 FALCON, 20,000 milles, très bon état. 771-4976. 36-j.n.o.

1963 TRIUMPH TR4 à vendre, $1,000. 771-4558. 36-154

CHEVROLET 1963 Biscayne, très bon état, pneus neufs. 771-5160. 36-154

1962 COMET, 2 portes, automatique, radio. 684-4800. 36-157

1965 FORD Falcon, 6 automatique, radio, parfait état, après 5 heures. 232-8888; 835-2069. 36-157

CORVAIR 1963, très bon état. 777-9239 après 5 h. 36-157

VALIANT 1964, parfait état, $1295. 771-9537. 36-154

1961 PONTIAC, 6 manuelle, parfait état, cause décès; $695. 745-4925. 36-j.n.o.

1967 CAMARO Rallye-Sport 3,900 milles, jaune, toit vinyle noir, équipée, garantie et financement de G.M. 771-7294. 36-157

CAMION 1952 Chevrolet ½ tonne avec boite complète, bon état, $75. 237-5934. 36-154

1961 COMET, très propre, 1 propriétaire, sacrifice, 771-2370. 36-154

1959 VAUXHALL familiale, 35,000 milles, $295, 771-4976. 36-j.n.o.

PEUGEOT 404 1966, parfait état, 1 proprio, toit rigide ouvrant, intérieur comme neuf sous housse, 4 portes, $2,050. Leduc, 233-4016 ou 232-1795. 36-160

1960 PLYMOUTH, 8, automatique, 4 portes, $135, 860 Notre-Dame, Templeton. 36-155

$10 D'ACOMPTE achète Comet 1961, 4 portes, automatique, prix global $595. No de stock 24. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

1961 CHEVROLET, Impala, décapotable, $495; 1959 Pontiac, décapotable, $395; 1962 Meteor 6, $395; 1961 Plymouth, Fury, 2 portes, toit rigide, $400; 1961 Chevrolet, familiale, $450; 1956 Chevrolet "pick up", $145; 1960 Pontiac, ordinaire, $250; 1960 Chevrolet, $95. 230 Kent, Hull. 771-1445. 36-j.n.o.

MERCURY 1963, V-8, Coupé Sport, 2 portes, parfait état, meilleure offre. 771-3891. 36-156

1962 FALCON, très propre, radio, 4 portes. 663-6342. 36-158

CHEVROLET 1961, 6, automatique, moteur remis à neuf, $395. 776-2878. 36-158

1956 FORD camion ½ tonne, $175, 1961 Envoy, $175; 1956 Buick, $100. 776-4115. 52 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

1959 METEOR, 4 portes, $300. 88 Dumas. 36-154

1957 Nash, propre, $125, 1961 Pontiac 6, automatique, $495, 1954 Plymouth, $65, 1960 Meteor, 2 portes, toit rigide, 8, automatique, $375. 776-4115, 52 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

METEOR 1958, 6, meilleure offre. 731-5802. 36-155

1961 STUDEBAKER, bon état, propre, $295, 771-2416. 36-155

$10 D'ACOMPTE achète Mercury 1962, décapotable, prix global $875. No de stock 26. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

1961 CORVAIR — Monza, 2 portes, sièges baquets, automatique, radio, 745-1363. 36-155

1963 PONTIAC, 6, ordinaire, Laurentian, propre comme neuve, mécanisme parfait, un propriétaire, $895, 30,000 milles. 771-1445, 230 Kent. 36-j.n.o.

1958 PONTIAC, 6, automatique, $75. 860 Notre-Dame, Templeton. 36-155

1959 FORD, 6, manuelle, $75, 860 Notre-Dame, Templeton. 36-155

1961 DODGE, 6, automatique, $225, 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET 6, très propre, $425, 771-4976. 36-j.n.o.

PARISIENNE 1966, toit rigide, 2 portes, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, 777-3938. 36-155

$10 D'ACOMPTE achète Chevy II 1962, 4 portes, automatique, 6 cylindres, no de stock 35. Maurice Motors, 725-2389. 36-158

COUGAR 1967, 4,000 milles, continuation de paiements. Cause de maladie. 234-7846. 36-159

1967 FORD Cortina, 1500, sedan, radio, tachomètre, pneus à flancs blancs. 9,600 milles, seulement $1,650. 663-5238. Demandez Marcel. 36-156

1966 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, $2,300. 777-1731. 36-159

CHEVY II 1962 décapotable, automatique, tout équipée. 777-2688. 36-159

1961 PONTIAC Strato-Chief, moteur 13,000 milles, 4 pneus neufs, mécanisme bon état. 777-4883. 80 Durocher. 36-159

ANGLIA 1967, moins de 400 milles, prix à discuter. 777-6639, soir. 36-155

CITROEN 1967, D.S.19 doit vendre, meilleure offre, 777-4249. 36-155

FORD 1955, $100, 771-7923. 36-155

1957 OLDSMOBILE, $125. 771-2052. 36-156

MERCURY Monterey 1963, 40,000 milles. 777-9470. 36-156

GALAXIE 1962, toit rigide, radio, V8. Prix raisonnable. 771-5579. 36-156

Roulottes à vendre .... (36A)

BELLEVUE "TRAILER PARK"

ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824-1497. 36A-j.n.o.

Divers à vendre .... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

A VENDRE, manteau de vison, pastel, diplomate. 232-3326. Ecrire Case 204, "Le Droit". 37-172

ACCESSOIRES électriques, auto de courses, 3 voitures, 30 pieds de piste. 777-2665. 37-154

A VENDRE, "Bar-Joist", longeurs variées; .75 le pied de long. 771-6247, F. Thibault, 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

ATTENTION: service de dépotoir à 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 771-8064. 37-169

Divers à vendre .... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-A.N.

AMEUBLEMENT usagé, 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-166

BICYCLETTES à vendre, 728-9410. 37-158

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. 749-5975. 37-j.n.o.

CHANCE exceptionnelle pour personne intéressée. Commerce revenus garantis. Stock de vêtements d'occasion pour hommes, femmes, enfants. En plus, 50 complets pour hommes, lot de chaussures. Valeur $2,000 pour $1,000 comptant. Ecrire Case 146 "Le Droit". 37-156

2 CHAISES de barbier, bon état, $300 les 2, 777-3724, après 6 h. 30 soir. 37-154

CONGELATEUR $100, carrosse parfait état, $25, lessiveuse "Maytag" $35. 232-6178. 37-156

CARABINE .303 British, neuve, $55. 777-0034. 37-159

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CUISINIERE électrique, bon état, "Findlay", 30 pouces, $40. 663-5513. 37-157

DAME, jeune fille, fillette. Manteaux, robes, blazer, gilets de ski, gilets, chapeaux. 8, 10, 12. Presques neufs. Après 6h. 771-0308. 37-155

DODGE fourgonnette, compresseur de garage, bonne condition. 20 Marengère, Pte-Gatineau. 37-154

ENSEMBLES de salon et cuisine, bassinette, moitié prix, 777-4911. 37-155

ENSEMBLE de salon, 2 morceaux, (tangerine), bon prix. 236-2615, 235-4126. 37-156

ENSEMBLE de chambre à coucher, et poêle. 234-1958. 37-154

FOURNAISE à l'huile, comme neuve. $65. 777-9563. 37-156

FOURRURE

POUR réparation, machine "Bonus"; mannequin d'atelier; matériel à finition; manteau non réclamé, etc. 776-4725. 37-156

GLOUTNEZ FOURRURE, 200, rue St-Patrice, Ottawa; remodelage, réparations de tous genres, teinture, nettoyage, prix défiant toute concurrence. 236-5680. 37-j.n.o.

GROSSE FOURNAISE à l'huile avec évantail. $35. 777-2496. 37-165

GUITARE électrique, comme neuve, 777-8356, après 6 heures. 37-159

INTERNATIONAL Bêcheuse, comme neuve, $100, aussi un double attelage pour cheval "Team" $65. 822-1607. 40-157

JAQUETTE, pattes de mouton noir, 14 ans, style récent, $55. 771-1712. 37-154

LESSIVEUSE et sécheuse automatiques Kelvinator, $125. 745-3570. 37-156

LAVEUSE, essoreuse, état neuf, 3 mois, prix à discuter. 777-0636. 37-156

LITS SUPERPOSES, $20 chacun. 777-4510. 37-156

LESSIVEUSE "Hoover", excellent état. 776-3693. 37-157

Tous le stock de

MAC SAUNDERS

LIMITED

127 Hickory, Ottawa
(à l'arrière).

Fenêtres, portes, portes de patio, moustiquaire, jalousies, meubles de bureau, quincaillerie, accessoires, tuiles à parquets et fenêtres de grandeurs diverses pour chalets.

En vente maintenant et durant 3 autres jours

725-3267

37

Ameublement légèrement marqué

Jusqu'à 50% de rabais !

	Ord.	Vente
1 fauteuil "Pettier" à dossier bas	$144	$119
1 table à café ronde en bois de tek	$29	$ 14
1 lampe à base blanche	$49	$ 15

SOMMIERS-CAISSES ET MATELAS SIMMONS et SEALY QUELQUE PEU DEFRAICHIS.

Rabais de 33⅓%

MATINEE FURNITURE SHOW ROOM

Ouvert le soir sur semaine jusqu'à 9 h. 30

289, ch. de Montréal.

749-5975 — 749-8288

Divers à vendre ..... (37)

2 MANTEAUX réversibles pour filles, 2 manteaux hiver, 2 robes, 12-14 ans. 771-5571. 37-156

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MACHINE à laver McLary Easy, pompe automatique, $60. 777-3931. 37-153

MOTOCYCLETTE Suzuki 250cc, 232-5171. 37-155

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $92.30. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

MOBILIER de salon, moderne, comme neuf, sacrifice, $75. 777-8079. 37-159

MOBILIER de cuisine, chromé, état de neuf, réfrigérateur, poêle électrique, lit juvénile complet. 722-3120 après 6h. 37-156

MACHINE à laver McLary Easy, pompe automatique, $50. 777-3931. 37-156

MOTOCYCLETTE Suzuki 1500 cc 1966, bas millage. $200. 771-9453. 37-157

MACHINE A COUDRE, "Singer", parfait état. 777-7008. 37-156

2 MANTEAUX de fourrure, $35 et $65. 777-2879. 37-156

MANTEAU castor, dame, $150; vêtements pour enfants, 2 à 5 ans. 777-2267. 37-158

MOULIN à laver, presque neuf, $75 jour 771-5521; soir, 776-3056. 37-154

MACHINE à patates frites, électrique, $100. 777-0677. 37-154

MANTEAU en rat musqué, $150. Manteau beige avec col en mouton, $25. Tous deux comme neufs. 684-4353. 37-156

MEUBLES à vendre. Prix raisonnable. 388 Fullerton, Ottawa. 37-156

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

3 PNEUS, 845-15, 2 mois d'usage, 771-1612. 37-154

3 PNEUS 670 x 15; comme neufs; store vénitien 7 pieds 4 pouces. 749-9830. 37-156

PERRUQUES, 100% cheveux humains. Spécial à la main, $99. Machine $59. Postiches, etc. Centre de la Perruque, 61 Eddy. 771-3672. 37-156

POELE électrique "Frigidaire" 40 pouces. Excellent état. Idéal pour chalet. Meilleure offre. 745-6462. 37-154

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

POELE A GAZ PROPANE, réfrigérateur, $40 chacun, bon état. 663-4720. 37-159

FOUR ENFANT, lit, parc, siège d'autos, et autres. 771-4072. 37-156

POELE "MOFFAT", 40 pouces, très bon état. 777-4923. 37-157

PORTE de garage "Berry" 28, 8' x 7'. 777-8683 après 4 h. 37-156

PIANOS, vente 15e anniversaire. Rabais de 10% sur piano Mason & Risch, Mozart Classic, Bell, etc. Ken Parisien, piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 745-7071. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR Westinghouse; bon état $50. 777-2698. 37-154

2 RESERVOIRS d'huile, 100 gallons, tuyaux, filtreur $40. 663-8205. 37-156

REFRIGERATEUR $35. 2A Châtelain, Hull (haut), entre 6 et 9 soir 37-159

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $61.65; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

ROBE de mariée, s'adresser 58 Lois, Hull. 37-154

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-A.N.

"SLAB" bois franc, bois mou, aussi bois de foyer. 745-2723. 37-160

SUZUKI 1966, 150 c.c. bon état, doit vendre immédiatement. 771-4159. 37-159

"SCOOTER", fournaise, evier de cuisine, ferraille, bois, fenêtres et portes, 663-2229. 37-156

SACS A MAINS "Mexciain", radios transistor "Allemand" et choix de cadeaux et souvenirs importés. Tijuana Gift Shop, 451 ch. McArthur, 749-7607. 37-166

TRACTEUR Massey-Harris, équipé avec chargeur et charrue, bonne condition, $1,000. 663-4180. 37-156

TERRE à remplissage à donner. S'adresser 56 Labelle, Wrightville. 37-156

TELEVISEURS usagés 17 et 21 po. garantis. 771-8795. 37-156

TRICYCLES, 4 grandeurs, petit lit d'auto, 777-5146. 37-156

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway Tv Rentals, 749-2261. 37-

VESTIAIRES usagés en acier, $7 chacun, Green Valley Lumber, 300 ch. de Montréal, Ottawa, 746-4633. 37-i.n.o.

VENTE DE BRIC-A-BRAC, église anglicane St. James, rue Principale, Hull, le jeudi après-midi, 28 septembre à 2h. Philémon Wright, chapitre I.O.D.E. 37-156

"Si tu savais où est passé l'argent, tu serais encore deux fois plus furieux !"

Bateaux et accessoires (39)

BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633. 39-j.n.o.

"CEDAR STRIP" bateau 15 pieds, moteur 18 forces, remorque, meilleure offre reçue, 749-3071. 39-154

Animaux (40)

VACHES laitières à vendre à termes, 36 mois pour payer, pour plus de renseignements, rendez-vous, le jeudi, à Leo's Livestock, Greely, Ontario, demandez Léo Ménard. 40-160

CHIEN, 4 ans, "Collie", très bon avec enfants, donnera en retour pour bon foyer. Entre 1 et 3h. p.m. 684-5945. 40-156

Argent disponible (42)

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéau Seguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42 an

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Taux 7¾%. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor — 771-7356. 42-An.

POUR construire, réparer, int. 7¾% et 8%. Déboursé suivant l'avance des travaux. Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

PAS D'ARGENT

PRET rapide $5 à $50. Prêtons de paye en paye. Prêtons sur garantie peu importe votre crédit. 771-2521, M. Paul, Petits Prêts Rapides Enr. 42-159

HYPOTHEQUES

Consolidez vos dettes, réparez ou achetez une autre propriété, etc., taux avantageux.
$2,500 à $38.24 par mois.
$3,500 à $53.53 par mois.
$5,000 à $76.47 par mois ou d'avantage. Les Placements Craig Ltée, 771-5829; le soir, 771-1278. 42-I.m.m. J.N.O.

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentant exclusif de la
CROWN LIFE INSURANCE CO.
pour l'ouest du Québec
M. Parent, représentant
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867
42

Personnel ..... (44)

AMATEUR demandé appelez entre 6 et 8 h, p.m. André, 663-4732. 44-156

NOUS ACHETONS cheveux humains. S'adresser Marcelle Fashion Wigs, 1266, rue Wellington, Ottawa. 725-1381 44-153

INSTRUCTEUR de judo japonais ayant 30 années d'expérience donnera des cours à des groupes ou individus. 725-3451. 44-156

VOUDRAIS PARTAGER logement pour perfectionner connaissance de langue française. M. Paige, 233-3403. 44-158

PARIS, MONTMARTRE STUDIO
PEDICURE, manicure, obésité, biothérapie, Rayon ultra-violets, bain Sauna. 776-3332. 44-162

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

Cours privés ..... (47)

COURS d'espagnol au centre espagnol donnés par professeur espagnol, M. Garcia, 745-4725 après 5 h. 47-154

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
POUR DES COURS complets le jour ou des cours partiels le soir; électronique, génie, technologie, radio et télévision. Les cours du jour commence le 25 septembre. Pour plus de précisions, téléphonez ou venez au AMJ Electronic College, 275, Première Ave., 233-8200. Filiale de Toronto, 530 ouest, rue Bloor, 532-5822 ou consultez la page jaune 334. 47-154

Ecoles de langues ..... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-i.n.o.

Avis divers ..... (52)

AVIS

Prière de réclamer toutes les montres laissées en réparation depuis plus de 90 jours, chez

RICHER & SNOW

143, rue Principale, HULL, P.Q.

52

Généalogie

Le roi Tupou de l'île Tonga peut retracer ses origines royales à 1,000 ans en arrière.

Avis légaux ..... (53)

Loi des listes électorales de l'Ontario

Circonscription électorale d'Ottawa-Est

Avis d'audiences des bureaux de revision

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les audiences des bureaux de revision, aux fins de prendre connaissance des plaintes et des appels relatifs aux listes des électeurs qui serviront à l'élection d'un représentant à l'Assemblée législative, qui aura lieu dans la circonscription électorale d'Ottawa-Est, auront lieu dans la salle de l'Académie De-La-Salle, 25, rue Guigues, dans la ville d'Ottawa, du comté de Carleton, les deuxième, troisième et quatrième jours d'octobre de l'an de grâce 1967, respectivement, de trois heures à six heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir de chacun desdits jours, pour les arrondissements de scrutin situés dans les limites de ladite circonscription électorale.

Voici la liste des officiers de revision, de leurs greffiers et des adresses des greffiers:

Officier de revision: M. Henri St-Jacques. Greffier de l'officier de revision: Mme Carmen St-Jacques. Adresse du greffier: 1, rue Nicholas, Ottawa.

Officier de revision: M. Robert Paris. Greffier de l'officier de revision: Mme Micheline Paris. Adresse du greffier: 295, rue Dalhousie, Ottawa.

Officier de revision: M. Roger Barrette. Greffier de l'officier de revision: Mlle Denise Labrèche. Adresse du greffier: 175, ch. de Montréal, Ottawa.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les listes qui feront l'objet de cette revision seront celles qu'auront dressées les énumérateurs pour lesdits arrondissements de scrutin.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que toute personne habilitée à voter à ladite élection et dont le nom aurait été omis ou inexactement inscrit sur la liste des électeurs dressée par les énumérateurs, est priée de se présenter aux heures et lieu ci-dessus mentionnés aux fins de faire inscrire son nom ou de le faire corriger sur les listes électorales qui serviront à ladite élection.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que dans les quatre jours de l'affichage desdites listes d'arrondissements de scrutin, telles que dressées par les énumérateurs et conformément aux dispositions de l'article 75 (1) (de la Loi des listes électorales), toute personne dont le nom aura été inscrit sur l'une ou l'autre des listes d'arrondissements de scrutin de ladite circonscription électorale, pourra déposer chez le greffier compétent de l'officier de revision nommé pour l'arrondissement de scrutin, une plainte à l'effet qu'on aura inscrit sur la liste d'arrondissement de scrutin, telle que dressée par les énumérateurs, le nom ou les noms de personnes qui ne devraient pas y apparaître et ladite plainte sera rédigée en conformité du formulaire 305 et devra exposer les raisons de la plainte et être accompagnée d'une déclaration statutaire du plaignant, formulaire 306, et ces pièces devront être produites chez ledit greffier compétent de l'officier de revision approprié, au plus tard le premier jour fixé pour les audiences des officiers de revision.

On pourra prendre connaissance des listes électorales, pour ladite circonscription électorale, au bureau du président d'élection situé en la salle Ste-Anne, 528, rue St-Patrice, dans la ville d'Ottawa, de dix heures du matin à midi, de deux heures à cinq heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir, à partir du 23e jour de septembre 1967.

On pourra aussi consulter lesdites listes au bureau du greffier de la ville, de dix heures du matin à midi et de deux heures à quatre heures de l'après-midi, à partir du 23e jour de septembre 1967 inclusivement.

On prie toutes les personnes de consulter les listes électorales afin de s'assurer que leur nom y est correctement inscrit.

DONNE dans la ville d'Ottawa, ce 20e jour de septembre de l'an de grâce 1967.

(signature) "P. J. Macdonald"
Juge de la Cour de comté, pour le comté de Carleton, président du Bureau d'élections du comté de Carleton.

A RETENIR: Cet avis se rapporte aux élections provinciales de l'Ontario qui auront lieu le 17e jour d'octobre 1967. L'heure avancée de l'Est s'applique à toutes les heures mentionnées aux présentes.

Prudence

Le gibbon, le plus petit parmi les singes qui ressemblent à l'homme, boit toujours dans le creux de sa main.

Loi des listes électorales de l'Ontario

Circonscription électorale d'Ottawa-Sud

Avis d'audiences des bureaux de revision

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les audiences des bureaux de revision, aux fins de prendre connaissance des plaintes et des appels relatifs aux listes des électeurs qui serviront à l'élection d'un représentant à l'Assemblée législative, qui aura lieu dans la circonscription électorale d'Ottawa-Sud, auront lieu en la salle de l'Eglise Trinity, à l'angle de l'avenue Cameron et de la rue Bank, dans la ville d'Ottawa, du comté de Carleton, les deuxième, troisième et quatrième jours d'octobre de l'an de grâce 1967, respectivement, de trois heures à six heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir de chacun desdits jours, pour les arrondissements de scrutin situés dans les limites de ladite circonscription électorale.

Voici la liste des officiers de revision, de leurs greffiers et des adresses des greffiers:

Officier de revision: M. Walter G. Nash. Greffier de l'officier de revision: Mme Walter G. Nash. Adresse du greffier: 75, rue Albert, Ottawa.

Officier de revision: M. John V. Honsl. Greffier de l'officier de revision: Mme Jean Allen. Adresse du greffier: Plaza Billings Bridge, Ottawa.

Officier de revision: M. E.-L. Gladu. Greffier de l'officier de revision: M. Dean Hamlyn. Adresse du greffier: 90, rue Sparks, Ottawa.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les listes qui feront l'objet de cette revision seront celles qu'auront dressées les énumérateurs pour lesdits arrondissements de scrutin.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que toute personne habilitée à voter à ladite élection et dont le nom aurait été omis ou inexactement inscrit sur la liste des électeurs dressée par les énumérateurs, est priée de se présenter aux heures et lieu ci-dessus mentionnés aux fins de faire inscrire son nom ou de le faire corriger sur les listes électorales qui serviront à ladite élection.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que dans les quatre jours de l'affichage desdites listes d'arrondissements de scrutin, telles que dressées par les énumérateurs et conformément aux dispositions de l'article 75 (1) (de la Loi des listes électorales), toute personne dont le nom aura été inscrit sur l'une ou l'autre des listes d'arrondissements de scrutin de ladite circonscription électorale, pourra déposer chez le greffier compétent de l'officier de revision nommé pour l'arrondissement de scrutin, une plainte à l'effet qu'on aura inscrit sur la liste d'arrondissement de scrutin, telle que dressée par les énumérateurs, le nom ou les noms de personnes qui ne devraient pas y apparaître et ladite plainte sera rédigée en conformité du formulaire 305 et devra exposer les raisons de la plainte et être accompagnée d'une déclaration statutaire du plaignant, formulaire 306, et ces pièces devront être produites chez ledit greffier compétent de l'officier de revision approprié, au plus tard le premier jour fixé pour les audiences des officiers de revision.

On pourra prendre connaissance des listes électorales, pour ladite circonscription électorale, au bureau du président d'élection situé en la salle de l'église Trinity, à l'angle de l'avenue Cameron et de la rue Bank, dans la ville d'Ottawa, de dix heures du matin à midi, de deux heures à cinq heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir, à partir du 23e jour de septembre 1967.

On pourra aussi consulter lesdites listes au bureau du greffier de la ville, de dix heures du matin à midi et de deux heures à quatre heures de l'après-midi, à partir du 23e jour de septembre 1967 inclusivement.

On prie toutes les personnes de consulter les listes électorales afin de s'assurer que leur nom y est correctement inscrit.

DONNE dans la ville d'Ottawa, ce 20e jour de septembre de l'an de grâce 1967.

(signature) "P. J. Macdonald"
Juge de la Cour de comté, pour le comté de Carleton, président du Bureau d'élections du comté de Carleton.

A RETENIR: Cet avis se rapporte aux élections provinciales de l'Ontario qui auront lieu le 17e jour d'octobre 1967. L'heure avancée de l'Est s'applique à toutes les heures mentionnées aux présentes.

Cartes postales

Les cartes postales en image se seraient vulgarisées en Europe vers 1870.

Indonésie

L'Indonésie espère accueillir des centaines de touristes cette année.

Loi des listes électorales de l'Ontario

Circonscription électorale d'Ottawa-Ouest

Avis d'audiences des bureaux de revision

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les audiences des bureaux de revision, aux fins de prendre connaissance des plaintes et des appels relatifs aux listes des électeurs qui serviront à l'élection d'un représentant à l'Assemblée législative, qui aura lieu dans la circonscription électorale d'Ottawa-Ouest, auront lieu au Temple maçonnique situé au 432, avenue Churchill, dans la ville d'Ottawa, du comté de Carleton, les deuxième, troisième et quatrième jours d'octobre de l'an de grâce 1967, respectivement, de trois heures à six heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir de chacun desdits jours, pour les arrondissements de scrutin situés dans les limites de ladite circonscription électorale.

Voici la liste des officiers de revision, de leurs greffiers et des adresses des greffiers:

Officier de revision: M. William Davis. Greffier de l'officier de revision: Mme William Davis. Adresse du greffier: 20 Whitburn Crescent, Ottawa.

Officier de revision: M. J. Kenneth Kerr. Greffier de l'officier de revision: Mme Kenneth Kerr. Adresse du greffier: 65, rue Bank, Ottawa.

Officier de revision: M. Kenneth V. Young. Greffier de l'officier de revision: Mme Kenneth V. Young. Adresse du greffier: 1245, rue Wellington, Ottawa.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les listes qui feront l'objet de cette revision seront celles qu'auront dressées les énumérateurs pour lesdits arrondissements de scrutin.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que toute personne habilitée à voter à ladite élection et dont le nom aurait été omis ou inexactement inscrit sur la liste des électeurs dressée par les énumérateurs, est priée de se présenter aux heures et lieu ci-dessus mentionnés aux fins de faire inscrire son nom ou de le faire corriger sur les listes électorales qui serviront à ladite élection.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que dans les quatre jours de l'affichage desdites listes d'arrondissements de scrutin, telles que dressées par les énumérateurs et conformément aux dispositions de l'article 75 (1) (de la Loi des listes électorales), toute personne dont le nom aura été inscrit sur l'une ou l'autre des listes d'arrondissements de scrutin de ladite circonscription électorale, pourra déposer chez le greffier compétent de l'officier de revision nommé pour l'arrondissement de scrutin, une plainte à l'effet qu'on aura inscrit sur la liste d'arrondissement de scrutin, telle que dressée par les énumérateurs, le nom ou les noms de personnes qui ne devraient pas y apparaître et ladite plainte sera rédigée en conformité du formulaire 305 et devra exposer les raisons de la plainte et être accompagnée d'une déclaration statutaire du plaignant, formulaire 306, et ces pièces devront être produites chez ledit greffier compétent de l'officier de revision approprié, au plus tard le premier jour fixé pour les audiences des officiers de revision.

On pourra prendre connaissance des listes électorales, pour ladite circonscription électorale, au bureau du président d'élection situé en la salle de l'église presbytérienne Westminster, 470, avenue Roosevelt, dans la ville d'Ottawa, de dix heures du matin à midi, de deux heures à cinq heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir, à partir du 23e jour de septembre 1967.

On pourra aussi consulter lesdites listes au bureau du greffier de la ville, de dix heures du matin à midi et de deux heures à quatre heures de l'après-midi, à partir du 23e jour de septembre 1967 inclusivement.

On prie toutes les personnes de consulter les listes électorales afin de s'assurer que leur nom y est correctement inscrit.

DONNE dans la ville d'Ottawa, ce 20e jour de septembre de l'an de grâce 1967.

(signature) "P. J. Macdonald"
Juge de la Cour du comté, pour le comté de Carleton, président du Bureau d'élections du comté de Carleton.

A RETENIR: Cet avis se rapporte aux élections provinciales de l'Ontario qui auront lieu le 17e jour d'octobre 1967. L'heure avancée de l'Est s'applique à toutes les heures mentionnées aux présentes.

Laine

L'Australie projette de tirer $9 millions de son bas de laine pour une campagne publicitaire sur la laine et la recherche sur le textile.

Loi des listes électorales de l'Ontario

Circonscription électorale de Carleton-Est

Avis d'audiences des bureaux de revision

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les audiences des bureaux de revision, aux fins de prendre connaissance des plaintes et des appels relatifs aux listes des électeurs qui serviront à l'élection d'un représentant à l'Assemblée législative, qui aura lieu dans la circonscription électorale de Carleton-Est, auront lieu dans la salle paroissiale de l'église St-Sébastien, 1000, rue Frances, dans la ville d'Ottawa, comté de Carleton, les deuxième, troisième et quatrième jours d'octobre de l'an de grâce 1967, respectivement, de trois heures à six heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir de chacun desdits jours, pour les arrondissements de scrutin situés dans les limites de ladite circonscription électorale.

Voici la liste des officiers de revision, de leurs greffiers et des adresses des greffiers:

Officier de revision: Le magistrat C. E. Carter. Greffier de l'officier de revision: Mme C. E. Carter. Adresse du greffier: 2049, rue Alton, Ottawa.

Officier de revision: Le magistrat J.-P. Beaulne. Greffier de l'officier de revision: Mme J.-P. Beaulne. Adresse du greffier: 45, rue Rideau, Ottawa.

Officier de revision: M. Frank Brodie. Greffier de l'officier de revision: Mlle Heather Henderson. Adresse du greffier: 190 ouest, rue Somerset, Ottawa.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les listes qui feront l'objet de cette revision seront celles qu'auront dressées les énumérateurs pour lesdits arrondissements de scrutin.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que toute personne habilitée à voter à ladite élection et dont le nom aurait été omis ou inexactement inscrit sur la liste des électeurs dressée par les énumérateurs, est priée de se présenter aux heures et lieu ci-dessus mentionnés aux fins de faire inscrire son nom ou de le faire corriger sur les listes électorales qui serviront à ladite élection.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que dans les quatre jours de l'affichage desdites listes d'arrondissements de scrutin, telles que dressées par les énumérateurs et conformément aux dispositions de l'article 75 (1) (de la Loi des listes électorales), toute personne dont le nom aura été inscrit sur l'une ou l'autre des listes d'arrondissements de scrutin de ladite circonscription électorale, pourra déposer chez le greffier compétent de l'officier de revision nommé pour l'arrondissement de scrutin, une plainte à l'effet qu'on aura inscrit sur la liste d'arrondissement de scrutin, telle que dressée par les énumérateurs, le nom ou les noms de personnes qui ne devraient pas y apparaître et ladite plainte sera rédigée en conformité du formulaire 305 et devra exposer les raisons de la plainte et être accompagnée d'une déclaration statutaire du plaignant, formulaire 306, et ces pièces devront être produites chez ledit greffier compétent de l'officier de revision approprié, au plus tard le premier jour fixé pour les audiences des officiers de revision.

On pourra prendre connaissance des listes électorales, pour ladite circonscription électorale, au bureau du président d'élection situé en la salle de l'église anglicane St. Paul's, 194, rue Prince Albert, dans la ville d'Ottawa, de dix heures du matin à midi, de deux heures à cinq heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir, à partir du 23e jour de septembre 1967.

On pourra aussi consulter lesdites listes au bureau du greffier de la ville, de dix heures du matin à midi et de deux heures à quatre heures de l'après-midi, à partir du 23e jour de septembre 1967 inclusivement.

On prie toutes les personnes de consulter les listes électorales afin de s'assurer que leur nom y est correctement inscrit.

DONNE dans la ville d'Ottawa, ce 20e jour de septembre de l'an de grâce 1967.

(signature) "P. J. Macdonald"
Juge de la Cour du comté, pour le comté de Carleton, président du Bureau d'élections du comté de Carleton.

A RETENIR: Cet avis se rapporte aux élections provinciales de l'Ontario qui auront lieu le 17e jour d'octobre 1967. L'heure avancée de l'Est s'applique à toutes les heures mentionnées aux présentes.

Electricité

Une raie électrique de 20 livres est capable de générer assez d'électricité pour jeter un homme par terre.

Loi des listes électorales de l'Ontario

Circonscription électorale d'Ottawa-Centre

Avis d'audiences des bureaux de revision

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les audiences des bureaux de revision, aux fins de prendre connaissance des plaintes et des appels relatifs aux listes des électeurs qui serviront à l'élection d'un représentant à l'Assemblée législative, qui aura lieu dans la circonscription électorale d'Ottawa-Centre, auront lieu en la salle paroissiale de l'église St. Patrick, rue Gloucester (près de la rue Kent), dans la ville d'Ottawa, du comté de Carleton, les deuxième, troisième et quatrième jour d'octobre de l'an de grâce 1967, respectivement, de trois heures à six heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir de chacun desdits jours, pour les arrondissements de scrutin situés dans les limites de ladite circonscription électorale.

Voici la liste des officiers de revision, de leurs greffiers et des adresses des greffiers:

Officier de revision: M. Benjamin Marcus. Greffier de l'officier de revision: Mme Dale Kerr. Adresse du greffier: 185 ouest, rue Somerset, Ottawa.

Officier de revision: M. Michael J. Galligan. Greffier de l'officier de revision: Mme Michael J. Galligan. Adresse du greffier: 77, rue Metcalfe, Ottawa.

Officier de revision: M. Denis Boyle. Greffier de l'officier de revision: Mlle Jeannine Poulin. Adresse du greffier: 723 ouest, rue Somerset, Ottawa.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les listes qui feront l'objet de cette revision seront celles qu'auront dressées les énumérateurs pour lesdits arrondissements de scrutin.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que toute personne habilitée à voter à ladite élection et dont le nom aurait été omis ou inexactement inscrit sur la liste des électeurs dressée par les énumérateurs, est priée de se présenter aux heures et lieu ci-dessus mentionnés aux fins de faire inscrire son nom ou de le faire corriger sur les listes électorales qui serviront à ladite élection.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que dans les quatre jours de l'affichage desdites listes d'arrondissements de scrutin, telles que dressées par les énumérateurs et conformément aux dispositions de l'article 75 (1) (de la Loi des listes électorales), toute personne dont le nom aura été inscrit sur l'une ou l'autre des listes d'arrondissements de scrutin de ladite circonscription électorale, pourra déposer chez le greffier compétent de l'officier de revision nommé pour l'arrondissement de scrutin, une plainte à l'effet qu'on aura inscrit sur la liste d'arrondissement de scrutin, telle que dressée par les énumérateurs, le nom ou les noms de personnes qui ne devraient pas y apparaître et ladite plainte sera rédigée en conformité du formulaire 305 et devra exposer les raisons de la plainte et être accompagnée d'une déclaration statutaire du plaignant, formulaire 306, et ces pièces devront être produites chez ledit greffier compétent de l'officier de revision approprié, au plus tard le premier jour fixé pour les audiences des officiers de revision.

On pourra prendre connaissance des listes électorales, pour ladite circonscription électorale, au bureau du président d'élection situé en la salle paroissiale First United Church, rues Kent et Florence, dans la ville d'Ottawa, de dix heures du matin à midi, de deux heures à cinq heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir, à partir du 23e jour de septembre 1967.

On pourra aussi consulter lesdites listes au bureau du greffier de la ville, de dix heures du matin à midi et de deux heures à quatre heures de l'après-midi, à partir du 23e jour de septembre 1967 inclusivement.

On prie toutes les personnes de consulter les listes électorales afin de s'assurer que leur nom y est correctement inscrit.

DONNE dans la ville d'Ottawa, ce 20e jour de septembre de l'an de grâce 1967.

(signature) "P. J. Macdonald"
Juge de la Cour de comté, pour le comté de Carleton, président du Bureau d'élections du comté de Carleton.

A RETENIR: Cet avis se rapporte aux élections provinciales de l'Ontario qui auront lieu le 17e jour d'octobre 1967. L'heure avancée de l'Est s'applique à toutes les heures mentionnées aux présentes.

Foire

l'Exposition industrielle et agricole Elmia 67 de Suède a attiré 162,000 visiteurs.

Loi des listes électorales de l'Ontario

Circonscription électorale de Carleton (urbaine)

Avis d'audiences des bureaux de revision

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les audiences des bureaux de revision, aux fins de prendre connaissance des plaintes et des appels relatifs aux listes des électeurs qui serviront à l'élection d'un représentant à l'Assemblée législative, qui aura lieu dans la circonscription électorale de Carleton, auront lieu en la salle paroissiale de l'église anglicane St. Richard's, au 1536, chemin Merivale, dans la ville d'Ottawa, du comté de Carleton, les deuxième, troisième et quatrième jours d'octobre de l'an de grâce 1967, respectivement, de trois heures à six heures de l'après-midi et de huit heures à dix heures du soir de chacun desdits jours, pour les arrondissements de scrutin situés dans les limites de ladite circonscription électorale.

L'officier de revision sera M. Robert Hutton et il aura pour greffier Madame Jean Hutton, dont l'adresse est 73 Beaver Ridge, dans la ville d'Ottawa, province d'Ontario.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les listes qui feront l'objet de cette revision seront celles qu'auront dressées les énumérateurs pour lesdits arrondissements de scrutin.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que toute personne habilitée à voter à ladite élection et dont le nom aurait été omis ou inexactement inscrit sur la liste des électeurs dressée par les énumérateurs, est priée de se présenter aux heures et lieu ci-dessus mentionnés aux fins de faire inscrire son nom ou de le faire corriger sur les listes électorales qui serviront à ladite élection.

ET DE PLUS, AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que dans les quatre jours de l'affichage desdites listes d'arrondissements de scrutin, telles que dressées par les énumérateurs et conformément aux dispositions de l'article 75 (1) (de la Loi des listes électorales), toute personne dont le nom aura été inscrit sur l'une ou l'autre des listes d'arrondissements de scrutin de ladite circonscription électorale, pourra déposer chez le greffier compétent de l'officier de revision nommé pour l'arrondissement de scrutin, une plainte à l'effet qu'on aura inscrit sur la liste d'arrondissement de scrutin, telle que dressée par les énumérateurs, le nom ou les noms de personnes qui ne devraient pas y apparaître et ladite plainte sera rédigée en conformité du formulaire 305 et devra exposer les raisons de la plainte et être accompagnée d'une déclaration statutaire du plaignant, formulaire 306, et ces pièces devront être produites chez ledit greffier compétent de l'officier de revision approprié, au plus tard le premier jour fixé pour les audiences des officiers de revision.

On pourra prendre connaissance des listes électorales, pour ladite circonscription électorale, au bureau du président d'élections, situé au 28 Capital Drive, Ottawa, entre dix heures du matin et midi et deux heures et cinq heures de l'après-midi ainsi que de huit heures à dix heures du soir, à partir du 23e jour de septembre 1967.

On pourra aussi consulter lesdites listes au bureau du greffier de la ville, de dix heures du matin à midi et de deux heures à quatre heures de l'après-midi, à partir du 23e jour de septembre 1967 inclusivement.

On prie toutes les personnes de consulter les listes électorales afin de s'assurer que leur nom y est correctement inscrit.

DONNE dans la ville d'Ottawa, ce 20e jour de septembre de l'an de grâce 1967.

(signature) "P. J. Macdonald"
Juge de la Cour de comté, pour le comté de Carleton, président du Bureau d'élections du comté de Carleton.

A RETENIR: Cet avis se rapporte aux élections provinciales de l'Ontario qui auront lieu le 17e jour d'octobre 1967.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS route 15 828-5145

Remerciements ..... (59)

VACHON — Mme Philippe Vachon et ses enfants désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Gabriel Vachon, survenu le 12 août 1967, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-154

Avis légaux ..... (53)

CANTON DE GLOUCESTER

Installation d'un système d'éclairage municipal dans le chemin Ogilvie, du chemin Skead à la rue Appleford, en vertu de la Loi des améliorations locales

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE

1. Que le Conseil de la Corporation du canton de Gloucester se propose de faire installer un système d'éclairage municipal dans cette artère: Chemin Ogilvie, du chemin Skead à la rue Appleford, à titre d'amélioration locale.

2. Que le coût prévu pour ces travaux s'établit à $21,600.00, dont 50% ou $10,800.00 seront remboursables par le comté de Carleton tandis que le solde de 50% ou de $10,800.00 sera imputable aux terrains donnant directement sur ladite installation, tandis qu'aucune part desdits frais ne sera imputable à la Corporation. On prévoit que le coût, au pied riverain, s'établira à $2,182727 et que la taxe spéciale, au pied riverain, sera de $0.532346. Cette taxe spéciale sera remboursable en cinq versements annuels.

3. Les personnes qui songeraient à présenter une requête en opposition à la mise en chantier de ces travaux pourront la présenter jusqu'au 27e jour du mois d'octobre 1967.

Le greffier du canton,
Fred Meldrum.

Boîte 333, R.R. no 4
Ottawa (Ontario).
le 25 septembre 1967.

CANTON DE GLOUCESTER

Construction d'un trottoir, côté nord du chemin Ogilvie, du chemin Skead à la rue Appleford, en vertu de la Loi des améliorations locales

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE

1. Que le Conseil de la Corporation du canton de Gloucester se propose de faire construire un trottoir dans cette artère: chemin Ogilvie (côté nord), du chemin Skead à la rue Appleford, à titre d'amélioration locale.

2. Que le coût prévu des travaux s'établit à $7,600.00, somme imputable aux terrains riverains (des deux côtés du chemin) attenant directement aux travaux. Qu'aucune partie desdits travaux n'est remboursable par le canton. On prévoit que le coût, au pied riverain, s'établira à $1.535993 et que la taxe spéciale, le pied riverain, sera de $0.374614. Cette taxe spéciale sera remboursable en cinq versements annuels.

3. Que la Corporation s'adressera à la Commission des affaires municipales de l'Ontario aux fins d'obtenir l'autorisation de mise en chantier desdits travaux et que tout propriétaire pourra, dans les vingt et un jours de la publication du présent avis, déposer chez le greffier, son avis d'opposition à la mise en chantier desdits travaux.

4. La Commission pourra autoriser la mise en chantier desdits travaux mais pourra, avant d'accorder cette autorisation, fixer l'heure et le lieu où elle prendra en considération toute opposition aux travaux.

Le greffier du canton,
Fred Meldrum

Boîte 333, R.R. no 4
Ottawa (Ontario),
le 25 septembre1967.

Nécrologie

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOUGIE Mme Victor (Rose Minor)	Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ont., à 9 h. 40. Service religieux en l'église St-Ludger à 10 h.	
LALONDE M. Ovila	Départ de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, Qué. Service religieux à 9 h. en l'église St-Grégoire de Nazianze de Buckingham.	
TESSIER M. Henri	Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull à 7 h. 40. Service religieux en l'église St-Raymond à 7 h. 45.	

BOUGIE — Mme Victor Bougie (née Rose Minor), de Calumet, est décédée le dimanche 24 septembre après une longue maladie à l'âge de 71 ans. Outre son époux, elle laisse 2 soeurs: Mme Romuald Carrière, de Calumet, et Mme Georges Zahalon, de Québec. Départ de la maison Noël Ltée, Calumet, le mercredi 27 septembre à 9h. 40. Service à 10h. en l'église St-Ludger de Calumet. Inhumation au cimetière de Granville. 60-154

BRULE — Robert J.-B., de Thurso, Qué., est décédé le samedi 23 septembre à El Tigre, Vénézuéla, à l'âge de 24 ans. Il était le fils de M. et Mme Michel Brûlé. Il était ingénieur mécanicien, gradué de l'université McGill, (3 ans à l'Université d'Ottawa). Outre son père et sa mère, il laisse 2 frères: Michel (fils) et Fernand; 2 soeurs: Mlles Louise et Carmen. La dépouille reposera à la maison funéraire J.-B. Villeneuve, Thurso. Avis des funérailles plus tard. 60-154

GABOURY — M. Joseph Gaboury, 1, rue St-Louis, Masson, est décédé dans un hôpital, le samedi 23 septembre 1967, à l'âge de 83 ans. Outre son épouse, Elmire Murray, il laisse une soeur, Mme Elise Marshall, de Québec. La dépouille reposait à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Le service a eu lieu ce matin (mardi) à 10 heures en l'église Notre-Dame des Neiges. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de Masson. 60-154

GALAND — Mlle Hélène, de Clarence Creek, Ont., est décédée au Foyer de L'Orignal, Ont., le lundi 25 septembre 1967, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Napoléon Galand et de feu Rose-de-Lima Robillard. Elle laisse 1 frère, Alfred, 1 soeur, Mme Fabien Lavictoire, Clarence Creek, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose aux salons Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland, à partir de 7h. mardi soir. Avis des funérailles plus tard. 60-155

LALONDE — M. Ovila Lalonde, 200, rue St-Joseph, Buckingham, est décédé dans un hôpital local, le lundi 25 septembre 1967, à l'âge de 67 ans. Outre son épouse, née Alice Lauzon, il laisse huit fils, Laurier et Lemay, de Levac, Donatien, Jean-Marc, Donald et Gaétan, d'Ottawa, Gilbert, de Hull et Guy, de La Salette; six filles, Mme Armand Gunville (Claire), de Gatineau, Mme Gaston St-Amour (Emiliose), de Noranda, Mme Rosario Boucher (Phidélia), de Noëlville, Mme Royal Méthot (Carmen), de Port Colbourne, Mme Hervé Gauthier (Fernande), de Montréal et Mme Mario Richer (Marjolaine) d'Ottawa; cinq frères, Joël, de Sarnia, Wildy, de Pointe-Gatineau, Noé, de Gatineau, Eddy, de Sudbury, Hervé d'Ottawa; une soeur, Mme Adrien Brisebois, de Sudbury. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles mercredi 27 septembre. Service à 9 heures en l'église St-Grégoire de Nazianze de Buckingham. Inhumation au cimetière Notre-Dame de la Salette. 60-154

LAFLEUR — SMITH — GODIN — Mme Antonio Lafleur (Louise-Octave Lemay) est décédée le jeudi 14 septembre 1967, dans un hôpital local, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Arthur Godin, en deuxièmes noces de feu Patrick Smith, et en troisièmes noces de Antonio Lafleur qui lui survit. Outre son époux elle laisse un fils, Arthur Godin; six filles, Mme R. Sauvageau (Françoise), Mme A. St-Amour (Lucille), Mme W. Cosgrove (Kathleen), Mme A. Beeman (Marguerite), Mme R. Bouthilier (Madeleine), Mme R. Desjardins (Lilianne); deux beaux-fils, Jean-Jacques et André Lafleur; deux belles-filles, Mme Claude Dwyer (Madeleine), Mme Roger Grand-Maître (Gilberte); ainsi que plusieurs petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu à Ottawa le lundi 18 septembre. 60-154

LALONDE — Mme Marie-Louise (Prévost), autrefois de Curran, Ont., est décédée accidentellement à Ottawa, le lundi 25 septembre, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Alfred-Léon Lalonde. Elle laisse 7 fils: Palma, Glenfalls, N.Y., Henri, de Plantagenet, propriétaire de Plantagenet Farming Supplies, Philippe, de Pendleton, Roland, de Curran, Jean-Maurice, de Montréal, René, de Plantagenet, Bruno, d'Ottawa; 4 filles: Mme Sara Foy, Glenfalls, N.Y., Mme Eddie Hamelin (Emma), Rigaud, Qué., Mme Laurier Labonté (Marcelle), St-Bruno, Qué., Mme Wilfrid Leroux, (Rhéa), Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred, Ont., d'où aura lieu le départ à 9h. 40 le jeudi 28 septembre pour service à 10h. en l'église St-Luc de Curran. Inhumation au cimetière paroissial. 60-155

MENARD — M. Jean-Baptiste, de Gracefield, est décédé le samedi 23 septembre à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, après une longue maladie, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Valéda Larcher. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Lionel, Ferme-Neuve, Maurice et Réjean, de Chénier; 2 frères: Joseph et Olivier, de Chénier; 2 soeurs: Mme Henri Lamelin (Martina), de Montréal, Mme Edmond Lamoureux (Joséphine), de Windsor. 6 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu mardi après-midi à 4h. en l'église de la Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Ethier Ltée, de Gracefield. 60-154

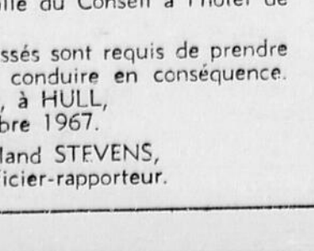
MURPHY — M. David (Dave), du 338, rue Alice, Cornwall, et natif de Field, Ont., est décédé subitement le 20 septembre 1967, à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de Clarence Lemire et le fils de feu M. et Mme Alex Murphy. Outre son épouse, il laisse 1 fille, Mme Jacques Schryer (Réjeanne), Cornwall; 6 frères: Samuel, Joseph, Dollard, Jean, Cornwall, Thomas, Vancouver et Dominic, décédé, ses soeurs: Mmes Bernard (Aline), Filion, Louise Leroux, Armand (Dolorèse) Patenaude, Alfred (Yvonne) McNamara, toutes de Cornwall, Mme Benjamin (Alexina) Kiwasney, Massena, N.Y., aussi 4 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 22 septembre à Cornwall. 60-154

OUELLETTE — M. Gaston, du 114, rue Fontaine, Hull, est décédé dans un hôpital local le lundi 25 septembre 1967, à l'âge de 39 ans. Il était le fils de feu Adélard Ouellette et de Florence Guimond. Outre sa mère, il laisse 1 frère, Maurice, Gatineau; 3 soeurs: Mme Noël Lachapelle (Aline), Hull, Mme Lucien Pigeon (Rita), Templeton-est, Mme Emile Béland (Claire), Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271 boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ à 7h. 55 jeudi pour service à 8h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-155

TESSIER — M. Henri Tessier, 5, rue Gratton, Hull, est décédé le dimanche 24 septembre 1967. Il laisse 1 frère, Stanislas, de Hull; 2 soeurs: Mme Mastaï Hamelin (Anna), de Hull, Mme A. Belisle, de Ville Jacques-Cartier; plusieurs neveux et nièces dont M. l'abbé Laurent Tessier d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271 boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ à 7h. 40 le mercredi 27 septembre pour service à 7h. 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-154

Naissances

VILLENEUVE — Lucien et Monique (née Thibault) sont heureux d'annoncer la naissance d'une petite soeur pour Marc, le 21 septembre 1967, à l'Hôpital général. 154



"Ça ne dérangerait pas trop votre comptabilité si je vous donnais un acompte !"

— HOROSCOPE —

Le mercredi 27 septembre 1967

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

La journée et même la soirée favorisent la solution de vos problèmes personnels et les pourparlers confidentiels. D'autre part, vous ne devez pas prendre aucune décision à la hâte.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous serez particulièrement bien inspiré en sollicitant l'avis sur une question particulièrement importante pour vous.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

La journée vous procurera une satisfaction matérielle consécutive à un entretien avec un supérieur ou une personne influente. Dans la soirée, dérivatif agréable.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Une activité à laquelle vous vous livrerez en compagnie de votre conjoint ou d'un de vos amis, vous procurera un bénéfice. La fin de la journée vous apporte une inspiration des plus heureuses.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Evitez de confier à d'autres des responsabilités qui vous appartiennent. Mettez de côté le plaisir et les distractions, et prenez le dessus sur votre travail.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Attention d'échapper des paroles que vous pourrez regretter. Aujourd'hui, vous avez tendance à confondre le noir et le blanc; cultivez une attitude plus positive.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Si des inquiétudes vous assaillent, attaquez-vous sans délai à résoudre la plus sérieuse; les autres disparaîtront d'elles-mêmes par la suite.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Les profits ou les pertes produits aujourd'hui ne doivent pas être considérés comme définitifs. Les succès en amour ne seront pas plus stables que les autres.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Si vous avez oublié quelqu'un qui s'est montré bien généreux envers vous, il est encore temps de vous reprendre. La lettre attendue est en route.

(LE VERSEAU)
22 décembre au 20 janvier

Les nouvelles que vous recevez aujourd'hui sont meilleures. La santé d'une personne qui vous intéresse s'améliore sensiblement. Ne refusez pas le concours qu'on vous offre.

(LE CAPRICORNE)
21 janvier au 19 février

Vous pouvez acquérir une expérience très précieuse dont vous ne tarderez pas à tirer profit. Autant que possible, limitez-vous aux activités coutumières.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous serez peut-être exposé à commettre certains abus préjudiciables à votre santé, mais auxquels il sera facile de remédier. Vous pouvez donner suite à une idée.

Les fonctionnaires de langue française

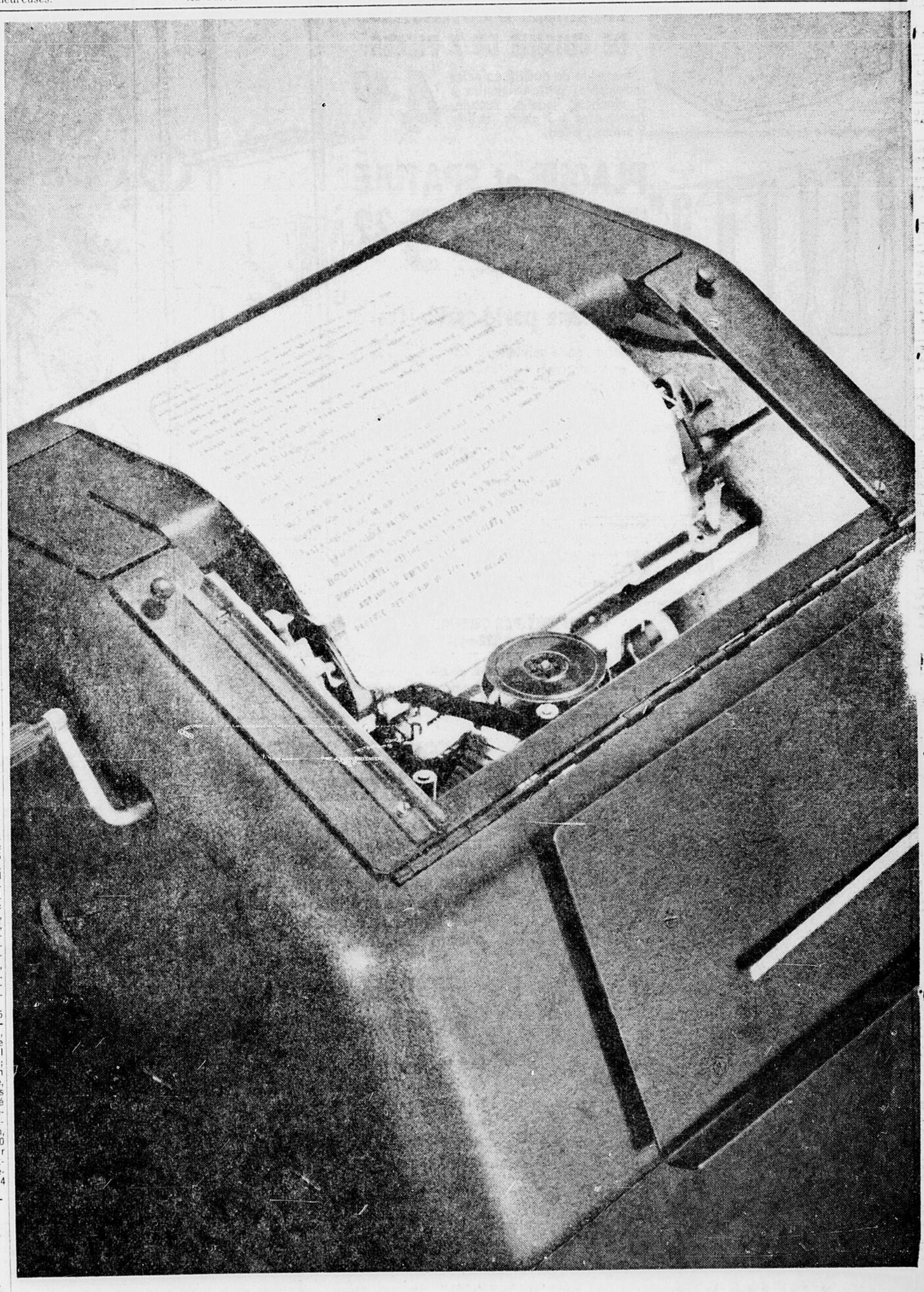
S'il faut en croire des réponses à peu près identiques fournies à deux députés, lundi, à la reprise de la session, il serait littéralement impossible de déterminer le nombre de fonctionnaires de langue française au service du gouvernement fédéral, tout comme il est impossible de dénombrer les hauts fonctionnaires de langue française gagnant de $14,000 et plus.

En réponse à des questions écrites du député indépendant de Sherbrooke, Me Maurice Allard et de son collègue conservateur de London, Jack Irvine, le Secrétariat d'Etat note que "les dossiers relatifs au personnel ne contiennent pas les renseignements demandés. De plus, le degré de bilinguisme exigé varie selon le type d'occupation."

Pour expliquer ces faits, on ajoute que "la Commission de la Fonction publique s'occupe actuellement de mettre au point un régime d'examen impartial"... "destiné à évaluer les connaissances que les candidats possèdent dans chacune des deux langues." La façon de s'exprimer, ici, laisse une bien mauvaise impression des examens que l'on fait présentement subir aux différents candidats à la Fonction publique.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes un de ces idéalistes qui cherchez à marcher de progrès en progrès dans la sphère qui vous intéresse. Vous aimez le changement et, de fait, vous aurez des activités variées. Votre goût est sûr, vous avez de l'initiative et de la méthode dans votre travail. Les présages pour votre vie amoureuse sont des meilleurs.



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

Avis au public

AVIS est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour le quartier Vanier de la Cité de Hull, et que ce scrutin sera ouvert en conséquence à 9.00 heures de l'avant-midi, le 1er octobre 1967, aux endroits suivants:

arrondissements 1, 2, 3, 4: Ecole Pie XII,
185, rue Archambault, Hull;
arrondissements 5, 6, 7, 8, 9: Ecole St-Paul,
145, rue Isabelle, Hull;

et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis sont:

M. Paul Gratton, employé civil,
26, rue Isabelle, Hull;
M. Gilles Rocheleau, homme d'affaires,
165, rue Isabelle, Hull.

Le relevé du scrutin et la proclamation du candidat élu se feront le 1er octobre 1967 à 8.30 heures de l'après-midi, adns la salle du Conseil à l'hôtel de ville.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

Donné sous mon seing, à HULL,
ce 25e jour de septembre 1967.

Roland STEVENS,
officier-rapporteur.

Directeur du service des relations de l'Episcopat canadien

Le secrétaire général de l'Episcopat canadien a annoncé, mercredi, la nomination de M. Louis Chabot, de Montréal, comme premier titulaire au poste de directeur de son nouveau service de relations extérieures.

M. Chabot, 38 ans, ci-devant de l'Office national des communications sociales, a fait ses études classiques du collège Ste-Marie de Montréal. Bachelier ès arts, le nouveau directeur des l'Episcopat canadien détient en outre une licence en philosophie, un baccalauréat en théologie et une maîtrise en sciences religieuses.

Au cours des trois dernières années, M. Chabot a fait divers stages d'étude à l'étranger, dont une année en cathéchèse à l'Institut catholique de Paris et trois mois à Rome, lors de la dernière session du concile Vatican II. Membre de l'Institut canadien d'éducation des adultes et du National Religious Advisory Council, de la CBC, à Toronto, le nouveau titulaire bénéficie d'une expérience particulière dans la préparation et la participation à des émissions de radio et de télévision.

Les nouvelles voyagent vite—de cette façon!

Voici un téléscripteur de la Presse Canadienne (PC). C'est par cette machine, et par 300 machines semblables réparties dans les bureaux de 100 quotidiens canadiens, que nous parviennent les nouvelles de tous les points du monde—de Hong-Kong, du Cap, du Katanga, du Cap Canaveral. Et c'est aussi avec ces machines au bruit saccadé que nous parviennent les nouvelles de tout le Canada.

Les nouvelles de la PC en provenance du monde entier complètent les nouvelles locales et régionales recueillies par les journalistes, correspondants et envoyés spéciaux de chaque journal. C'est de l'ensemble de ces sources que provient la plus grande partie des nouvelles de votre quotidien. Il y a vingt-cinq ans, vous n'auriez pas pu obtenir *autant de nouvelles dans un délai aussi court.*

Les rédacteurs des quotidiens choisissent, préparent et présentent les nouvelles sous une forme simple et compréhensible. Vous recevez les bonnes comme les mauvaises nouvelles, ce qui donne chaque jour un reflet de la vie telle qu'elle est. Au Canada, les nouvelles ne sont soumises à aucune censure ni à aucun contrôle gouvernemental. Comparez cette situation à celle qui existe dans plus de 70% des pays du monde, où le gouvernement impose le contrôle de l'information pour servir ses propres fins.

La liberté de presse est synonyme de liberté individuelle—de *votre* droit d'exprimer vos opinions. C'est un droit qu'il faut sauvegarder dans l'intérêt public.

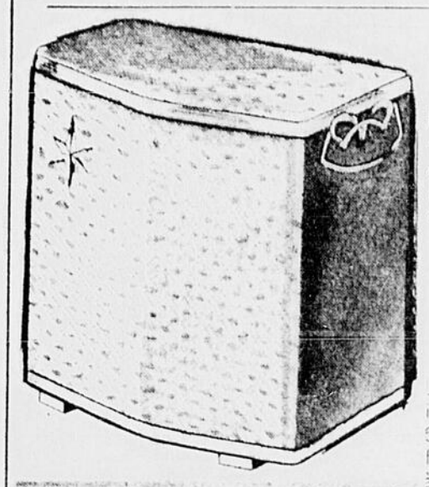
PUBLIE PAR
LE DROIT

67e FREIMAN Vente Anniversaire

1867 1967

En ville et au Westgate

ECONOMIES FREIMAN POUR VOUS ET VOTRE FOYER

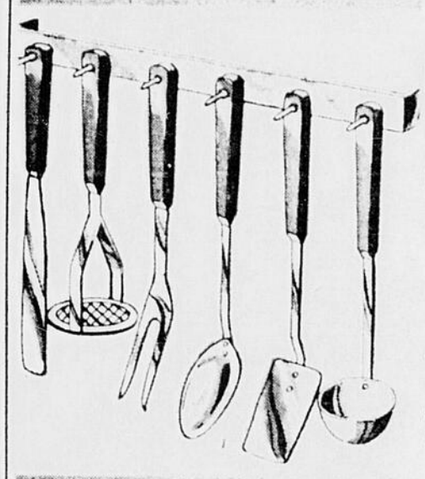


MANNE à LINGE

Une robuste manne en vinyle avec porte-serviettes et poignées. Teintes pour assortir à la décoration: blanc, noir, rose, bleu, ou or. **9.99**

ENSEMBLE D'USTENSILES DE CUISINE DE 7 PIECES

L'ensemble de qualité en acier inoxydable; porte-ustensiles à 5 crochets, louche, spatule, fourchettes à 2 dents, cuiller à arroser, pilon. **4.49**



PLAQUE et SPATULE

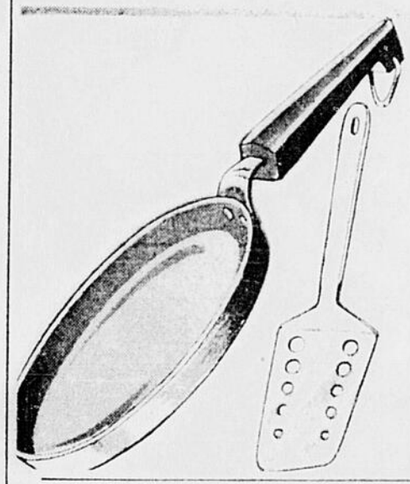
Plaque au Teflon, de 11½", et spatule à poignée brune en bakélite. Fini d'un enduit spécial au Teflon — les aliments n'adhéreront pas à la plaque. **3.29**

Colonne porte-serviettes

Colonne porte-serviettes, de 1" et en chrome — hauteur réglable de 7'6" à 8'6". Avec 2 anneaux et 1 tringle.

Ordinaire **3.49**

En spirale **3.99**



Colonne porte-serviettes et armoire

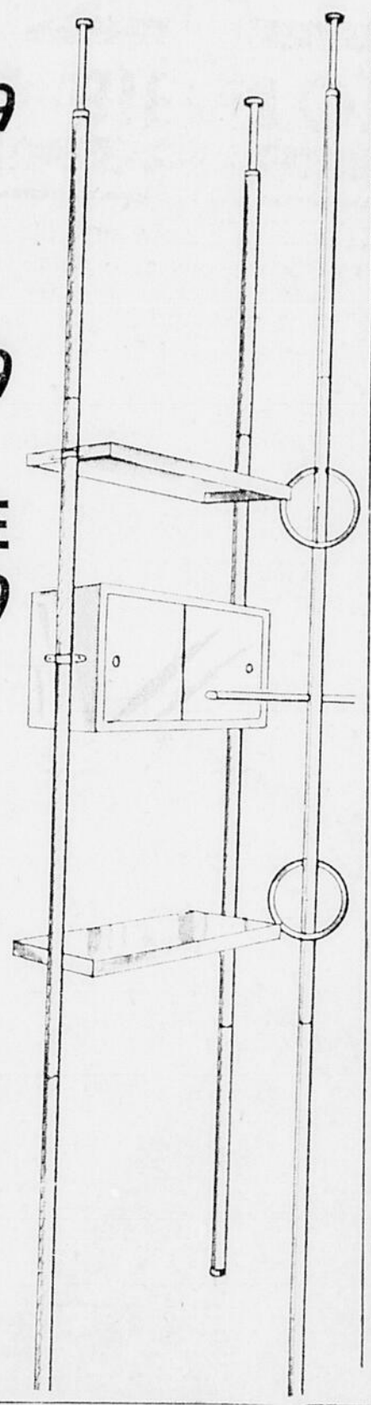
Colonnes en chrome avec deux étagères métalliques au fini blanc et armoire métallique tout blanc de 22½" x 9" x 6", et 2 anneaux chromés. Réglable de 7'6" à 8'6".

Ordinaire **10.99**

En spirale **11.49**

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — composez 232-6464

Rayon des articles de ménage, quatrième étage chez Freiman en ville — Sous-sol au Westgate



Vêtements de tricots importés

POUR ENFANTS

MAINTENANT **1.49 à 9.99**

Robes, ensembles de couches, complets 2 pantalons pour garçonnets, ensembles à jambières, de 2 et 3 pièces, ensembles de jambières, manteau et capuchon, pull-overs, cardigans et vestons. Bleu, rose ou blanc. Grandeurs 1 et 2.

LAYETTE A PRIX D'AUBAINE POUR BEBE

Couches en flanellette, 26" x 26". **Maintenant, la douzaine** **2.59**

Des chemises de nuit ruchées en flanellette pour tout-petits; blanc ou rose. **Maintenant** ..... **59¢**

Un ensemble layette-cadeau pour tout-petits. Comprend la chemise de nuit ruchée en flanellette couverture, de bains et hochet. **Prix d'aubaine** **1.87**

Un costume monopièce de promenade et de jeux, en coton-éponge extensible dans les deux sens. Avec fermeture avant à boutons-pression. En pastel pour tout-petits. **Maintenant** **2.99**

Sacs de couchage confortables de 75% acétate, 15% nylon et 15% orlon avec pieds en plastique et antidérapants. Rose, aigue-marine ou jaune. Grandeurs P (1 à 2 ans), M (2 à 3 ans), F (3 à 4 ans). **Aubaine** **4.69**

Des salopettes en nylon brossé avec capuchon à même et garnis de divers motifs. Bleu ou aigue-maine. 12, 18 ou 24 moi. **Aubaine** **5.99**

Tout-en-un en nylon et lavable à la machine — un sac de couchage, un costume de promenade et un costume d'hiver. Doublure matelassée et garni de poil d'orlon, caupchon à même. Rose, aigue-marine ou jaune. **Aubaine** **8.99**

Une douillette en nylon matelassé en trois modèles, avec dentelle suisse, nylon dèles et rembourrés de térylène. Teintes unies de bleu ou jaune. **Matint.** **4.99**

Couverture en tricot piqué avec garniture de liséré satinée. Blanc, rose, jaune ou bleu pour tous les lits de dimensions ordianaires pour bébé. **Maint.** **2.99**

Oreillers divers pour lits de tout-petits. **Aubaine** **69c**

Piqués en coton. 17" x 18" et 18" x 27". **Maintenant** ..... **79¢**

Draps ajustés en percale de qualité dans les dimensions ordinaires de lits de bébé. Blanc ou pastel. **Maintenant** **1.19**

Robes de chambre en coton matelassé pour tout-petits et bébés. Rose, bleu, aigue-marine, garniture de motifs variés. 12, 18, 24 mois. **Maint.** **2.99**

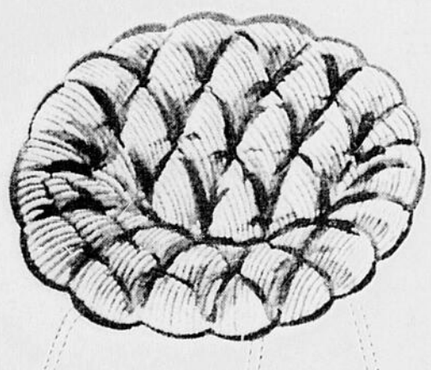
Des couvertures de bains en flanellette de coton de qualité et gentils motifs de pouponnière. **Maintenant** **79c**

Des maillots-T pour tout-petits et bébés; rayures diverses sur fond blanc ou pastel. Avec fermeture à l'épaule, à boutons-pression. **Maintenant** ..... **99¢**

Serviettes en coton-éponge avec capuchon — des sous-types de marques annoncées d'un littoral à l'autre. Blanc ou pastel. **Maintenant** **1.59**

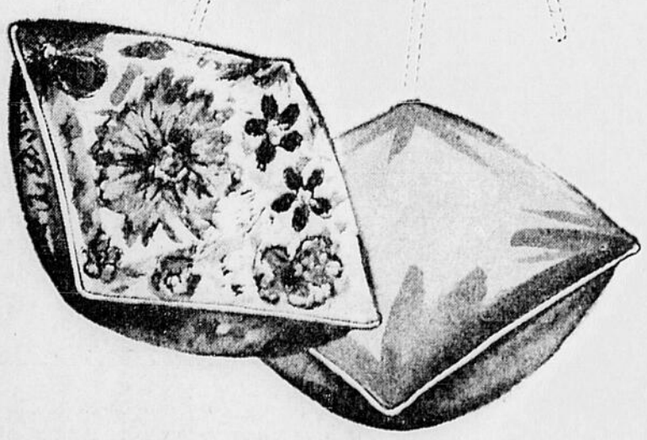
COMMANDEZ PAR TELEPHONE — composez 232-6464

Rayon des vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, centre-ville — rez-de-chaussée au Westgate



COUSSINS DECORATIFS, PITTORESQUES

Accentuez le décor de votre foyer avec des teintes vives — coussins assortissables en couleur — préemballage de 3 par paquet — 2 fleuris et 1 uni dans chacun ..... **4.99** paquet de 3



HOUSSES CAPITONNEES POUR FAUTEUILS-PANIERS

Des housses luxueuses en épais velours côtelé capitonné pour vos fauteuils-paniers. Rembourrées de caoutchouc-mousse filamenté pour plus de confort. Vert mousse, or, mandarin, brun ou turquoise ..... **4.99** chacune

Rayon des coussins, quatrième étage chez Freiman, centre-ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

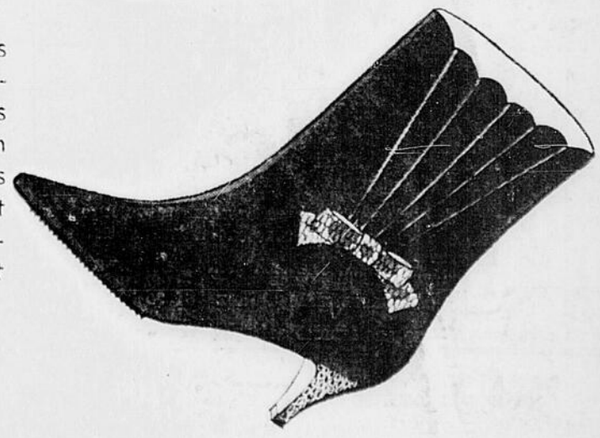
BOTTILLONS ITALIENS et ANGLAIS DE MARQUES REPUTEES

ENCORE REDUITS DE 16.00 ET 17.00

12.00 la paire

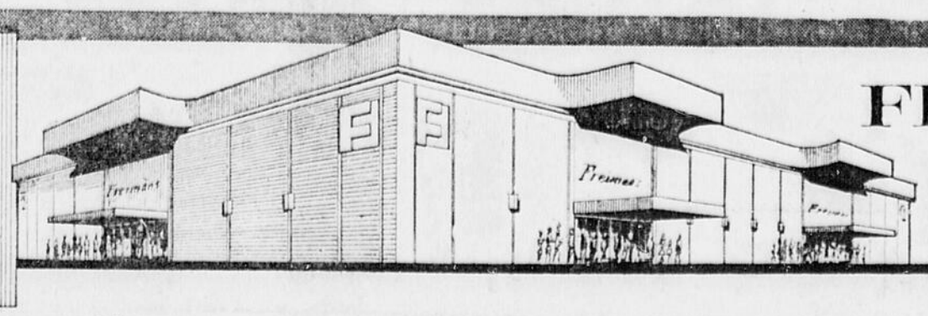
Des bottillons en suède ou cuir genres cocktail et pantailleur. Tous avec doublure pour plus de confort. Chics talons illusion ou plat. Disponibles en brun noir ou suède gris et cuir blanc. A rabais supplémentaire, ces bottillons en cuir et de qualité qui vous donneront une apparence luxueuse, en plus du confort et des économies.

Rayon des bottillons à la mode, troisième étage chez Freiman au centre-ville — rez-de-chaussée au Westgate



FREIMAN EN VILLE et WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS et SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DE STATIONNEMENT EN VILLE et AU WESTGATE

OUVRIRA BIENTOT — *Rien ne l'approche!*



FREIMANS ST.LAURENT

ST.LAURENT

Le merveilleux nouveau monde de magasinage d'Ottawa!

Expressivement nouveau et excellent ce nouveau magasin Freiman est le symbole de l'autorité de Freiman dans la mode et dans la qualité de ces articles.
Ouvrira bientôt, Freiman St-Laurent, le plus grand magasin à rayons d'Ottawa.